

Recursos Cervantinos en Bibliotecas de Cantabria



Centro
Estudios
Montañeses

2
0
0
5

Lourdes Gradillas Suárez

Prólogo de Rafael González Cañal

LOURDES GRADILLAS SUÁREZ

RECURSOS CERVANTINOS EN BIBLIOTECAS DE CANTABRIA

OBRA ORIGINAL, APÓCRIFA,
TRADUCCIONES Y ADAPTACIONES



CENTRO DE ESTUDIOS MONTAÑESES
Santander

2005

Libro editado en el IV Centenario de la aparición
de la Primera Parte de *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*

Autora: **Lourdes Gradillas Suárez**

Prólogo: **Rafael González Cañal**

Colaborador: **Mario Crespo López**

Diseño de cubierta: **Óscar Portugal García**

Ilustración de cubierta: *Don Quijote en su biblioteca*. Reproducción litográfica procedente
de la Casa Museo José Segrelles. Plaza del Pintor Segrelles, 13. Albaida (Valencia)

Edita: Centro de Estudios Montañeses
Gómez Oreña 5. 39003 Santander

Impresión: Talleres Artes Gráficas J. Martínez S.L.
Polígono de Raos. Maliaño (Cantabria)

©De los textos: Lourdes Gradillas Suárez 2005

©De la ilustración de la cubierta: Casa Museo José Segrelles

©De las imágenes reproducidas: Biblioteca Central de Cantabria, Biblioteca de la Casona
de Tudanca, Biblioteca de Ménendez Pelayo y Biblioteca Municipal de Santander

Reservados todos los derechos de propiedad intelectual a favor
de sus titulares.

ISBN: 84-933708-5-1.

Depósito Legal: SA-1291-2005.

*A Gloria, mi madre, la gran lectora
que me enseñó a amar los libros*

La idea de este trabajo surgió hace más de un año.

Mario Crespo López, en el curso de su investigación sobre Cervantes y Menéndez Pelayo, tras haber consultado parte del fondo de la biblioteca de don Marcelino, me solicitó una relación de títulos cervantinos de la biblioteca del Ateneo.

Al revisarlos y compararlos con los encontrados en otras bibliotecas de la ciudad, observamos su diversidad. Así que nos pareció oportuno que me encargase de preparar una breve relación bibliográfica, con su correspondiente localización, como complemento a su libro.

A medida que transcurría la búsqueda, descubría que el conjunto de obras referentes a Cervantes en las bibliotecas seleccionadas superaba enormemente, en cantidad y calidad, nuestras previsiones. Hallazgo que, lejos de hacerme desistir, me animó a examinar y analizar el fondo para ampliar de algún modo la información que ofrecen los catálogos de las bibliotecas.

De manera que aquel apéndice original cobró vida propia y se convirtió en la actual obra, que espero muestre la riqueza del patrimonio bibliográfico conservado en las bibliotecas de nuestra región.

SUMARIO

PRÓLOGO	15
INTRODUCCIÓN	21
REPERTORIO DE ABREVIATURAS, SIGLAS Y CITAS ABREVIADAS	40
CATÁLOGO BIBLIOGRÁFICO	41
I. Obra original	
Textos completos	43
-OBRA REUNIDA	45
o Obras selectas	47
o Ediciones que combinan varios géneros	51
-Teatro y poesía	
-Novela y poesía	
-Novela y teatro	
-OBRA DRAMÁTICA	57
o Teatro completo	59
o Obra dramática agrupada	61
o Piezas sueltas	69
-Dramas y comedias	
-Entremeses	

-OBRA LÍRICA	73
o Poesía reunida	75
o Poemas sueltos	79
-Varios	
-Un poema extenso: <i>Viaje del Parnaso</i>	
-OBRA NARRATIVA	83
o Agrupada: Novelas ejemplares	85
o Ediciones individuales	103
- <i>Galatea</i>	
- <i>Persiles</i>	
- <i>Novelas cortas</i>	
o Quijote: cuatro siglos de ediciones	115
-Siglo XVII	115
-Siglo XVIII	117
-Siglo XIX	127
-Siglo XX	143
-Siglo XXI	157
-OBRA VARIA	163
o Títulos cervantinos incluidos en volúmenes colectivos y obras de otros autores	165
-Teatro	
-Poesía	
-Prosa	
o Obras inéditas	171
o Obras atribuidas	173

Extractos, compendios, fragmentos y aforismos	185
-EXTRACTOS DE LAS NOVELAS	187
o <i>Persiles</i>	189
o <i>Quijote</i>	193
-Prólogos	
-Partes y pasajes	
-VERSIONES ABREVIADAS	201
o Varias obras	
o <i>Quijote</i>	
-ANTOLOGÍAS CON FRAGMENTOS DE DIVERSOS TÍTULOS	205
-FRASEOLOGÍA	207
II. Un apócrifo: <i>El Buscapié</i>	209
III. Traducciones	215
-Italiano	219
-Francés	221
-Inglés	225
-Catalán	227
-Latín	227
-Alemán	229
-Vascuence	230
IV. Adaptaciones	231
-JUVENILES	233
o Entremeses	
o Novelas Ejemplares	
o <i>Quijote</i>	

-PARA ADULTOS: Numancia	241
-CERVANTES INFANTIL	243
o ADAPTACIONES INFANTILES DE LAS	
OBRAS DE CERVANTES	243
LITERARIAS	243
-Entremeses	
-Novelas ejemplares	
-Partes y pasajes del <i>Quijote</i>	
-Extractos	
AUDIOVISUALES	253
MULTIMEDIA	254
o RECREACIONES	255
o BIOGRAFÍAS	257
Anotaciones complementarias	258
FUENTES CONSULTADAS	261
ÍNDICES	
-Alfabético de títulos cervantinos	269
-Cronológico	309
-Localizaciones	319
AGRADECIMIENTOS	323

PRÓLOGO

“Desocupado lector: sin juramento me podrás creer que quisiera que este libro, como hijo del entendimiento, fuera el más hermoso, el más gallardo y más discreto que pudiera imaginarse”

Miguel de Cervantes, «Prólogo» a *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*

Hago más las palabras que escribió Cervantes en el prólogo de la primera parte de *El Quijote* de 1605, para presentar al desocupado lector o al atareado estudioso este nuevo catálogo de fondos cervantinos.

Siempre es de alabar la iniciativa de confeccionar un catálogo bibliográfico. Este tipo de trabajos requieren tiempo, paciencia y esfuerzo, pero resultan de gran interés y provecho para investigadores y público en general. El catálogo sirve de intermediario entre la obra de un determinado autor y el lector que se acerca a ella. Si, como en este caso, estamos hablando de la obra de Cervantes, nuestro autor más universal, la labor realizada cobra una mayor importancia.

Hay que señalar que estamos ante un libro que recoge fondos cervantinos dispersos en diferentes bibliotecas de una comunidad, probablemente las más ricas e importantes de la misma. Entre ellas destaca especialmente la Biblioteca de Menéndez Pelayo, que posee, como era de esperar, un buen fondo de ediciones y obras cervantinas.

El catálogo aparece presidido por un criterio de utilidad y organizado de manera práctica y beneficiosa. Cada una de las entradas bibliográficas nos presenta acertadamente los datos imprescindibles para la identificación y localización del ejemplar en cuestión y nos comenta las particularidades de la edición reseñada. Entre las ediciones más valiosas que se recogen hay que citar algunas de las antiguas impresiones de *El Quijote* más significativas: la de Bruselas de Roger Velpius de 1607, primera edición realizada fuera de la península de la obra cervantina; la edición de las dos partes que realizó la misma imprenta de Bruselas en 1616 y

1617; la de Londres de 1781, en la que destacan especialmente las más de dos mil anotaciones de John Bowle, que sirvieron de base para los comentarios posteriores de Pellicer, Arrieta, Clemencín, etc.; o las ediciones dieciochescas de Antonio de Sancha, de 1777 y de la Real Academia Española de 1780. Como es conocido, entre 1750 y 1790, se hicieron en España abundantes ediciones de *El Quijote*, la mayor parte de ellas de baja calidad. De ahí la importancia de dos ediciones que se recogen en este catálogo: la realizada por Antonio de Sancha en 1777, costeada por la Real Compañía de Impresores y Libreros del Reino, que destaca por los bellos tipos y el excelente papel que utiliza, además de las láminas grabadas por Manuel Monfort sobre dibujos de José Camarón; y la primera edición de la Academia de 1780, encargada al prestigioso impresor Joaquín de Ibarra, que es una tirada de lujo impresa en cuatro volúmenes en folio menor, en papel fabricado especialmente y tipos fundidos para la ocasión, y con un buen número de láminas de los mejores dibujantes y grabadores del momento: Antonio Carnicero, José del Castillo, etc.

Junto a estas ediciones de *El Quijote* destacan también impresiones de otras obras del escritor alcalaíno: una de las ediciones de 1617 de *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, las *Novelas ejemplares* impresas en Madrid por Juan de la Cuesta ese mismo año; la edición de *La Galatea* de 1611, entre otras.

No es de extrañar que esta serie de ediciones de los siglos XVII y XVIII pertenezcan en su mayor parte a la Biblioteca de Menéndez Pelayo, cuyo rico fondo es bien conocido. No obstante, no es el fondo antiguo lo que da valor a este catálogo, sino el conjunto de materiales cervantinos reunidos y organizados de manera útil y práctica para uso del investigador. La actualidad del trabajo es evidente, pues recoge incluso muchas de las ediciones que acaban de salir a la luz en este mismo año del centenario. Además, cabe reseñar, por su utilidad, las entradas bibliográficas referentes a ediciones que agrupan varias obras (Teatro, Obras, Obras selectas, Obras sueltas...), en las cuales se describe el contenido detallando los títulos incluidos en dichas ediciones. Igualmente interesarán al lector y estudioso los apartados sobre traducciones, adaptaciones, antologías y fragmentos de obras cervantinas. Todo este material organizado, con el apoyo y complemento de unos acertados índices, resulta de gran interés pedagógico y supone una novedad dentro del conjunto de trabajos bibliográficos realizados sobre Cervantes y su obra. Además, este trabajo se completará con un segundo volumen en el que se recogerá la bibliogra-

fía sobre otros aspectos referentes a la obra cervantina: la crítica sobre el autor y su obra, las obras de distintos géneros inspiradas por Cervantes, etc.

Si algo va a quedar de este centenario cervantino, no serán las fiestas y alharacas, sino los trabajos de este tipo, callados y cuidadosos. No hay más que echar una mirada atrás al tercer centenario de la primera edición de *El Quijote* conmemorado en 1905 o a otras efemérides cervantinas celebradas en 1946 y 1947, y observar qué es lo que ha pervivido con el paso del tiempo.

Muchas instituciones han realizado grandes esfuerzos en este año de celebraciones: ya tenemos en la calle catálogos de exposiciones tan encomiables como *El Quijote: Biografía de un libro 1605-2005* (Madrid, Biblioteca Nacional, 2005); *Don Quijote en el Campus. Tesoros Complutenses* (Madrid, Universidad Complutense, 2005); *El «Quijote» en las bibliotecas universitarias españolas* (Ciudad Real, Universidad de Castilla-La Mancha, 2005); *El Quijote en colecciones aragonesas* (Zaragoza, Universidad de Zaragoza-Gobierno de Aragón, 2005); o *El Quijote y el III Centenario (1605-1905)* en la Biblioteca de Menéndez Pelayo. *Catálogo de la exposición del IV Centenario del Quijote: Mayo de 2005* (Madrid, Ollero y Ramos, 2005), por citar simplemente algunos de los más significativos. Todos ellos vienen a completar y apoyar, desde distintas perspectivas y orientaciones, el estudio de un autor y una obra universales.

En el caso que nos ocupa, el conjunto bibliográfico que se cataloga no procede de una exposición sino que tiene la característica esencial de pertenecer a fondos de distintas bibliotecas de Cantabria. Por ello, resulta de gran utilidad, ya que permite tener agrupados y localizados todos los materiales cervantinos de las principales bibliotecas de la comunidad, desde las primeras ediciones de las obras de Cervantes del siglo XVII hasta las más recientes adaptaciones juveniles de *El Quijote*. Si a ello añadimos un acertado criterio en las descripciones, el complemento que suponen las cien imágenes e ilustraciones reproducidas y las notas y comentarios sobre cada una de las entradas bibliográficas, comprenderemos la riqueza y valor de este trabajo.

No destaca, pues, este catálogo cervantino, que agrupa materiales heterogéneos y diversos, por recoger ediciones únicas o apreciadas joyas bibliográficas. Su valor reside en la utilidad que con toda seguridad va a adquirir en los próximos años como herramienta indispensable para el acercamiento a la obra cervantina, ya sea desde el mundo de la investigación, desde una perspectiva docente o por parte del

público en general. Su claridad y sentido práctico lo convierte en un instrumento de consulta ágil y valioso para investigadores y curiosos de la obra de Cervantes. Por eso, no puedo menos que terminar recordando aquella exclamación de don Marcelino Menéndez Pelayo ante un trabajo de este tipo:

¡Qué obra más útil, a la par que deliciosa, es un catálogo bibliográfico redactado de esta manera!

RAFAEL GONZÁLEZ CAÑAL
Universidad de Castilla-La Mancha

INTRODUCCIÓN

“Todo el mundo sabe que una biblioteca es como un bosque.
Los libros tienen algo de selvático”
“El libro es un objeto bello, una propiedad maravillosa,
a nuestro alcance siempre”.

José Antonio Marina y María de la Válgoma, *La magia de leer*¹

“Los lectores de Cervantes o de Shakespeare, de Dante o de Tolstoi, nos entendemos y nos sentimos miembros de la misma especie porque, en las obras que ellos crearon, aprendimos aquello que compartimos como seres humanos, lo que permanece en todos nosotros por debajo del amplio abanico de diferencias que nos separan”

Mario Vargas Llosa, *La verdad de las mentiras*²

La figura de Cervantes se encuentra en una situación singular dentro del panorama bibliográfico español, no sólo por la extensa cantidad de páginas escritas sobre él, sino por las innumerables ediciones, tanto antiguas como modernas, que se han hecho de sus obras, especialmente del *Quijote*. En este contexto, Cantabria cuenta con un importante patrimonio repartido en casi un centenar de bibliotecas³.

El presente repertorio ha sido elaborado con la finalidad de reunir en un solo cuerpo la producción literaria, tanto de Cervantes como basada en su obra, accesible en las principales bibliotecas de nuestra región. Su propósito no ha sido tanto la elaboración de un catálogo, en el sentido estricto, como ofrecer un apoyo a la investigación y al estudio, al tiempo que se difunde el citado patrimonio.

Con el doble objetivo de describir y localizar, con la mayor exactitud posible, el fondo objeto de la búsqueda, ha sido preciso llevar a cabo una exploración detallada y sistemática de la información contenida tanto en los catálogos de dichas bibliotecas como en los propios ejemplares consultados, para poder después añadir datos, contrastados con diversas fuentes, no reflejados habitualmente en los mencionados catálogos.

Dada la imposibilidad, para una sola persona, de recoger los datos disponibles en todas ellas, para esta guía de fondo cervantino en Cantabria, hemos seleccionado una muestra significativa de bibliotecas, procurando observar su diversa tipología. Se han analizado las siguientes colecciones: la regional (Biblioteca Central de Cantabria), la universitaria (Biblioteca de la Universidad de Cantabria), dos bibliotecas de legado esenciales en el estudio de la literatura española (Marcelino Menéndez Pelayo en Santander y José María de Cossío en Tudanca), tres bibliotecas públicas (Municipal de Santander, “Gabino Teira” de Torrelavega y “Miguel Artigas” de Astillero), una privada (Ateneo de Santander), una escolar (Instituto de Enseñanza Secundaria “Alisal”) y una auxiliar (la del Centro Asociado de la U.N.E.D. en Cantabria).

Descripción

Esta monografía reúne, agrupa, ordena y revela la riqueza del valioso patrimonio bibliográfico cervantino albergado en nuestra región.

Con el fin de facilitar al usuario el manejo de la obra, razones prácticas han aconsejado editar en primer lugar la recopilación de los distintos tipos de ediciones de toda la producción cervantina (comentadas, ilustradas, rústicas, abreviadas, microscópicas, monumentales...), tanto auténtica como atribuida, así como las traducciones y adaptaciones que se han hecho de la misma, sin olvidar el apócrifo *Buscapié*.

La obra consta de un catálogo con un cuerpo de referencias (descripciones bibliográficas que ofrecen diversos niveles de consulta), al que se suman una serie de anotaciones complementarias finales, referidas a ejemplares concretos, y de tres índices: alfabético de obras de Cervantes, cronológico y de localizaciones, que facilitan tanto la consulta del mismo como la recuperación de la información recogida.

Los asientos se presentan estructurados según tres criterios combinados (género literario en que se encuadran, forma en que se editan y fecha de aparición), numerados correlativamente y dispuestos en cuatro secciones: obra original, apócrifa, traducida y adaptada.

Además, para completar visualmente las descripciones y comentarios, se han incluido numerosas ilustraciones que reflejan de forma gráfica, el contenido del catálogo.

Resumen bibliográfico

Los registros bibliográficos se encuentran en diversos soportes, si bien el predominante es el libro, y ascienden a un total de 605 ejemplares, repartidos, por bibliotecas, del siguiente modo: 131 de la Biblioteca de Menéndez Pelayo, 109 de la Municipal de Santander, 106 de la Biblioteca Central de Cantabria, 76 de la Biblioteca de "La Casona", 57 de la Universidad de Cantabria, 44 de la Biblioteca

“Gabino Teira”, 38 del Ateneo, 29 de la Biblioteca “Miguel Artigas”, 12 del Instituto “Alisal” y 3 del Centro Asociado de la U.N.E.D. Dichos ejemplares se corresponden con 464 ediciones, desglosadas en 411 asientos bibliográficos.

Cronológicamente, los materiales estudiados se distribuyen de la siguiente manera: una del XVI, nueve del XVII, veinticuatro del XVIII, un centenar del XIX, doscientas setenta y siete del XX y cincuenta y tres del XXI.

Se detalla, pues, el fondo cervantino, en sentido amplio, disponible en las diez bibliotecas de la muestra, de manera que es posible encontrar todo el material accesible en las colecciones investigadas hasta mayo del presente año.

Características de la obra

Ahora bien, pese a la pretendida exhaustividad, un trabajo de esta naturaleza no puede aspirar a ser completo y debe ser considerado “abierto”, no sólo por el consabido carácter dinámico intrínseco a la propia labor bibliográfica sino porque aún podría ampliarse considerablemente por diversos motivos:

—La consulta minuciosa de ediciones críticas quizá permita obtener referencias que no suelen figurar en las fuentes primarias.

—Sin duda alguna, en el último semestre del año, las bibliotecas vivas habrán actualizado sus colecciones mediante la adquisición de las numerosas publicaciones disponibles en el mercado en este año del centenario.

—El apartado de obra lírica está deliberadamente incompleto, tanto en índices como en contenidos, puesto que consideramos que merecería no sólo un capítulo aparte, sino también la elaboración de un índice de primeros versos, labor realizada pero plasmada sólo en parte para evitar una extensión desmesurada.

—Con seguridad, hay extractos y aforismos cervantinos en muchos más títulos de los aquí reseñados, sin embargo se trata de unidades bibliográficas sumamente difíciles de rastrear.

El estudio minucioso de estos y otros extremos probablemente permitiría precisar en cierta medida esta recopilación.

Puesto que ya existen sólidos trabajos bibliográficos⁴ que engloban el conjunto de la producción cervantina, a los que remitiremos en nota siempre que sea preciso, este no ha sido concebido como uno de ellos, sino como una pequeña aporte-

tación a la ingente bibliografía cervantina⁵, como herramienta de consulta, orientación, información actualizada y localización que complete, en la medida de lo posible, las obras ya publicadas y que, al mismo tiempo, muestre, como se dijo, la riqueza y diversidad del valioso patrimonio bibliográfico conservado en las bibliotecas de nuestra región.

Usuarios potenciales

A la vista de lo expuesto, si bien, bibliotecarios, docentes, aficionados y público en general, pueden encontrar en este libro respuesta a sus variadas inquietudes, dadas las características de la mayor parte del material descrito, los destinatarios principales son los investigadores y especialistas en literatura cervantina. Aunque también existe otra aspiración latente: despertar la afición a la lectura, no sólo del *Quijote* y de las demás obras de Cervantes, sino de la literatura española clásica en general.

Estructura del catálogo

Para organizar el cuerpo se ha optado por una estructura arborescente con una cadena de referencias que relacionen entre sí la copiosa información bibliográfica, el criterio de ordenación subyacente en todas ellas es siempre la cronología descendente: dentro de cada epígrafe siempre figura en primer lugar lo más antiguo.

Con el fin de facilitar el acceso a los contenidos a todo tipo de lectores, hemos tratado de diseñarla desde la óptica del usuario. En este sentido, como es habitual en las bibliografías de autores concretos, se ha optado por un sistema de ordenación propio, basado en la funcionalidad, sin dejar de recordar el aspecto formal de los importantes trabajos consultados.

En consecuencia, la combinación de ordenaciones genérica, editorial y cronológica nos ha parecido la más acertada para realizar el seguimiento de las diversas ediciones de los distintos títulos.

El cuerpo se ha dividido en cuatro partes, en función del tipo de menciones de responsabilidad que figuran en las publicaciones.

Obra original

Consta de dos grandes apartados según el tipo de textos: completos y reducidos.

El primero reúne las diversas emisiones de la producción cervantina aparecidas en los cuatro últimos siglos, se subdivide en cinco epígrafes, atendiendo a un criterio mixto genérico y editorial, y se ordena internamente según la cronología:

–Reunida

Obras editadas a modo de colección que combinan varios géneros. Se trata de obras selectas, que no completas, ya que el contenido varía mucho según las publicaciones: unos incluyen las atribuidas, otros no, y pueden encontrarse editadas en un solo volumen o en varios.

–Dramática

Se recogen tiradas de los primeros dramas, las comedias y los entremeses (auténticos y atribuidos), tanto sueltos como en colección y, dada la variabilidad del contenido de cada libro, se ordenan cronológicamente.

–Lírica

Poemas agrupados y sueltos, largos (*Viaje al Parnaso*) y breves (romances, canciones, décimas, etc.), tanto sueltos como formando volumen.

–Narrativa

Es el apartado más amplio, en él aparecen ediciones de contenido diverso que agrupan varias obras (*Novelas ejemplares*), así como algunas que publican una sola. Se ha prestado especial atención a todo lo referente al *Quijote* por ser, aunque resulte tópico, la obra de la literatura universal que más diversa y numéricamente ha sido editada en todos los tiempos.

–Varia

Obras de Cervantes incluidas en volúmenes colectivos y en libros de otros autores, obras inéditas y atribuidas, si bien parte de estas últimas ya figuraban incluidas en diversas ediciones de los *Entremeses* y de las *Novelas Ejemplares*.

El segundo apartado (extractos, compendios, fragmentos y aforismos) da buena cuenta de cómo se ha fraccionado editorialmente en España la literatura cer-

vantina: se han impreso extractos de las novelas, versiones abreviadas de diversos títulos, aparecen trozos escogidos de todas sus obras en varios libros y se ha publicado, en volúmenes independientes, su fraseología.

Obra apócrifa

Capítulo aparte merece la travesura de *El Buscapié*, donde se explica brevemente cómo surgió, de qué modo se publicó y la polémica que suscitó el escrito de Adolfo de Castro.

Traducciones

Recopila los títulos cervantinos editados en otros idiomas, bien sea obra completa, suelta, original, atribuida, extractada, o adaptada. En este caso, el orden de prioridad de las lenguas viene establecido por la antigüedad de cada una de las versiones catalogadas.

Adaptaciones

Dirigidas a todo tipo de lectores: adultos, jóvenes y niños. En el último caso, se ha creado un capítulo específico dedicado a los educadores: *Cervantes infantil*. En él se encuentran, además de las citadas adaptaciones en diversos soportes (libros, películas y juegos de ordenador), recreaciones y biografías orientadas a los más pequeños.

El registro bibliográfico : Niveles de consulta e información recogida

Dado el carácter del trabajo, concebido como de fácil y rápida consulta, si bien puede resultar discutible, no debe sorprender que no se haya observado estrictamente la normativa vigente. Se ha optado por un formato “eclectico” en el que la claridad ha primado sobre la fidelidad a la norma. No obstante se ha respetado el orden preceptivo de las áreas, nos hemos permitido ciertas licencias⁶ siempre en aras de una mayor utilidad y, pese a que el registro ofrecido no sea el normalizado, como se verá más adelante, la información sobre las obras sí está completa.

Aunque, como advierte Juan Delgado Casado, “las reglas de catalogación son los instrumentos más ortodoxos para hacer las descripciones bibliográficas”⁷, y pese a que lo ideal hubiera sido elaborar un catálogo en toda regla, razones de espacio y manejabilidad lo desaconsejaban. De manera que la ingente información recopilada inicialmente se redujo, en gran medida, para ofrecer una cita bibliográfica mínima a la que después se añadiría toda aquella información que pudiera resultar útil y que no se consigna habitualmente en los registros catalográficos.

Este no es contexto para digresiones acerca de la eficacia de las fichas normalizadas para los “profanos”, ni para abogar por otro tipo de reglas, sin embargo, la experiencia nos demuestra que la ficha convencional, en ocasiones, dificulta mucho la localización de ciertos datos o directamente no los refleja.

El asiento propiamente dicho se divide en cuatro partes que permiten consultar la obra en varios niveles, en función de los intereses de cada usuario.

Básico

Ideado para localizar de un vistazo la información buscada, se centra en el aspecto externo de la edición. El objetivo principal de este nivel de descripción es ofrecer un referencia clara, concisa y fácilmente manejable. De manera que la cita se simplifica al máximo y se restringe a los datos imprescindibles para evitar posibles equívocos en la identificación de las unidades bibliográficas.

Esquemáticamente, este nivel de descripción consta de los siguientes datos:

Numeración. Título: subtítulo. Título dependiente [tipo de material]. Menciones de responsabilidad de editores literarios, traductores y adaptadores. Mención de edición. Lugar, editor o impresor y año de publicación (nº de volúmenes)

Detallado

Se consignan aquí tanto aspectos formales como de contenido, tomados a la vista de los ejemplares y comprobados o rebatidos según lo publicado en catálogos y bibliografías.

Las notas contienen cierta información susceptible de formar parte del asiento bibliográfico, así como diversas observaciones, en algunos casos bastante extensas, en las que se reflejan algunos otros pormenores que hemos juzgado importantes para el investigador y que no figuran con frecuencia en los catálogos al uso.

Por tanto, este nivel amplia y completa la descripción inicial con información adicional referente a elementos previamente soslayados: características de la edición (microscópica, en gran folio, limitada, de lujo...), otras menciones de responsabilidad que no figuraban en el nivel anterior (ilustradores, grabadores, etc.), añadidos al texto (prólogos, dedicatorias, introducciones, variantes, etc.), mención de serie (sólo en los casos en que se ha considerado pertinente para identificar la publicación), justificación de la fecha adjudicada, cuando ésta no aparecía en la publicación, y fuente de donde se han tomado los datos reseñados en caso de ser externa a la propia publicación.

Es preciso advertir que, aunque se faciliten numerosos detalles hay cierta información no reflejada⁸, por tanto, éstos aún podrían ampliarse mucho más acudiendo tanto a las fuentes principales, como a las fuentes cervantinas más importantes⁹.

Relacional

En este nivel, que se sitúa, generalmente, al final de la nota, se obtienen numerosas referencias cruzadas a otros registros de la bibliografía que matizan (o remiten) las descripciones anteriores: otras ediciones del mismo filólogo, ilustraciones tomadas de otras publicaciones, etc.

Topográfico

Destinado a los usuarios que pretendan acceder a los ejemplares de las obras descritas.

Por un lado, para facilitar la localización de fondos concretos, se hacen constar, al final del registro, las signaturas topográficas precedidas del código de la biblioteca donde se conserva, ordenadas alfabéticamente por dicho código¹⁰.

Por otro, al final del catálogo, se recogen una serie de anotaciones complementarias referentes a aspectos concretos relativos al ejemplar: numeración de ediciones limitadas, ciertos problemas de conservación, ausencia de algún volumen en las colecciones, problemas y discrepancias en la datación de ediciones, etc.

La recuperación de la información: referencias cruzadas, análisis de obras y utilidad de los índices

Para optimizar el manejo de la obra y facilitar las búsquedas, además de establecerse las citadas referencias internas, que permiten el nivel relacional de consulta ya descrito, se ha procedido a catalogar analíticamente las obras recopilatorias y a complementar el cuerpo con una serie de índices, en los que se remite al número de orden asignado a cada asiento en el catálogo, subsanando así los posibles inconvenientes derivados de la estructuración del cuerpo.

Catalogación analítica

Aún a riesgo de ser redundantes, para asegurarnos de que en ningún caso se perderá información alguna hemos preferido repetir ciertas entradas con el fin de facilitar la búsqueda.

Mención especial requiere el tratamiento dado a los libros recopilatorios de la obra de Cervantes (obras completas, ediciones mixtas, etc.) porque, si bien no es práctica común realizar entradas independientes para cada obra-parte de una recopilación, “repitiendo” las descripciones, habida cuenta de que se pretendía garantizar resultados a los usuarios de cualquier tipo, se ha optado por dar a cada obra encontrada un acceso en el cuerpo, ya sea como edición independiente, ya sea como parte de un compendio. De manera que se puede encontrar dos veces tanto un

Quijote incluido en unas obras escogidas (por ejemplo, el impreso en Argamasilla de Alba) como una comedia encuadrada facticiamente con otras y extraída de una publicación más completa. Así que, gracias a las referencias internas se puede ver tanto la obra en su conjunto como las “unidades mínimas literarias” de que se compone la misma. Dicha “repetición”, lógicamente, también se ha reflejado en los índices.

Índices

Se han elaborado tres índices que es aconsejable consultar.

Desde el alfabético de títulos cervantinos, se accede al cómo y al cuándo se ha editado cada una de las obras encontradas, publicada suelta o formando volumen con otras, propias o de autores ajenos.

Es importante advertir que, dada la enorme casuística encontrada, en el índice de títulos sólo se consideran entradas principales (o sea, aquellas a las que se adjudican referencias) los títulos cervantinos originales, uniformizados en la medida de lo posible y complementados con descriptores, en el caso de producciones derivadas, para aclarar la diferencia con el original. Por ejemplo, una obra que lleve por título *Don Quijote de la Mancha* puede ser tanto el original cervantino como una versión abreviada o infantil.

En el cronológico se muestran todas las ediciones según el año de publicación, en el caso de las facsímiles aparecen, con su correspondiente indicación, tanto en la fecha original como en el año en que se publica la reproducción.

Este índice resulta muy interesante para mostrar todo el fondo antiguo encontrado. En él, aparece en primer lugar el año de la publicación y a continuación las referencias correspondientes al mismo.

Por último, el índice de localizaciones permite saber qué registros del catálogo se encuentran en cada una de las bibliotecas investigadas.

Aunque habría sido deseable también la inclusión de un índice iconográfico, nos hemos limitado a identificar las imágenes con breves pero suficientes datos para permitir su localización no sólo dentro del catálogo, sino también en la biblioteca de la que proceden. Está previsto que las ilustraciones sean ampliamente documentadas más adelante, formando parte de una futura publicación, en la que además se encontrarán otros índices importantes, entre ellos, el analítico, que contiene todos los posibles puntos de acceso a la información.

Metodología

Desarrollo del trabajo

Se consultaron primero los catálogos y después los ejemplares, para posteriormente acudir a las fuentes que permitieran contrastar datos y redactar los asientos definitivos, que previamente habían sido ordenados según el criterio descrito.

El paso siguiente a la primera búsqueda por bibliotecas, fue agrupar en una sola referencia las ediciones que se encontraban en más de una biblioteca, después “reducir” la ficha original del catálogo. A continuación, se procedió a revisar los ejemplares para ampliar el asiento con las notas y seleccionar posibles imágenes de los mismos. Después, se consultaron las fuentes para dilucidar posibles dudas de identificación de ediciones aparentemente iguales y de datación, paso imprescindible para situar el registro en orden cronológico. Por último, se redactó el registro concreto y se organizó el conjunto según los criterios ya especificados (véase estructura).

En resumen, han sido cinco las etapas fundamentales en la elaboración de este libro:

- Recogida y depuración de los datos disponibles en los catálogos manuales y automatizados de las bibliotecas elegidas
- Consulta directa de ejemplares para analizarlos
- Resolución de dudas para documentar adecuadamente los registros
- Redacción del asiento
- Reorganización y reestructuración de todo el material
- Selección de una muestra significativa de imágenes tomadas de las obras recogidas

Dificultades encontradas

Ya que el objetivo prioritario era disminuir al máximo la entropía¹¹ que pudiera producirse al efectuar una búsqueda sobre un tema tan amplio, no se ha conseguido sin dificultad.

En el curso de elaboración del trabajo nos hemos tropezado con diversos obstáculos que hemos tratado de salvar.

En primer lugar, observamos que en algunas ocasiones, la información que aparece en los catálogos y bibliografías resulta contradictoria o inexacta, por ello, hemos procurado revisar todas las ediciones para poder contrastar dichos datos y decidir cuál era el correcto.

Entonces, se planteó un problema de orden puramente práctico. Al dedicarnos profesionalmente a la tarea bibliotecaria, y ya que era necesario acudir a todas las bibliotecas, para hacer multitud de comprobaciones que aclarasen la información divergente, la primera fue la poca disponibilidad horaria. Para rentabilizar el tiempo de visita había que estar permanentemente planificando cuál iba a ser el siguiente paso para evitar posibles “atascos” o parones por falta de datos concretos que nos obligaran a trabajar a saltos.

Una vez recopilado todo, se hizo una primera clasificación por contenidos para situarlo, provisionalmente, en el apartado correspondiente, de manera que la labor de estructuración ha sido siempre paralela a la de redacción y búsqueda de información. En muchos casos la aparición de nuevos datos obligaba a reestructurar la forma inicial o a recolocar algunos registros, así como a establecer nuevas correspondencias en el índice de títulos. Por tanto ha habido que simultanear varias tareas.

Debido al pretendido orden cronológico, en aquellos casos en que los catálogos no atribuyen año a las publicaciones, nos propusimos datarlas todas, cuanto menos de forma aproximada y así se ha hecho, de manera que figuran en el lugar cronológico donde le corresponde. En los casos en que se ha deducido o encontrado el año, figura en nota el razonamiento que ha llevado a esta conclusión.

Finalmente, lo más difícil ha sido optar por una de las estructuraciones posibles ya que ninguna de ellas era óptima.

Aún siendo consciente de que dicha estructura puede resultar, a simple vista, excesivamente forzada o artificial, es preciso señalar que no es fácil establecer divisiones exactas, además, hay que tener en cuenta que con frecuencia no existen límites claros, sobre todo en el caso de ediciones “combinadas” (hay libros que reúnen obras de varios géneros y también se incluyen poemas en la mayoría de sus obras, así como los numerosos relatos intercalados en el *Quijote*), por ello hemos tratado de fragmentar y “repetir” de algún modo dicha información con el fin de que sea fácilmente encontrada.

Una vez consultadas las fuentes para obtener más información, se añadieron más obras, sobre todo en los apartados de obras incluidas en ediciones no cervan-

tinias y en el de seguimiento de ediciones de las obras atribuidas, además, al consultar dichas obras, se encontraron referencias a otras que permitieron añadir más registros que se encontraban dispersos.

Por tanto, se ha procurado investigar, organizar y dar noticia de diversa información diseminada, muchas veces difícil de rastrear en los catálogos: obras publicadas en revistas, homenajes, antologías, formando parte de otras obras, etc.

Con el fin de no dejar de dar noticia de ciertos “hallazgos” en muchos casos ha habido que modificar la obra incluso cuando ya se encontraba en la fase de numeración correlativa.

De manera que el trabajo ha tenido que ser reestructurado en múltiples ocasiones a medida que se ha ido profundizando en el mismo para poder ofrecer la mayor cantidad posible de puntos de acceso a la información.

Especial trabajo y grandes dudas nos ha generado todo lo relacionado con la lírica cervantina, de manera que, aunque hubiese sido deseable elaborar un índice de primeros versos, habida cuenta de que hay poemas intercalados en gran parte de las producciones cervantinas de otros géneros, hemos optado por no emprender la tarea de localizarlas todas, ahora bien, sí hemos mostrado aquellas que hemos visto casi “por casualidad”.

Principales fuentes consultadas

Como se ha reiterado, para poder elaborar el trabajo resultó imprescindible acudir a diversas fuentes externas tanto a las publicaciones como a los catálogos de las bibliotecas estudiadas: catálogos de exposiciones, bibliografías cervantinas, catálogos automatizados de bibliotecas remotas, bibliografías electrónicas. Todas ellas se encuentran disponibles en alguna de las bibliotecas recogidas en el estudio. La descripción y localización detallada de las mismas está prevista en una próxima publicación. En la relación de fuentes que se incluye al final del libro, se facilita la dirección electrónica de las bibliotecas que ofrecen su catálogo en la red, así como las obras disponibles en formato digital.

Conclusión

Todas las bibliotecas estudiadas disponen de fondos relacionados, de uno u otro modo, con esta investigación, sin embargo, dado que están orientadas a diversos tipos de usuarios, ha resultado sumamente complejo abordar en un solo cuerpo el conjunto de los mismos. Aún así, nuestra meta era lograr un elenco lo más completo, exhaustivo y organizado posible, una obra de referencia de utilidad para todos aquellos que se sientan interesados, personal o profesionalmente, por el variado fondo cervantino, que sirviera también como muestra significativa del libro como objeto editorial desde el siglo XVII hasta la actualidad.

Dada la heterogeneidad del material recogido, en lo que a presentación editorial se refiere, se ha ideado una estructura que respete dicha diversidad y que, además de agrupar genéricamente la producción cervantina y de mostrar fielmente los matices que ofrece la misma, refleje, gracias a la ordenación cronológica, un paseo por la historia del libro de los cuatro últimos siglos, prestando especial atención a las ediciones ilustradas.

Aunque no se pretendía analizar la figura de Cervantes, dentro del panorama literario clásico, ni la problemática crítica que pudieran plantear algunas de las referencias aquí contenidas, sí se ha querido llevar a cabo un detallado seguimiento cronológico de ediciones, tanto antiguas como modernas, para demostrar su importancia bibliográfica.

Esperamos haber sacado a la luz, en esta especie de catálogo colectivo, muchas obras desconocidas para el gran público y creemos haber esclarecido algunas incógnitas aunque, inevitablemente, hayamos tenido que mantener otras y deseamos que esta publicación sirva para estimular el interés por obras de primera categoría, conservadas en nuestras bibliotecas, y así divulgar la riqueza de las mismas.

En conclusión, creo poder contar con la satisfacción de haber ofrecido un trabajo útil. Ahora bien, consciente de que, a pesar del esfuerzo y dedicación empleados, son innegables las posibilidades de perfeccionamiento, sólo me resta rogar a los lectores que sepan dispensarme de posibles errores u omisiones involuntarias y les agradeceré cualquier sugerencia u observación referentes al contenido.

Santander, 20 de noviembre de 2005

Notas:

(1) Barcelona, Plaza y Janés, 2005

(2) Madrid, Alfaguara, 2002

(3) Según el Directorio de bibliotecas españolas (<http://www.bne.es/esp/catdirectorio.htm>), en Cantabria hay exactamente 97 bibliotecas.

(4) Véase el apartado de Fuentes

(5) Simón Díaz advierte, en su *Bibliografía de la Literatura Hispánica* (véase el apartado de Fuentes consultadas) que “la bibliografía cervantina es muy superior en extensión a cualquier otra”.

(6) Resultaría tedioso e innecesario relatar todas las posibles diferencias con las bibliografías y catálogos tradicionales, así como ejemplificar la enorme casuística, de modo que nos limitaremos a mencionar aquellas particularidades que presenta el catálogo que pudieran resultar más llamativas.

Ordenadas según las áreas preceptivas de la norma ISBD, serían las siguientes:

–Título y mención de responsabilidad.

Los puntos suspensivos (...) se utilizan siempre para evitar reiteraciones o información consabida referente a la mención de responsabilidad principal. Eliminan sintagmas tales como “compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra”, “escrito por Miguel de Cervantes”, etc.

–Publicación

No se especifica si en el área de publicación figura un editor o impresor, simplemente se cita el nombre y se prescinde del paréntesis.

Se eliminan D.L. y cop. en el año de publicación.

Se ha adoptado en todos los casos la numeración arábiga para el año de edición aunque figurase en la portada en números romanos.

Aquellas publicaciones sin fecha han sido datadas y situadas en el lugar cronológico correspondiente.

Las ediciones facsímiles se sitúan en el año en que se publicó la reproducción y no en la fecha original, aunque se anota dicho extremo y en el índice cronológico aparecen citadas ambas fechas.

–Descripción física: se elimina el número de páginas y el tamaño, pero no el número de volúmenes ni los anejos, que son descritos en las notas.

–Serie: no se consigna salvo en aquellos casos en que se ha considerado útil para identificar mejor la publicación.

–Notas: La extensión y el contenido de las mismas es muy variable en función del tipo de edición. Se ha prescindido de datos, habituales en descripciones de fondo antiguo, como exlibris, dedicatorias, encuadernaciones, estado de conservación, sellos, anotaciones manuscritas, etc., excepto cuando éstos diferenciaban unos ejemplares de otros dentro de la misma biblioteca.

Por una cuestión puramente práctica: facilitar la lectura a aquellas personas no familiarizadas con el uso de este tipo de publicaciones, se ha reducido al máximo el número de abreviaturas utilizadas. Así mismo, se han eludido ciertos convencionalismos tanto en la puntuación prescrita como en el uso de paréntesis, guiones, etc.

En el caso concreto de los corchetes, por lo general, se han eliminado salvo en tres casos:

–Cuando la obra descrita no tiene título, para ofrecer uno facticio.

–En el caso de fechas que no figuran en la publicación.

–Para marcar las signaturas topográficas con el fin de facilitar la visualización de los registros.

Con objeto de evitar el exceso de puntuaciones diversas, para distinguir claramente las monografías de las “unidades bibliográficas mínimas”, en el caso de partes de publicaciones, el preceptivo “, en” se ha sustituido por “EN”.

Por último, aunque los registros antiguos y modernos no deben catalogarse del mismo modo, para unificar criterios, se presentan de forma bastante similar, ampliando aquellas ediciones especialmente importantes.

(7) Véase su obra *Introducción a la bibliografía*, en el apartado de Fuentes

(8) Aunque la base del trabajo han sido los fondos catalogados de las bibliotecas seleccionadas, en ellos se encuentra gran cantidad de información excluida deliberadamente por no ser objeto de este estudio (estado de conservación, anotaciones manuscritas de anteriores poseedores, exlibris, dedicatorias, descripciones físicas, encuadernaciones, etc.). Remitimos a aquellos catálogos a quien esté interesado en obtener dichos datos.

(9) Véase el apartado de Fuentes

(10) Cuando las signaturas aparecen seguidas en la misma línea, se trata de ejemplares iguales de la misma biblioteca. En el caso de que vayan separadas por “Y”, son signaturas diferentes del al mismo ejemplar.

En las entradas correspondientes a ejemplares de la biblioteca de “La Casona”, se ha indicado el número de registro precedido de R. y en los de la Biblioteca de Astillero, se ha indicado SS porque ambas bibliotecas se encuentran en fase de reorganización espacial y aún no han sido adjudicadas las signaturas nuevas a todos los ejemplares.

Las topográficas que llevan un número currens aparecen tal y como van a encontrarse en el tejuelo, es decir 12375 ó 12.375 según los casos.

(11) Según Bertil Malmberg (*Lingüística estructural y comunicación humana*, Madrid, Gredos, 1969), “entropía es [...] lo opuesto de la información puesto que la disminución de la entropía en cada símbolo es directamente proporcional a la información que lleva aparejada”.

REPERTORIO DE ABREVIATURAS, SIGLAS Y CITAS ABREVIADAS

- A.= Signatura de la Biblioteca Municipal de Santander para Fondo Antiguo
 ao= Signatura de la Biblioteca de la Universidad de Cantabria para archivos de ordenador
 B= Signatura para la colección básica de la Biblioteca de la Universidad de Cantabria
 BAS= Biblioteca del Ateneo de Santander
 BCC= Biblioteca Central de Cantabria
 BCT= Biblioteca de la Casona de Tudanca
 BGT= Biblioteca Popular "Gabino Teira" de Torrelavega
 BIA= Biblioteca del Instituto de Enseñanza Secundaria "Alisal" de Santander
 BMA= Biblioteca Pública Municipal "Miguel Artigas" de Astillero
 BMP= Biblioteca de Menéndez Pelayo
 BMS= Biblioteca Municipal de Santander
 BUC= Biblioteca de la Universidad de Cantabria
 BUN= Biblioteca del Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Santander
 CECMC= *Catálogo de la Exposición Cervantina en la Biblioteca Nacional para conmemorar el CCCXXX aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes Saavedra* (1946) V. Fuentes consultadas
 CECNC= *Catálogo de la Exposición Conmemorativa del IV Centenario del Nacimiento de Miguel de Cervantes* (1947)
 V. Fuentes consultadas
 cub.= cubierta
 DEC= División de Derecho y Económicas de la Biblioteca de la Universidad de Cantabria
 DL= Fondo de Depósito Legal de la Biblioteca Central de Cantabria
 E= Signatura para materiales especiales en la Biblioteca de la Universidad de Cantabria
 ed.= edición
 EMP= Colección Enrique Menéndez Pelayo de la Biblioteca de Menéndez Pelayo
 EA.= Signatura del Fondo Antiguo de la Biblioteca Municipal de Santander
 facs.= facsímil
 FG= Fondo General de la Biblioteca Central de Cantabria
 Givancel= *Catálogo de la colección cervantina de la Biblioteca Central de Barcelona* V. Fuentes consultadas
 INT= Biblioteca del edificio Interfacultativo de la Universidad de Cantabria
 LCOC= Library of Congress Online Catalog V. Fuentes consultadas
 M= Signatura para Monografías en la Biblioteca de la Universidad de Cantabria
 p.= página
 pp.= páginas
 Paku= *Manual del librero hispanoamericano* V. Fuentes consultadas
 port.= portada
 R.= Registro de entrada
 R.A.= Fondo Leopoldo Rodríguez Alcalde de la Biblioteca Municipal de Santander
 Rius= *Bibliografía crítica de las obras de Miguel de Cervantes Saavedra* V. Fuentes consultadas
 s.a.= sin año
 SI= Sala Infantil de la Biblioteca Central de Cantabria
 Simón Díaz= *Bibliografía de la Literatura Hispánica* V. Fuentes consultadas
 s.n.= sin nombre
 s.l.= sin lugar
 SP= Sala de Préstamo de la Biblioteca Central de Cantabria
 SS= sin signatura
 ss.= siguientes
 tít.= título
 V.= véase
 vol.= volumen, volúmenes
 * = precede al número en el índice de títulos para indicar obras incompletas.

CATÁLOGO BIBLIOGRÁFICO

I -OBRA ORIGINAL

II -UN APÓCRIFO: *EL BUSCAPIÉ*

III -TRADUCCIONES

IV -ADAPTACIONES

I. OBRA ORIGINAL

TEXTOS COMPLETOS

***EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS***

OBRAS

ESCOGIDAS

DE MIGUEL DE CERVANTES.

Nueva Edición clásica,

ARREGLADA, CORREGIDA É ILUSTRADA CON NOTAS HISTÓRICAS,
GRAMATICALES Y CRÍTICAS,

POR D. AGUSTIN GARCIA DE ARRIETA,
Individuo de número de la Academia española, y honorario
de la Latina Matritense, etc.

TOMO VII.



PARIS.

IMPRENTA DE RIGNOUX,
CALLE DES FRANCS-BOURGEOIS SAINT-MICHEL, N. 8.

—
1827.

II. Portada. *Obras escogidas*. Paris, Rignoux, 1827.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 1).

TEXTOS COMPLETOS



OBRA REUNIDA



Obras Selectas

Ediciones que combinan varios géneros

-Teatro y poesía-

-Novela y poesía-

-Novela y teatro-

OBRAS DE CERVANTES

NOVÍSIMA EDICIÓN

ILUSTRADA CON GRABADOS INTERCALADOS EN EL TEXTO

Y LAMINAS SUeltas.

CONTIENE:

LA GALATEA,

LA GIGANTE,
EL ANATE LIBERAL,
BUENOSUETE Y CORTADELLA,
LA ESPAÑA INGLESA,
EL SUENADO VIEJO,
LA FUERZA DE LA SANGRE,

EL CELESTIO ENTREBUEHO,
LA ILUSTRE FREGONA,
LAS DOS DONCELLAS,
LA SEVORA CORNELIA,
EL CASAMIENTO ENGAÑOSO,
COLOQUIOS DE LOS PERROS,

LA TIA FINGIDA,

TRABAJOS DE PERSILES Y SIGISMUNDA.

TIEMPO DEL PARRASO,

POESÍAS SUeltas.



MADRID:

IMPRENTA DE GASPAR Y ROIG, EDITORES.
calle del Príncipe, núm. 1.

1866.

III. Portada. *Obras*. Madrid, Gaspar y Roig, 1866.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 4).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA REUNIDA

Obras Selectas

1. *Obras escogidas*. Nueva edición clásica, arreglada, corregida é ilustrada con notas históricas, gramaticales y críticas, por Agustín García de Arrieta. París, Fermin Didot, 1827 (10 vol.)

Edición diamante. El primer tomo, ilustrado con retrato de Cervantes, comprende la vida del autor por Fernández de Navarrete y el *Análisis del Quijote* por Vicente de los Ríos, refundido y reducido por Arrieta, además de un documento facsímil con carta autógrafa de Cervantes. El contenido de los demás volúmenes es el siguiente: *Quijote* (II-VI); *Novelas* (VII-IX); *Poesías* (IX); *Teatro* (X). Las notas del editor, situadas al final de cada uno de ellos, están tomadas de las de la Academia y de otros comentaristas. Tomos VII al X en imprenta de Rignoux.

[BMP 3.838-3.847]

2. *Obras*. 3ª ed. Madrid, Imprenta de la Publicidad a cargo de M. Rivadeneyra, 1851

Tomo primero de la *Biblioteca de Autores Españoles desde la formación del lenguaje hasta nuestros días*, ordenada e ilustrada por Buenaventura Carlos Aribau. Contiene: *Galatea*; *Novelas ejemplares*; *Quijote*; *Persiles*; *Parnaso*; *poesías sueltas*. Esta es la primera edición que reúne la producción poética cervantina en un solo cuerpo. Precede a los textos, editados a dos columnas sin comentarios ni ilustraciones, una biografía del autor. Este volumen se completaría, años más tarde, en esta misma colección con el de *Obras dramáticas*, véase nº 28.

[BMP 23.064]

3. *Obras completas*. Madrid, M. de Rivadeneyra, 1863-1864 (12 vol.)

Contiene: *Galatea* (I-II); *Quijote* (III-VI); *Novelas ejemplares* (VII-VIII); *Parnaso* (VIII); *Poesías* (VIII); *Persiles* (IX); *Obras dramáticas* (X-XII). En los volúmenes III-VI, correspondientes al *Quijote*, varía el pie de imprenta (véase nº 176).

El primer tomo incluye una biografía del autor por Buenaventura Carlos Aribau y una hoja facsímil con carta autógrafa de Cervantes; el segundo la *Relación de las fiestas de Valladolid en 1605* y la *Carta a Don Diego de Astudillo*, así como las *Notas biográficas acerca de los poetas elogiados por Cervantes en el "Canto de Caliope"*, por Cayetano Alberto de la Barrera; el tercero el *Diario para la mejor inteligencia de los viajes y aventuras de Don Quijote* y el último dos apéndices: uno de *Notas biográficas acerca de los poetas elogiados por Cervantes en el "Viaje del Parnaso"*, firmado por L. de la Barrera, y otro de Hartzenbusch con observaciones sobre el Don Quijote.

Ejemplar número 235 de una tirada de 250 hecha en papel continuo. Según comenta Cotarelo, en 1905, en su edición de la *Epístola a Mateo Vázquez* (véase nº 67), esta edición ya era escasa entonces.

[BMP 22.892-22.903]

4. *Obras...* Novísima edición. Madrid, Gaspar y Roig, 1866

Ilustrada con láminas de F. Ruiz, sueltas e intercaladas en el texto, grabadas por Laporta y Severini, hechas ex profeso para esta impresión. Precede al título: Biblioteca Ilustrada de Gaspar y Roig. En port.: Contiene *La Galatea*, *La gitanilla*, *El amante liberal*, *Rinconete y Cortadillo*, *La española inglesa*, *El licenciado Vidriera*, *La fuerza de la sangre*, *El celoso extremeño*, *La ilustre fregona*, *Las dos doncellas*, *La señora Cornelia*, *El casamiento engañoso*, *Coloquio de los perros*, *La tía fingida*, *Trabajos de Persiles y Sigismunda*, *Viaje del Parnaso*, *Poesías sueltas*.

Estos editores habían publicado en 1847 un *Quijote* ilustrado (para la cuarta edición del mismo, véase nº 177) y, dos años más tarde, aparecieron los *Entremeses* con viñetas (véase nº 32). La reunión de los tres volúmenes formaría unas obras bastante completas.

[BCT R. 7132]

5. *Obras...* 5ª ed. Madrid, Sucesores de Hernando, 1910

Tomo primero de la *Biblioteca de Autores Españoles desde la formación del lenguaje hasta nuestros días*. Reproduce exactamente la edición mencionada anteriormente (véase nº 2). Las obras se completarían, posteriormente, en esta misma colección con un volumen de *Obras dramáticas* (véase nº 28).

[BAS 620/1]

6. *Obras completas*. Edición publicada por Rodolfo Schevill y Adolfo Bonilla... Madrid, Bernardo Rodríguez, 1914-1941 (18 vol.)

Primera edición crítica que hace una meticulosa labor de transcripción y registro de variantes, reproduce los textos con la grafía original y los ilustra con numerosas notas editadas al final de cada volumen. Del tomo IX en adelante varía el pie de imprenta: Gráficas Reunidas. Contiene: *Galatea* (I-II); *Persiles* (III-IV); *Obra dramática* (V-IX); *Poesías* (X); *Parnaso* (XI); *Novelas ejemplares* (XII-XIV); *Quijote* (XV-XVIII). Palau advierte (p. 392) que el tomo decimonoveno, con la Vida de Cervantes y el Índice de las notas, se encontraba en preparación. No se ha encontrado en catálogo alguno, así que probablemente no llegara a editarse.

[BAS 1829/I-II; 1827/I-II; 1828/I-V; 1828/VI; 1830; 9073; 3605/II-III; 3605/I]¹

7. *Obras completas*. Edición de la Real Academia Española. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1917-1923 (7 vol.)

Ediciones facsímiles, con portada propia, de las primitivas impresiones. Fotograbados de Laporta. Los seis primeros tomos aparecidos en 1917, el último, no facsímil, en 1923. Contiene: *Galatea* (I); *Quijote* (II-III); *Novelas ejemplares* (IV); *Obra dramática* (V); *Persiles* (VI); *Parnaso* (VI); *Obras sueltas* (VII).

[BCT R. 13131]

8. *Obras completas*. Madrid, M. Aguilar, s.a. [1928 ó 1935]

En port.: *Don Quijote de La Mancha*; *La Galatea*; *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*; *Las doce novelas ejemplares*; *Las once obras teatrales*; *Los once entremeses*; *Viaje del Parnaso* y *Poesías sueltas*. Texto editado a dos columnas en papel biblia con fotografía orlada del famoso retrato de Jáuregui, precedida de una síntesis de su biografía por Lorenzo Hernáiz. Encuadernación de Yagües en piel negra con firma de Cervantes en cubierta y efígie del mismo grabada en el lomo.

Esta edición podría tratarse de la publicada en 1928 o de la reimpresión de 1935, ya que en ambas coincide la paginación del Quijote descrito en CECNC, la cual varía, sin embargo, tanto en la reedición de 1940 como en las posteriores.

[BMS 55499]

9. *Obras*. Nueva ed. Madrid, Atlas, 1944

Tomo primero de la Biblioteca de Autores Españoles desde la formación del lenguaje hasta nuestros días, ordenada e ilustrada por Buenaventura Carlos Aribau. Es reedición de las

previamente descritas de esta misma serie (véase nº 2 y nº 5). Las obras se completarían años más tarde con el tomo correspondiente a la producción dramática (véase nº 28).

[BCC DP XX 1706 (I)]

[BCT R. 6789/I]

[BGT Sala C 3278]

10. *Obras completas*. Recopilación, estudio preliminar, preámbulos y notas por Ángel Valbuena Prat. Madrid, M. Aguilar, 1992 (2 vol.)

Contiene: *Poesías; Parnaso; Obra dramática; Galatea (I); Novelas ejemplares; Quijote; Persiles; Obras atribuidas (II)*.

[BMA T CER obr] [BMA 860-3 CER obr]

11. *Obras completas* [recurso electrónico]. Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 1997

Edición en CD-ROM de "Cervantes completo" basada en la realizada por Florencio Sevilla y Antonio Rey, coordinada por Carlos Alvar. Contiene: *Poesías sueltas; Parnaso; Obra dramática; Galatea; Quijote; Novelas ejemplares; Persiles*. Excluye todas aquellas obras de dudosa atribución.

Se complementa con cronología de la época (1547-1616), biografía de Cervantes, estudio crítico de su obra literaria, bibliografía actualizada, aparato crítico y explicativo, criterios de edición y el Diccionario cervantino de Juan Bautista Avallé-Arce. Ofrece además una galería de imágenes con grabados y fotografías sobre la época.

[BCC SP DE 860 MIG]

12. *Obras completas*. Edición, introducción y notas de Juan Carlos Peinado. Madrid, Cátedra, 2003

Contiene: *Galatea; Quijote; Novelas ejemplares*. Las anotaciones a cada obra se sitúan al final del volumen. Es el único tomo publicado hasta el momento.

[BUC INT B 860-3 CER,M obr I]

TEXTOS COMPLETOS

OBRA REUNIDA

Ediciones que combinan varios géneros

-Teatro y Poesía-

13. *Viage al Parnaso...* publícanse ahora de nuevo una tragedia y una comedia inéditas ... aquella intitulada *La Numancia*; ésta *El trato de Argel*. Madrid, Antonio de Sancha, 1784

Texto del *Parnaso* precedido de dedicatoria, prólogo, epigrama y advertencia del editor y seguido de la *Adjunta al Parnaso*. Cada obra está ilustrada con una lámina, dibujadas por Manuel de la Cruz y José F. Ximeno, grabadas por J.J. Fabregat y Bartolomé Vázquez.

[BMP 773]

14. *Obras sueltas*. Edición de la Real Academia Española. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1923

Contiene: *El trato de Argel*, *La Numancia* y *poesías varias*. Tomo VII (no facsímil) de la edición de *Obras Completas*, véase nº 7.VII.

[BCT R. 13131]

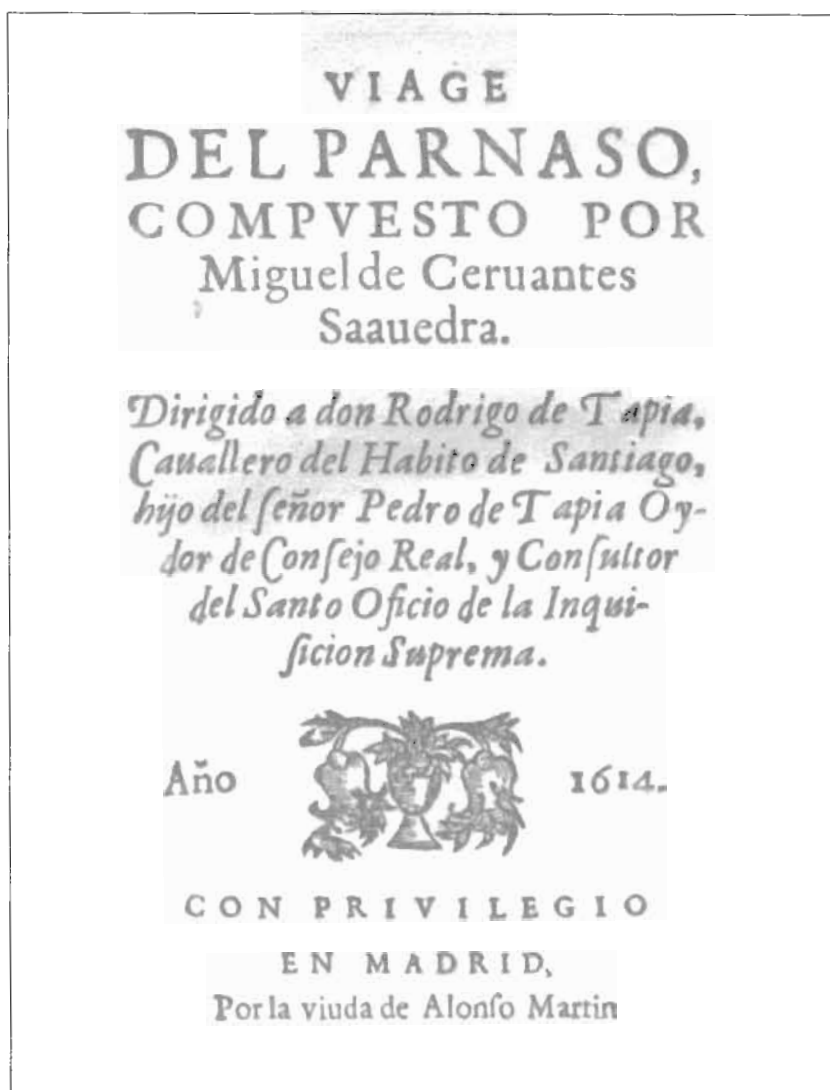
-Novela y Poesía-

15. *La Galatea*: dividida en seis libros...va añadido el *Viage del Parnaso* del mismo autor. Madrid, Juan de Zúñiga, 1736

Tomo con paginación independiente y portada propia para cada obra.

[BMP (78)]

16. *Las cinco últimas novelas ejemplares; Viaje del Parnaso; Poesías sueltas*. Edición dirigida por C. Rosell. Madrid, M. de Rivadeneyra, 1864



IV. Portada facsímil edición princeps. *Viage del Parnaso*. Madrid, Viuda de Alonso Martín, 1614. Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 7 y nº 20).

Sigue la edición de Madrid de 1614. Contiene: *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *El coloquio de los perros*; *La tía fingida*; *Viaje del Parnaso*; *Adjunta al Parnaso*; *Poesías sueltas*. Tomo VIII de las *Obras Completas*, véase nº 3.VIII.

[BMP 22.899]

17. *Novelas ejemplares. II.* Madrid, Imprenta Central a cargo de Víctor Saiz, 1878

Contiene: *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *Coloquio de los perros*; *La tía fingida*; *Viaje del Parnaso*. Tomo V de la colección *Biblioteca Clásica*, segundo volumen de las *Novelas ejemplares*. Para una tirada posterior, véase nº 19.

[BAS 621/5]

[BMS 68117/5]

18. *Novelas ejemplares.* Barcelona, Luis Tasso, s.a. [1895]

En port. *La gitonilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *Coloquio de los perros*; *La tía fingida*. Contiene además *Poesías sueltas*. Está ilustrado con 20 láminas de Medina Vera.

Fecha tomada de las ediciones descritas en CECMC (p. 75) y en Simón Díaz (p. 91).

[BCC DP XIX 378]

19. *Novelas ejemplares. II.* Madrid, Hernando y Compañía, 1902

Nueva tirada de la edición descrita anteriormente (véase nº 17), hecha por otro impresor.

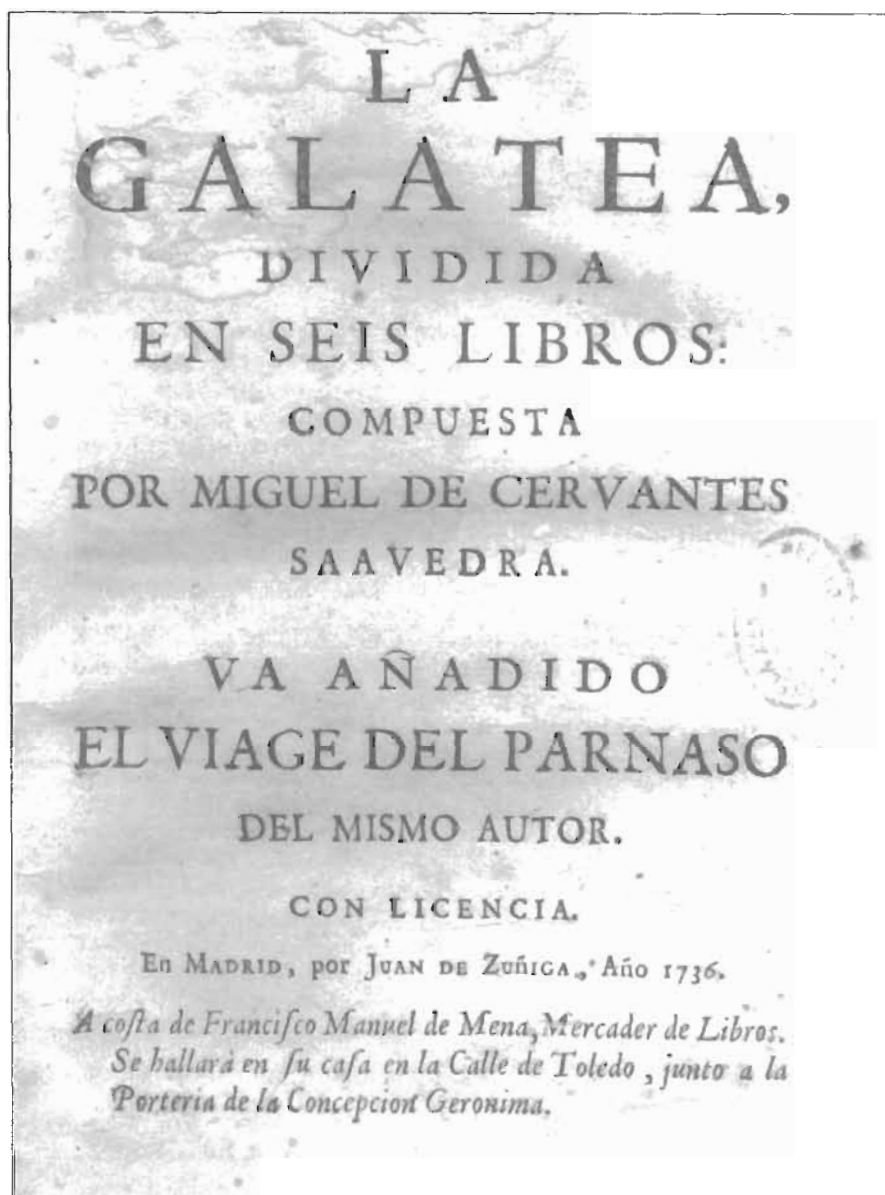
[BAS 11974]

[BMS 692]

20. *Los trabajos de Persiles y Sigismunda: historia setentrional; Viage del Parnaso.* Edición de la Real Academia Española. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1917

Facsímiles de la edición de Juan de la Cuesta (Madrid, 1617) y de la de la Viuda de Alonso Martín (Madrid, 1614), respectivamente. Tomo VI de la edición de *Obras Completas*, véase nº 7.VI.

[BCT R. 13131]



V. Portada. *La Galatea*. Madrid, Juan de Zúñiga, 1736.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 15)

V I A G E
DEL PARNASO,
COMPUESTO

P O R
MIGUEL DE CERVANTES
SAAVEDRA.

DIRIGIDO
A DON RODRIGO DE TAPIA,
Cavallero del Habito de Santiago, &c.



En MADRID, Por la Viuda de Alonso Martín,
Año de 1614.

POR JUAN DE ZUÑIGA, Año de 1736.

- 21.** *La Galatea; Viaje al Parnaso y Poesías sueltas*. Prólogo de Juan B. Bergua. Madrid, Librería Bergua, 1934
[BGT Sala C 2362]

-Novela y Teatro-

- 22.** *Novelas y teatro*. Selección hecha por Josefina Sela. Madrid, Instituto- Escuela Junta para Ampliación de Estudios, 1922

Tomo XXI de la *Biblioteca literaria del estudiante* con dibujos de F. Marco. Contiene: *La gitanilla* (abreviada); *La ilustre fregona*; *Persiles* (varios capítulos); *El coloquio de los perros*; *El retablo de las maravillas*; *El cerco de Numancia* (abreviada); *Pedro de Urdemalas* (abreviada). Puesto que, en algunos casos, se trata de extractos, esta obra podría haberse incluido también en aquel apartado.

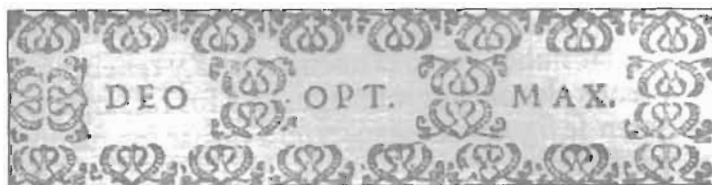
[BMA 860 CER nov]

[BMS 57295/21] Rústica [BMS 77834] Tela

- 23.** *Entremeses; Novelas escogidas*. Prólogo de Justo García Morales. Madrid, Libra, 1971

Contiene los entremeses *El Juez de los Divorcios*; *El rufián viudo*; *La elección de los alcaldes de Daganzo*; *La guarda cuidadosa*; *El vizcaíno fingido*; *El retablo de las maravillas*; *La cueva de Salamanca*; *El viejo celoso* y las novelas *El celoso extremeño*; *Rinconete y Cortadillo*. Reproduce el retrato de Cervantes hecho por Cañizares.

[BMS 75980]



VII. Frontis facsímil edición princeps. *Los trabajos de Persiles y Segismunda*. Madrid, Viuda de Alonso Martín, 1614.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 7 y nº 20).

TEXTOS COMPLETOS



OBRA DRAMÁTICA



Teatro Completo

Obra Dramática Agrupada

Piezas Sueltas

-Dramas y Comedias-

-Entremeses-

EL GALLARDO ESPAÑOL

JORNADA PRIMERA

Hablan en esta primera jornada las personas siguientes:

ARLAJA, mora.

ALIMUZEL, moro.

DON ALONSO DE CÓRDOBA, conde de Alcandete,
general de Orán.

DON FERNANDO DE SAAVEDRA.

GUZMÁN, capitán.

FRATÍN, ingeniero.

UN SOLDADO.

CEBRIÁN, moro, criado de Alimuzel.

NACOR, moro.

DON MARTÍN DE CÓRDOBA.

UNO con una petición.

BUITRAGO, soldado

UN PAJECILLO.

OROPESA, cautivo.

ROBLEDO, alférez.

VIII. Reparto. *El gallardo español*.

Madrid, Hernando y Compañía, 1896.

Biblioteca del Ateneo de Santander (nº 25).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA DRAMÁTICA

Teatro Completo

- 24. Obras dramáticas.** Edición dirigida por C. Rosell, Madrid, M. de Rivadeneyra, 1864 (3 vol.)

Contiene: *Comedias* (I-III); *Entremeses* (III). Volúmenes X-XII de las *Obras completas*, véase nº 3.X-XII.

[BMP 22.901-22.903]

- 25. Teatro completo.** Madrid, Hernando y Compañía, 1896-1897 (3 vol.)

Los dos primeros tomos impresos en 1896 y el tercero un año más tarde. En el primero se anuncia que el tercer volumen comenzaría con un estudio crítico de Menéndez Pelayo sobre el teatro de Cervantes; en el tercero, se comunica que, dada la extensión del mismo, se editaría, junto con las obras dramáticas atribuidas, en un cuarto volumen; sin embargo, el proyectado estudio nunca llegó a publicarse. Tomos 197 al 199 de la *Biblioteca Clásica*. Contiene: *Comedias* (I); *Comedias y entremeses* (II); *Entremeses* (III).

[BAS 621/197-199] ²

[BGT AP 323] [BGT Sala C 2208 1-2]

[BMP 7.058-7.060]

[BMS 701-703] [BMS 68117/197-199]

- 26. Comedias y entremeses.** Edición publicada por Rodolfo Schevill y Adolfo Bonilla. Madrid, Bernardo Rodríguez, 1915-1922 (6 vol.)

Contiene: *Comedias* (I-III y V); *Entremeses* (IV). Tomo I (1915); Tomo II (1916); Tomo III-IV (1918); Tomo V (1920); Tomo VI (1922). Volúmenes V-X de las *Obras completas*, véase nº 6.V-X. En los dos últimos varía el pie de imprenta: Gráficas Reunidas. El estudio crítico sobre el teatro de Cervantes se encuentra en el volumen X de dicha serie (véase nº 6.X).

[BAS 1828/I-VI]

27. Comedias y entremeses. Madrid, Calpe, 1921-1922 (6 vol.)

Contiene: *Entremeses* (I); *Comedias y entremeses* (II-V); *Comedias* (VI). Volúmenes 452-453; 489-491; 545-547; 585-587 y 626-628 de la colección *Universal*. Los tres primeros editados en 1921, los tres últimos en 1922.

[BMS 78172 y 78188]

[BCC DP XX 55(25)]³

28. Obras dramáticas. Estudio preliminar y edición de Francisco Ynduráin. Madrid, Atlas, 1962

Tomo centésimo quincuagésimo sexto de la *Biblioteca de Autores Españoles desde la formación del lenguaje hasta nuestros días*, continuación de la colección iniciada por Rivadeneyra. Contiene: Ocho comedias y ocho entremeses nuevos (facsimil); Entremeses; Piezas sueltas. Incluye además bibliografía. Este volumen junto con el primero de la colección (véase nº 2, 5 y 9) formaría unas obras casi completas.

[BAS 620/156]

[BCC DP FG 415]

[BCT R. 6789/II]

[BGT Sala C 3277]



IX. Ilustración. *La Galatea*, en *Obras*. Madrid, Gaspar y Roig, 1886. Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 4).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA DRAMÁTICA

Obra Dramática Agrupada

29. *Comedias y entremeses...* divididas en dos tomos, con una disertación, o prólogo sobre las comedias de España. Madrid, Antonio Marin, 1749 (2 vol.)

Contiene: Ocho comedias y ocho entremeses nuevos nunca representados (I); Comedias y entremeses (II) con prólogo de Blas Nasarre. Palau anota (p. 468) que “se corrigieron y enmendaron pasajes, pero dadas las malas condiciones del texto original, la tarea fue difícil y deficiente”.

Para colecciones facticias de piezas sueltas aparecidas en el primer volumen, véase nº 53, 54, 56, 57a, 58 y 59.

[BMP 595][BMP 418] Dos ejemplares del tomo I

[BMP 596] Tomo II

30. *Ocho entremeses...* Tercera impresión. Cádiz, J.A. Sánchez en su imprenta de Hércules, 1816

Recopilación precedida de un *Rasguño de análisis*, obra del editor (José de Cavaleri Pazos), quien, según Palau (p. 468), “retocó y cercenó el texto de una manera lamentable”. También incluye dedicatoria al Conde de Lemos y prólogo al lector. Contiene: *El retablo de las maravillas*; *La cueva de Salamanca*; *El viejo zeloso*; *El vizcaíno fingido*; *La guarda cuydada*; *El juez de los divorcios*; *La elección de los alcaldes de Daganzo*; *El rufián viudo*.

[BMP (476)]

31. *Teatro en Obras escogidas*. Nueva edición clásica, arreglada, corregida é ilustrada con notas históricas, gramaticales y críticas, por Agustín García de Arrieta. París, Rignoux, 1827, t. X

Precedido de un prólogo del editor, de la dedicatoria al conde de Lemos y del prólogo del autor. Contiene: *Numancia: tragedia*; *La entretenida: comedia*; *Entremeses: El juez de*

los divorcios; El rufián viudo; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda ciudadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de Salamanca; El viejo zeloso; Los habladores. Corresponde al último volumen de las *Obras escogidas*, véase nº 1. X.

[BMP 3.847]

32. *Los entremeses...* ilustrados con preciosas viñetas. Madrid, Gaspar y Roig, 1868

Fueron publicados con un prólogo atribuido a Nicolás Díaz de Benjumea (véase Palau, p. 468 y Rius I, nº 339). Las ilustraciones que aparecen al principio de cada uno de ellos son anónimas. Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo llamado Trampagos; El vizcaíno fingido; La guarda ciudadosa; El viejo celoso; La elección de los alcaldes de Daganzo; La cárcel de Sevilla; El retablo de las maravillas; La cueva de Salamanca; El hospital de los podridos; Los dos habladores.*

Estos editores habían publicado en 1847 un *Quijote* ilustrado (para la cuarta edición del mismo, véase nº 177) y, en 1866, las *Obras de Cervantes* (véase nº 4). La reunión de los tres volúmenes formaría unas obras bastante completas.

[BCT R. 7497]

[BMP 1.303]

33. *Los rufianes de Cervantes: El rufián dichoso y El rufián viudo.* Con un estudio preliminar y notas de Joaquín Hazañas y La Rúa. Sevilla, Izquierdo y Cía., 1906

[BCT R. 4184]

[BMP 1.094]

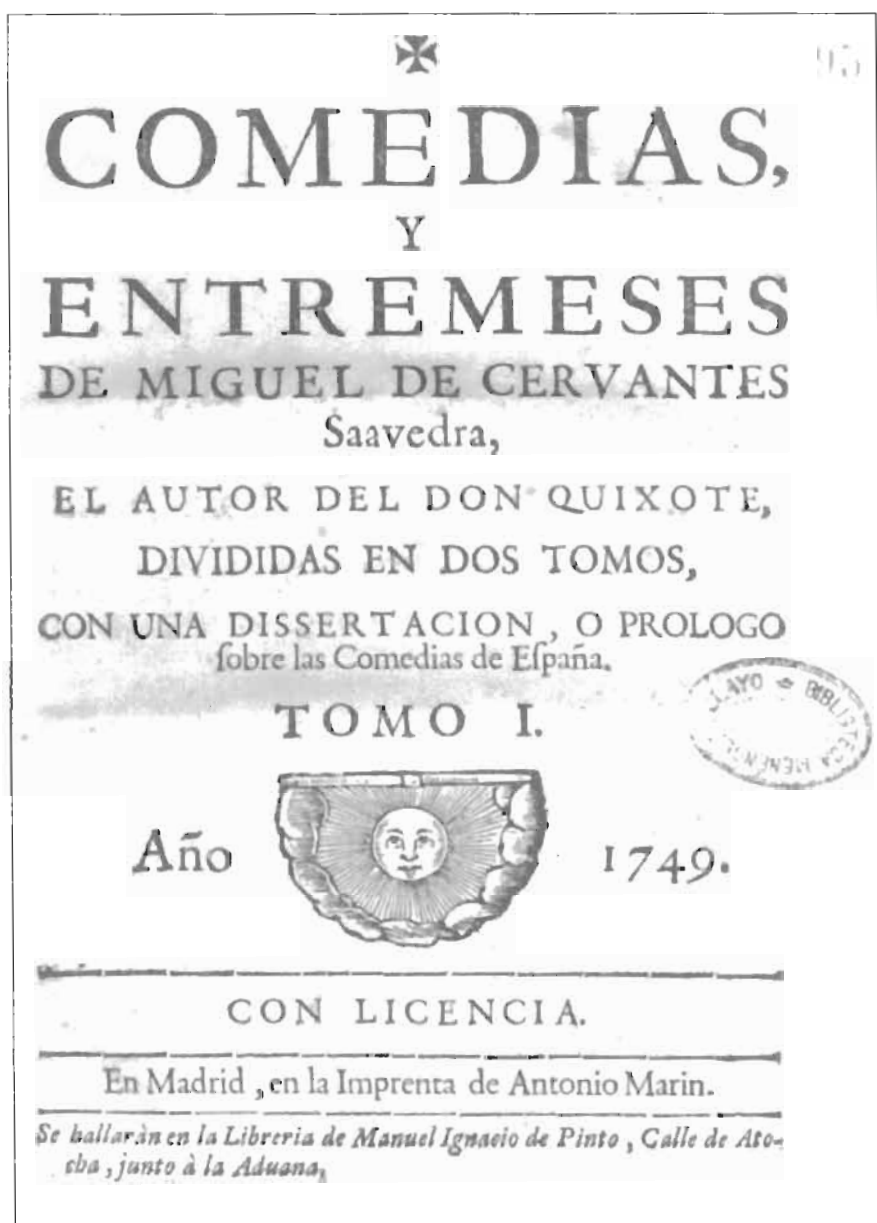
34. *Entremeses.* Edición cuidadosamente revisada por Luis Carlos Viada y Lluch. Barcelona, Ibérica, 1914

Ornamentada por J. Junceda. Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda ciudadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de Salamanca; El viejo celoso; Los habladores; Los refranes; Doña Justina y Calahorra; Los mirones; La cárcel de Sevilla; Los romances.*

[BGT Sala C 4985]

35. *Entremeses.* Anotados por Adolfo Bonilla y San Martín. Madrid, Asociación de la Librería de España, 1916

Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo llamado Trampagos; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda ciudadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las*



X. Portada. *Comedias y Entremeses*. Madrid, Antonio Marín, 1749.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 29).



XI. Comienzo. *El gallardo español*. Madrid, Antonio Marín, 1749.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 29 y nº 54).

maravillas; La cueva de Salamanca; El viejo celoso; Los habladores. De esta obra se imprimieron mil ejemplares numerados en papel español verjurado de hilo.

[BCT R. 4182] Ejemplar nº 345

[BMS 57514] Ejemplar nº 92

36. Comedias y entremeses. Edición de la Real Academia Española. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1917

Facsímil de *Ocho comedias y ocho entremeses nuevos nunca representados* (Madrid, Viuda de Alonso Martín, 1615). Tomo V de la edición de *Obras Completas*, véase nº 7.V. Contiene: *El gallardo español, La casa de los celos, Los baños de Argel, El rufián dichoso, La gran sultana, El laberinto de amor, La entretenida, Pedro de Urdemalas, El juez de los divorcios, El rufián viudo, La elección de los alcaldes de Daganzo, La guarda cuidadosa, El vizcaíno fingido, El retablo de las maravillas, La cueva de Salamanca y El viejo celoso.*

[BCT R. 13131]

37. Entremeses. Madrid, Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, s.a. [1927]

En cub. Editorial Ibero-Africano-Americana. Volumen vigésimo primero de la colección *Las Cien Mejores Obras de la Literatura Española*. Textos precedidos de una breve introducción de Adolfo Bonilla, prólogo y dedicatoria al conde de Lemos. Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo llamado Trampagos; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda cuidadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de Salamanca; El viejo celoso.*

Fecha tomada de Palau (p. 468).

[BMS 58222/21]

38. Entremeses. Edición y notas de Miguel Herrero García. Madrid, Espasa Calpe, 1945

Volumen 125 de la Colección *Clásicos Castellanos*. Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo llamado Trampagos; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda cuidadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de Salamanca; El viejo celoso.*

[BGT Sala C 4996]

[BMS 58285/125]

39. Entremeses. 1ª ed. Buenos Aires, Espasa-Calpe Argentina, 1947

Volumen 686 de la Colección Austral. Contiene: *El juez de los divorcios*; *El rufián viudo llamado Trampagos*; *La elección de los alcaldes de Daganzo*; *La guarda cuidadosa*; *El vizcaíno fingido*; *El retablo de las maravillas*; *La cueva de salamanca*; *El viejo celoso*.

[BCT R. 5843]

[BMS Austral 686]

40. El cerco de Numancia; El gallardo español. Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1947

[BCT R. 5931]

[BMS Austral 774]

41. El cerco de Numancia; El trato de Argel. Madrid, Afrodisio Aguado, 1957

Colección *Clásicos y maestros*. Ilustrada con reproducción facsímil de la portada de la edición madrileña del *Viaje al Parnaso* (Antonio de Sancha, 1784) en la que se incluyen éstas como obras inéditas, véase nº 13.

[BCC DP XX 179]

42. Entremeses. Edición de Eugenio Asensio. Madrid, Castalia, 1971

Contiene: *El juez de los divorcios*; *El rufián viudo*; *La elección de los alcaldes de Daganzo*; *La guarda cuidadosa*; *El vizcaíno fingido*; *El retablo de las maravillas*; *La cueva de Salamanca*; *El viejo celoso*.

[BMA 860 CER ent]

43. Entremeses. Presentación de Alonso Zamora Vicente. Madrid, Magisterio Español, 1979

Contiene: *El juez de los divorcios*; *El rufián viudo llamado Trampagos*; *La elección de los alcaldes de Daganzo*; *La guarda cuidadosa*; *El vizcaíno fingido*; *El retablo de las maravillas*; *La cueva de salamanca*; *El viejo celoso*.

[BCC SPT CER,M ent]

44. Entremeses. Edición, prólogo y notas de Miguel Herrero García. 6ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 1981

Contiene: *El juez de los divorcios*; *El rufián viudo llamado Trampagos*; *La elección de los alcaldes de Daganzo*; *La guarda cuidadosa*; *El vizcaíno fingido*; *El retablo de las maravillas*; *La cueva de salamanca*; *El viejo celoso*.

[BCC SPT CER,M ent]

45. Entremeses. Edición de Jean Canavaggio. Madrid, Taurus, 1981

Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda cuidadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de salamanca; El viejo celoso.*

[BMA 860 CER ent]

46. Entremeses. Edición de Nicholas Spadaccini. Madrid, Cátedra, 1982

Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo llamado Trampagos; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda cuidadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de salamanca; El viejo celoso.* Incluye bibliografía selecta.

[BCC SPT CER,M ent]

[BGT Sala A T CER ent]

[BUC INT M 860-2 CER,M ent]

47. Entremeses. Edición de Nicholas Spadaccini. 4ª ed. Madrid, Cátedra, 1985

Nueva edición de la previamente descrita, véase nº 46.

[BIA R. 439]

[BUC INT M 860-2 CER,M ent]

48. El rufián dichoso; Pedro de Urdemalas. Edición de Jenaro Talens y Nicholas Spadaccini. Madrid, Cátedra, 1986

[BUC INT M 860-2 CER,M ruf]

49. Entremeses. Introducción de Francisco Ynduráin. 12ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 1993

Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo llamado Trampagos; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda cuidadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de salamanca; El viejo celoso.*

[BAS NV CER ent]

50. Entremeses. Edición de Nicholas Spadaccini. 15ª ed. Madrid, Cátedra, 2002

Nueva edición de las descritas anteriormente, véase nº 46-47.

[BUN 860-2 CER ent]

64

COMEDIA FAMOSA
DE LA CASA DE LOS ZELOS,
Y SELVAS DE ARDENIA.

Los que hablan en ella son:

Reynaldos.	Corinto, Pastor.
Malgesi.	Rustico, Pastor.
Roldan.	Clori, Pastora.
Galalon.	El Temor.
Emperador Carlo Magno.	La Curiosidad.
Angelica.	La Desesperación.
Bernardo del Carpio.	Los Zelos.
Una Dueña.	La Diosa Venus.
Un Escudero.	Cupido.
Argalia.	Mala fama.
Espiritu de Merlin.	Buena fama.
Marfisa.	Ferraguto.
Lauso, Pastor.	Castilla.

JORNADA PRIMERA.

Entra Reynaldos, y Malgesi.

Reyn. **S**IN duda, que el ser pobre es causa de esto; pues vive Dios, que pueden estas manos echar à todas horas todo el resto

con

XII. Comienzo. La casa de los celos y Selvas de Ardenia.

Madrid, Antonio Marín, 1749.

Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 29 y nº 53).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA DRAMÁTICA

Piezas Sueltas

-Dramas y Comedias-

51. *Los baños de Argel*. Estudio preliminar, edición y notas de Jean Canavaggio. Madrid, Taurus, 1984

[BCC SPT CER,M bañ]

52. *El Cerco de Numancia*

a) Barcelona, Círculo de Lectores, 1975

[BGT Sala A T CER cer]

b) Edición de Robert Marrast. Madrid, Cátedra, 1995

[BCC SPT CER,M cer]

53. *Comedia famosa de la casa de los zelos y selvas de Ardenia*. s.l., s.i., s.a. [Madrid, Antonio Marin, 1749]

Aunque el ejemplar carece de portada y colofón, se trata de la obra publicada en *Comedias y entremeses...* Madrid, Antonio Marin, 1749 (tomo I, p. 64-124), véase nº 29. Encuadernado con *Comedia famosa del gallardo español*, véase nº 54.

[BMP 33.864]

54. *Comedia famosa del gallardo español*. s.l., s.i., s.a. [Madrid, Antonio Marín, 1749]

Ejemplar falto de portada y colofón. Es la misma comedia que encontramos impresa en el primer volumen de *Comedias y entremeses...* Madrid, Antonio Marin, 1749 (p. 1-63), véase nº 29. Encuadernado con *Comedia famosa de la casa de los zelos y selvas de Ardenia*, véase nº 53.

[BMP 33.864]

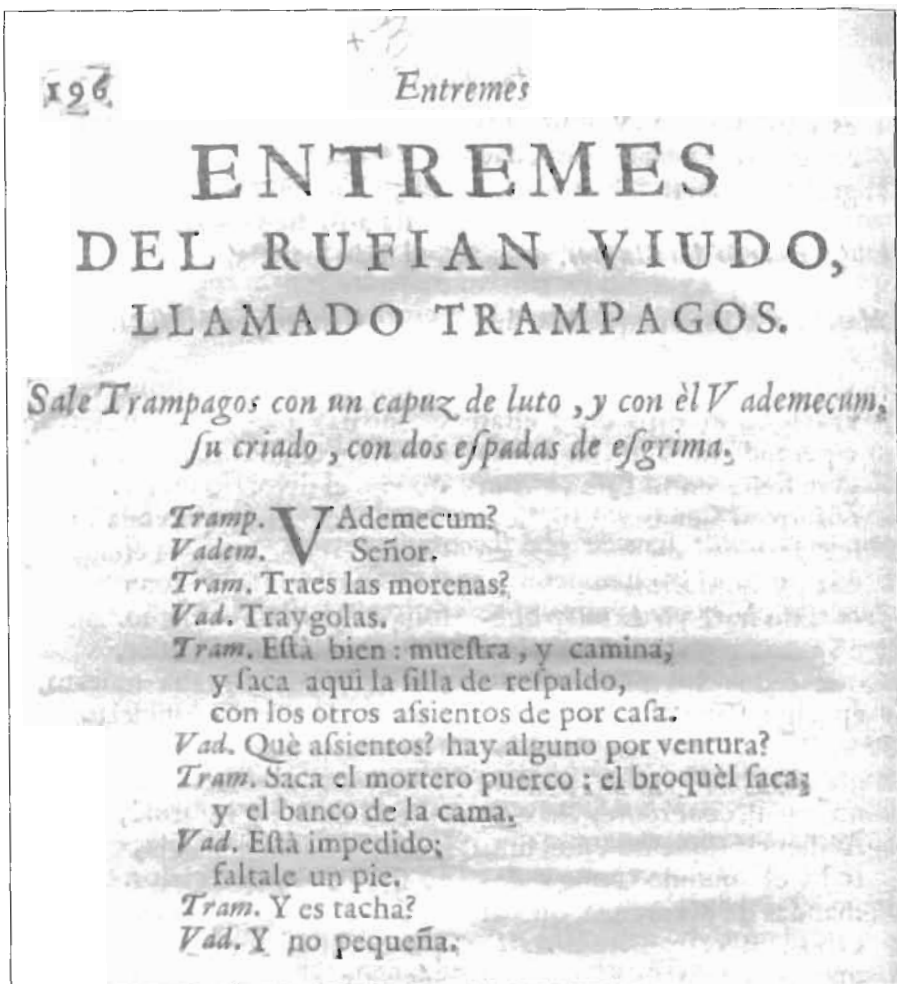
55. *El rufián dichoso*. Edición de Edward Nagy. 2ª ed. Madrid, Cátedra, 1977

[BCC SPT CER,M ruf]

[BGT Sala A T CER ruf]



XIII. Ilustración. *El gallardo español*. Madrid, Antonio Marín, 1749.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 29 y nº 54).



XIV. Reparto. *El rufián viudo llamado Trampagos*. Madrid, Antonio Marín, 1749.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 29 y nº 59).

-Entremeses-

56. *Entremés de la elección de los alcaldes de Daganzo*. s.l., s.i., s.a. [Madrid, Antonio Marín, 1749]

A pesar de no llevar portada ni colofón, es el mismo entremés publicado en *Comedias y entremeses...* Madrid, Antonio Marín, 1749 (tomo I, p. 209-221), véase nº 29. Forma volumen facticio con *Entremés de la guarda cuidadosa*, véase nº 57a.

[BMP 33.865]

57. *Entremés de la guarda cuidadosa*

a) s.l., s.i., s.a. [Madrid, Antonio Marín, 1749]

Sin portada ni colofón. Es la misma obra impresa en Madrid, Antonio Marín, 1749 (tomo I, p. 221-230), véase nº 29. El texto está incompleto. Se encuentra encuadernado con *Entremés de la elección de los alcaldes de Daganzo*, véase nº 56.

[BMP 33.865]

b) Jaén, Universidad: Junta de Andalucía, 2001

Edición facsímil de la edición madrileña impresa por los Sucesores de Hernando en 1916. Ilustrado por Moya del Pino.

[BUC INT M 860-2 CER,M ent]

58. *Entremés del juez de los divorcios*. s.l., s.i., s.a. [Madrid, Antonio Marín, 1749]

Si bien no se conserva portada ni colofón, se observa que el entremés es el mismo que se encuentra en el primer tomo de *Comedias y entremeses...* Madrid, Antonio Marín, 1749 (p. 187-195), véase nº 29. Forma colección facticia con *Entremés del rufián viudo llamado Trampagos*, véase nº 59.

[BMP 33.866-33.867]

59. *Entremés del rufián viudo llamado Trampagos*, s.l., s.i., s.a. [Madrid, Antonio Marín, 1749]

Falto de portada y colofón, no obstante, la comparación establece que se trata del texto publicado en el tomo I de *Comedias y entremeses...* Madrid, Antonio Marín, 1749 (p. 196-208), véase nº 29. Le faltan las seis últimas líneas. Está encuadernado con *Entremés del juez de los divorcios*, véase nº 58.

[BMP 33.866-33.867]

TEXTOS COMPLETOS



OBRA LÍRICA



Poesía Reunida

Poemas Suelos

-Varios-

-Un poema extenso: *Viaje del Parnaso*-



XV. Cubierta polícroma con retrato de Cervantes.
Obras menores. Barcelona, Antonio López, 1905.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 62).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA LÍRICA

Poesía Reunida

60. *Poesías escogidas* EN *Obras escogidas*. Nueva edición clásica, arreglada, corregida é ilustrada con notas históricas, gramaticales y críticas, por Agustín García de Arrieta. París, Rignoux, 1827, t. IX, p. 377 y ss.

Contiene: *Los celos*; *Al tñmulo de Felipe II en Sevilla*; *A la entrada del Duque de Medina en Cádiz*; *A un valentón metido a pordiosero*; *A un ermitaño*; *A la muerte de Fernando de Herrera*. Incluye además algunas novelas jocosas, véase nº 1.IX .

[BMP 3.846]

61. *Viage al Parnaso...* Madrid, Hijos de Catalina Piñuela, 1829

Datos tomados de la cub. Es el último tomo de la cuarta edición de las *Obras escogidas* de Cervantes, en 11 volúmenes, inspirada en la de Didot. Empieza en la página 226 porque las páginas anteriores contienen el final de *La Galatea*. Incluye además: *Adjunta al Parnaso* y las siguientes poesías escogidas: *Los celos*; *Al tñmulo de Felipe II en Sevilla*; *A la entrada del Duque de Medina en Cádiz*; *A un valentón metido a pordiosero*; *A la muerte de Fernando de Herrera*.

[BCT R. 7241]

62. *Obras menores: Redondillas, odas, elegías, romances, sonetos, etc. seguidos del Viaje al Parnaso*. Con un prólogo de Juan Givanel Mas. Barcelona, Antonio López, [1905], vol. I

En el prólogo se definen estas obras como “aquellas poesías diseminadas en multitud de libros, trabajos que aún aguran ser coleccionados por un editor y los publique formando haz”. Incluye poemas tanto auténticos como atribuidos. Aunque la fecha no figura en la publicación, se deduce del prólogo al lector, donde dice: “Apréstanse a celebrar en todas las poblaciones de España [...] el tercer centenario de la aparición de la obra más grande que ha pro

Poesias Escogidas.

Los Celos,

ROMANCE.

Yace donde el sol se pone ,
Entre dos tajadas peñas ,
Una entrada de un abismo ,
Quiero decir una cueva ,
Profunda , lóbrega , oscura ,
Aqui mojada , alli seca ,
Propio albergue de la noche ,
Del horror y las tinieblas .
Por la boca sale un aire ,
Que el alma encendida yela ,
Y un fuego de cuando en cuando ,
Que el pecho de yelo quema .
Oyese dentro un ruido ,
Como crugir de cadanas ,
Y unos ayes luengos , tristes ,
Envueltos en tristes quejas .
Por las funestas paredes ,
Por los resquicios y quiebras ,
Mil viboras se descubren
Y ponzoñosas culebras .
A la entrada tiene puesto

ducido el humano ingenio". La obra consta de dos volúmenes, en el segundo se edita el *Viaje al Parnaso*, situado más adelante (véase nº 70).

[BMP 1.436]

[BMS 56867]

63. *Las mejores poesías de Cervantes*. Prologadas y recopiladas por M. R. Blanco Belmonte. Madrid, Sáenz de Jubera, 1916

Sexto volumen de *Páginas selectas de la literatura castellana*. Contiene una selección de poemas (tanto sueltos como intercalados en obras narrativas y dramáticas); *Viaje al Parnaso*; *Adjunta al Parnaso*. No incluye las poesías que entonces eran sólo atribuidas.

[BMS 58183]

64. *Los poemas de "La gitanilla"*. Barcelona, José Janés, 1947

Edición realizada con motivo del IV Centenario del nacimiento de Cervantes. Cubierta ilustrada por un aguafuerte heliográfico de E. Tormo con retrato de Cervantes. La obra lleva un dibujo en color al frente de cada poema.

[BCT R. 2278] Ejemplar nº 68 de una edición limitada de 200

65. *Poesías completas II*. Edición de Vicente Gaos. Madrid, Castalia, 1981

Segundo volumen de esta edición que contiene los poemas intercalados en su obra narrativa, así como poesías sueltas, auténticas y atribuidas. Incluye seis láminas que reproducen ilustraciones aparecidas en algunas de las obras de donde se toman los poemas.

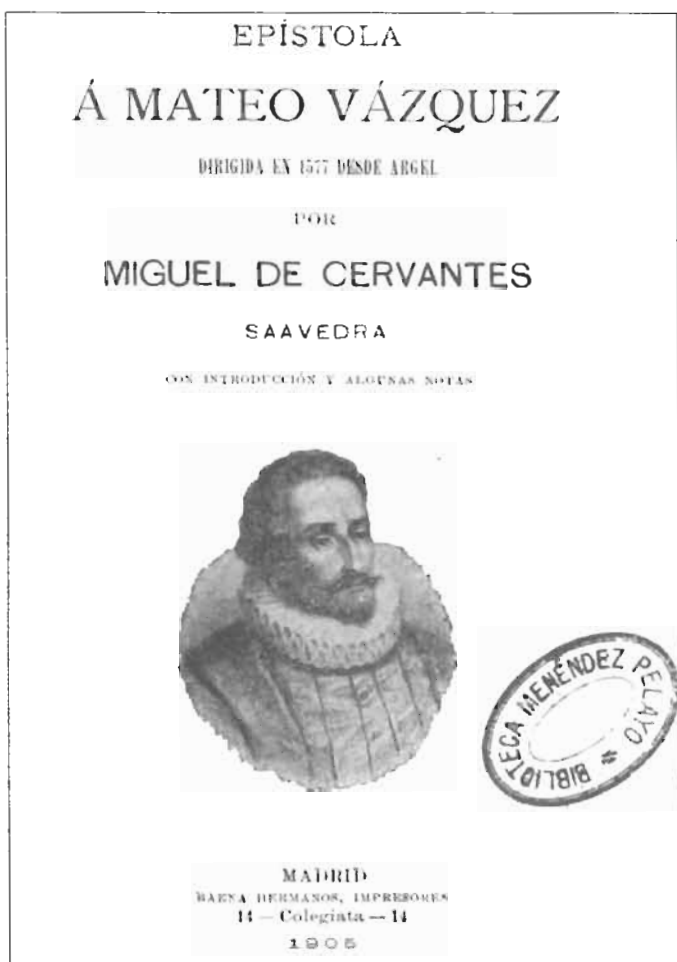
[BCC SP P CER,M poe 2]

66. *Viage del Parnaso y poesías varias*. Edición de Elías L. Rivers. Madrid, Espasa-Calpe, 1991

[BCC SP P CER,M via]



XVII. Frontis facsímil edición princeps. *Los trabajos de Persiles y Segismunda*. Madrid, Viuda de Alonso Martín, 1614. Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 7 y nº 20).



XVIII. Portada con retrato de Cervantes. *Epístola a Mateo Vázquez*.

Madrid, Baena Hermanos, 1905.

Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 67).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA LÍRICA

Poemas Suelos

-Varios-

67. *Epístola a Mateo Vázquez*. Dirigida en 1577 desde Argel... Con introducción y algunas notas de Emilio Cotarelo. Madrid, Baena Hermanos, 1905

Retrato de Cervantes en cubierta y portada. Este poema consta de 81 tercetos, de los cuales, según dice Cotarelo en el prólogo, los últimos 22 ya eran conocidos por haberlos incluido Cervantes en la jornada primera de su comedia *Los tratos de Argel*. Palau afirmaba (p. 470): “este opúsculo se ha hecho raro”.

[BMP 1.897] Ejemplar nº 14 de los 200 impresos en papel couché.

68. *Ocho sonetos: Al libro de don Quijote de la Mancha*. Santander, Límite, 2005

Edición conmemorativa del IV Centenario al cuidado de Antonio Montesino. Número 11 de *Memorias de la lengua*, subserie de Cuadernos de poesía La Ortiga. Contiene: *Amadís de Gaula a don Quijote de la Mancha*; *Don Belianís de Grecia a don Quijote de la Mancha*; *La señora Oriana a Dulcinea del Toboso*; *Gandalín, escudero de Amadís de Gaula, a Sancho Panza, escudero de don Quijote*; *Orlando Furioso a don Quijote de la Mancha*; *El caballero del Febo a don Quijote de la Mancha*; *De Solisdán a don Quijote de la Mancha*; *Diálogo entre Babiaca y Rocinante*.

[BCC DL C1 54/10]

-Viaje del Parnaso-

69. *Viage del Parnaso...* Madrid, Manuela Ibarra, 1805

Frontispicio de M. Navarro grabado en cobre que representa un geniecillo escribiendo en el libro de la inmortalidad el nombre de Cervantes. Esta edición no incluye el soneto. Según Palau (p. 464): es "regular pero con letra clara".

[BCT R. 7240]

70. *Viaje al Parnaso*. Barcelona, Antonio López, s.a. [1905]

Edición diamante, impresa en La Campana y la Esquilla. Volumen II de *Obras menores* (véase nº 62). Fecha tomada del prólogo.

[BMP 1.437]

71. *Viaje del Parnaso*. Edición publicada por Rodolfo Schevill y Adolfo Bonilla. Madrid, Gráficas Reunidas, 1922

Tomo XI de las *Obras completas*, véase nº 6.XI.

[BAS 1830]

72. *Viaje del Parnaso*. Prólogo de Rafael Seco. Madrid, Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, s.a. [1929]

Texto precedido de dedicatoria, prólogo, epigrama y advertencia del editor y seguido de *Adjunta al Parnaso*. Volumen 61 de la colección *Las cien mejores obras de la literatura española*. Fecha tomada de Palau (p. 464).

[BAS 7909]

[BMS 58222/61]

73. *Viaje del Parnaso...* Edición crítica y anotada, dispuesta por Francisco Rodríguez Marín. Madrid, C. Bermejo, 1935

[BCT R. 9699]

74. *Viaje del Parnaso*. Edición y comentarios de Miguel Herrero García. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto “Miguel de Cervantes”, 1983

Texto en facsímil de la edición de Madrid, Viuda de Alonso Martín, 1614, precedido de un estudio preliminar, que incluye bibliografía de las ediciones, y seguido de transcripción del poema y de un extenso comentario humanístico. Colección Clásicos hispánicos.

[BCC DP FG 1887]

[BMS 74747]



XIX. Frontispicio. *Viaje del Parnaso*.
Madrid, Manuela Ibarra, 1805.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 69).

“El *Quijote* tiene esa fuerza de impregnación popular que, como el Romancero, hace que no nos parezca obra de una sola persona, sino acarreo de generaciones sucesivas. Los años no le han hecho perder su lozanía”.

José Hierro

“¿Qué sendas, qué bosques iconográficos, qué aventuras editoriales ha tenido que vencer un libro llamado Quijote para llegar a convertirse en lo que es hoy, un mito, más allá de cualquier texto, de cualquier interpretación o traducción, en donde se llegan a identificar personaje y libro”.

José Manuel Lucía Megías, *Los primeros ilustradores del Quijote*.

TEXTOS COMPLETOS



OBRA NARRATIVA



Agrupada: *Novelas Ejemplares*

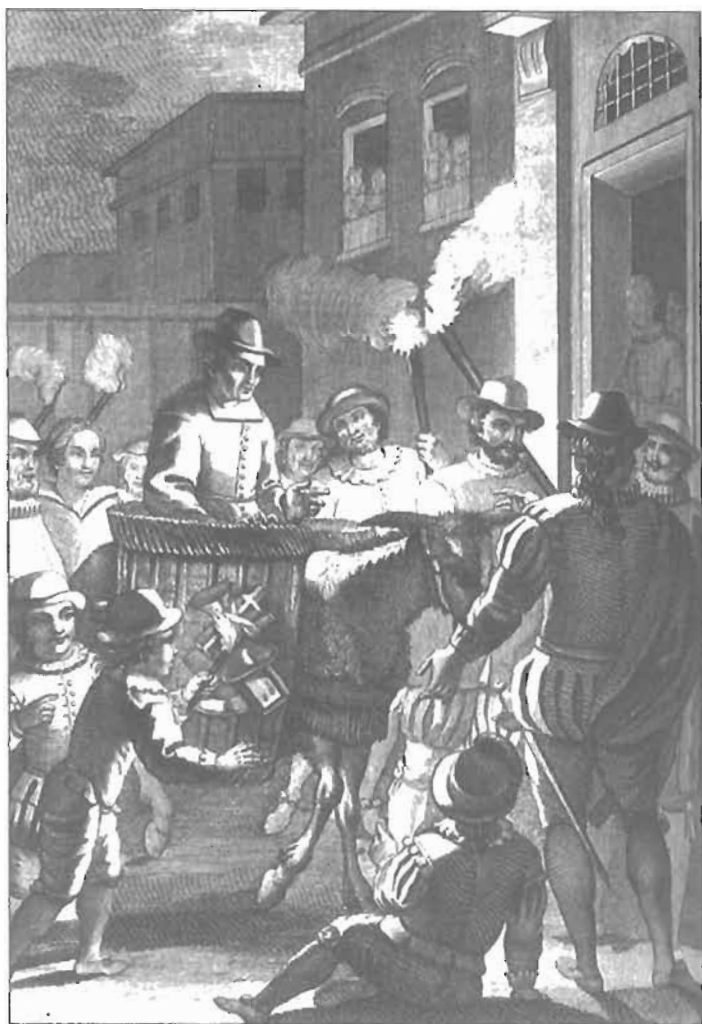
Ediciones Individuales

-Galatea-

-Persiles-

-Novelas Cortas-

El Quijote: *cuatro siglos de ediciones*



XX. Lámina preliminar, *El licenciado Vidriera*, en *Novelas ejemplares*. Madrid, Antonio de Sancha, 1783.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 76).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA NARRATIVA

Agrupada: *Novelas Ejemplares*

75. *Novelas ejemplares*. Madrid, Juan de la Cuesta, 1617

Texto de las obras precedido de prólogo al lector y dedicatoria "A Don Pedro Fernández de Castro, Conde de Lemos, de Andrade, y de Villalba, Marques de Sarria" . Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *La de los perros*, *Cipión y Berganza*. Incluye, al final, poemas dedicados al autor por varios ingenios: Del Marqués de Alcañizes (soneto); De Fernando Bermúdez y Carvajal, camarero del duque de Sesa; De Don Fernando de Lodeña (soneto) y un soneto de Iuan de Solis Mexia, gentilhombre cortesano, dedicado a los lectores.

[BMP (668)]

76. *Novelas ejemplares*. Nueva impresión corregida y adornada con láminas. Madrid, Antonio de Sancha, 1783 (2 vol.)

Esmerada edición ilustrada con 12 láminas, de gran mérito artístico, dibujadas por José Ximeno y Bernardo Barranco, grabadas por Simon Brieva, Moreno Tejada y Bartolomé Vázquez. Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre (I)*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *Coloquio de los perros*, *Cipión y Berganza (II)*.

[BMS F.A. 65336]

77. *Novelas serias; Novelas jocosas*. Nueva edición clásica, arreglada, corregida é ilustrada con notas históricas, gramaticales y críticas, por Agustín García de Arrieta. París, Rignoux, 1827 (3 vol.)

Edición anotada al final de cada volumen. Corresponde a los tomos séptimo al noveno de *Obras escogidas* (véase nº I.VII-IX). Textos precedidos de un prólogo del editor, de la

dedicatoria al conde de Lemos y del prólogo del autor. Contiene: *El curioso impertinente*; *El capitán cautivo*; *El amante liberal*; *La española inglesa*; *La fuerza de la sangre* (VII); *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *La tía fingida*; *La Gitanilla de Madrid*; *Rinconete y Cortadillo* (VIII); *El licenciado Vidriera*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *El casamiento engañoso*; *El coloquio de los perros* (IX). Este último incluye además la *Adjunta al Parnaso* y *Poesías escogidas* (véase nº 60).

[BMP 3.844-3.846]

78. *Novelas ejemplares*... Madrid, Librería de Oliveres, 1854

Edición, impresa por Fortanet, ilustrada con retrato de Cervantes realizado por Zarza y 22 magníficas láminas, dibujadas y litografiadas por D. Valdivieso en la litografía de J.J. Martínez. Contiene: *Rinconete y Cortadillo*; *La gitanilla*; *La española inglesa*; *La señora Cornelia*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *El amante liberal*; *El licenciado Vidriera*; *Las dos doncellas*; *El casamiento engañoso*; *Coloquio de los perros*; *La ilustre fregona*; *La tía fingida*.

[BCT R. 7131]

79. *Novelas ejemplares*... Madrid, T. Fortanet, 1857

En port. : Edición ilustrada con láminas finas. Nueva tirada realizada por el mismo impresor que la anterior. Es igual que aquella salvo en el número de láminas, ésta solo lleva cuatro, que son las mismas intercaladas en las dos primeras novelas de la edición previamente descrita.

[BMS 64287]

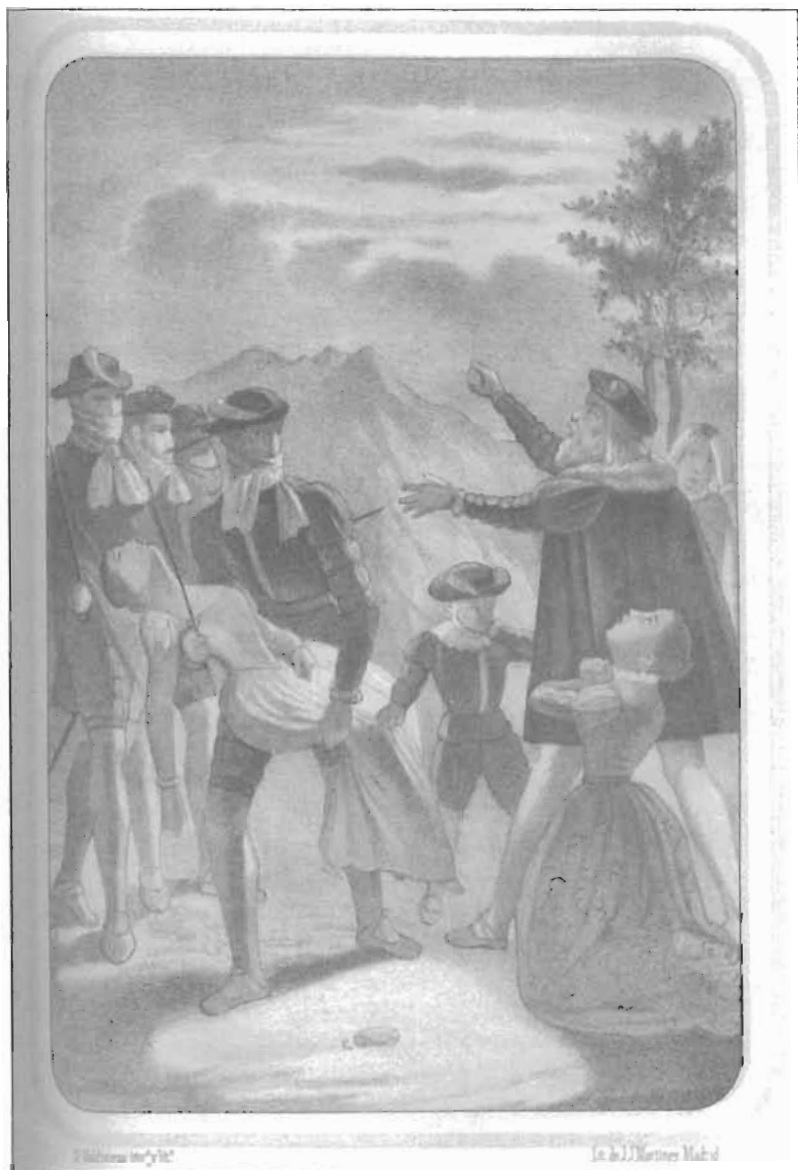
80. *Novelas ejemplares I*. Edición dirigida por Cayetano Rosell. Madrid, M. de Rivadeneyra, 1864

Texto precedido de advertencia, dedicatoria, prólogo al lector y composiciones poéticas dedicadas al autor por varios ingenios. Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*. Tomo VII de las *Obras Completas*, véase nº 3.VII.

[BMP 22.898]



XXI. Lámina. *Novelas ejemplares*. Madrid, Librería de Oliveres, 1854.
Biblioteca de la Casa de Tudanca (nº 78).



XXII. Lámina. *Novelas ejemplares*. Madrid, Librería de Oliveres, 1854.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 78).

81. Novelas ejemplares. Madrid, Dirección y Administración, 1873

Contiene: *Rinconete y Cortadillo*; *El celoso extremeño*; *Las dos doncellas*. Tomo noveno de *Biblioteca Universal: colección de los mejores autores antiguos y modernos nacionales y extranjeros*, impreso por Aribau y Cía.

[BMS 58043] ⁴ [BMS 78904]

82. Novelas....: Rinconete y Cortadillo; El celoso extremeño; El casamiento engañoso y El coloquio de los perros. Madrid, A. Pérez Dubrull, 1883

Bella edición en miniatura dirigida por Mariano Catalina (véase Palau, p. 457), muy bien impresa en fino papel de hilo, con delicados caracteres pequeños (véase Rius I, nº 305). Adornada con retrato de Cervantes por Maura y con una ilustración anónima al principio de cada novela. Segundo volumen de la colección *Joyas de la literatura española*.

[BMS 68535] Ejemplar de regalo de una tirada de 270 numerados

83. Novelas....: Rinconete y Cortadillo; El celoso extremeño; El casamiento engañoso y El coloquio de los perros. 2ª ed. Madrid, A. Pérez Dubrull, 1884

Reimpresión de la edición anterior, véase nº 82.

[BMP 3.854]

84. Novelas ejemplares. Barcelona, Daniel Cortezo y Cía, 1884-1886 (2 vol.)

Encuadernación original en tela polícroma de la *Biblioteca Clásica Española*. Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *El licenciado Vidriera*; *La española inglesa*; *La fuerza de la sangre (I)*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *Coloquio de los perros*; *La tía fingida (II)*.

[BAS 8997] ⁵

[BMS 67593]

85. Novelas ejemplares I. Madrid, Hernando y Compañía, 1902

Tomo cuarto de la colección *Biblioteca Clásica*. Textos precedidos de dedicatoria, prólogo al lector y al autor por varios ingenios. Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*. Para una tirada posterior, véase nº 87.

[BAS 621/4] ⁶

[BMS 691]

86. Cinco novelas ejemplares. Strasburgo, Heitz & Mündel, s.a. [1908 ó 1909]

Edición en 8°. Textos precedidos de un prólogo anónimo atribuido a Rufino J. Cuervo (véase Givanel IV, nº 2.337) y del prólogo al lector de Cervantes. Contiene: *La gitanilla*; *Rinconete y Cortadillo*; *El celoso extremeño*; *El casamiento engañoso con la Novela y coloquio que pasó entre Cipión y Berganza*. Tomos 41 al 44 de la *Biblioteca Española*, subserie de *Bibliotheca romanica*.

Palau describe esta edición con fecha de 1908; en LCOC también figura un ejemplar de ese mismo año, sin embargo en CECMC (p. 78) se cita como publicada en 1909.

[BMP 1.399]

87. Novelas ejemplares I. Madrid, Librería de los Sucesores de Hernando, 1909

Reedición de la descrita previamente, véase nº 85.

[BMS 68117/4]

88. El casamiento engañoso y El coloquio de los perros: novelas ejemplares....
Edición crítica con introducción y notas por Agustín González de Amezúa y Mayo.
Madrid, Bailly-Baillière, 1912

En port.: Obra premiada con medalla de oro por voto unánime de la Real Academia Española e impresa a sus expensas.

[BCT R. 5175]

[BMP 24.450]

[BMS 64044]

[BUC INT M 860-3 CER,M cas]

89. Novelas ejemplares: La gitanilla; Rinconete y Cortadillo; El licenciado Vidriera; La fuerza de la sangre; La ilustre fregona; La tía fingida. Londres, Thomas Nelson and Sons, s.a. [1912]

Edición popular precedida de una breve introducción de R. Mesa y López, dedicatoria, prólogo al lector y al autor por varios ingenios. Incluye un índice de voces en desuso al final del libro. Fecha tomada de Palau (p. 452).

[BMS 68442]

90. *Novelas ejemplares I.* Edición y notas de Francisco Rodríguez Marín. Madrid, La Lectura, 1914

Volumen 27 de la colección *Clásicos Castellanos*. Contiene: *La gitaniilla*; *Rinconete y Cortadillo*; *La ilustre fregona*. Para una edición posterior, véase nº 97.

[BMS 58285/27][BMS 76975/1]

91. *Las doce novelas ejemplares.* Madrid, Aleu Edit., s.a. [1914]

Ejemplar reencuadernado carente de cubierta, portada y colofón. Coincide con la edición descrita por Palau, impresa por Juan de Pueyo (p. 452). Estas novelas circularon también en fascículos sueltos.

Contiene: *La gitaniilla*; *La ilustre fregona*; *El casamiento engañoso*; *El celoso extremeño*; *La señora Cornelia*; *La fuerza de la sangre*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El amante liberal*; *El licenciado Vidriera*; *Coloquio que pasó entre Cipión y Berganza*, *perros del hospital de la resurrección, que está en la ciudad de Valladolid, fuera de la puerta de campo, a quien comúnmente llaman los perros de Malhudes*; *Las dos doncellas*.

[BMS 56353]

92. *Novelas ejemplares.* Edición de la Real Academia Española. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1917

Facsímil de la edición de Juan de la Cuesta (Madrid, 1613). Contiene: *La gitaniilla*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia* y *El coloquio de los perros*. Tomo IV de la edición de *Obras Completas*, véase nº 7.IV.

[BCT R. 13131]

93. *Novelas ejemplares II.* Edición y notas de Francisco Rodríguez Marín. Madrid, La Lectura, 1917

Volumen 36 de la colección *Clásicos Castellanos*. Contiene: *El licenciado Vidriera*; *El celoso extremeño*; *El casamiento engañoso*; *Novela y coloquio que pasó entre Cipión y Berganza*.

[BCT R. 9294]

[BMS 58285/36][BMS 76975/2]

94. *El casamiento engañoso y Coloquio de los perros: novelas*. Edición anotada por Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Revista de Archivos, 1918

[BCT R. 7127]

[BMS 55455]

95. *Novelas ejemplares: Las dos doncellas; La señora Cornelia; El casamiento engañoso; El coloquio de los perros*. Madrid, Calpe, 1920

Tomo IV y último de las publicadas por esta editorial. Volúmenes 171 al 173 de la colección *Universal*.

[BAS 2351/171-173]

96. *Novelas ejemplares*. Edición publicada por Rodolfo Schevill y Adolfo Bonilla. Madrid, Gráficas Reunidas, 1922-1925 (3 vol.)

Tomos XII-XIV de las *Obras completas*. (véase nº 6.XII-XIV). Edición crítica con notas y estudio de las novelas al final de cada volumen. Reproduce el texto de la primera impresión de Juan de la Cuesta de 1613, anotando las variantes de la que figura como madrileña del mismo impresor en 1614.

Contiene: Tomo I (1922): *La gitanilla, El amante liberal; Rinconete y Cortadillo*; Tomo II (1923): *La española inglesa, El licenciado Vidriera, La fuerza de la sangre, El celoso extremeño; La ilustre fregona*; Tomo III (1925): *Las dos doncellas, La señora Cornelia; El casamiento engañoso; El coloquio de los perros; La tía fingida*.

El último volumen incluye un apéndice que reproduce las *Quintillas a la muerte de Felipe II*, con la ortografía del original, poema ya publicado en el tomo de poesías (véase nº 6.X.)

[BAS 9073] y [BAS 3605/II-III] ⁷

97. *Novelas ejemplares I*. Edición de Francisco Rodríguez Marín. Madrid, La Lectura, 1928

En cub. figura como fecha 1932. Volumen 27 de la colección *Clásicos Castellanos*.

Reimpresión de una edición descrita anteriormente (véase nº 90).

[BCT R. 9294]

98. *Novelas ejemplares*. Madrid, Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, s.a. [1930] (3 vol.)



XXIII. Lámina preliminar. *Coloquio que pasó entre Cipión y Berganza*, en *Novelas ejemplares*. Madrid, Antonio de Sancha, 1783.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 76).



XXIV. Lámina. *Coloquio de los perros*, en *Novelas ejemplares*.

Madrid, Librería de Oliveres, 1854.

Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 78).

Volúmenes 14, 85 y 93 de la colección *Las cien mejores obras de la literatura española* de *Bibliotecas Populares Cervantes*. Contiene: *La gitanilla*; *Rinconete y Cortadillo* (I); *El licenciado Vidriera*; *El coloquio de los perros* (II); *La ilustre fregona*; *La fuerza de la sangre*; *La señora Cornelia* (III). Fecha tomada de Palau (p. 452). Del primer volumen, prologado por Francisco A. de Icaza, se conserva una segunda edición, por tanto, sería posible que fuese posterior. Los tomos segundo y tercero llevan prólogo de Rafael Seco.

[BMS 58222/14] [BMS 58222/85] [BMS 58222/93]

99. *Novelas ejemplares: La gitanilla; Rinconete y Cortadillo; El licenciado Vidriera; La ilustre fregona; Cipión y Verganza*. 2ª ed. Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1940

Volumen 29 de la Colección *Austral*. Para una edición posterior, véase nº 110.

[BCT R. 5204]

100. *La gitanilla y La española inglesa*. Edición, estudio y notas por Alfredo Malo Zarco. 1ª ed. ilustrada. Zaragoza, Ebro, 1943

Textos precedidos de reproducción de retrato de Cervantes por Ramos, resumen cronológico de la vida del autor, principales acontecimientos de la época y breve bibliografía, y seguidos de juicios críticos sobre las novelas y temas de trabajo escolar. Incluye reproducción reducida de la portada de la primera edición de las *Novelas ejemplares* (Madrid, 1613). Algunas páginas llevan ilustraciones intercaladas con dibujos de Laciana. Tomo 50 de la colección *Clásicos españoles*, subserie de la *Biblioteca Clásica Ebro*. Volumen ficticio de la propia editorial encuadernado, con cubierta de cartulina en colores, junto con los números anterior y posterior de la serie.

[BMA SS]

[BMS 78612]

101. *Novelas ejemplares: El amante liberal; La española inglesa; La fuerza de la sangre; Las dos doncellas; La señora Cornelia*. 1ª ed. Buenos Aires, Espasa-Calpe Argentina, 1946

Volumen 567 de la Colección *Austral*. Para ediciones posteriores véase nº 103, 109 y 113.

[BCT R. 5725]

102. *Rinconete y Cortadillo; y La ilustre fregona*. Ed., estudio y notas por Ángel González Palencia. 3ª ed. ilustrada. Zaragoza, Ebro, 1947

Adornada con reproducción de retrato de Cervantes por Ramos y con ilustraciones en frontis y al final de los capítulos.

Incluye resumen cronológico de la vida de Cervantes y principales acontecimientos de la época, breve bibliografía, argumento general, censo de personajes, extracto de juicios críticos sobre estas novelas y propuesta de temas de trabajo escolar. Tomo cuarto de *Clásicos españoles* de la *Biblioteca Clásica Ebro*. Encuadernado con otras obras (Poesía de Góngora, Marqués de Santillana y Juan de Mena) de la misma serie.

[BMA SS]

103. *Novelas ejemplares: El amante liberal; La española inglesa; La fuerza de la sangre; Las dos doncellas; La señora Cornelia*. 3ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1952

Reproduce exactamente la edición descrita previamente, véase nº 101. Para ediciones posteriores, véase nº 109 y 113.

[BUC INT M 860-3 CER,M nov]

104. *Novelas ejemplares*. 2ª ed. Barcelona, Montaner y Simón, 1954

Edición ilustrada con 12 láminas que reproducen dibujos de finales del XVIII realizados por Luis Paret y Alcázar, copiados por Rossi y grabados por Albuérne, Esteve y Manuel Salvador Carmona, entre otros. Incluye reproducción en facsímil de la portada de la primera edición (Madrid, Juan de la Cuesta, 1613). Textos precedidos de dedicatoria, prólogo y versos al autor por varios ingenios y seguidos de un índice de notas, equivalencias y significaciones.

Contiene: *La gitanilla; El amante liberal; Rinconete y Cortadillo; La española inglesa; El licenciado Vidriera; La fuerza de la sangre; El celoso extremeño; La ilustre fregona; Las dos doncellas; La señora Cornelia; El casamiento engañoso; Novela y coloquio que pasó entre Cipión y Berganza; La tía fingida*.

Pertenece a la colección *Las obras maestras de los Clásicos de Occidente*.

[BCC XX 1690]

105. *Novelas ejemplares I*. Barcelona, Éxito, 1961

Contiene: *La gitanilla; El amante liberal; Rinconete y Cortadillo; La española inglesa; El licenciado Vidriera; La fuerza de la sangre; El celoso extremeño; La ilustre fregona; Las dos doncellas; La señora Cornelia; El casamiento engañoso; El coloquio de los perros*.

[BCC SP N CER,M nov 1]

106. *El licenciado Vidriera y otras novelas ejemplares*. Edición y notas de Inmaculada Ferrer. Prólogo de Luis Rosales. Madrid, Salvat: Alianza, 1969

Contiene además: *La gitanilla*; *La ilustre fregona*; *El casamiento engañoso*; Novela y coloquio que pasó entre Cipión y Berganza.

[BAS 8745/20]

107. *Novelas ejemplares*. Madrid, J. Pérez del Hoyo, 1970

Colección Clásicos universales. Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *La tía fingida*.

[BMS 76278]

108. *Novelas ejemplares*. México D.F., Editora Nacional, 1971

Económica edición de bolsillo, ilustrada con reproducciones de láminas de E. Vicente. Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *El coloquio de los perros*; *La tía fingida*.

[BAS 12290]

109. *Novelas ejemplares: El amante liberal; La española inglesa; La fuerza de la sangre; Las dos doncellas; La señora Cornelia*. 8ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1971

Para ediciones anteriores, véase nº 101 y 103; para una posterior, véase nº 113.

[BMS Austral 567]

110. *Novelas ejemplares: La gitanilla; Rinconete y Cortadillo; El licenciado vidriera; La ilustre fregona; Cipión y Berganza*. 15ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1972

Nueva edición de la obra descrita ya anteriormente, véase nº 99.

[BMS Austral 29]

111. *Novelas ejemplares*. Edición, prólogo y notas de Francisco Rodríguez Marín. 7ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 1975 (2 vol.)

Volúmenes 27 y 36 de la colección *Clásicos Castellanos*. Contiene: *La gitanilla*; *Rinconete y Cortadillo*; *La ilustre fregona (I)*; *El licenciado Vidriera*; *El celoso extremeño*;

El casamiento engañoso; Novela y coloquio que pasó entre Cipión y Berganza (II). Para ediciones anteriores del primer volumen véase nº 90 y 97, del segundo, nº 93.

[BCC SP N CER,M nov 1-2]

112. *Novelas ejemplares.* Prólogo de Agustín del Saz. Barcelona, Acervo, 1978 (2 vol.)

Contiene: *La gitanilla; El amante liberal; Rinconete y Cortadillo; La española inglesa; El licenciado vidriera; La fuerza de la sangre (I); El celoso extremeño; La ilustre fregona; Las dos doncellas; La señora Cornelia; El casamiento engañoso; Coloquio que pasó entre Cipión y Berganza; La tía fingida (II).*

[BGT Sala A N CER nov 1-2]

113. *Novelas ejemplares: El amante liberal; La española inglesa; La fuerza de la sangre; Las dos doncellas; La señora Cornelia.* 12ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1980

Volumen 567 de la colección *Austral*. Para ediciones anteriores, véase nº 101, 103 y 109.

[BUC INT M 860-3 CER,M nov]

114. *Novelas ejemplares.* Edición de Harry Sieber. Madrid, Cátedra, 1980 (2 vol.)

Contiene: *La gitanilla; El amante liberal; Rinconete y Cortadillo; La española inglesa (I); El licenciado Vidriera; La fuerza de la sangre; El celoso extremeño; La ilustre fregona; Las dos doncellas; La señora Cornelia; El casamiento engañoso; El coloquio de los perros (II).* Para una edición posterior del primer volumen véase nº 123, del segundo, véase nº 121.

[BCC SP N CER,M nov 1-2]

[BGT Sala A N CER nov 1-2 bis]

115. *Novelas ejemplares.* Edición preparada por Mariano Baquero Goyanes. 2ª ed. Madrid, Editora Nacional, 1981 (2 vol.)

Contiene: *La gitanilla; El amante liberal; Rinconete y Cortadillo; La española inglesa (I); El licenciado vidriera; La fuerza de la sangre; El celoso extremeño; La ilustre fregona; Las dos doncellas; La señora Cornelia; El casamiento engañoso; El coloquio de los perros (II).*

[BMA N CER nov] y [BMA 860-3 CER nov]

116. *Novelas ejemplares*. Edición, introducción y notas de Juan Bautista Avalué. Madrid, Castalia, 1982 (2 vol.)

Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo (I)*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño (II)*. Se incluyen los textos del manuscrito Porras, según la Edición Bosarte de *Rinconete y Cortadillo* (primer volumen) y de la novela *El celoso extremeño*. Para una edición posterior, véase nº 120.

[BCC SP N CER,M nov 1-2]

[BUN 860-3 CER v.1] ⁸

117. *Novelas ejemplares I*. Estudio preliminar, Edición y notas de Julio Rodríguez-Luis. Madrid, Taurus, 1983

Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*.

[BMA 860 CER nov]

118. *Novelas ejemplares*. Madrid, Turner, 1984 (3 vol.)

Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo (I)*; *La española inglesa*; *El Licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona (II)*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *El coloquio de los perros (III)*.

[BCC DP FG 44 1-3]

119. *Novelas ejemplares*. Estudio preliminar, edición y notas de Julio Rodríguez-Luis. Madrid, Taurus, 1985 (2 vol.)

Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa (I)*; *El licenciado vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *El coloquio de los perros (II)*. Para una edición anterior del primer tomo, véase nº 117.

[BCC SP N CER,M nov 1-2]

120. *Novelas ejemplares*. 3ª ed. Edición de Juan Bautista Avalué-Arce. Madrid, Castalia, 1987 (2 vol.)

Edición ya descrita anteriormente (véase nº 116).

[BIA R. 962-963]

121. *Novelas ejemplares II*. 9ª ed. Edición de Harry Sieber. Madrid, Cátedra, 1987

Segundo volumen de la edición descrita anteriormente, véase nº 114.

[BIA R. 385]

[BUC INT M 860-3 CER,M nov II]

122. *Novelas ejemplares*. Barcelona, Carroggio, 1987

Contiene: *La gitanilla*; *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*; *La fuerza de la sangre*; *El celoso extremeño*; *La ilustre fregona*; *Las dos doncellas*; *La señora Cornelia*; *El casamiento engañoso*; *El coloquio de los perros*.

[BGT Sala A N CER nov]

[BMA N CER nov]

123. *Novelas ejemplares I*. 10ª ed. Edición de Harry Sieber. Madrid, Cátedra, 1988

Primer volumen de una edición ya descrita (véase nº 114).

[BIA R. 384]

[BUC INT M 860-3 CER,M nov I]

124. *Novelas ejemplares*. Con cuadros cronológicos, introducción, bibliografía, notas y llamadas de atención, documentos y orientaciones a cargo de Juan Manuel Oliver Cabañes. Madrid, Castalia, 1988

Contiene: *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*; *El licenciado Vidriera*.
Colección *Castalia didáctica*.

[BCC SP N CER,M nov]

125. *El celoso extremeño*; *La española inglesa*. Santander, Cantábrico de Prensa, 1993

[BIA R. 3410]

[BCC DL 1 1020/A-B] [BCC SP N CER,M cel]

[BGT Sala A N CER cel]

126. *El licenciado Vidriera y Rinconete y Cortadillo*. Santander, Cantábrico de Prensa, 1993

[BIA R. 3400]

[BAS NV CER lic]

[BCC DL 1 281/A-B]

[BGT Sala A N CER lic]

127. *Novelas ejemplares* (selección): *La gitanilla*; *Rinconete y Cortadillo*; *El casamiento engañoso*; *El coloquio de los perros*. Edición de Antonio Rey Hazas y Florencio Sevilla Arroyo. 3ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 1997

Volumen 402 de la Colección Austral.

[BUC INT M 860-3 CER,M nov] [BUC INT B 860-3 CER,M nov]



XXV. Ilustración. *La gitanilla*, en *Obras*. Madrid, Gaspar y Roig, 1866.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 4).



XXVI. Lámina. *Los seis libros de La Galatea.*
Madrid, Antonio de Sancha, 1784.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 130).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA NARRATIVA

Ediciones Individuales

-Galatea-

128. *Galatea: dividida en seys libros.* Paris, Gilles Robinot, 1611

Edición ilustrada con algunas capitales. Marca tipográfica en la portada.

Según Palau (p. 393): “el editor desconocía la primera edición. Confiesa que ha copiado la anterior de Lisboa (1590), y que notando muchas erratas y diferencias las ha corregido”.

[BMP (732)]

129. *La discreta Galatea... dividida en seys libros.* Lisboa, Antonio Alvarez, 1618

Marca de impresor en portada y colofón. Palau advierte (p. 393) que es copia exacta de la primera edición.

[BMP (1.143)]

130. *Los seis libros de La Galatea: dividida en dos tomos.* Corregida e ilustrada con láminas finas. Madrid, Antonio de Sancha, 1784 (2 vol.)

Edición ilustrada con seis láminas en cada tomo dibujadas por José Ximeno, grabadas en cobre por Simon Brieva, B. Vázquez, J. Fabregat y Moreno Tejada. Para otra emisión del mismo año, véase nº 131.

[BMS F.A. 67918]

131. *Los seis libros de La Galatea: dividida en dos tomos.* Corregida e ilustrada con láminas finas. Madrid, Antonio de Sancha, 1784 (2 vol.)

A pesar de lo que reza la portada (tomada de la emisión anterior). no lleva lámina alguna. Es igual que la que se acaba de describir salvo en el tamaño: esta es ligeramente más pequeña.

[BMS A. 406] ⁹

132. *Los cuatro primeros libros de La Galatea*. Edición dirigida y enmendada con presencia de las antiguas, y principalmente de la de 1585, por Cayetano Rosell. Madrid, M. de Rivadeneyra, 1863

Tomos I-II de *Obras Completas*, véase nº 3.I-II.

[BMP 22.892-22.893]

133. *La Galatea*. Madrid, Bernardo Rodríguez, 1914 (2 vol.)

Tomos I-II de las *Obras completas*, véase nº 6.I-II.

[BAS 1829/I-II]

134. *La Galatea: novela pastoril...* s.l., s.n., s.a. [Madrid, Aleu, 1916]

Contiene los seis libros conocidos de la obra inmortal del inmortal escritor. Aunque el ejemplar está reencuadernado y carece de cubierta, portada y y colofón, coincide con la edición descrita en Palau (p. 393) impresa por Felipe Peña Cruz.

[BMS R.A. 10773]

135. *La Galatea*. Edición de la Real Academia Española. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1917

Edición facsímil de *Primera parte de la Galatea dividida en seis libros* (Alcalá, Juan Gracián, 1585). Primer tomo de las *Obras Completas*, véase nº 7.I.

[BCT R. 13131]

136. *La Galatea: novela*. Madrid, Calpe, 1922 (2 vol.)

Volúmenes 558 al 563 de la colección *Universal*.

[BAS 2351/558-563]

137. *La Galatea*. Prólogo de Enriqueta Hors, Madrid, Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, s.a. [1931] (2 vol.)

Fecha tomada de Palau (p. 393). Tomos 103 y 104, de *Las Cien Mejores Obras de la Literatura Española*, subserie de *Bibliotecas Populares Cervantes*. En el primer volumen se reproduce la portada de la primera edición (Alcalá, Juan Gracián, 1585).

[BMS 58222/103-104]

138. *La Galatea*. Prólogo y notas de Juan Bautista Avallé-Arce. Madrid, Espasa-Calpe, 1961 (2 vol.)

Volúmenes 154 y 155 de la colección *Clásicos Castellanos*.

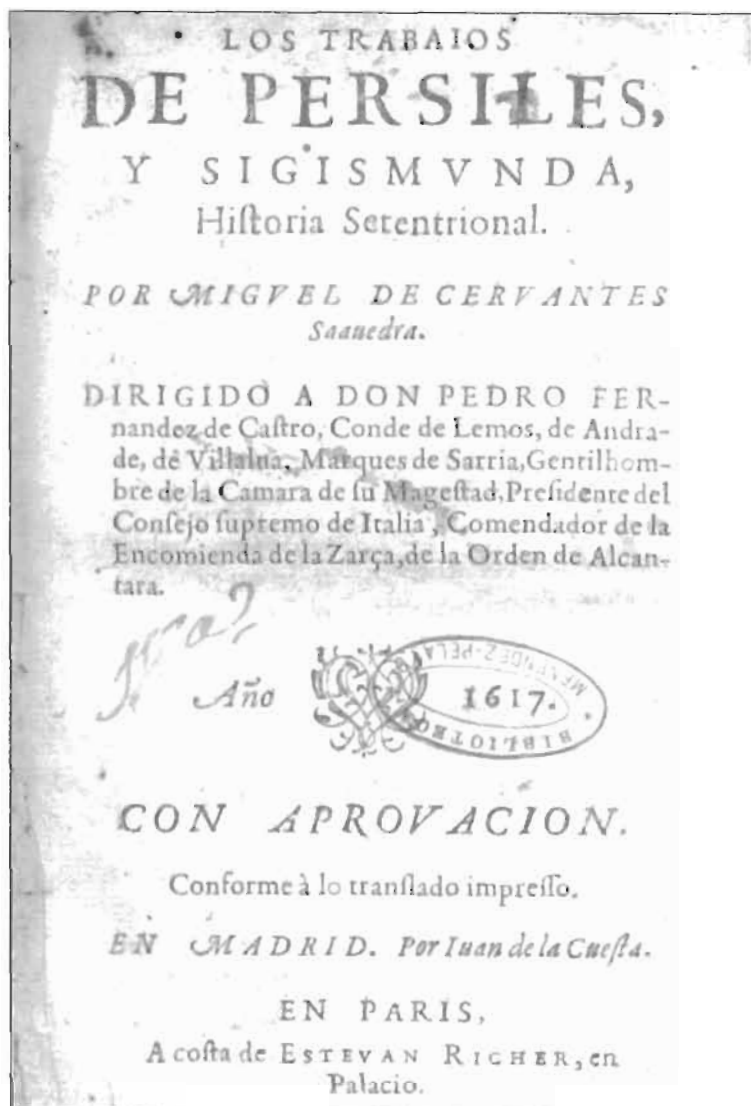
[BMS 58285/154-155]

139. *La Galatea*. Edición introducción y notas de Juan Bautista Avallé-Arce. 2ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 1968 (2 vol.)

[BCC SP N CER,M gal 1-2]



XXVII. Portada facsímil edición princeps.
La Galatea. Alcalá, Juan Gracián, 1585.
 Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 7 y nº 135).

XXVIII. Portada. *Los trabajos de Persiles y Segismunda*.

Paris, Estevan Richer, 1617.

Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 140).

-Persiles-

140. *Los trabajos de Persiles y Segismunda: historia setentrional.* París, Estevan Richer, 1617

Copia muy bien impresa de la edición príncipe.

[BMP (1.118)]

141. *Historia de los trabajos de Persiles y Sigismunda...* Nuevamente corregida y enmendada en esta última impression. Barcelona, Juan Nadal, 1768

Palau anunciaba (p. 465) que había otra tirada con el mismo pie editorial y ligeras variantes tipográficas, pero, en realidad existen otras dos (véase Givanel, I, p. 341-342). Esta es la primera que apareció porque, en la tabla de los capítulos se encuentra invertido el orden de las dos últimas páginas, ya que lo que aparece a la izquierda debería ir a la derecha y viceversa (véase Givanel, I, p. 341). La tercera es la descrita a continuación.

[BMS F.A. 57484]

142. *Historia de los trabajos de Persiles y Sigismunda.* Nuevamente corregida y enmendada en esta última impresión. s.l., s.n., s.a. [Barcelona, Juan Nadal, 1768]

Encuadernación en pergamino separada del cuerpo del libro. A este ejemplar le falta una parte de la portada, en su lugar, se encuentra un papel pegado con una nota manuscrita que dice: "Con permiso de S.M. (que Dios guarde) en Madrid, Oficina de D.P. año 1833"; sin embargo, el cotejo con la edición antes descrita, permite afirmar que se trata de una nueva emisión del mismo impresor. Aunque tiene el mismo número de páginas que aquella, difieren en las orlas y capitales y en los grabados que aparecen al final de cada libro. Como anota Givanel (I, p. 342), esta es la última tirada de Juan Nadal por ser la que suprime la doble "s".

[BCC DP XVIII 1077]

143. *Los trabajos de Persiles y Segismunda: Historia setentrional...* Madrid, Antonio de Sancha, 1781 (2 vol.)

Edición adornada con ilustraciones en el frontis de cada uno de los cuatro libros y ocho preciosas láminas dibujadas por José Ximeno y grabadas por Moreno Texada, J. Joaquín Fabregat, Simón Brieva, Diego Díaz y Fernando Selma.

Rius (I, nº 362) la considera la edición más correcta publicada hasta entonces y Palau

(p. 466) afirma que el impresor tuvo a la vista varias de las primitivas y corrigió las erratas de imprenta y puntuación con esmero.

[BMP 774-775]

[BCT R. 7134] ¹⁰

144. *Trabajos de Persiles y Sigismunda: historia setentrional...* Madrid, Imprenta de Sancha, 1802 (2 vol.)

Palau advierte (p. 466) que “existen ejemplares bajo la misma fecha y las mismas páginas pero de composición tipográfica y tirada distinta. Al proceder a esta tirada, el editor Sancha con seguridad tenía agotada la de 1781 y cambiando portadas la lanzó al mercado con fecha de 1802”.

Lleva ilustraciones en el frontis de cada capítulo dibujadas por Alcántara, Ximeno y A. Rossi, grabadas por M. Álvarez, Moreno.

[BCT R. 7133] ¹¹

145. *Los trabajos de Persiles y Segismunda.* Edición dirigida por C. Rosell. Madrid, M. de Rivadeneyra, 1864

Tomo noveno de las *Obras Completas*, véase nº 3.IX. Rius opina que es la edición “correcta por excelencia”.

[BMP 22.900]

146. *Trabajos de Persiles y Segismunda...* Madrid, Moya y Plaza, 1880

Edición diamante. Se tiraron 20 ejemplares numerados en papel de China y 100 en papel de hilo además de los corrientes.

[BMP 3.833]

147. *Persiles y Sigismunda.* Edición publicada por Rodolfo Schevill y Adolfo Bonilla. Madrid, Bernardo Rodríguez, 1914 (2 vol.)

Tomos tercero y cuarto de las *Obras completas*, véase nº 6.III-IV.

[BAS 1827/I-II]

[BMS 57532] ¹²

148. *Trabajos de Persiles y Segismunda.* Madrid, Aleu, s.a [191?]

Edición económica. Se ha situado aquí porque, aunque no figura fecha alguna en la portada y carece de colofón, uno de los ejemplares lleva una anotación manuscrita que data la

adquisición en 1916, por tanto, ha de ser de ese mismo año o anterior.

[BMS 78464] [BMS R.A. 9093]

149. *Los trabajos de Persiles y Segismunda: historia setentrional.* Madrid, Calpe, 1920 (2 vol.)

Volúmenes 237 al 243 de la colección *Universal*.

[BAS 2351/237-243]

[BMS 78161]

150. *Los trabajos de Persiles y Segismunda.* Buenos Aires, Espasa-Calpe Argentina, 1952

[BCT R. 6220]

[BMS Austral 1065]

151. *Los trabajos de Persiles y Sigismunda.* Edición, introducción y notas de Juan Bautista Avalu-Arce. Madrid, Castalia, 1969

[BCC SP N CER, M tra]

152. *Los trabajos de Persiles y Sigismunda.* Edición de Juan Bautista Avalu-Arce. Madrid, Castalia, 1992

[BUC INT M 860-3 CER, M tra]



XXIX. Ilustración del frontis. *Trabajos de Persiles y Segismunda.* Madrid, Imprenta de Sancho, 1802.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 144).



XXX. Cubierta polícroma. *Rinconete y Cortadillo*.
 Madrid, Imprenta y Litografía Artísticas A. de Ángel Alcoy, 1916.
 Biblioteca Municipal de Santander (nº 158c)

-Las Novelas Cortas-

153. *El curioso impertinente*. Il. de L. Valera. Madrid, A. Marzo, s.a. [1902]

Edición en miniatura que corresponde al volumen XXVIII de la Biblioteca Mignon.

Fecha tomada de Palau (p. 463).

[BCT R. 14346]

[BMP 3.498]

154. *La española inglesa*. Madrid, Dédalo, 194?

No se ha encontrado esta edición en catálogo alguno, por tanto no es posible precisar más la fecha.

[BGT Sala C 5894]

155. *La gitanilla*

a) Madrid, Compañía Europea de Comunicación e Información, 1991

Volumen 144 de la Biblioteca de *El Sol*.

[BUC INT M 860-3 CER,M git]

b) Santander, Cantábrico de Prensa, 1993

[BAS NV CER git]

[BCC DL 1 1094/A]

[BGT Sala A N CER git]

[BUC INT M 860-3 CER, M git]

156. *La ilustre fregona: novela*. Edición crítica por Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1917

Ilustrada con fotografías de lugares mencionados en la novela.

[BCT R. 7130]

157. *El licenciado Vidriera*. Salamanca, Universidad, 1999

[BUC MED B WZ 330 58]

158. Rinconete y Cortadillo

a) Edición crítica por Francisco Rodríguez Marín... Sevilla, Francisco de Paula Díaz, 1905

En port. : Obra Honrada con el premio en certamen público extraordinario, por votación unánime de la Real Academia Española e impresa a sus expensas. Texto precedido de un extenso discurso preliminar y seguido de las anotaciones. La novela está editada a dos columnas, la primera, en letra cursiva, reproduce el borrador que fue copiado por el licenciado Porras de la Cámara y publicado por Isidoro Bosarte (correspondiente al Impreso de Bosarte de 1569) y la otra el texto definitivo establecido por Rodríguez Marín. Para una edición posterior, véase nº 158d.

[BMP 1.023] [BMP 5.749] ¹³

[BMS 68168]

b) Sevilla, Real Academia Sevillana de Buenas Letras, 1905

Texto corregido por Rodríguez Marín e impreso por Francisco de Paula Díaz. Tirada de dos mil ejemplares no venales, con dibujos de J. García Ramos, hecha "como homenaje al Príncipe de los ingenios españoles en el tercer centenario de la publicación del Quijote".

[BMP 1.211]

c) Madrid, Imprenta y Litografía Artísticas A. de Ángel Alcoy, 1916

Libro admirablemente impreso en papel superior. Editado por iniciativa de la Sección de Arte Decorativo del Círculo de Bellas Artes de Madrid para conmemorar el tercer centenario de la muerte de Cervantes. La cubierta fue realizada por Aspiazu y Simonet, las orlas, que adornan todas las páginas, por Martín de la Arena, el retrato de Cervantes fue dibujado y grabado por Esteve Botey, a imitación del de Jáuregui, las ilustraciones sobre pasajes de la novela son de Aspiazu, Díaz Huertas y Penagos.

[BCT R. 4515]

[BMS 57528]

d) Edición crítica por Francisco Rodríguez Marín. 2ª ed. aumentada. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1920

Muy aumentada en esta segunda impresión. Incluye el extracto de algunos juicios emitidos acerca de esta edición crítica anotada. Para la primera edición, véase nº 158a.

[BCT R. 4516]

[BMP EMP SS]

e) Madrid, Alianza, 1994

[BIA R. 4164][BIA R. 4165]

f) Edición, introducción, notas, comentario y apéndice de Ángel Basanta. Madrid, Anaya, 2003

[BUN 860-3 CER rin]



XXXI. Lámina en color. *Rinconete y Cortadillo*.
Madrid, Imprenta y Litografía Artísticas A. de Ángel Alcoy, 1916.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 158c).



XXXII izda. Comienzo de la novela. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.*

Bruselas, Roger Velpius, 1607. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 159).

XXXIII drcha. Comienzo de la novela. Primera Parte de *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Bruselas, Huberto Antonio, 1617. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 160).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA NARRATIVA

Quijote: Cuatro siglos de ediciones

-Siglo XVII-

159. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha...* En Brusselas, por Roger Velpius... Inpressor de sus Altezas, en l'Aguila de oro, cerca de Palacio, 1607.

Dirigido al Duque de Bejar, Marques de Gibraleon, Conde de Benalcazar, y Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de las villas de Capilla, Curiel y Burguillos.

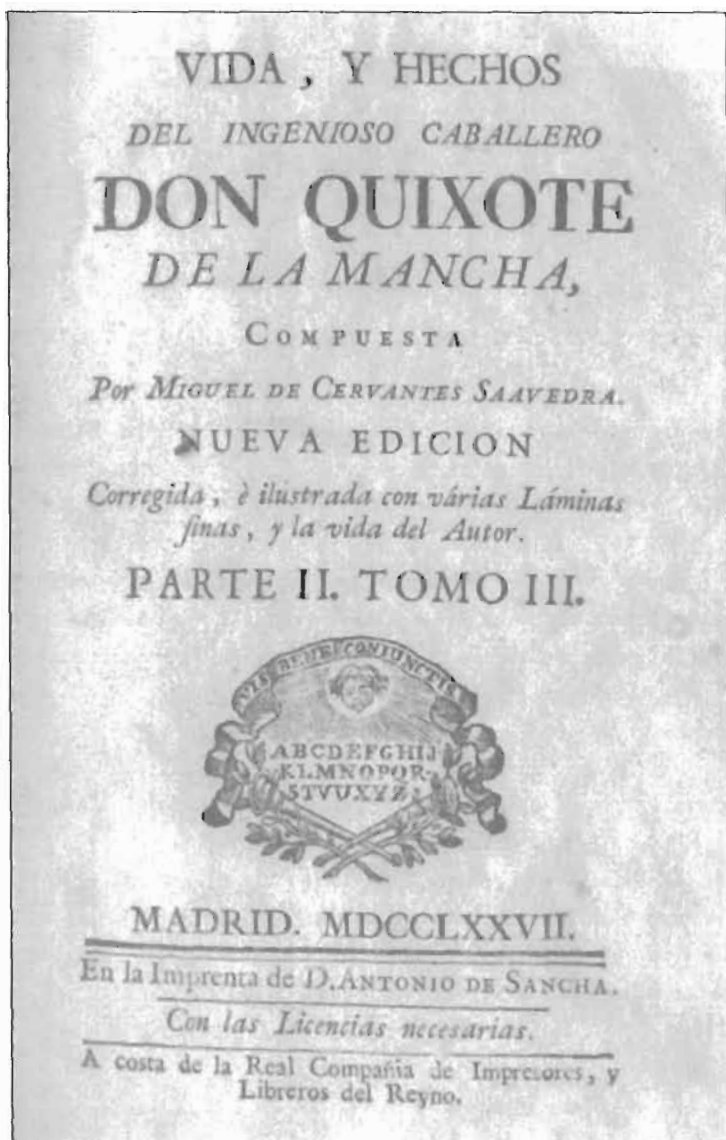
Esta es la edición cervantina más antigua encontrada en Cantabria en las bibliotecas consultadas. Se trata de una cuidada impresión de la Primera Parte, hecha sobre la segunda de Juan de la Cuesta (aparecida, al igual que la primera, en 1605) con enmiendas de incorrecciones y erratas de imprenta.

[BMP (737)]

160. *Primera... y Segunda parte del ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha...* Brvcelas, Huberto Antonio, 1616-1617.

Dos partes en un volumen. La Primera Parte fue publicada en 1617. Se trata de una nueva emisión de la realizada por este impresor junto con Roger Velpius en 1611, la cual era, a su vez, copia exacta de la de Bruselas de 1607 (véase nº 159). Fue hecha para formar conjunto con la Segunda Parte que había aparecido en 1616.

[BMP (411)]



XXXIV. Portada. *Vida y hechos del ingenioso caballero Don Quijote de la Mancha.* Madrid, Antonio de Sancha, 1777.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (n° 161).

-Siglo XVIII-

161. *Vida y hechos del Ingenioso Caballero Don Quixote de la Mancha....* Nueva edición, corregida e ilustrada con varias láminas finas, y la vida del autor. Madrid, Antonio de Sancha, 1777 (4 vol.)

La primera vez que apareció la obra con este título fue en 1662 (Bruselas, Juan de Mommartre). Edición hecha “a costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros del reyno” que reproduce con esmero la primera impresa por Ibarra en 1771. Está ilustrada con las mismas 31 láminas y dos frontispicios, todos dibujados por José Camaron y grabados en cobre por Manuel Monfort. Contiene además *Dedicatoria al valiente, y andante Don Quixote de La Mancha, alias el caballero de la triste figura, y de los leones* de Cide Hamete Benengeli su cronista, sonetos, prólogo y vida de Cervantes por Gregorio Mayans y Siscar, primer biógrafo de Cervantes. Los dos primeros tomos corresponden a la Primera Parte y los dos últimos a la Segunda.

[BCT R. 442]

162. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha.* Nueva edición corregida por la Real Academia Española. Madrid, Joaquín de Ibarra, 1780 (4 vol.)

Primera edición de la Academia. Espléndida tirada de 1.600 ejemplares ilustrada con retrato de Cervantes, dibujado por J. del Castillo y grabado en cobre por M. Carmona, reproducido del conservado en la Academia; adornada con viñetas en las cabeceras y remates de los capítulos y 28 estampas dibujadas por Antonio Carnicero, José del Castillo, José Brunete, Bernardo Barranco, Jerónimo Gil, Rafael Ximeno, Gregorio Ferro y Pedro Arnal, grabadas en cobre por Fernando Selma, Manuel Salvador Carmona, Juan Barceló, J. Palomino, Pedro Pascual Moles, Simón Brieva, Juan Minguet, Mariano Brandi, Joaquín Ballester, J. Joaquín Fabregat, Francisco Muntaner y Juan de la Cruz, bajo la dirección de la Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Preceden al texto, además del prólogo de la Academia, la vida de Cervantes, el análisis y plan cronológico del Quijote, escritos por Vicente de los Ríos. Al final del primer volumen, se incluye un *Mapa de una porción del reyno de España que comprehende los parages por donde anduvo Don Quixote y los sitios de sus aventuras*, delineado por D. Tomás Lopez geógrafo de S.M. según las observaciones hechas sobre el terreno por D. Joseph de Hermosilla capitán de Ingenieros

Para el texto de la Parte Primera (editada en los dos primeros volúmenes), el modelo fue el de la segunda edición de Cuesta de 1605, considerada entonces la "princeps", y se consignaron las variantes resultantes del cotejo con la de 1608. Para la Parte Segunda (editada en los dos últimos), se siguió el texto de la de Madrid de 1615, y se anotaron las variantes observadas en la de Valencia de 1616 y en la de Londres de 1738, lo cual supone ya un primer intento serio de crítica textual.

[BMP (244-247)]

163. *Historia del famoso cavallero Don Quixote de la Mancha.* Con anotaciones, índices y varias lecciones por el reverendo Juan Bowle... Londres y Salisbury, Eduardo Easton, 1781 (3 vol.)

Segunda edición muy mejorada, publicada en el mismo año que la primera, ilustrada con viñetas en las portadas. Se diferencia de aquella en las portadas y en la dedicatoria de Bowle (escrita en inglés con escudo de Francis Earl of the Huntington, mecenas de la obra, esculpido por Page). Primer tomo en Londres, en las librerías de B. White, P. Elmsley, T. y T. Payne, y J. Robson y los demás en Salysbury.

Cada uno de los dos primeros volúmenes contiene dos tomos con portada propia y reproduce las dos partes del texto. El tercero consta de dos tomos con paginación independiente, incluye el prólogo del editor, las más de 2.000 anotaciones, la relación de autores citados en las anotaciones y los índices de nombres propios, de palabras más notables y varias lecciones. Importantísima obra por tratarse de la primera edición comentada del *Quijote* en la que se han basado muchas de las posteriores.

[BMP (248-250)]

164. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha.* Nueva edición corregida por la Real Academia Española. Madrid, Joaquín Ibarra, 1782 (4 vol.)

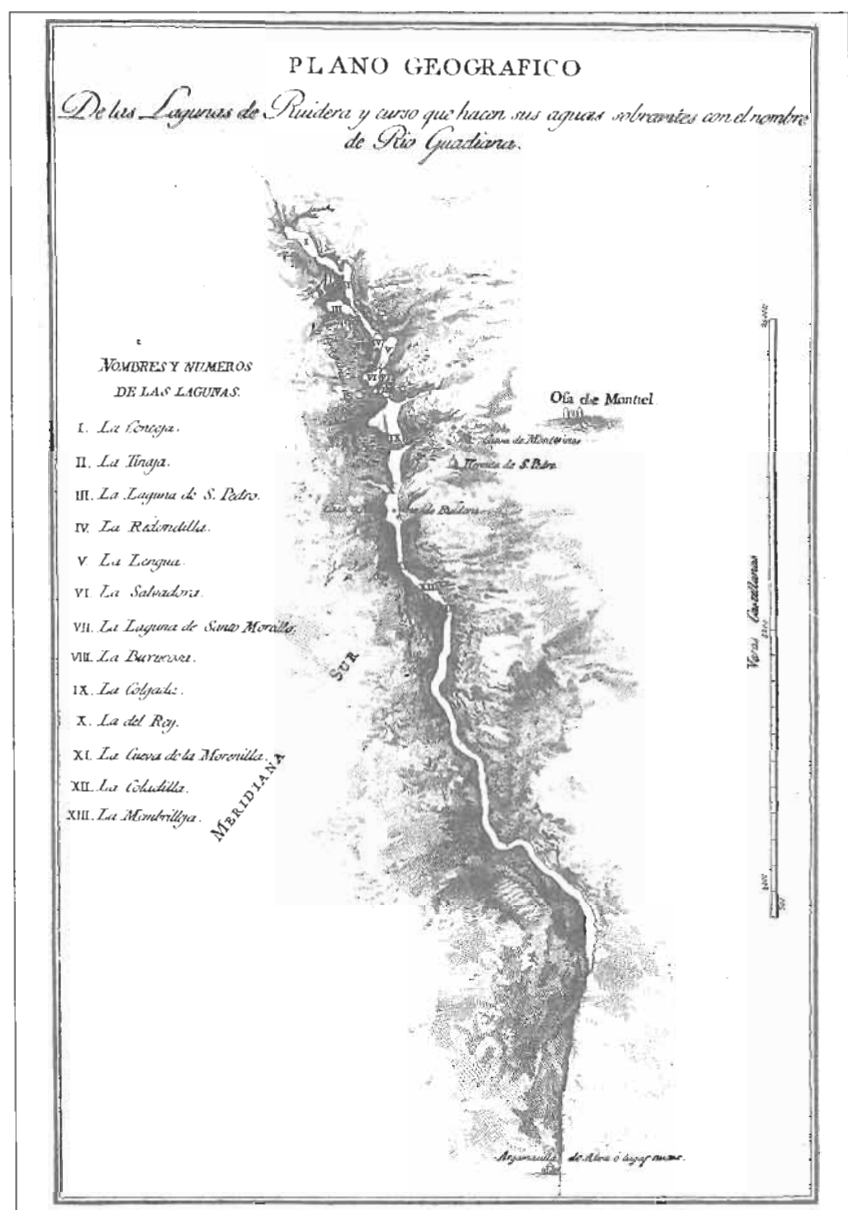
Segunda edición de las corregidas por la Academia. Como se dice en el prólogo, dado el alto precio de la tirada anterior, decidió sacar a la luz esta edición económica. Se diferencia de la precedente en el menor tamaño y en las láminas. Va ilustrada con 44 estampas abiertas en madera dibujadas por los hermanos Isidro y Antonio Carnicero y grabadas en cobre por Fernando Selma, Simon Brieva, J. Joaquín Fabregat, Joaquín Ballester, J. F. Palomino, Moreno Tejada, Manuel Salvador Carmona y Francisco Muntaner. Los asuntos de las mismas son, en general, también distintos, sin embargo, tanto el retrato de Cervantes, copiado de la misma pintura que sirvió para la tirada anterior, como el mapa, reproducen los aparecidos dos años antes.



XXXV. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.*

Madrid, Joaquín de Ibarra, 1780.

Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 162).



XXXVI. Plano de las Lagunas de Ruidera, en *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.
Madrid, Gabriel de Sancha, 1798.
Biblioteca Central de Cantabria (nº 165).

Como en aquella, preceden al texto, el prólogo de la Academia, la vida de Cervantes, así como el análisis y plan cronológico del Quijote, escritos por Vicente de los Ríos. En esta edición se añade como novedad una relación de pruebas y documentos que justifican la vida del autor.

[BCC DP XVIII 416(I**)] ¹⁴

[BMS F.A. 57871]

165. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*. Nueva edición, corregida denuevo (sic), con nuevas notas, con nuevas estampas, con nuevo análisis, y con la vida de el (sic) autor nuevamente aumentada por Juan Antonio Pellicer... Madrid, Gabriel de Sancha, 1797-1798 (5 vol.)

Hermosa edición, encuadernada en pasta española, muy apreciada por su belleza tipográfica. Adornada con retrato de Cervantes, dibujado por Rafael Ximeno y grabado por P. y F. Duflos, y 38 láminas dibujadas por Agustín Navarro, Monnet, Rafael Ximeno, P. Camaron y Luis Paret y Alcázar, grabadas en cobre, en París por P. y F. Duflos y, en Madrid, por Moreno Tejada. Incluye, en el cuarto tomo, dos planos desplegables en aguafuerte: el de la vista exterior de la entrada a la Cueva de Montesinos (*Demostración de la célebre Cueva de Montesinos citada por Cervantes en su Don Quijote en escala de varas castellanas*), delineado por Luis Paret y Alcázar, y el del las *Lagunas de Ruidera y curso que hacen sus aguas sobrantes con el nombre de Río Guadiana*. Contiene además, en el quinto, una *Carta geográfica de los viajes de Don Quijote y sitios de sus aventuras*, delineada por Manuel Antonio Rodríguez, según las indicaciones históricas de Pellicer.

El texto, acompañado de las notas, sigue la tirada de 1608 de Juan de la Cuesta. En el primer tomo, va precedido de dos notas al título, de la dedicatoria de Pellicer al Príncipe de la Paz, de un extenso discurso preliminar, que estudia diversos aspectos de la obra (el texto, las notas, las estampas, la acción, las principales ediciones y traducciones de la novela), de una razonada biografía del autor y de una serie de documentos que acreditan sucesos descubiertos nuevamente. En el final del último tomo figuran un índice de cosas notables, la explicación de las estampas y la descripción geográfico-histórica de los viajes de Don Quijote. Para la redacción de las notas (históricas, literarias, morales, gramaticales y críticas), Pellicer aprovechó los trabajos de Bowle (véase nº 163).

[BCC DP XVIII 226(I*)(II*)(III*)(I**)(II**)]

[BMP 3.169-3.173]

[BMS A. 81] ¹⁵

166. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha...* corregido denuevo (sic), con nuevas notas, con nuevas viñetas, con nuevo análisis, y con la vida de el (sic) autor nuevamente aumentada por don Juan Antonio Pellicer... Madrid, Gabriel de Sancha, 1798-1800 (9 vol.)

Preciosa edición conforme a la anterior del mismo impresor, hecha en un formato más reducido (en 12º) y repartida en más volúmenes para mayor comodidad. Se diferencia de aquella en que va ilustrada con 32 nuevas viñetas, colocadas al frente de los capítulos, dibujadas por Luis Paret y Alcántara, grabadas por Moreno Tejada y Ametller, y en que las notas se editan al final de cada tomo. Los dos primeros volúmenes se publicaron en 1798, al año siguiente, aparecieron los seis sucesivos. El último, publicado en 1800, aunque no lleva indicación de tomo noveno, se hizo para añadirlo a esta tirada, en él aparece separadamente la *Vida de Cervantes* escrita por Pellicer, que había sido editada en el primer volumen de la edición anterior (véase nº 165).

[BMS F.A. 58259] 16



XXXVII. Ilustración. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Joaquín de Ibarra, 1780. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 162).



XXXVIII. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Joaquín Ibarra, 1782.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 164).



XXXIX. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.*
 Madrid, Gabriel de Sancha, 1797.
 Biblioteca Central de Cantabria (nº 165).



XI. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.*

Madrid, Gabriel de Sancha, 1797.

Biblioteca Central de Cantabria (nº 165).

VIDA Y HECHOS
DEL INGENIOSO CABALLERO
DON QUIXOTE
DE LA MANCHA.

COMPUESTA
POR MIGUEL DE CERVANTES
SAAVEDRA.

NUEVA EDICION:
*Repartida en quatro Tomos en octavo para
la mayor comodidad.*

TOMO II.
DEDICADO AL MISMO D. QUIXOTE.

CON LAS LICENCIAS NECESARIAS.
MADRID: POR LA VIUDA DE BARCO LOPEZ.
Año de 1808.

XLI. Portada. *Vida y hechos del ingenioso caballero Don Quijote de la Mancha.* Madrid, Viuda de Barco López, 1808.
Biblioteca Central de Cantabria (nº 167).

-Siglo XIX-

167. *Vida y hechos del ingenioso caballero Don Quixote de la Mancha*. Nueva edición repartida en cuatro tomos en octavo para la mayor comodidad. Madrid, Viuda de Barco López, 1808 (4 vol.)

Ilustrada con grabados calcográficos intercalados firmados por N. Cobo, Francisco Miranda y Álvarez.

[BCC DP XIX 104(II)(ej.A)(ej.B) y 104(IV)] ¹⁷

168. *El ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha*. Cuarta edición corregida por la Real Academia Española. Madrid, Imprenta Real, 1819 (5 vol.)

Esta nueva edición académica, cuyo anagrama xilográfico aparece en la portada, no es mera repetición de las tres anteriores, según se indica en su prólogo, difiere de aquellas (véase nº 162 y 164) en que el texto se basa en la edición de Juan de la Cuesta de 1608, en las notas, que aprovechan tanto las observaciones de Bowle (véase nº 163) como los comentarios de Pellicer (véase nº 165), y en la biografía del autor, escrita ahora por Martín Fernández de Navarrete.

Está ilustrada con un retrato de Cervantes, realizado por Ametller y 20 láminas, con asuntos diversos de los publicados hasta entonces, dibujadas por José Rivelles, las diez primeras fueron grabadas en cobre por Tomás López Enguidanos y las restantes por Carlos Blanco. Como en tiradas anteriores, el primer volumen comienza con el prólogo académico y con el análisis y plan cronológico del Quijote por Vicente de los Ríos y finaliza con el mapa de los parajes por donde anduvo Don Quijote, delineado y anotado por Tomás López.

Los cuatro primeros tomos contienen el texto de la Primera y Segunda Parte de la novela, con notas y observaciones al final de cada uno de ellos. Como complemento de esta edición y en tomo aparte se editó un quinto volumen con el estudio biográfico antes mencionado, que incluye además cuatro láminas con un facsímil de la letra de Cervantes y el árbol genealógico de su familia.

[BCC DP XIX 13 (I*)(II*)(III**)(IV**)] [BCC DP XIX 80]

[BMP 3.680-3.684]

[BMS A 419] ¹⁸

169. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha EN Obras escogidas....* Nueva edición clásica, arreglada, corregida é ilustrada con notas históricas, gramaticales y críticas, por Agustín García de Arrieta. París, Rignoux, 1827, t. II-VI.

Segundo al sexto volumen de las *Obras* reunidas por este editor, véase nº I.II-VI. Arrieta extracta, al final de cada tomo, las notas de Pellicer y añade otras propias. Contiene además la *Carta geográfica de los viajes de Don Quixote y sitios de sus aventuras* litografiada por Brégeant. En el texto del *Quijote* se suprimen las novelas intercaladas *El curioso impertinente* y *El capitán cautivo*, que serían editadas, junto con tres novelas ejemplares, en el tomo siguiente (véase nº I.VII).

[BMP 3.839-3.843]

170. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* 2ª ed. en miniatura por Joaquín Mª de Ferrer. París, Julio Didot Mayor, 1832 (2 vol.)

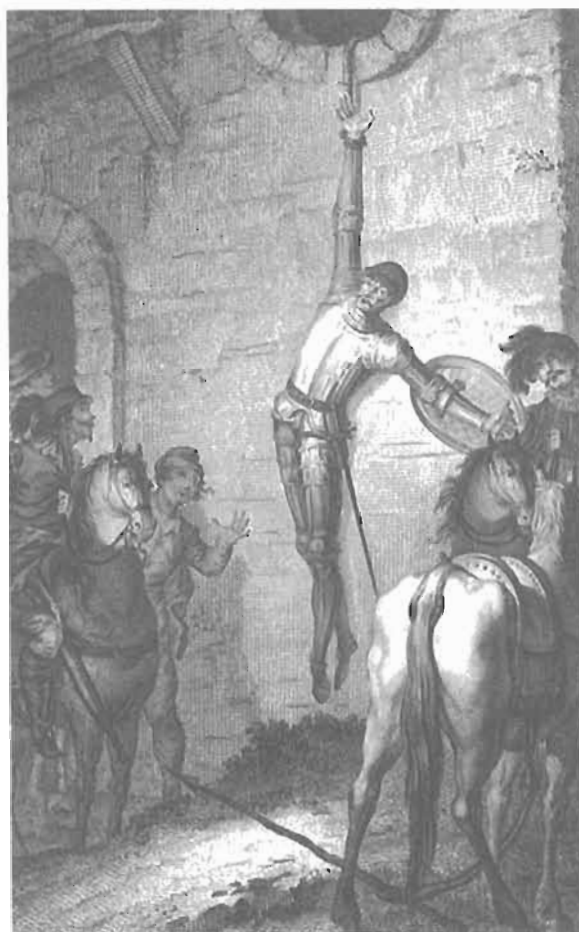
Bonita edición microscópica, ilustrada con las mismas estampas que la impresa por el propio Didot en un único tomo en el año 1827, para la que inventó un nuevo grado de letra. Se diferencia de aquella en que, además de dividirse en dos volúmenes, lleva dos láminas nuevas y se edita en unos tipos un poco mayores. Retrato de Cervantes y grabados calcográficos firmados por E. Stalker tomados de los dibujos de la edición de la Imprenta Real de 1797. Al texto, que sigue fielmente el de la cuarta edición académica (véase nº 168), se añaden índices, notas y apéndices, prólogo del editor, dedicatorias y prólogos, así como la *Carta geográfica de los viajes de Don Quijote* y explicación de la misma. Además, lleva un apéndice con tres documentos sobre *El Buscapié* (véase nº 328).

Dice Palau (p. 401) que esta edición microscópica “imita la que por aquel entonces se había publicado en Londres de las obras de Shakespeare”.

[BMP 3.409-3.410]



XLII. Ilustración. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Madrid, Joaquín de Ibarra, 1780. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 162).

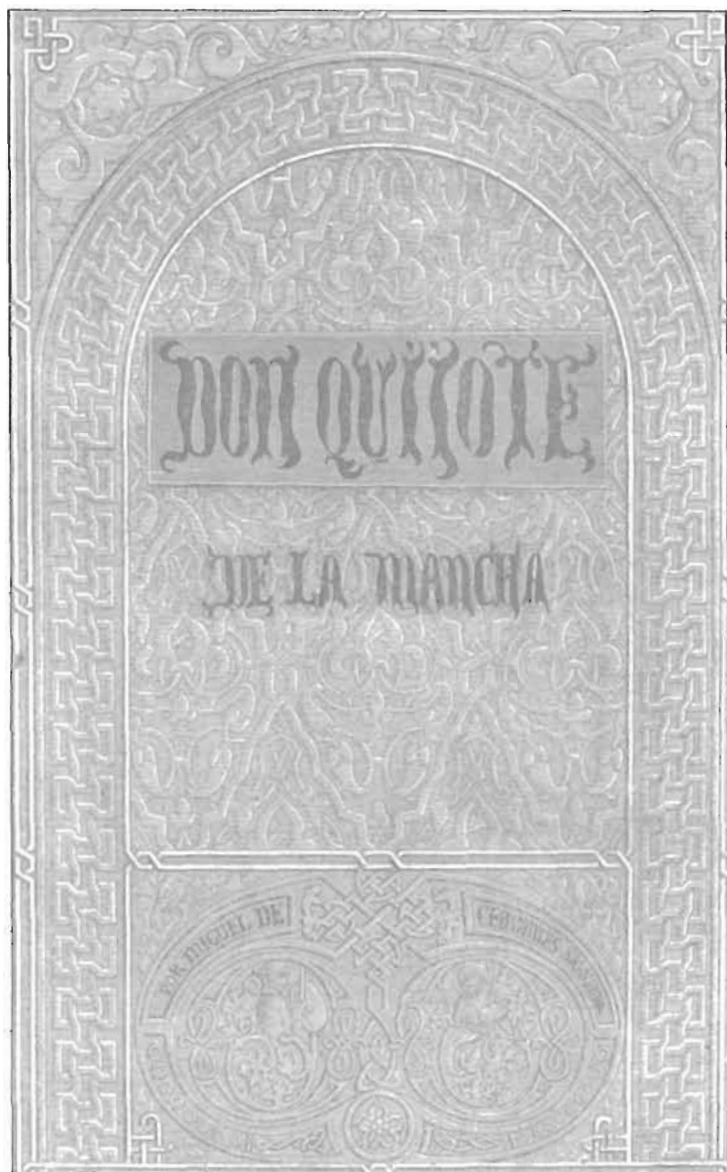


XLIII. Ilustración.

El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.

Madrid, Imprenta Real, 1819.

Biblioteca Central de Cantabria (nº 168).



XLIV. Portadilla. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.
Barcelona, Antonio Bergnes y Compañía, 1840.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 173)

171. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Comentado por Diego Clemencín. Madrid, Eusebio Aguado, 1833-1839 (6 vol.)

Tomos I-III (1833), IV (1835), V (1836) y VI (1839). Este *Quijote* fue el más extenso publicado hasta entonces. El erudito comentarista se inspiró en Bowle, Pellicer y la Real Academia Española. Los tres últimos tomos se publicaron tras la muerte de Clemencín porque, al estar concluidos, se encargaron sus hijos y amigos de continuar la edición. Contienen, además del texto y las notas, en la parte inferior de las páginas, prólogo del comentario, índices, dedicatorias, prólogos, sonetos y variantes respecto a la edición académica de 1819.

[BCC DP XIX 117(II/I)]¹⁹

[BMS 68761]²⁰

[BMP 3.163-3.168]

172. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Antonio Bergnes y Compañía, 1839-1840 (2 vol.)

Edición ilustrada con 800 láminas de diversos tamaños, repartidas por el contexto, dibujadas por Tony Johannot y grabadas en madera por Porret, Andrew Best Leloir, Thomson, Guillaumot, Verdeil, Petite, Lacoste, B. Cavenne, Probost-Orrin Smith. Breviere. Mary Ann Williams y Sears. Contienen, además del texto, índices, noticias sobre la vida y escritos de Cervantes por Viardot, prólogos y décimas de Urganda. Junto con los comentarios de Viardot aparecen otros tomados de Bowle, Pellicer, Ríos y Clemencín. Los grabados son los mismos que los de la edición francesa hecha en París en 1836.

[BCT R. 5176/I-II]

173. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 2ª ed. Barcelona, Antonio Bergnes y Compañía, 1840 (2 vol.)

Reimpresión de la anterior con nueva portada.

[BMS 1958]

174. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. México, Mafse y Decaen, 1842 (2 vol.)

Obra impresa por Ignacio Cumplido, adornada con un retrato de Cervantes y 125 estampas litográficas dibujadas por Blanco, Yriarte y Heredia a partir de los dibujos de Tony Johannot. Edición inspirada en la anterior de Bergnes (véase nº 172-173). Contiene, además del texto, al comienzo del primer tomo, *Noticia sobre la vida y escritos de Cervantes* por L.

Viardot, índices, dedicatorias, prólogos, sonetos y, al final del segundo tomo, el *Mapa de una porción del reyno de España que comprehende los parages por donde anduvo Don Quixote y los sitios de sus aventuras* aparecido en la primera edición académica (véase nº 162).

[BMP 3.624-3.625]

175. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Imprenta Nacional, 1862-1863 (3 vol.)

Quinta edición de la Real Academia Española que reproduce el texto de la de 1819 (véase nº 168) con dos novedades tipográficas: la introducción de los signos indicadores de diálogos y la supresión de divisiones de palabras.

Magnífica tirada en folio, impresa en papel avitelado. En port. se anuncia como “Nueva edición adornada con 34 láminas en cobre, cuyas planchas son propiedad de la Real Academia Española”. Las láminas son iguales que las de la primera edición (véase nº 162) puesto que se utilizaron las mismas planchas.

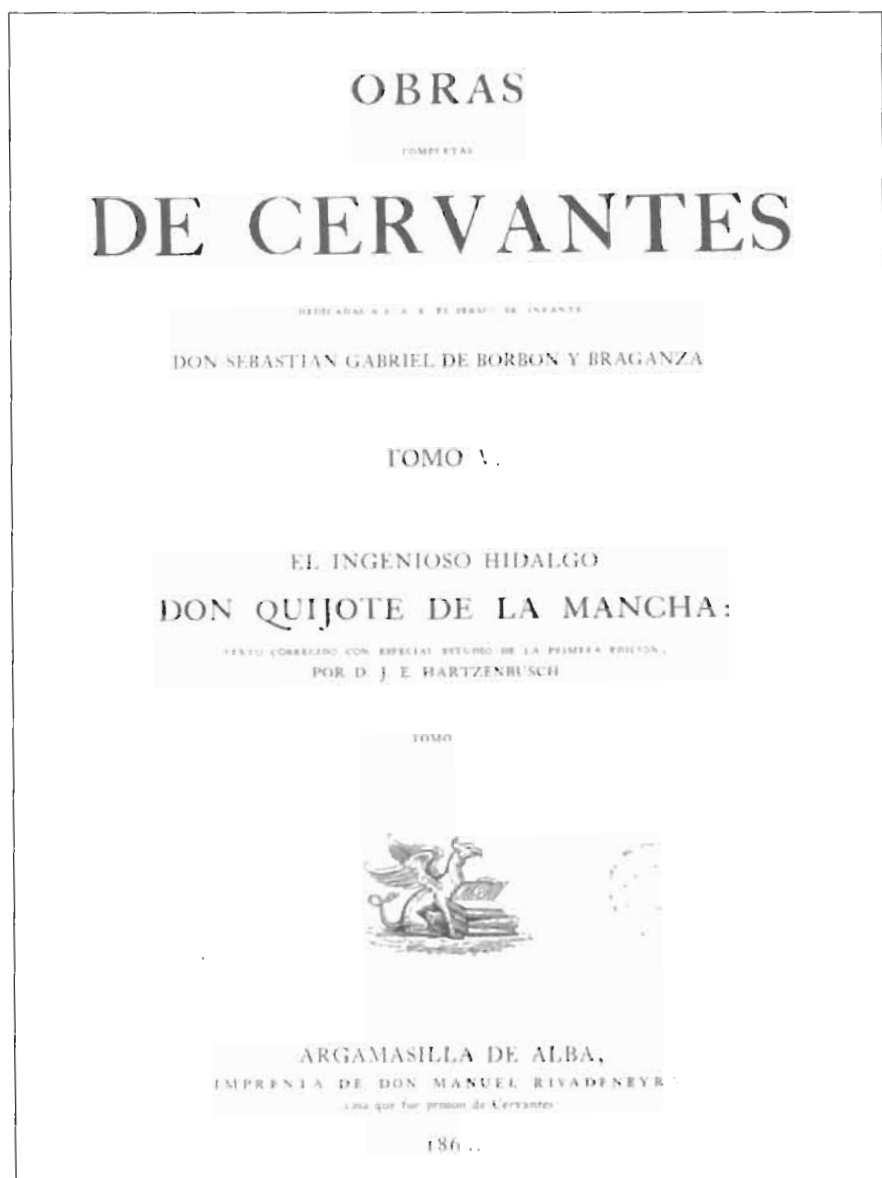
Consta de tres tomos: los dos primeros contienen, además de la Primera y Segunda Parte respectivamente, índices, preámbulo (firmado por Jerónimo Morán y el editor José Gil Dorregaray), dedicatorias, prólogos, tablas y lista de suscriptores. El tercero se publicó como complemento un año más tarde y contiene el *Juicio crítico del Quijote* de Vicente de los Ríos, la *Vida de Cervantes* de Jerónimo Morán y un completo catálogo de las ediciones más notables del Quijote.

[BCC DP XIX 801 (I-II)]

176. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Texto corregido con especial estudio de la primera edición, por J.E. Hartzenbusch. Argamasilla de Alba, Manuel Rivadeneyra (casa que fue prisión de Cervantes), 1863-1864 (4 vol.)

Son los tomos III-VI de las *Obras Completas* (véase nº 3.III-VI). Contienen, además del texto, prólogo, diario para la mejor inteligencia de los viajes y aventuras de Don Quijote (tomo III), notas y observaciones al comentario que puso al *Quijote* Don Diego Clemencín (tomo VI). Las anotaciones de Hartzenbusch aparecen al final de cada volumen, él fue el primer comentarista que cotejó las dos impresiones de Cuesta de 1605 y determinó cuál de ellas fue la príncipe.

[BMP 22.894-22.897]



XLV. Portada. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Argamasilla de Alba, Manuel Rivadeneyra, 1863. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 176)



XLVI. Izda. Comienzo de la novela (facsimil de la edición princeps).

El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha. Madrid, Juan de la Cuesta, 1605.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 179).

XLVII. Dicha. Culo de lámpara (facsimil de la edición princeps).

El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha. Madrid, Juan de la Cuesta, 1605.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 179).

177. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Gaspar y Roig, 1864

En port.: Novísima edición con notas históricas, críticas y gramaticales de la Academia Española, Pellicer, Arrieta, Clemencín, Cuesta, Janer, etc. aumentada con *El buscapié* anotado por don Adolfo de Castro. Es la cuarta tirada de esta casa editorial (la primera se hizo en 1847), hecha sobre las anteriores y aumentada con las notas de Fernández Cuesta y Janer. Sigue el texto de la edición académica de 1819 (véase nº 168). Está adornada con el retrato del autor grabado en acero por Antonio Roca. 7 láminas sueltas y 300 grabados en madera intercalados en el texto, dibujados por Cibera, Martí, Urrabieta, Johannot, Vallejo, Gaspar, Severini y Capuz, entre otros. Contiene, además de los textos anotados, biografía de Cervantes, índice, dedicatorias, advertencia de los editores, prólogos y sonetos.

Gaspar y Roig publicó, dos años después, las *Obras de Cervantes* (véase nº 4) y, en 1868, los *Entremeses* (véase nº 32). La reunión de los tres volúmenes formaría unas obras bastante completas.

[BMS 77831]

178. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Urbano Manini, 1868 (2 vol.)

Ilustrados con 12 láminas y dos frontispicios dibujados por Urrabieta y grabados en madera por Manchón, Toro y Gastón. Contienen, además del texto, dedicatoria, índices, prólogos, versos, plantilla para la colocación de las láminas y reseña biográfica de Cervantes.

[BMS 64079]

179. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Francisco López Fabra, 1871-1873 (4 vol.)

Primera obra reproducida en el mundo por la fototipografía, publicada por su inventor. Los dos primeros volúmenes son los facsímiles de las ediciones príncipes de la Primera y Segunda Parte (Madrid, Juan de la Cuesta) impresas en 1605 y 1615 respectivamente. En 1874, apareció el tercer volumen con las 1633 notas de Hartzenbusch, editadas a dos columnas. Más tarde, en 1879, se editó un cuarto tomo con la *Reproducción heliográfica y fototipográfica de 100 láminas elegidas entre las 60 ediciones, diversamente ilustradas que se han publicado durante 257 años*.

[BMP (251-252) (242)]

180. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición conforme a la última corregida por la Academia Española con la vida del autor y notas para la buena inteligencia del texto. París, Garnier Hermanos, 1873

Edición ilustrada con viñeta en la portada y dibujos de Staal, grabados ejecutados en madera, con gran finura técnica, por Pannemacker, E. Mouard y otros. Contiene tabla de los capítulos, dedicatorias, prólogos y versos preliminares.

[BMS 57509]

181. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Biblioteca Universal Ilustrada de Astort Hermanos, 1875 (2 vol.)

Edición en folio, económica según Palau (p. 405), aunque en portada se anuncie como nueva publicación de gran lujo. Está adornada con 12 grandes láminas, una de ellas a doble página, dibujadas por Manzano, Narváez, V. Barneto y Padró, grabadas por Manchón, E. Alba, Cabot y Capuz, además del *Mapa del itinerario de los parajes recorridos por Don Quijote y sitios más renombrados de sus memorables aventuras según los datos más auténticos*, trazado y grabado por Otto Neusel. Preceden al texto advertencia del editor, dedicatorias y prólogos, lo siguen los índices y la vida de Cervantes.

[BMS 77474]

182. *El Ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Heredero de Don Pablo Riera, 1875-1876 (2 vol.)

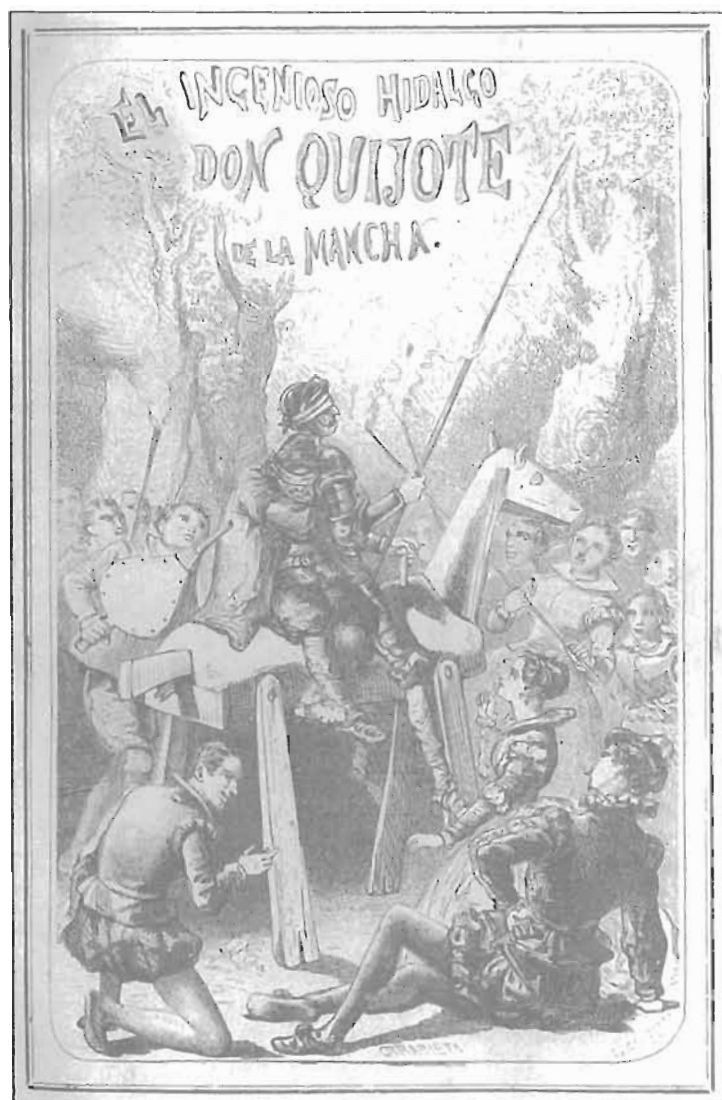
Edición de lujo en gran folio que reproduce la primera edición española con los famosos dibujos de Gustave Doré grabados por H. Pisan, que había empezado a ser publicada en cuadernos en 1865, por la Sociedad *La Maravilla* y que fue continuada, a partir del número 32, por este mismo editor.

[BGT Sala G AP 7-1/2]

183. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Editorial Calleja, 1876

Dibujos de Manuel Ángel grabados por Sampietro, Carretero y Santamaría.

[BMS 68171]



XLVIII. Ilustración. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.*
Madrid, Urbano Manini, 1868.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 178).



XLIX. Ilustración. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.*
Paris, Garnier Hermanos, 1873.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 180).

184. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Sevilla, Francisco Álvarez y Cía., 1879

Preciosa edición de pequeño formato impresa con caracteres diminutos en papel muy fino, ilustrada con letras capitales al principio de cada capítulo. Contiene, además del texto, índice, dedicatoria, prólogos, sonetos y lista de suscriptores.

[BMS 64146]

185. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Moya y Plaza, 1880 (2 vol.)

Linda edición diamante de 120 ejemplares numerados que contiene, además del texto, índices, dedicatorias, prólogos y sonetos.

[BMP 3.831-3.832]

186. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Ceferino Gorchs, 1892 (6 vol.)

Bella edición en papel de hilo, impresa en letra bastardilla española, ilustrada con frontispicios, retrato del autor y 53 láminas grabadas en acero tomadas de las que figuran en las ediciones primera (1780) y cuarta (1819) de la Real Academia Española (véase nº 162 y 168, respectivamente). Contienen, además del texto, índices, dedicatoria del editor a la Academia Española, dedicatorias, prólogos, sonetos y variantes al final de cada tomo.

[BMS 69541] ²¹

187. *El Ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha...* Comentado por Diego Clemencín. Madrid, Viuda de Hernando y Cía., 1894 (8 vol.)

Edición conforme al texto de la cuarta de la Real Academia (véase nº 168). Corresponde a los tomos 180-187 de la *Biblioteca Clásica*. Contienen, además del texto, advertencia de los editores, juicio crítico del comentario, prólogo del comentario, dedicatorias, prólogos, sonetos e índices.

[BAS 621/181-186] ²²

[BGT Sala C 754 1-8]

[BMP 11.269-11.276]

[BMS 693-700] [BMS 68117/181-187] ²³

188. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Novísima edición con notas históricas, críticas y gramaticales de la Academia Española, Pellicer, Arrieta,

Clemencín, Cuesta, Janer, etc. aumentada con “El buscapié” anotado por don Adolfo de Castro. Madrid, Sáenz de Jubera Hermanos, s.a. [1895]

Edición ilustrada igual a la descrita en nº 177. Palau advierte (p. 407) que “al hacerse cargo de los fondos de Gaspar y Roig, la Casa Jubera puso en circulación otra tirada de la edición estereotipada” y la describe con fecha de 1887 ó 1895. Puesto que fue Agustín Jubera quien publicó tanto la edición de 1887 como las dos de 1890, lo más probable es que esta sea la posterior.

[BCT R. 7135]

189. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Montaner y Simón, 1897 (2 vol.)

Reproducción fotolitográfica de la tercera edición de la Primera Parte (Madrid, Juan de la Cuesta, 1608) y de la edición príncipe de la Segunda Parte (Madrid, Juan de la Cuesta, 1615).

[BMP 3.606-3.607]

[BMS F.A. 55624]

190. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha...* Proemio de José M^a Asensio. Barcelona, F. Seix, 1898 (2 vol.)

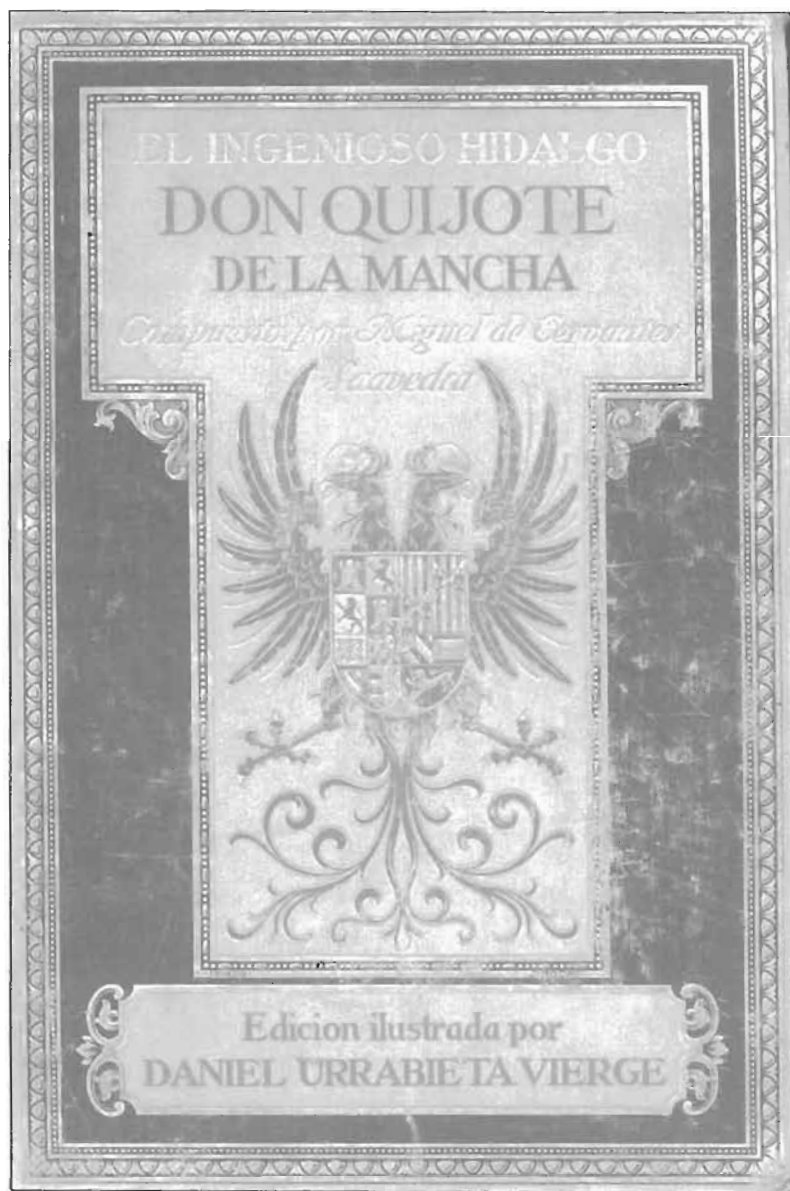
Edición de lujo con el facsímile de varios documentos inéditos relativos al autor. Magníficas ilustraciones en cromolitografía de J. Moreno Carbonero y Laureano Barrau; cabeceras e iniciales policromadas de diferentes artistas.

[BMP 3.588-3.589]

191. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Londres, David Nutt, 1898-1899 (2 vol.)

Primera edición del texto restituído, con notas y una introducción por Jaime Fitzmaurice-Kelly y Juan Ormsby, quienes tuvieron a la vista las primitivas tiradas y se basaron también en las ediciones de Bowle, Clemencín, Hartzenbusch y León Máinez. Fue impresa en Edimburgo por T. y A. Constable, impresores de Cámara de su majestad. Portadas ilustradas con viñetas. El segundo tomo sustituye el título por el de *El ingenioso caballero Don Quixote de la Mancha* y contiene, además de la Segunda Parte, el texto en inglés tanto de la introducción aparecida en el primer volumen, como de la tabla comparativa de ediciones de la Primera Parte.

[BMP 78-79] ²⁴



I. Cubierta polícroma. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.
Barcelona, Salvat y Cía., 1916.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 202).



I.I. Ilustración. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.
Madrid, Hijos de M.G. Hernández, 1905.
Biblioteca del Ateneo de Santander (nº 195).

-Siglo XX-

192. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición ilustrada. Barcelona, Maucci, 1901 (2 vol.)

[BMS 64168]

193. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Saturnino Calleja, 1902

Edición microscópica ilustrada con el retrato de Cervantes y los mismos dibujos de Manuel Ángel, grabados por Carretero y Sampietro, utilizados en tiradas anteriores del mismo editor. Se trata de una reducción fotográfica de la tirada de bolsillo aparecida ese mismo año.

[BMP 3.414]

194. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Saturnino Calleja: Méjico, Herrero Hermanos, 1904

Tomo XX de la *Biblioteca Perla*, con lujosa cubierta en rojo y oro, ilustrada con 316 artísticos dibujos de Manuel Ángel ejecutados por Carretero, Sampietro y Santamaría, que reproducen los aparecidos ya en las tiradas en 4º y 32º de la misma casa editorial. Contiene, además del texto, dedicatoria, prólogo y elogios.

[BCC DP XX 102]

195. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Nueva edición con nuevo análisis y con la vida del autor publicada por D. Juan Antonio Pellicer... en 1797. Madrid, Hijos de M.G. Hernández. 1905

En anteport. : "A Miguel de Cervantes Saavedra en el tercer centenario de la publicación del inmortal Quijote, el Centro del Ejército y de la Armada 1605-1905". En cub. : Edición especial del Centro del ejército y la Armada.

Tirada de 673 ejemplares numerados conforme a la tercera impresión de Juan de la Cuesta de 1608, precedida de los mencionados textos escritos por Pellicer e ilustrada con reproducciones en blanco y negro de cuadros, entre los que se encuentra el supuesto retrato de Cervantes y San Pedro Nolasco pintado por Pacheco.

[BAS 5714]

[BCT R. 9244]

[BMP 86]

196. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*. Barcelona, Toledano López y Cía., 1905 (2 vol.)

Reproducción facsímil de las primeras ediciones de Juan de la Cuesta (Madrid, 1605 y 1615). Volúmenes VII y VIII de la *Enciclopedia literaria*.

[BMP 3.262-3.263]

[BMS 68489]

197. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Hijos de J.A. García, 1905

Para esta edición, a dos columnas con grabados, se aprovecharon los fascículos en folletín que habían sido publicados en 1899 y 1900 por la revista *El Arte*. Sólo lleva ilustraciones, entre otros, de Lumbreras, en la Primera Parte.

[BMP 7.095]

198. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Primera edición crítica con variantes, notas y el diccionario de todas las palabras usadas en la inmortal novela por Don Clemente Cortejón... Continuada por J. Givanel y Mas y J. Suñé Benages. Madrid, Victoriano Suárez, 1905-1913 (6 vol.)

Todos los volúmenes van precedidos de extensas introducciones en las que se comentan diversos aspectos de la novela como la historia del texto, las traducciones, los comentadores, etc. Al fallecer Cortejón sin concluir la obra, se encargaron de continuarla sus colaboradores. La Primera Parte corresponde a los tomos I (1905), II (1906) y III (1907) y la Segunda a los volúmenes IV (1909) y V (1911). El anunciado diccionario de la portada no llegó a publicarse.

[BMP 24.445-24.449] ²⁵

199. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición y notas de Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Ediciones de "La Lectura", 1911-1913 (8 vol.)

Edición preparada sobre las ediciones príncipes de ambas partes. Contienen, además del texto, prólogos, dedicatorias y versos preliminares. Corresponde a los volúmenes 4, 6, 8, 10, 13, 16, 19 y 22 de la colección *Clásicos Castellanos*. Existe también una tirada de 200 ejemplares en papel de hilo. Para ediciones posteriores hechas por Rodríguez Marín, véase nº 203, 206, 210, 213, 219 y 221.

[BCC DP XX 117(4)(I)] ²⁶

[BGT Sala C 1148 1-8]

[BMP 25.074-25.081]

[BMS 57535] [BMS 58285/4,6,8,10,13,16,19,22][BMS 76976 1-8] ²⁷

200. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Henrich y Cia., 1915

En port. : Novísima edición corregida con presencia de la edición príncipe y de las demás de Juan de la Cuesta, dialogada y reformada con arreglo a la moderna ortografía y conteniendo algunas notas aclaratorias inspiradas en las de varios autores, entre otros Clemencín, Pellicer, Covarrubias, Cortejón, Rodríguez Marín, etc. Ilustrada con retrato de Cervantes.

[BUC INT M 860-3 CER,M ing]

201. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Ramón Sopena, s.a. [1915 ó 1916]

Edición económica con ilustraciones, tanto intercaladas como a página completa, “hecha en vista de dos facsímiles foto-tipográficos de los textos originales, publicados ambos en Barcelona en 1871-1873 y 1897 (véase nº 179 y 189, respectivamente). Precedida de una breve introducción sobre la vida y obras de Cervantes y de una “iniciación bibliográfica” por A. Herrero Miguel.

Aunque se han encontrado, descritas en diversos catálogos, varias tiradas sin fecha de este editor, se ha situado aquí porque cita, en la bibliografía, como edición moderna del *Quijote* la publicada por Rodríguez Marín en 1911-1913 (véase nº 199).

[BMS 57530]

202. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Prólogo de esta edición por Carlos Vázquez. Barcelona, Salvat y Cía., 1916 (2 vol.)

Edición ilustrada con retrato de Cervantes, láminas de Daniel Urrabieta Vierge y portadas de José Triadó. Según Palau (p. 411), “es el mismo texto corregido por Rodríguez Marín para la edición de *Clásicos Castellanos* de La Lectura (véase nº 199). Las célebres ilustraciones de Vierge, que ya eran populares en Francia y en los países de lengua inglesa, aparecen por primera vez reproducidas en España. La parte tipográfica y el papel honran a los talleres Salvat y hacen de esta edición una de las mejores de nuestro tiempo”.

[BMS 57736] ²⁸

203. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición crítica anotada por Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1916-1917 (6 vol.)

Edición hecha con papel fabricado ad hoc por "La Papelera Española", adornada con retrato de Cervantes, al principio del primer volumen, y heliogravados con dibujos geométricos en el frontis y al final de cada uno de los capítulos. Los tres primeros volúmenes corresponden a la Primera Parte. El primero contiene además prólogos y ediciones del *Quijote* en castellano tenidas en cuenta. En los tres restantes se edita la Segunda Parte, el último incluye adiciones, correcciones y registro de los autores citados en las notas. Para una edición anterior, véase nº 199; para las posteriores, véase nº 206, 210, 213, 219 y 221.

[BAS 9545] ²⁹

[BCT R. 7129]

[BMP EMP SS]

[BMS 57536]

[BUC DEC E 1 860 CER,M I-VI]

204. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*. Edición de la Real Academia Española. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1917 (2 vol.)

Reproducción facsímil de las ediciones príncipes de Juan de la Cuesta (Madrid, 1605 y 1615) de la Primera y Segunda Parte. Tomos II-III de la edición de Obras Completas, véase nº 7.II-III.

[BCT R. 13131]

205. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Saturnino Calleja, 1927 (2 vol.)

Edición selecta sin ilustraciones. La portada imita la de la primera edición de 1605, reproduce el sello de Juan de la Cuesta sustituyendo el año y el nombre del editor, incluso termina los capítulos con los característicos "culos de lámpara" que se empleaban en las ediciones del XVII.

[BMS 58029]

206. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Nueva edición crítica con el comento refundido y mejorado y más de setecientas notas nuevas dispuesta por F. Rodríguez Marín. Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1927-1928 (7 vol.)

Los tres primeros tomos, correspondientes a la Primera Parte se publicaron en 1927, los demás en 1928. *El Quijote* ocupa los seis primeros volúmenes, el último está dedicado exclusivamente a unos apéndices de crítica cervantina. Para ediciones anteriores, hechas por Rodríguez Marín, véase nº 199 y 203; para las posteriores, véase nº 210, 213, 219 y 221.

[BMS 57534]

207. *Don Quijote de La Mancha*. Tomo I. Edición publicada por Rodolfo Schevill y Adolfo Bonilla. Madrid, Gráficas Reunidas, 1928

Tomo XV de las *Obras completas*. Véase nº 6.XV.

[BAS 3605/I]³⁰

208. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha*. Con notas de Juan Eugenio Hartzenbusch. Barcelona, Maucci, s.a. [1931]

Dos tomos en un volumen, cada uno con portada propia. Edición en folio a dos columnas con viñeta en la portada y 683 grabados al boj intercalados en el texto que reproducen ilustraciones de Tony Johannot grabadas por Porret. Contiene además *El buscapié*. Fecha tomada de Palau (p. 412).

[BMS 77492]

209. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 3ª ed. Buenos Aires, Espasa Calpe, 1941

[BGT Sala C 2585]

[BMS 2411]

210. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición y notas de Francisco Rodríguez Marín. 4ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1941-1944 (8 vol.)

Corresponden a los tomos 4, 6, 8, 10, 13, 16, 19 y 22 de la Colección *Clásicos Castellanos*. La Primera Parte ocupa los cuatro primeros volúmenes y la Segunda los cuatro restantes. Para ediciones anteriores, hechas por Rodríguez Marín, véase nº 199 y 203 y 206; para las posteriores, véase nº 213, 219 y 221.

[BCT R. 9281]

211. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 5ª ed. Buenos Aires, Espasa-Calpe Argentina, 1943

Para ediciones posteriores en esta colección, véase nº 214, 216, 220, 225 y 232.

[BMS Austral 150]

212. *Don Quijote de la Mancha*. Edición y notas de Martín de Riquer. Barcelona, Juventud, 1944

Incluye una reproducción del mapa aparecido en la edición de Ibarra de 1780 (véase nº 162). Para ediciones posteriores hechas por Martín de Riquer, véase nº 215, 236, 260 y 261.

[BCT R. 4513]

213. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Nueva edición crítica con el comento refundido y mejorado y más de mil notas nuevas dispuesta por Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Atlas, 1947-1948 (10 vol.)

Edición definitiva y póstuma. En port.: Patronato del IV centenario de Cervantes. Reproduce ilustraciones de Doré en el frontis de los capítulos y al final de cada uno de ellos. Los ocho primeros volúmenes corresponden al texto anotado de la novela, los dos últimos están enteramente dedicados a estudios críticos sobre Cervantes y el *Quijote*. Para ediciones anteriores, hechas por Rodríguez Marín, véase nº 199, 203, 206 y 210; para las posteriores, véase nº 219 y 221.

[BMS 3899 I-VIII]

214. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 14ª ed. Buenos Aires, Espasa-Calpe Argentina, 1950

Para una edición anterior en esta colección, véase nº 211; para las posteriores véase nº 216, 220, 225 y 232.

[BMS Austral 150]

215. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 3ª ed. Textos y notas de Martín de Riquer. Barcelona, Juventud, 1955

Para una edición anterior, véase nº 212; para las posteriores, véase nº 236, 260 y 261.

[BMS 71891]

216. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 20ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1959

Tomo 150 de la Colección *Austral*. Para ediciones anteriores en esta colección, véase nº 211 y 214; para las posteriores véase nº 220, 225 y 232.

[BCT R. 5326]

217. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Espasa-Calpe, 1966 (2 vol.)

Preciosa edición en gran formato ilustrada en color con láminas de José Segrelles. Para una edición posterior, véase nº 245.

[BCT R. 8537]

218. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Castilla, 1966 (4 vol.)

Reimpresión de la edición del IV Centenario del nacimiento de Cervantes (1947) adornada con 356 grabados de Gustavo Doré, enteramente comentada por Clemencín y precedida de un estudio crítico de Luis Astrana Marín; más un índice resumen de los ilustradores y comentadores del *Quijote* por Justo García Morales. Los dos primeros tomos contienen el texto de la novela editado a dos columnas. En los dos últimos se editan, con numerosas ilustraciones de libros de caballerías y de obras de autores anteriores a Cervantes, los comentarios al *Quijote* hechos por Diego Clemencín (véase nº 171) precedidos del juicio crítico por Alberto Lista y seguidos del índice temático del mismo.

[BCC DP FG 3446-3449]

219. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, prólogo y notas de Francisco Rodríguez Marín. 10ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 1969-1973 (8 vol.)

Volúmenes 4, 6, 8, 10, 13, 16, 19 y 22 de la colección *Clásicos Castellanos*. Los tomos segundo al sexto y el octavo corresponden a la novena edición, en cambio el primero y el séptimo son de la décima. Para ediciones anteriores, hechas por Rodríguez Marín, véase nº 199, 203, 206, 210 y 213; para una posterior, véase nº 221.

[BCC SP N CER,M don 1-8]

220. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 24ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1970

Para ediciones anteriores en esta colección, véase nº 211, 214 y 216; para las posteriores véase nº 225 y 232.

[BMS Austral 150]

221. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, prólogo y notas de Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Espasa-Calpe, 1975 (8 vol.)

Edición igual a la descrita anteriormente (véase nº 219). Para ediciones anteriores, hechas por Rodríguez Marín, véase nº 199, 203, 206, 210 y 213.

[BUC INT M 860-3 CER,M ing I-VIII]

222. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Prólogo y notas Alberto Sánchez. Barcelona, Noguer, 1976

[BCC DP FG 1761]

223. *Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Real Academia Española, 1976 (2 vol.)

Reproducciones facsímiles de las ediciones príncipes (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605 y 1615, respectivamente). Según se especifica en el prólogo, para esta tirada se emplearon como base las viejas planchas de la edición facsimilar en seis volúmenes, impresa en 1917 por la Tipografía de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, de cada una de ellas se obtuvo un grabado del que salió una prueba en papel baritado, de dicha prueba se extrajo, a su vez, un fotolito que sirvió para las planchas de esta impresión.

[BCT R. 4512]

224. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 2ª ed. Edición de John Jay Allen. Madrid, Cátedra, 1977

Ilustrado por Pilar Coomonte. Para ediciones posteriores, véase nº 228 y 237.

[BCC SPN CER,M don 2]³¹

[BUC INT M 860-3 CER, M ing I]³²

225. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 28ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1979

Volumen 150 de la Colección *Austral*. Para ediciones anteriores en esta colección, véase nº 211, 214, 216 y 220; para una posterior véase nº 232.

[BUC INT M 860-3 CER,M ing] [BUC INT B 860-3 CER,M ing]

226. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición de Juan Bautista de Avallé-Arce. Madrid, Alhambra Longman, 1979 (2 vol.)

[BCC DP FG 4545-4546] [BCC DP FG 939 1-2]

227. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición de Luis Andrés Murillo. 2ª ed. corregida. Madrid, Castalia, 1979 (2 vol.)

Para una edición posterior, véase nº 230.

[BUC INT M 860-3 CER,M ing I-II]

228. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición de John Jay Allen. Madrid, Cátedra, 1980-1981

Tercera edición, en esta editorial, de la Primera Parte (1981) y segunda de la Segunda Parte (1980). Para una edición anterior, véase nº 224, para una posterior, véase nº 237.

[BUC INT M 860-3 CER,M ing I-II]

229. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición íntegra. Con grabados de Gustavo Doré. Barcelona, Pareja, 1981

[BAS 13058]

230. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas de Luis Andrés Murillo. Madrid, Castalia, 1982-1984 (3 vol.)

Tercera edición de la Primera Parte (1983), tercera corregida de la Segunda Parte (1984) y segunda con apéndices y nuevas fichas (1982) del tercer volumen correspondiente a la bibliografía. Para una edición anterior, véase nº 227.

[BCC SPN CER,M don 1-3]

231. *El ingenioso Caballero Don Quijote de la Mancha*. Estudio y notas de Joaquín Casalduero. Madrid, Alianza Editorial, 1984 (2 vol.)

[BCC SPN CER,M ing 1-2]

232. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 32ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1984

Volumen 150 de la Colección *Austral*. Para ediciones anteriores en esta colección, véase nº 211, 214, 216, 220 y 225.

[BMA SS]

233. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, SARPE, 1985 (2 vol.)

[BMS 75643]

234. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 34ª ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1986

[BIA SS]

[BMA N CER qui]

235. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición crítica y comentarios de Vicente Gaos. Madrid, Gredos, 1987 (3 vol.)

[BMA SS]

236. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas de Martín de Riquer. 7ª ed. Barcelona, Planeta, 1988

Para ediciones anteriores, hechas por Martín de Riquer, véase nº 212 y 215; para las posteriores, véase nº 260 y 261.

[BCC DP FG 5335]

237. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. 10ª ed. Edición de John Jay Allen. Madrid, Cátedra, 1988 (2 vol.)

Para ediciones anteriores, véase nº 224 y 228.

[BIA R. 412] [BIA R. 431]

[BUC INT M 860-3 CER,M ing I-II]

238. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Parte primera. Edición preparada por Justo García Soriano y Justo García Morales. Madrid, Aguilar, 1989

Con 100 ilustraciones reproducidas de diversas ediciones nacionales y extranjeras, y cuatro láminas fuera de texto, entre las que figura el mapa procedente de la primera edición de la Academia (véase nº 162). Texto precedido de una extensa guía del lector del *Quijote* y de una amplia bibliografía por materias de los principales estudios.

[BCC SP N CER,M don 1] ³³

239. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas, Emilio Pascual. Valencia, Alfredo Ortells, 1990

Edición anotada de la colección *Clásicos de la juventud*. Texto íntegro editado a dos columnas. Las novelas intercaladas se editan en un cuerpo menor. Reproduce ilustraciones de

Doré. Contiene además un vocabulario de términos empleados en la novela y otro de personajes. Para una edición posterior, véase nº 249.

[BCC DP FG 36]

240. *El Ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Espasa Calpe, 1993
[BGT Sala A N CER ing]

241. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición de Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas. Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 1993

Importantísima y completa edición crítica.

[BCC SP N CER,M don]

242. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Océano, 1993

Edición en gran folio con el texto íntegro original, enriquecida con 109 ilustraciones de Gustavo Doré.

[BUC INT E 1 860-3 CER,M]

243. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas de Ángel Basanta.. Madrid, Anaya, 1993 (2 vol.)

Edición de gran formato con numerosas ilustraciones de José Ramón Sánchez. Para una edición posterior, véase nº 262.

[BCC DP FG 1896-1897]

[BUC INT M 860-3 CER,M ing I-II]

244. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Parte segunda. Edición preparada por Justo García Soriano y Justo García Morales. 1ª ed., 2ª reimp. Madrid, Aguilar, 1993

Esta edición, al igual que la aparecida anteriormente (véase nº 238), reproduce ilustraciones de diversas ediciones nacionales y extranjeras.

[BAS NV CER qui II] ³⁴

245. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Espasa Calpe, 1997 (2 vol.)

Nueva edición con las magníficas ilustraciones en color de José Segrelles. Para una edición anterior, véase nº 217.

[BUC INT M 860-3 CER,M ing I-II]

246. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición del Instituto Cervantes, dirigida por Francisco Rico con la colaboración de J. Forradellas. Estudio preliminar de Fernando Lázaro Carreter. Barcelona, Instituto Cervantes: Crítica, 1998 (2 vol. + 1 cuadernillo + CD ROM)

Imprescindible edición con amplio aparato crítico y numerosos estudios sobre diversos aspectos del *Quijote* escritos por importantes cervantistas, acompañada del texto en formato digital y de una base de datos lingüísticos al cuidado de Juan Torruella. Para una edición posterior, véase nº 254.

[BAS NV CER qui I-III]

[BUC INT M 860-3 CER,M don I/II] [INT E ao 76] ³⁵

247. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición cultural dirigida por Andrés Amorós. Madrid, SM, 1999

[BAS NV CER qui]

[BCC SP N CER,M don]

[BGT Sala A N CER ing]

248. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición de Martín Alonso. Prólogo de Francisco Umbral. Barcelona, Edaf, 1999

[BIA R. 7387-R. 7411]

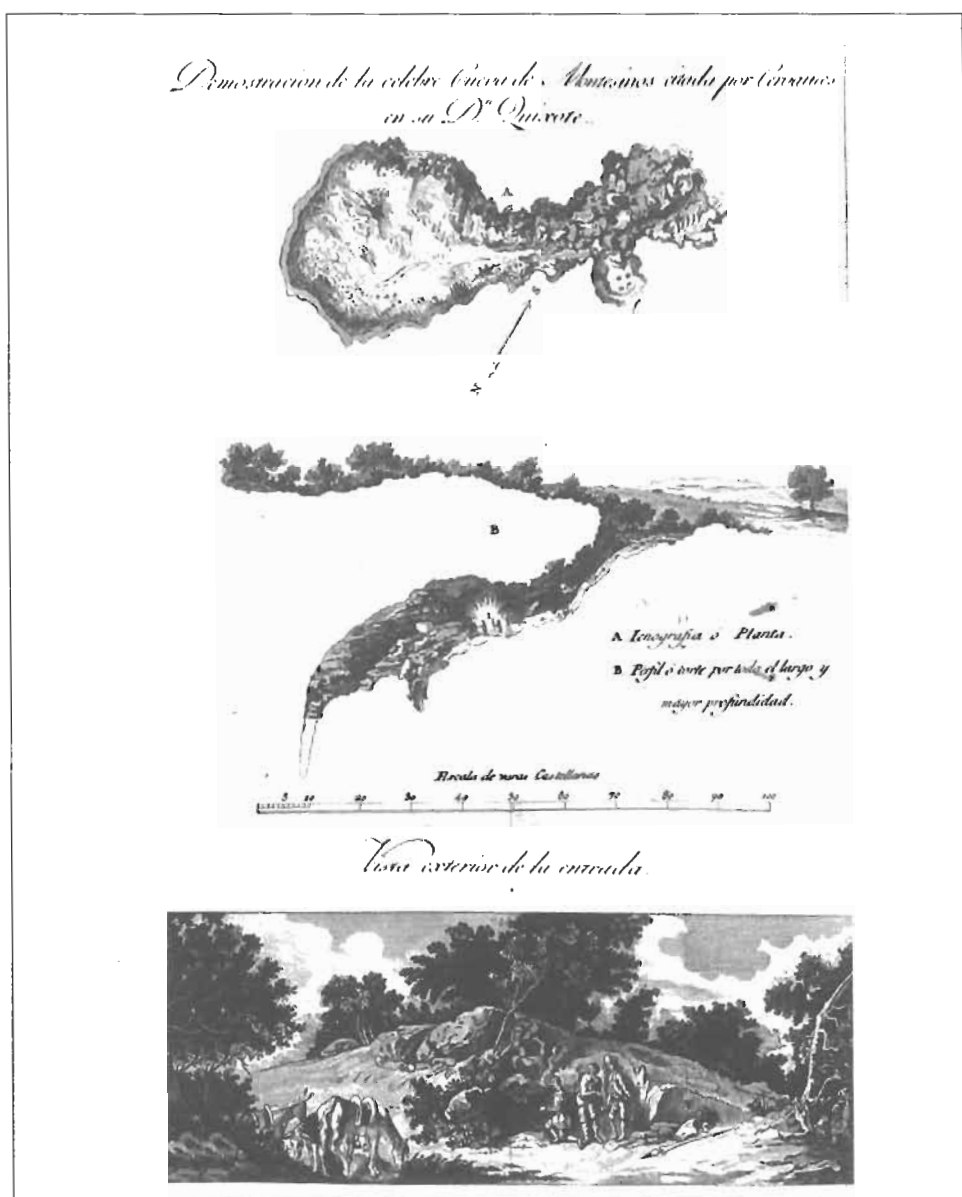
[BCC SP N CER,M don 1-2]



LII. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.*

Madrid. Joaquín de Ibarra, 1780.

Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 162).



L.III. Mapa la Cueva de Montesinos. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Gabriel de Sancha, 1798.
Biblioteca Central de Cantabria (nº 165).

-Siglo XXI-

249. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas de E. Pascual. Valencia, Alfredo Ortells, 2001

Edición crítica juvenil igual a la descrita anteriormente, véase nº 239.

[BUC INT M 860-3 CER,M ing I]

250. *Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Impresos y Revistas, 2004 (2 vol.)

En port.: IV Centenario. Iniciativa editorial de la revista "Tiempo".

[BAS NV CER qui I-II]

[BCC SP N CER,M don 1-2]

[BMA SS]

251. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, ABC, 2004 (2 vol.)

[BAS NV CER qui I-II]

[BCC SP N CER,M don 1-2]

252. *Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Alfaguara, 2004

Edición del IV Centenario. En port. Real Academia Española. Asociación de Academias de la Lengua Española. Edición y notas de Francisco Rico. Acompañada de estudios sobre el *Quijote*, escritos por diversos cervantistas, y de un amplio glosario.

[BCC SP N CER,M don]

253. *Don Quijote de la Mancha*. Edición de José Luis Pérez López. Toledo, Empresa Pública Don Quijote de la Mancha, 2004

En cub.: *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha* 1605-2005. En port.: Biblioteca IV Centenario.

[BAS NV CER qui]

[BUC MED B WZ 330 1]

254. *Don Quijote de la Mancha*. Edición del Instituto Cervantes 1605-2005, dirigida por Francisco Rico con la colaboración de Joaquín Forradellas. Estudio preliminar de Fernando Lázaro Carreter. Barcelona, Círculo de Lectores, 2004 (2 vol. + archivo de ordenador)

En port.: Centro para la edición de los Clásicos Españoles. En contraport.: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales. Contiene como material complementario un disco compacto y guía de uso con texto y base de datos lingüísticos al cuidado de Joan Torruella.

Para una edición anterior véase nº 246.

[BUC INT M 860-3 CER,M don I-II] [BUC INT E ao 441] 36

255. *Don Quijote de la Mancha*. Introducción de Felipe B. Pedraza Jiménez. Madrid, Algaba, 2004

Colección Clásicos Universales.

[BCC FG 6309]

256. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición de Florencio Sevilla Arroyo. Barcelona, Lunweg, 2004

[BCC FG 6305]

257. *Don Quijote de la Mancha*. Edición de Florencio Sevilla Arroyo. Madrid, Sial, 2005

Edición del IV Centenario con introducción de Antonio Rey Hazas y apéndices de José Manuel Lucía Megías.

[BCC FG 6316]

258. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición de Alberto Blecua y Andrés Pozo. 4ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 2005

En port. : Edición conmemorativa IV Centenario. Con ilustraciones reproducidas de diversas ediciones antiguas tanto españolas como extranjeras.

[BCC FG 6318]

259. *Don Quijote de la Mancha*. Edición de Felipe B. Pedraza Jiménez y Milagros Rodríguez Cáceres. Ciudad Real, Área de Cultura de la Diputación Provincial, 2005

Biblioteca de Autores Manchegos.

[BCC FG 6316]

260. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición revisada, introducción y notas de Martín de Riquer. Barcelona, Planeta, 2005

Ilustrado por Antonio Mingote. Para ediciones anteriores, hechas por este cervantista, véase nº 212, 215 y 236.

[BCC FG 6317]

261. *Don Quijote de la Mancha*. Edición y notas de Martín de Riquer. Barcelona, Planeta, 2005

Edición a dos columnas ilustrada por Antonio Mingote. Texto precedido de breve biografía del autor por Martín de Riquer y prólogo del rey Juan Carlos I seguido de notas y estudios (sobre la publicación de la novela, el propósito de la misma y la locura de Don Quijote).

[BCC FG 6302]

262. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas de Ángel Basanta. Madrid, Anaya, 2005

Ilustraciones de José Ramón Sánchez. Para una edición anterior, véase nº 243.

[BCC FG 6308] [BCC F.Cant 667/A]

263. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Espasa Calpe, 2005

Edición facsímil preparada a partir de la publicada originalmente en dos volúmenes de fecha desconocida, datada entre 1860 y 1877, con el siguiente pie de imprenta: Biblioteca Ilustrada de Espasa Hermanos, Editores.

Quijote monumental muy ilustrado con láminas y 126 letras capitulares que reproducen los dibujos realizados por varios artistas españoles de finales del XIX (T. Moragas, Abadal, Carnicero, Llopis, L. Ferrant, B. Montañés, Luis de Madrazo, C. Lorenzale, Murillo, Lechard, L. Ribera), grabados al acero por Branculi, Gironella, Legnard, D. Martínez, o A. Roca, entre otros. También se mantienen las portadillas, principios, finales y paginación incluidas en cada uno de los volúmenes originales. Se anotan las variantes al final de cada parte.

Contiene además, al principio, retrato de Cervantes de L. Madrazo grabado por P. Hortigosa y, al final, la carta geográfica de los viajes de Don Quijote publicada por Gabriel de Sancha (véase nº 165).

[BCC FG 6307]

264. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Rueda, 2005 (2 vol.)

Obra de gran formato, reproducción facsímil de la edición de 1859 hecha por Tomás Gorchs.

[BUC 860-3 CER,M ing I-II]

58029

EL INGENIOSO HIDALGO DON QUI- XOTE DE LA MANCHA.

*Compuesto por Miguel de Cervantes
Saavedra.*

DIRIGIDO AL DUQUE DE BEJAR,
Marques de Gibrleon, Conde de Benalcazar, y Bañar-
res, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de
las villas de Capilla, Curiel, y
Burguillos.

Año,



1927.

Edición Selecta en dos Volúmenes
EN MADRID, EDITORIAL "SATURNINO
CALLEJA" S.A. Casa Fundada en el año 1876.



IV. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.
Madrid, Gabriel de Sancha, 1798.
Biblioteca Central de Cantabria (nº 165 y nº 258).

TEXTOS COMPLETOS



OBRA VARIA



**Títulos cervantinos incluidos
en volúmenes colectivos y obras de otros autores**

-Teatro-

-Poesía-

-Prosa-

Obras inéditas

Obras atribuidas

I A R D I N
E S P I R I T V A L
COMPVESTO POR F. PEDRO

de Padilla, dela orden de nuestra
Señora del Carmen.

¶ Dirigido al Ilustrissimo Señor Hernando de Vega
de Fonseca y Cotes, Presidente del Consejo de
Indias, &c.



CON PRIVILEGIO

¶ Impresso en Madrid, en casa de Querino
Gerardo Flamenco. Año de. 1585.

¶ A costa de Blas de Robles mercader de libros.

En un pliego a tres maravedis el pliego. 41

LVI. Portada. *Jardín espiritual* de Fray Pedro de Padilla.
Madrid, Querino Gerardo Flamenco, 1585.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 266).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA VARIA

Títulos cervantinos incluidos en volúmenes colectivos y obras de otros autores

-Teatro-

265. *Entremeses de Miguel de Cervantes Saavedra EN COLECCIÓN de entremeses, loas, bailes, jácaras y mojigangas desde fines del siglo XVI a mediados del XVIII.* Ordenada por Emilio Cotarelo y Mori.

a) Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I

Nueva Biblioteca de Autores Españoles bajo la dirección de Marcelino Menéndez y Pelayo. Contiene: *El juez de los divorcios; El rufián viudo llamado Trampagos; La elección de los alcaldes de Daganzo; La guarda ciudadosa; El vizcaíno fingido; El retablo de las maravillas; La cueva de Salamanca; El viejo celoso*. Aunque también incluye como cervantino el *Entremés de los habladores*, dicha referencia se ha situado más adelante, en el apartado de obras atribuidas (véase nº 283).

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

b) Granada, Universidad de Granada, 2000. Tomo I

Edición facsímil de la anterior con estudio preliminar e índices por José Luis Suárez y Abraham Madroñal.

[BUC INT M 860-2 col I]

-Poesía-

266. [Poesías] EN PADILLA, P. de. *Jardín espiritual*. Madrid, Querino Gerardo Flamenco, 1585

En los preliminares de esta obra se editan las redondillas al hábito de Fray Pedro de Padilla y las estancias dedicadas a Fray Pedro de Padilla. Para una edición posterior de este poema véase nº 62 (p. 35-40).

[BMP (1.232)]

267. [Soneto] EN YAGÜE DE SALAS, J. *Los amantes de Teruel*. Valencia, Pedro Patricio Mey, 1616

La composición cervantina aparece en los preliminares de esta epopeya trágica. Para una edición posterior de este poema véase nº 62 (p. 93-94).

[BMP (1.142)]

268. *Soneto inédito a la muerte de Fernando de Herrera*. Edición de Antonio Gómez Aceves EN *Revista de Ciencias, Literatura y Artes*. Sevilla, Francisco Álvarez y Compañía, 1856. Tomo III, p. 113

Para ediciones posteriores de este poema véase nº 60, 61 (p. 383-384) y 62 (p. 133).

[BMP 4.305]

269. *A la muerte de Felipe II*

a) EN COLLADO, F.G. *Descripción del túmulo y relación de las exequias que hizo la ciudad de Sevilla en la muerte del Rey Don Felipe Segundo*. Sevilla, Sociedad de Bibliófilos Andaluces, 1869, p. 217-220

En esta edición de Francisco de Borja Palomo, impresa por José María Geofrin, se publican, además de las quintillas (llamadas décimas por el licenciado Collado), las diversas variantes del soneto.

Para ediciones anteriores del soneto, véase nº 60 (p. 379) y 61 (p. 380-381).

[BMP 25.750] Ejemplar nº 199 de una tirada de 300

b) EN ASENSIO, J.M. *Cartas literarias de José María Asensio a Mariano Pardo de Figueroa*. Sevilla, s.n., 1870, p. 35-38

En esta carta, fechada el 19 de junio de 1868, ya se hace referencia a la inminente aparición de la edición previamente citada (véase nº 269a).

[BMP 1.710][BMP 4.858]

c) EN ASENSIO, J.M. *Cervantes y sus obras: artículos*. Con prólogo del Dr. Thebussem. Barcelona, F. Seix, 1902, p. 58-61

Reimpresión de la publicada años atrás, recientemente referida, véase nº 269b.

El soneto fue editado junto con otros poemas, por Juan Givanel Mas, poco después, en 1905 (véase nº 62, p. 73-76). En esa misma publicación aparecieron las quintillas (véase nº 62, p. 157-159).

[BMP 2.738]

270. *Dos canciones inéditas...* Edición de Manuel Serrano y Sanz EN HOMENAJE a Menéndez y Pelayo en el año vigésimo de su profesorado: estudios de erudición española. Madrid, Victoriano Suárez, 1899. Tomo I, p. 419-427

Contiene: *Canción nacida de las varias nuevas que han venido de la catholica armada que fue sobre Inglaterra; Canción segunda de la perdida de la armada que fue a Inglaterra*. Reproducidas del manuscrito 2.856 de la Biblioteca Nacional de Madrid.

Para una edición posterior de estos poemas, véase nº 62 (p. 57-72).

[BMP 3.106][BMP 22.992]

271. *Viaje al Parnaso* EN BURY, R. de. *El filobiblión...* Barcelona, Zeus, 1971

Colección Podium de obras significativas. Contiene además *Batalla entre libros antiguos y modernos* de Jonathan Swift; *Los principios de la bibliografía moderna* de Theodor Besterman.

[BCC SP 002 BUR fil]

-Prosa-

272. [Novelas] EN *COLECCIÓN de novelas escogidas, compuestas por los mejores ingenios españoles*. Madrid, Imprenta de González, 1791. Tomo VIII, p. 189-464

Contiene: *El amante liberal*; *Rinconete y Cortadillo*; *La española inglesa*.

En este volumen hay un error de paginación: se repiten algunas numeraciones ya que la página 369 debería ser la 389 y así sucesivamente.

[BMP 903]

273. [Novelas] EN *NOVELAS españolas: narraciones escogidas de Cervantes, Quevedo y Hurtado de Mendoza*. Barcelona, C. Verdager, 1882, p. 1-170

Textos precedidos de una breve introducción biográfica anónima. Contiene: *Rinconete y Cortadillo* con ilustración de Apeles Mestres; *El licenciado Vidriera* con dibujo de J. Luis Pellicer; *La gitanilla* ilustrada por Rosendo Nobas. Fotograbados de Celestino Verdager.

[BMS 67498]

274. *Adjunta al Parnaso* EN BURY, R. de. *El filobiblión...* Barcelona, Zeus, 1971

Véase nº 271.

[BCC SP 002 BUR fil]

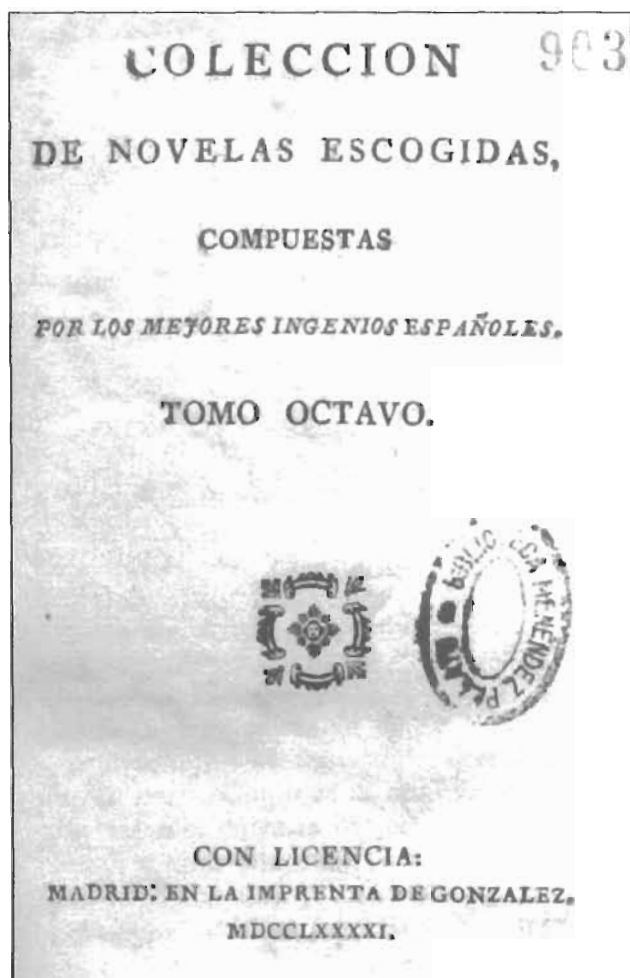
275. *Rinconete y Cortadillo* EN *La PICARESCA española*. Edición, introducción y notas de Emilio Pascual. Madrid, Gaviota, 1990, p. 73-86

Edición juvenil del texto íntegro, ilustrada con láminas en color dibujadas por Francisco Solé.

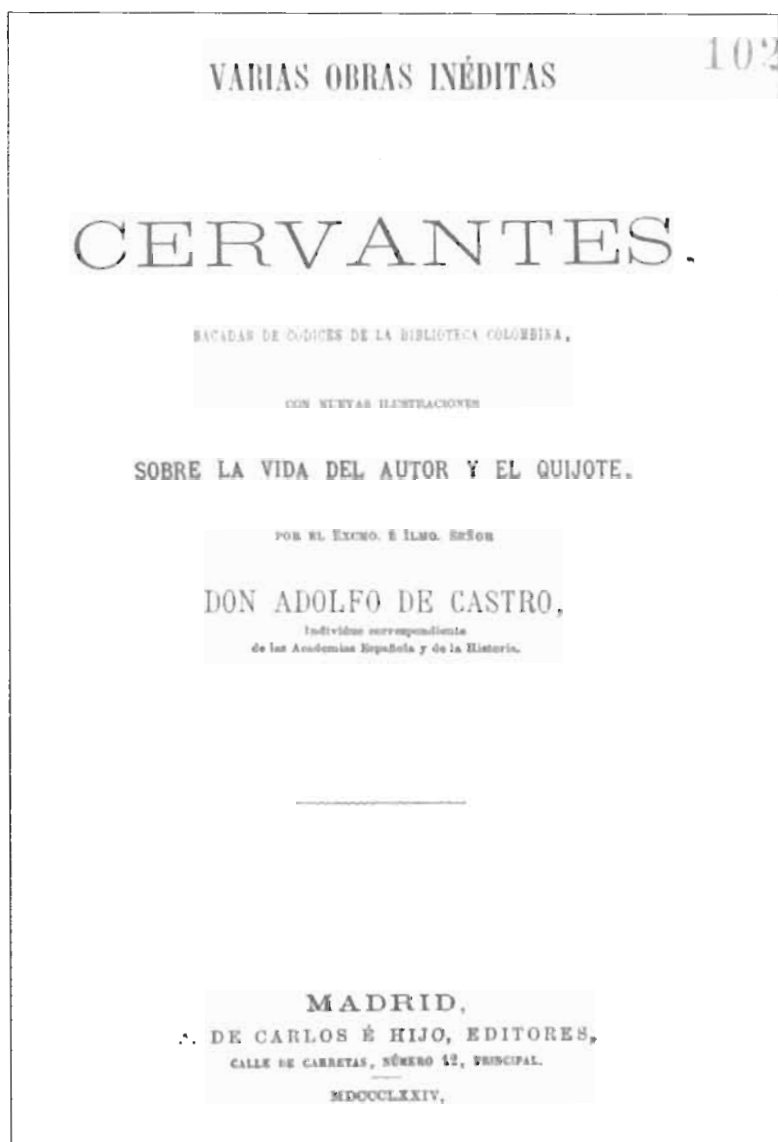
[BCC SI J CJG 57]

276. *El licenciado Vidriera* EN *CLÁSICOS literarios de la Universidad de Salamanca*. Salamanca, Universidad, 1995. Tomo I, p. 431-483

[BCC DP FG 76 1] Ejemplar nº 4914 de una edición no venal limitada y numerada.



LVII. Portada. *Colección de novelas escogidas, compuestas por los mejores ingenios españoles*. Madrid, Imprenta de González, 1791. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 272).



LVIII. Portada. *Varias obras inéditas...* Madrid, A. de Carlos e Hijo, 1874.
Biblioteca del Ateneo de Santander (nº 277)

TEXTOS COMPLETOS

OBRA VARIA

Obras inéditas

277. *Varias obras inéditas de Cervantes sacadas de códices de la Biblioteca Colombina con nuevas ilustraciones sobre la vida del autor y el Quijote por...* Adolfo de Castro... Madrid, A. de Carlos e Hijo, 1874

Interesante volumen que reúne títulos cervantinos de diversos géneros. Contiene: *Diálogo entre Sillenia y Selanio sobre la vida del campo* (hallado por el editor en el código t. 81 de la citada biblioteca, atribución apoyada por Menéndez Pelayo y rebatida por Rius); *Entremés de los Mirones*; *Entremés de Doña Justina y Calahorra*; *Entremés de Refranes*; *Entremés de Romances* y Poesías inéditas en otro código colombino: *Canción desesperada* y canción *A la elección del Arzobispo de Toledo*.

No tenemos noticia de reimpresiones del diálogo. Para otras ediciones de los citados entremeses atribuidos, veánse, en el apartado correspondiente, los números 284, 281, 285 y 286 (en el mismo orden que la enumeración anterior). Para una edición posterior de los poemas, véase nº 62 (p. 121 y 130).

[BAS 984]

[BCT R. 14088]

[BGT Sala C 3928]

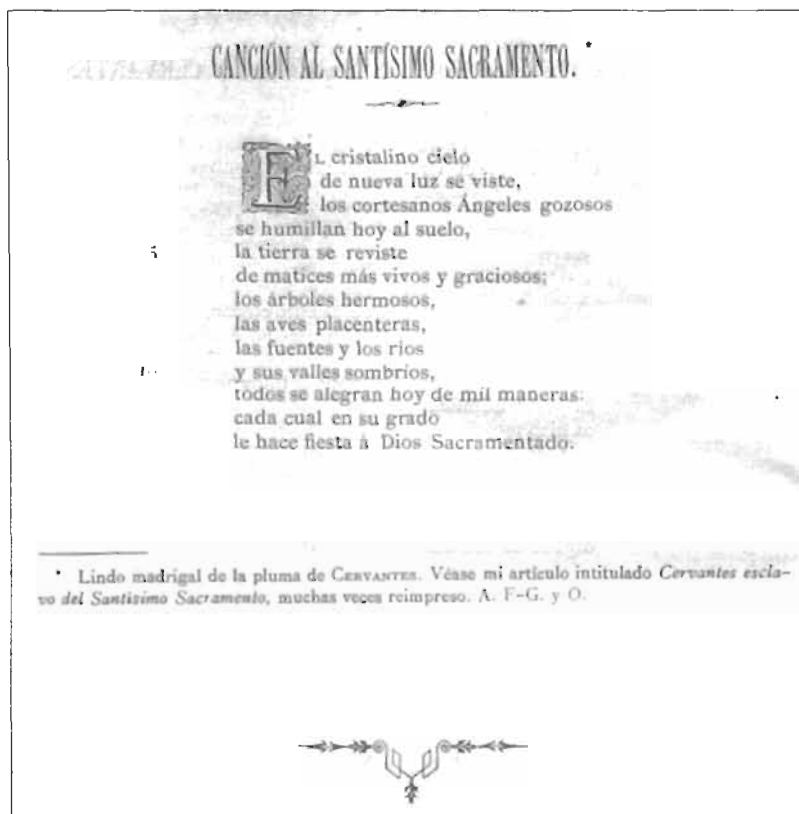
[BMP 102]

[BMS 57024]

278. *Cervantes esclavo y cantor del Santísimo Sacramento...* Valladolid, Viuda de Cuesta e hijos, 1882

Tomo aparte de la revista agustiniana que reproduce el manuscrito de la Biblioteca Florenciana de la Real Academia de la Historia con copia de algunas poesías inéditas: *Canción a San Diego* (que nos es de Cervantes); *Canciones al Santísimo Sacramento*; *A la resurrección del Señor*. Textos precedidos de dos breves estudios: uno de T. Cámara sobre estos poemas y otro de Aureliano Fernández-Guerra: *Cervantes esclavo del Santísimo Sacramento*.

[BMP 1.903]



LIX. "Canción al Santísimo Sacramento", en *Cervantes esclavo y cantor...* Valladolid, Viuda de Cuesta e Hijos, 1882.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 278).

TEXTOS COMPLETOS

OBRA VARIA

Obras atribuidas

279. *Carta a Don Diego de Astudillo Carrillo en que se le da cuenta de la fiesta de San Juan de Alfarache el día de Sant Laureano*

a) EN *La Concordia: revista moral, política y literaria*. Año I, 1863, nº 3 (p. 43-47); nº 4 (p. 58-63) y nº 5 (p. 76-80)

Hallada por Aureliano Fernández-Guerra en el códice A.A. 141 de la Biblioteca Colombina en 1845. Fue publicada completa, por entregas semanales, formando parte de su artículo titulado *Noticia de un precioso códice de la Biblioteca Colombina: comprende varios rasgos festivos de Gutierre de Cetina, Cervantes, Cristóbal de Chaves y Quevedo, en su mayor parte no publicados; interesante carta de Miguel de Cervantes Saavedra, del año de 1606, inédita; otro opúsculo suyo desconocido; copia de la novela de "La tía fingida", con honores de original; algunos datos curiosos para ilustrar el "Quijote"*.

[BMP 24.540]

b) EN GALLARDO, B. J. *Ensayo de una Biblioteca española de libros raros y curiosos...* Madrid, M. Rivadeneyra, 1863. Tomo I, p. 1260-1301

Se incluye, como primer apéndice del primer tomo, dentro del trabajo literario de Aureliano Fernández-Guerra titulado *Noticia de un precioso códice de la Biblioteca Colombina; con varios rasgos inéditos de Cetina, Cervantes y Quevedo; algunos datos nuevos para ilustrar el "Quijote"*. Como anotan Manuel Remón Zarco del Valle y José Sancho Rayón, a quienes dedica su estudio, es una nueva versión del aparecido en *La Concordia* (véase nº 2792) "adicionado, retocado y enriquecido por el autor [...] con nuevos y preciosos documentos inéditos que antes parece hubo de omitir para no empalagar ni rendir a los lectores de un periódico".

[BMP 34.651/I]

c) EN *Obras completas*. Descubierta, publicada e ilustrada por A. Fernández-Guerra y Orbe. Madrid, M. de Rivadeneyra, 1863. Tomo II, p. 251-301

Véase nº 3.II.

[BMP 22.893]

d) EN FERNÁNDEZ-GUERRA Y ORBE, A. *Noticia de un precioso códice de la Biblioteca Colombina; algunos datos nuevos para ilustrar el Quijote; varios rasgos ya casi desconocidos ya inéditos de Cervantes, Cetina, Salcedo, Chaves y el bachiller Engrava*. Madrid, M. Rivadeneyra, 1864, p. 10-31

[BMP 2.160]

280. *Comedia de La soberana Virgen de Guadalupe y sus milagros y grandezas de España*. Sevilla, Sociedad de Bibliófilos Andaluces, 1868

En anteport.: *Teatro español anterior a Lope de Vega ¿Miguel de Cervantes?* Tirada de 300 ejemplares, hecha en la imprenta de José María Geofrin. Reproduce la edición impresa en Sevilla por Bartolomé Gomez de Pastrana en el año 1617.

Asensio afirma, en el prólogo, que “es una de las que Cervantes compuso en Argel, para representarla en el Baño con otros cautivos, distrayendo las penas de la esclavitud”.

Para ediciones posteriores en *Obras completas*, véase nº 8 y 10.II.

[BMP 1.890] [BMP 1.894]

281. *Entremés famoso de la Cárcel de Sevilla*

a) EN GALLARDO, B. J. *Ensayo de una Biblioteca española de libros raros y curiosos...* Madrid, M. Rivadeneyra, 1863. Tomo I, p. 1371-1384

Se incluye, como apéndice del primer tomo. Aureliano Fernández-Guerra anota que este entremés fue atribuido a Cervantes por Cayetano Alberto de la Barrera.

[BMP 34.651/I]

b) EN FERNÁNDEZ-GUERRA Y ORBE, A. *Noticia de un precioso códice de la Biblioteca Colombina; algunos datos nuevos para ilustrar el Quijote; varios rasgos ya casi desconocidos ya inéditos de Cervantes, Cetina, Salcedo, Chaves y el bachiller Engrava*. Madrid, M. Rivadeneyra, 1864, p. 66-72

[BMP 2.160]

c) EN *Los entremeses*. Madrid, Gaspar y Roig, 1868

Véase nº 32.

[BCT R. 7497]

[BMP 1.303]

d) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I, p. 176-179

Véase nº 265a.

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

e) EN *Entremeses*. Barcelona, Ibérica, 1914

Véase nº 34.

[BGT Sala C 4985]

f) EN *El Hospital de los podridos y otros entremeses alguna vez atribuidos a Cervantes*. Edición, prólogo y notas de Dámaso Alonso. Madrid, Signo, 1936, p. 55-77

[BCT R. 4181]

[BMS 56601]

g) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Granada, Universidad de Granada, 2000

Véase nº 265b.

[BUC INT M 860-2 col I]

282. Entremés famoso de Doña Justina y Calahorra

a) EN *Varias obras inéditas de Cervantes...* Madrid, A. de Carlos e Hijo, 1874, p. 89-112

Véase nº 277. Menéndez Pelayo no cree que sea de Cervantes.

[BAS 984]

[BCT R. 14088]

[BGT Sala C 3928]

[BMP 102]

[BMS 57024]

- b) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I, p. 172-176

Véase nº 265a.

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

- c) EN *Entremeses*. Barcelona, Ibérica, 1914

Véase nº 34.

[BGT Sala C 4985]

- d) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Granada, Universidad de Granada, 2000

Véase nº 265b.

[BUC INT M 860-2 col I]

283. *Entremés de los habladores*

- a) EN *Los entremeses*. Madrid, Gaspar y Roig, 1868

Véase nº 32.

[BCT R. 7497]

[BMP 1.303]

- b) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I, p. 46-51

Véase nº 265a.

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

- c) EN *Entremeses*. Barcelona, Ibérica, 1914

Véase nº 34.

[BGT Sala C 4985]

d) EN *Entremeses*. Madrid, Asociación de la Librería de España, 1916

Véase nº 35.

[BCT R. 4182]

[BMS 57514]

e) EN *El Hospital de los podridos y otros entremeses alguna vez atribuidos a Cervantes*. Edición, prólogo y notas de Dámaso Alonso. Madrid, Signo, 1936, p. 37-54

[BCT R. 4181]

[BMS 56601]

f) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Granada, Universidad de Granada, 2000. Tomo I, p. 46-51

Véase nº 265b.

[BUC INT M 860-2 col I]

284. Entremés famoso del Hospital de los Podridos

a) EN GALLARDO, B. J. *Ensayo de una Biblioteca española de libros raros y curiosos...* Madrid, M. Rivadeneyra, 1863. Tomo I, p. 1385-1394

Al igual que el *Entremés de La cárcel de Sevilla* (véase nº 281a) fue incluido como apéndice de este tomo.

[BMP 34.651/I]

b) EN FERNÁNDEZ-GUERRA Y ORBE, A. *Noticia de un precioso códice de la Biblioteca Colombina; algunos datos nuevos para ilustrar el Quijote; varios rasgos ya casi desconocidos ya inéditos de Cervantes, Cetina, Salcedo, Chaves y el bachiller Engrava*. Madrid, M. Rivadeneyra, 1864, p. 73-77

[BMP 2.160]

c) EN *Los entremeses*. Madrid, Gaspar y Roig, 1868

Véase nº 32.

[BCT R. 7497]

[BMP 1.303]

d) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I, p. 94-99

Véase nº 265a.

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

e) EN *El Hospital de los podridos y otros entremeses alguna vez atribuidos a Cervantes*. Edición, prólogo y notas de Dámaso Alonso. Madrid, Signo, 1936, p. 19-35

[BCT R. 4181]

[BMS 56601]

f) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Granada, Universidad de Granada, 2000

Véase nº 265b.

[BUC INT M 860-2 col I]

285. *Entremés de los Mirones*

a) EN *Varias obras inéditas de Cervantes...* Madrid, A. de Carlos e Hijo, 1874, p. 23-88

Hallado por Adolfo de Castro el año anterior en la Biblioteca Colombina (véase nº 277). Menéndez Pelayo admitió inicialmente la atribución, sin embargo, más tarde creyó que podría ser de Luis de Belmonte Bermúdez.

[BAS 984]

[BCT R. 14088]

[BGT Sala C 3928]

[BMP 102]

[BMS 57024]

b) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I, p. 162-172

Véase nº 265a.

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

c) EN *Entremeses*. Edición cuidadosamente revisada por Luis Carlos Viada y Lluch. Barcelona, Ibérica, 1914

Veáse nº 34.

[BGT Sala C 4985]

d) EN *El Hospital de los podridos y otros entremeses alguna vez atribuidos a Cervantes*. Edición, prólogo y notas de Dámaso Alonso. Madrid, Signo, 1936, p. 79-112

[BCT R. 4181]

[BMS 56601]

e) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Granada, Universidad de Granada, 2000

Veáse nº 265b.

[BUC INT M 860-2 col I]

286. *El entremés de refranes*

a) EN ASENSIO, J.M. *Cartas literarias de José María Asensio a Aureliano Fernández-Guerra*. Sevilla, s.n., 1870, p. 11-24

Pieza descubierta por él en la Biblioteca Colombina, da cuenta del hallazgo en carta fechada en agosto de 1867.

[BMP 1.710][BMP 4.858]

b) EN *Varias obras inéditas de Cervantes...* Madrid, A. de Carlos e Hijo, 1874, p. 113-125

Adolfo de Castro anota, en el índice de la obra (véase nº 277), lo siguiente: “*El Entremés de refranes*, aunque se llama inédito, fue publicado, hará unos siete años, por el ilustre erudito sevillano, el Señor D. José María Asensio”.

[BAS 984]

[BCT R. 14088]

[BGT Sala C 3928]

[BMP 102]

[BMS 57024]

c) EN SBARBI, J.M. *El refranero general español: parte recopilado y parte compuesto*. Madrid, A. Gómez Fuentenebro, 1876. Tomo VII, p. 109-121

[BMP 7.016/VII]

d) EN VIDAL DE VALENCIANO, C. *El Entremés de Refranes ¿es de Cervantes?: ensayo de su traducción*. Barcelona, Bastinos: Madrid, Fernando Fe, 1883, p. 37-73

Edición crítica bilingüe español-catalán. El autor del estudio atribuye la obra a Quevedo.

[BMP 5.524]

e) EN ASENSIO, J.M. *Cervantes y sus obras: artículos*. Con prólogo del Dr. Thebussem. Barcelona, F. Seix, 1902, p. 42-54

Reedición de la publicada años atrás, véase nº 286a.

[BMP 2.738]

f) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I, p. 176-179

Véase nº 265a.

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

g) EN *Entremeses*. Edición cuidadosamente revisada por Luis Carlos Viada y Lluch. Barcelona, Ibérica, 1914

Véase nº 34.

[BGT Sala C 4985]

h) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Granada, Universidad de Granada, 2000

Véase nº 265b.

[BUC INT M 860-2 col I]

287. Entremés famoso de los Romances

a) EN *Varias obras inéditas de Cervantes...* Madrid, A. de Carlos e Hijo, 1874, p. 143-174

Adolfo de Castro sostiene en su estudio que esta obra es el germen del *Quijote* (véase nº 277).

[BAS 984]

[BCT R. 14088]

[BGT Sala C 3928]

[BMP 102]

[BMS 57024]

b) EN *COLECCIÓN de entremeses...* Madrid, Bailly-Bailliére, 1911. Tomo I, p. 157-162

Véase nº 265a.

[BCT R. 8686/I]

[BMP 2.399]

c) EN *Entremeses*. Edición cuidadosamente revisada por Luis Carlos Viada y Lluch. Barcelona, Ibérica, 1914, p. 282-320

Véase nº 34.

[BGT Sala C 4985]

d) EN *El Hospital de los podridos y otros entremeses alguna vez atribuidos a Cervantes*. Edición, prólogo y notas de Dámaso Alonso. Madrid, Signo, 1936, p. 123-144

[BCT R. 4181]

[BMS 56601]

e) *COLECCIÓN de entremeses...* Granada, Universidad de Granada, 2000

Véase nº 265b.

[BUC INT M 860-2 col I]

288. *Relación de lo sucedido en la ciudad de Valladolid desde el punto del felicísimo nacimiento del príncipe Don Felipe Dominico Victor, Ntro. Señor, hasta que se acabaron las demostraciones de alegría que por él se hicieron* EN *Obras completas*. Madrid, M. de Rivadeneyra, 1863. Tomo II, p. 155-250

Véase nº 3.II.

[BMP 22.893]

289. *La tía fingida*.

a) Berlín, G.C. Nauck, 1818

Tirada aparte de *Litterarische Analekten*. Segunda edición de esta novela con el texto íntegro en español y prólogo crítico-bibliográfico en alemán de C.F. Franceson y F.A. Wolf, quienes la publicaron como inédita por ser la primera vez que aparecía completa. Llevaba por título *La tía fingida cuya verdadera historia sucedió en Salamanca el año de 1575*.

Incluye declaración de Martín Fernández de Navarrete, que dice haber confrontado esta copia con el original del manuscrito Porras y haber comprobado que García de Arrieta había suprimido varios trozos, en su edición anterior (véase Givanel II, nº 560).

[BMP 30.039]

b) EN *Obras escogidas*. Nueva edición clásica, arreglada, corregida é ilustrada con notas históricas, gramaticales y críticas, por Agustín García de Arrieta. París, Fermin Didot, 1827, tomo VIII, p. 143-175

Arrieta fue el primer editor de la novela, la incluyó dentro de la primera tirada de su obra *El espíritu de Cervantes... Va añadida al fin de él una novela cómica intitulada "La tía fingida": obra póstuma del mismo Cervantes, hasta ahora inédita* (Madrid, Viuda de Vallín, 1814).

En este caso, figura la sexta de las novelas ejemplares (véase nº I.VIII).

Para ediciones posteriores, junto con otras novelas, hechas en el siglo XIX, véase nº 78 (1854), nº 79 (1857), nº 16 (1864), nº 4 (1866), nº 17 (1878), nº 84 (1886) y nº 18 (1895).

[BMP 3.838-3.847]

c) EN APRAIZ, J. *Juicio de "La tía fingida", de Miguel de Cervantes Saavedra: copia de tres ediciones raras y edición crítica de esta novela; biblio-*

grafía razonada de la misma y elenco de voces y frases que hay en ella al par que en otras obras de Cervantes. Madrid, Sucesores de Hernando, 1906

En anteport.: Edición crítica de *La tía fingida* de Cervantes acompañada de un estudio acerca de la misma novela. En port. : Obra premiada en público certamen con el “accésit” por la Real Academia Española e impresa a sus expensas.

Por un lado ofrece anotadas y a dos columnas, dos versiones de la novela (la de Berlín y la del Códice Colombino), según sendos manuscritos de la época de Cervantes, tal como los copiaron, respectivamente, Martín Fernández de Navarrete y Aureliano Fernández-Guerra. En ellas, “al pie del primer texto aparecen las notas explicativas de las mutilaciones y cambios que llevó a cabo Isidro Bosarte en otra copia suya, la cual sirvió a Arrieta de modelo”.

Por otro, se encuentra una edición “esmeradamente corregida y depurada de los errores con que hasta ahora se ha impreso, en vista de los dos textos de los manuscritos de Porras y el colombino”.

[BMP 1.056]

d) Edición publicada por Adolfo Bonilla y San Martín. Madrid, Victoriano Suárez, 1911

Ofrece las versiones de la Biblioteca Colombina y del licenciado Porras acompañadas de un extenso estudio preliminar.

Para ediciones posteriores, junto con otras novelas, hechas en el siglo XX, véase nº 89 (1912), nº 96 (1925), nº 104 (1954), nº 107 (1970), nº 108 (1971) y nº 112 (1978).

[BMP 7.043]



LX. Portadilla. Dos versiones de “La tía fingida”, en *Juicio de “La tía fingida”*... Madrid, Sucesores de Hernando, 1906. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 289c).

***EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS***

EXTRACTOS DE LAS NOVELAS

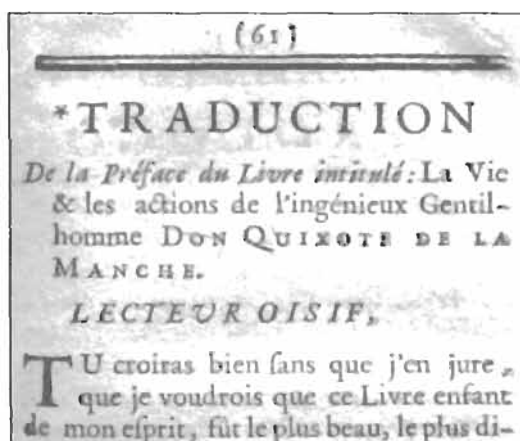
VERSIONES ABREVIADAS

**ANTOLOGÍAS CON FRAGMENTOS DE
DIVERSOS TÍTULOS**

FRASEOLOGÍA

“Permiten los libros clásicos que se trocean,
glosen y resuman sin hacer peligrar su esencia,
que ya es de todos y está bien asimilada”

Andrés Trapiello, “Prólogo” a *Los cuentos del Quijote*



LXI. Comienzo de la traducción francesa del prólogo de la Primera Parte del *Quijote*, en *Le CHEF d'oeuvre d'un inconnu...* La Haye, Chez Pierre Husson, 1745. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 295).

***EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS****



EXTRACTOS DE LAS NOVELAS



PERSILES

QUIJOTE

-Prólogos-

-Partes y Pasajes-

*Para este tipo de obras orientadas a los niños, véase el apartado Cervantes infantil (p. 242).

Para las versiones en otros idiomas, véase el epígrafe de traducciones (p. 215).

Tassa.



Yo Juan Sallo de Andrada, es/
criuão d Camara d l Rey nue/
stro seño: d los q residen en su
Cõsejo: certifico: y doy fẽ: que
hauiendo visto poi los señores
del vn libro: intitulado: El in/
genioso Hidalgo de la Mancha/
compuesto poi Miguel d Cer/
uante: Saauedra: tassarõ cada
pliego d dicho libro á tres mar/
rauedis y medio: el qual tiene
setẽta y tres pliegos q al dicho
piecio monta el dicho libro dor/
zientos y cincoẽta y cinco mar/
rauedis y medio: en que se ha/
de vender en papel: y dierõ li/
cencia para que á este piecio se pueda vender. Y mãdaron que esta tassa se
ponga al principio del libro: y no se pueda vender sin ella. Y para que dello
conste d l la presẽte en Valladolid: á veñte dias del mes de Diciembre: de
mil: y seiscientos y quatro años.

Juan Sallo de Andrada.



Y este libro intitulado Don Quixote de la Mancha: y en el no hay cosa
digna de notar que no correspõda á su original. Dada en Madrid en
veñte y cinco de Junio de .1608. años.

El Licenciado
Francisco Murcia de la Llana.

**EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS**

EXTRACTOS DE LAS NOVELAS

Persiles

290. *Trabajos de Persiles y Sigismunda*. EN Cervantes. Tirso de Molina. *Quintana: Recordação da visita dos Reis Catholicos a Lisboa em Janeiro de 1882*. Lisboa, Imprensa Nacional, 1882, p. 5-6

Se reproduce, en español, el capítulo I del libro III, pasaje en el que “llegan a Portugal, desembarcan en Belen; pasan por tierra a Lisboa, de donde al cabo de diez días salen en traje de peregrinos”, donde se alaba sobremana a los portugueses. Páginas encuadradas por un filete rojo. Palau (III, p. 471) la califica de edición nítida.

[BMP 2.990]

291. *Persiles y Segismunda* EN *Novelas y teatro*. Madrid, Instituto- Escuela Junta para Ampliación de Estudios, 1922

Edición escolar con varios capítulos de la novela. Este volumen contiene además versiones, tanto abreviadas como completas, de otras obras de Cervantes.

Véase nº 22.

[BMA 860 CER nov]

[BMS 57295/21] Rústica **[BMS 77834]** Tela

292. *Octavas a Nuestra Señora* EN *ANTOLOGÍA de la poesía sacra*. Selección y prólogo de Ángel Valbuena Prat. 1ª ed. s.l., Apolo, 1940, p. 210-212

Poema incluido en la novela.

[BMS 1923]

293. *Persiles y Segismunda*. Selección, estudio y notas por Nicolás González Ruiz. 1ª ed. ilustrada. Zaragoza, Ebro, 1943

Textos precedidos de reproducción de retrato de Cervantes por Ramos, resumen cronológico de la vida del autor y principales acontecimientos de la época, breve bibliografía, argumento general y censo de personajes. Incluye, al final, algunos juicios críticos sobre la obra y una propuesta de temas de trabajo escolar. Tomo 48 de la colección *Clásicos españoles*, subserie de la *Biblioteca Clásica Ebro*. Volumen facticio de la propia editorial encuadrado, con cubierta de cartulina en colores, junto con los números anterior y posterior de la serie.

[BMS 78611]

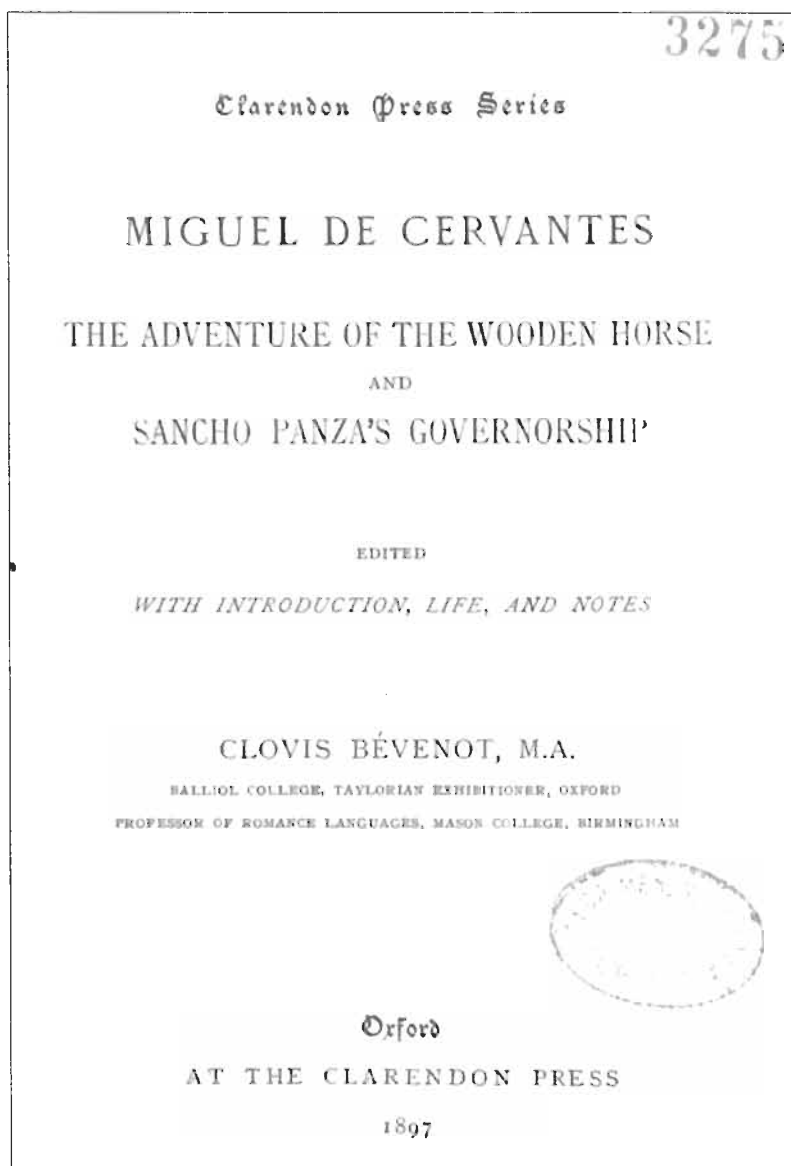
294. *El relato de Rutilio EN LITERATURA fantástica y de terror española del siglo XVII*. Edición de Joan Estruch Tobella. Barcelona, Fontamara, 1982, p. 21-24

Extracto de dos capítulos del libro primero del *Persiles*: el octavo (*Donde Rutilio da cuenta de su vida*) y el décimo octavo (*Donde Mauricio sabe por la astrología un mal suceso que les avino en el mar*).

[BUC INT M 860-4 lit]



LXIII. Frontispicio con efígie de Cervantes. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Maucci, s. a. [1931].
Biblioteca Municipal de Santander (nº 208).



LXIV. Portada. *The adventures of the Wooden Horse and Sancho Panza's Governorship*. Oxford, Clarendon Press, 1897.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 299).



LXV. Colofón. "Prólogo" de *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. San Feliu de Gixols, Octavio Viader, 1905-1906. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 297).

**EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS**

EXTRACTOS DE LAS NOVELAS

El Quijote

-Prólogos-

295. *Prologo al letor=Traduction de la Préface du Livre intitulé “La Vie & les actions de l’ingénieux Gentilhomme Don Quixote de la Manche” EN Le CHEF-d’oeuvre d’un inconnu: pöeme heureusement découvert...On trouve de-plus...la Preface de Cervantes sur l’Histoire de D. Quixotte de La Manche...* Huitieme edition, revuë, corrigée, augmentée, & diminuée...La Haye, Chez Pierre Husson, 1745. Tomo II, p. 60-85

Edición bilingüe español-francés del prólogo de la Primera Parte del Quijote, incluida en una obra miscelánea preparada por un amigo de Voltaire: Chrisostome Matanasius.

[BMP 9.632]

296. *Prólogo de Miguel de Cervantes Saavedra en colaboración involuntaria con el autor del libro* EN PÉREZ Y GONZÁLEZ, F. *Pompas de jabón: cuentos, chascarrillos, anécdotas, sucedidos escritos en verso.* 2ª ed. Madrid, Librería de Fernando Fé, 1895, p. 7

Este autor reproduce, al principio de la obra, como apoyo a su propio prólogo, un extracto del “Prólogo al lector” de la Segunda Parte del *Quijote*, en la grafía del original.

[BCT R. 3506]

297. *Prólogo de El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Edición dirigida y revisada por Eudaldo Canibell. San Feliu de Guixols, Octavio Viader, 1905-1906

Tirada especial del prólogo de dicha edición, de la que se imprimieron cincuenta y dos ejemplares en letra gótica sobre hojas de corcho natural, treinta en papel de hilo y tres en papel japonés. Se edita en 1906 para anunciar la salida al mercado de la Segunda Parte.

[BMP 37.696] ³⁷

-Partes y Pasajes-

298. *Segunda parte del ingenioso cavallero Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Sebastián Matevat, 1617

Nota manuscrita de Menéndez Pelayo en el interior de la cubierta que dice: "Muy raro. Este Quijote (2ª parte) no es el de Cervantes sino el de Avellaneda, ejemplar falso del primer pliego, q. fue sustituido con el primero de la 2ª parte auténtica de Cervantes". Por tanto, a la edición descrita sólo corresponden la portada y los preliminares (A8). El resto del ejemplar corresponde al Quijote de Avellaneda.

[BMP (1.530)]

299. *Don Quixote: the adventures of the Wooden Horse and Sancho Panza's Governorship*. Edited with introduction, life and notes by Clovis Bévenot. Oxford, Clarendon Press, 1897

Edición escolar que reproduce, en español, los episodios de la aventura de Clavileño y Sancho gobernador de la Ínsula Barataria. Introducción, biografía y notas en inglés.

[BMP 3.275]

300. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha. Première partie. Analyses et extraits avec commentaries et notes a l'usage des classes par Louis Dubois*. París, Garnier Frères, 1897

Edición escolar, impresa por Bolbach, con texto en español de la Primera Parte completa. Comentario y anotaciones en francés. Pertenece a la *Collection annotée d'auteurs classiques espagnols* publiée sous la direction de M.E. Merimée.

[BMP 3.209]

301. *[Extractos] EN ABAURRE Y MESA, J. Un capítulo del Quijote*. Sevilla, Francisco de P. Díaz, 1898

Transcribe y comenta ampliamente el capítulo LIII de la Segunda Parte (*El fatigado fin y remate que tuvo el gobierno de Sancho Panza*), para ello también reproduce, como apoyo, frases tomadas de muchos otros capítulos.

[BMP 2.266]



LXVI. Portada. *Segunda parte del ingenioso caballero Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Sebastián Matevat, 1617.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 298).

302. *Don Quijote de la Mancha*. Selección hecha por José R. Lomba. Madrid, Instituto-Escuela Junta para Ampliación de Estudios, 1923

Edición de algunos capítulos completos de la obra con dibujos de F. Marco. Es el volumen 22 de la colección *Biblioteca literaria del estudiante*.

[BMS 57295/22]

303. *Glosas del Quijote*. San José de Costa Rica, Tormo, 1953

Extractos del *Quijote* comentados de forma subjetiva por Luis Barahona Jiménez.

[BCT R. 9608]

304. *Don Quijote de la Mancha*. Selección, estudio y notas por Alfredo Malo. Zaragoza, Ebro, 1961

Edición escolar de la colección *Clásicos españoles*, subserie de la *Biblioteca Clásica Ebro*.

[BMA 860 cla]

305. *Discurso de Don Quijote a los cabreros de la inmortal obra "Don Quijote de la Mancha"*. Madrid, Afrodísio Aguado, 1967

Extracto del capítulo noveno de la Primera Parte (*De lo que sucedió a Don Quijote con unos cabreros*) con dibujos de Juan Esplandiu, obra editada por el artista para felicitación navideña de 1967.

[BCT R. 14209] Ejemplar nº 40 de una edición de 50.

306. *El Quijote*. Barcelona, La Gaya Ciencia, 1974

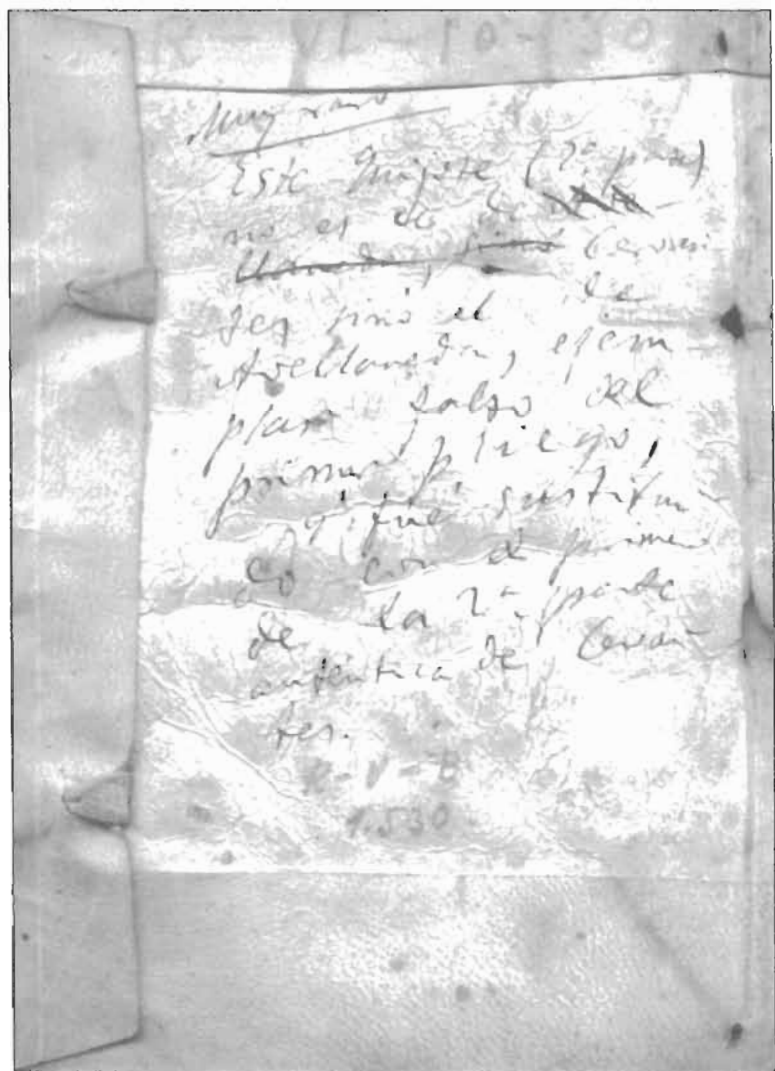
Se publican íntegros los veinte primeros capítulos. Reproduce ilustraciones de Cibera y Martí tanto a página completa como intercaladas en los textos.

[BCC J MD 72]

307. *Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Susaeta, 2001

Edición a dos columnas con ilustraciones en color de D. Lobo. Capítulos precedidos de breves comentarios, preparados por Luis Junceda, y seguidos de un glosario de términos. Reproduce 28 capítulos completos de la Primera Parte y 27 de la Segunda.

[BCC SI J CER,M don]



LXVII. Anotación manuscrita de Marcelino Menéndez Pelayo en el interior de la cubierta. *Segunda parte del ingenioso caballero Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Sebastián Matevat, 1617. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 298).

308. *Don Quijote de la Mancha: selección de textos*. Edición a cargo de María Esperanza Cabezas Martín. Presentación de Luis Ferrero Carracedo. Madrid, Castalia, 2004

Edición didáctica de una selección de fragmentos, ilustrada con reproducciones de diversas ediciones. Su objetivo es que sea posible captar el sentido de la novela sin necesidad de leerla completa. Los textos aparecen precedidos de resúmenes referentes al contenido que no se ha incluido. Incluye propuesta de actividades complementarias, glosario y breve bibliografía.

[BCC FG 6315]

309. *Don Quijote de la Mancha: antología*. Anotada por Milagros Rodríguez Cáceres. Prólogo de José Saramago. Madrid, Alfaguara, 2005

Con reproducción fotográfica de ilustraciones de Gustave Doré grabadas por Joseph H. Pisan.

[BCC J CER,M don]

310. *Los cuentos del Quijote*. Prólogo de Andrés Trapiello. Selección y nota de Félix García Moriyón. Madrid, Siruela, 2005

Edición de casi todos los relatos intercalados en la novela, sacados de su contexto para ser leídos de forma independiente. Contiene: *El cautivo*; *La pastora Marcela*; *El curioso impertinente*; *Historia de Leandra* (tomados de la Primera Parte); *La casa de los locos*; *Los amores de Basilio y Quiteria*; *Los dos regidores*; *La aventura del morisco Ricote y su hermosa hija*; *Los juicios de Sancho Panza*; *El retablo de Maese Pedro* (extraídos de la Segunda Parte).

[BCC SP N CER,M cue]

311. *Donde se cuentan las bodas de Camacho el rico con el suceso de Basilio el pobre*. Edición de Antonio y María Montesino. Santander, Límite, 2005

Episodio tomado del capítulo vigésimo de la Segunda Parte. En cub.: Jiras y condu-mios 1. Pertenece a la colección *El velo del paladar*. Edición conmemorativa del IV Centenario del *Quijote*.

[BCC DL C1 58/5 A-B]

*EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS*



VERSIONES ABREVIADAS

VARIAS OBRAS

QUIJOTE



ANTOLOGÍAS CON FRAGMENTOS DE DIVERSOS TÍTULOS



FRASEOLOGÍA



LXVIII. Ilustración. *La gitanilla*, en *Novelas y teatro*.
Madrid, Instituto - Escuela Junta para Ampliación de Estudios, 1922.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 313).

**EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS**

VERSIONES ABREVIADAS

Varias obras

312. *El cerco de Numancia* EN *Novelas y teatro*. Madrid, Instituto-Escuela Junta para Ampliación de Estudios, 1922

Versión abreviada de esta tragedia. Forma parte de un volumen mixto que incluye tanto extractos como textos completos de otras obras de Cervantes. Véase nº 22.

[BMA 860 CER nov]

[BMS 57295/21] Rústica **[BMS 77834]** Tela

313. *La gitanilla* EN *Novelas y teatro*. Madrid, Instituto-Escuela Junta para Ampliación de Estudios, 1922

Reducción de esta novela ejemplar. Se incluye en un volumen que contiene, además de otros extractos, textos completos de algunas obras de Cervantes. Véase nº 22.

[BMA 860 CER nov]

[BMS 57295/21] Rústica **[BMS 77834]** Tela

314. *Pedro de Urdemalas* EN *Novelas y teatro*. Madrid, Instituto-Escuela Junta para Ampliación de Estudios, 1922

Versión abreviada de esta comedia, inserta en un tomo conjunto que contiene extractos y textos completos de otras obras de Cervantes. Véase nº 22.

[BMA 860 CER nov]

[BMS 57295/21] Rústica **[BMS 77834]** Tela

Quijote

315. *Historia en compendio de la vida y hechos del ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Valladolid, Santarén, 1858

Editor tomado de Givanel (III, nota tras el nº 874). Palau (III, p. 407) cita una edición de 1883.

[BCT R. 780]

316. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Reducido y compulsado por Eduardo Vincenti... 2ª ed. Madrid, Hijos de M. G. Hernández, 1905

En cub. : El Libro de las Escuelas. Reducción de la obra inmortal de Miguel de Cervantes Saavedra. Primera edición del Quijote: 1605.

Ilustrado con reproducciones de dibujos de Cibera, Marti y Severin aparecidas en otras ediciones. Texto precedido de un breve prólogo y de una biografía de Cervantes escrita por Clemente Cortejón.

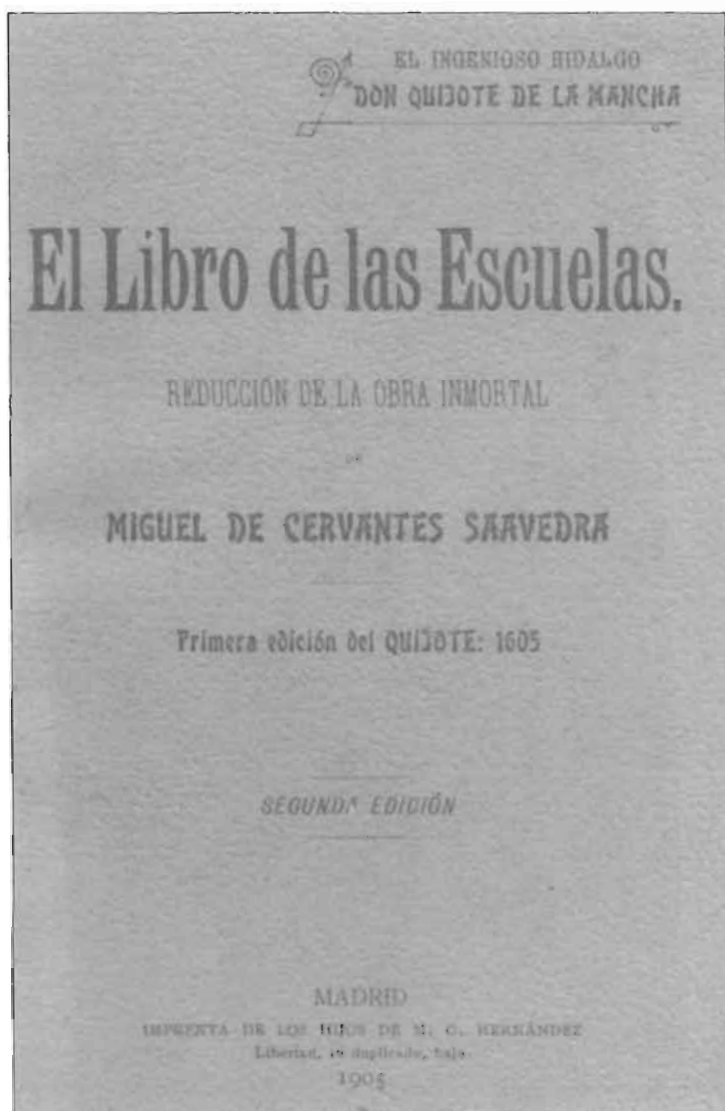
[BMP 7.094]

[BCC DP XX 774]



LXIX. Ilustración de anteportada.

Der Sinnreiche Junker Don Quijote von der Mancha... Strassburg, Karl J. Trübner, 1905.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 349).



LXX. Cubierta. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.
Madrid, Hijos de M.G. Hernández, 1905.
Biblioteca Central de Cantabria (nº 316).



LXXI. Retrato de Cervantes. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.
Paris, Garnier Hermanos, 1873.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 180).

**EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS**

ANTOLOGÍAS CON FRAGMENTOS DE DIVERSOS TÍTULOS

317. *Miguel de Cervantes: el historiador y el político: antología.* Prólogo de E. Aguado. Madrid, Ediciones Fe, 1941

[BGT Sala C 1305]

318. *Miguel de Cervantes: el hombre y el escritor: antología.* Prólogo de E. Aguado. Madrid, Ediciones Fe, 1941

[BGT Sala C 1306]

319. *HOMENAJE a Miguel de Cervantes Saavedra con motivo del IV centenario de su nacimiento.* Ciudad Trujillo (República Dominicana), Secretaría de Estado de Educación y Bellas Artes, 1947

Publicación preparada para ser distribuida gratuitamente a las Escuelas Primarias y Normales de la República Dominicana. Contiene extractos de la Primera Parte del *Quijote*, del entremés *El juez de los divorcios* y de la novela *La ilustre fregona*.

[BCT R. 14456]

320. *Miguel de Cervantes Saavedra EN TESORO breve de las letras hispánicas.* Serie castellana. II: De "La Celestina" a Cervantes

a) Madrid, Magisterio Español, 1968, p. 357-450

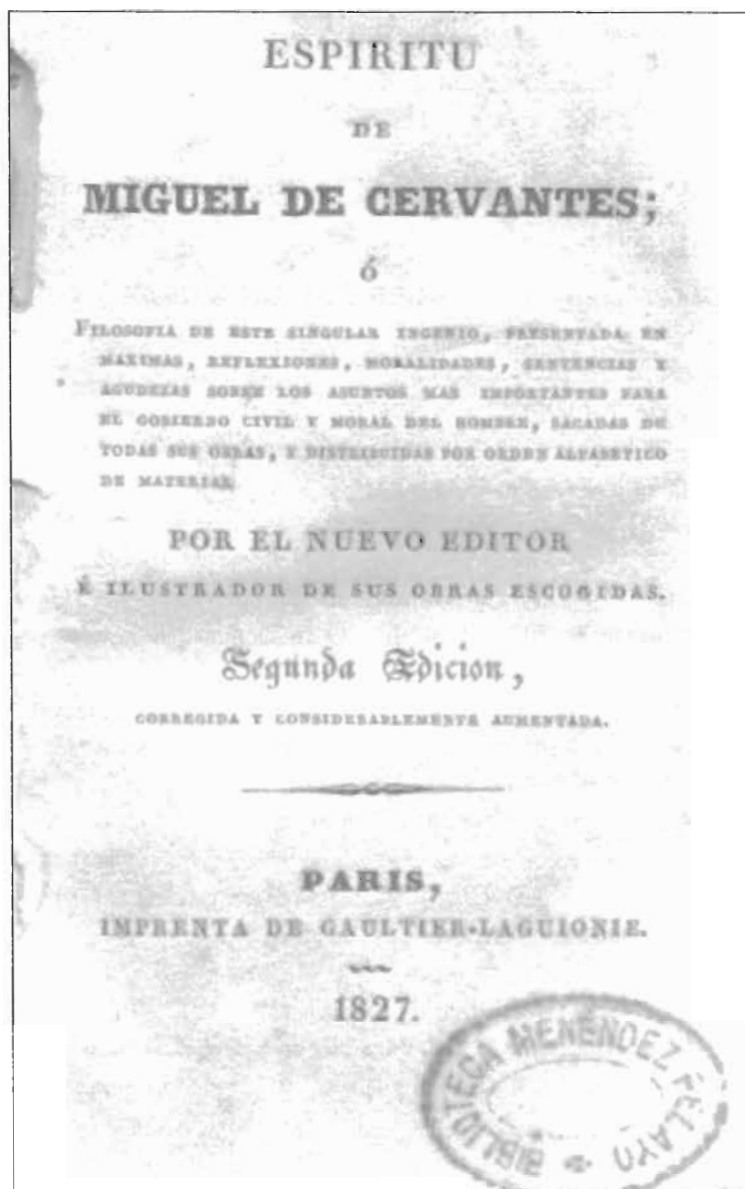
Contiene extractos de *La Galatea*, de las doce novelas ejemplares, del *Quijote*, del *Persiles*, de obras dramáticas, del *Viaje al Parnaso*, así como algunos poemas sueltos.

[BCC SP 860 TES 2]

b) 2ª ed. Madrid, Magisterio Español, 1972, p. 357-450

Reproduce los mismos textos que la edición anterior.

[BCC DP FG 5107]



LXXII. Portada. *Espíritu de Miguel de Cervantes*... París. Gaultier-Laguionie, 1827. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 321).

**EXTRACTOS, COMPENDIOS,
FRAGMENTOS Y AFORISMOS**

FRASEOLOGÍA

321. *Espíritu de Miguel de Cervantes*. Por el nuevo editor e ilustrador de sus obras escogidas. 2ª ed. corregida y considerablemente aumentada. París, Gaultier-Laguionie, 1827

En port. aparece como título alternativo: *filosofía de este singular ingenio, presentada en máximas, reflexiones, moralidades, sentencias y agudezas sobre los asuntos más importantes para el gobierno civil y moral del hombre, sacadas de todas sus obras, y distribuidas por orden alfabético de materias*. Recopilación hecha por Agustín García de Arrieta, editor de las *Obras escogidas*, (véase nº 1).

[BMP 3.849]

322. *Manual alfabético del Quijote o Colección de pensamientos de Cervantes en su inmortal obra*. Ordenados con algunas notas por M. de R. Madrid, I. Boix, 1838

Edición de Mariano de Rementería (Givanel II, nº 704). Incluye máximas procedentes de todas las obras seguidas de un apéndice con biografía de Cervantes.

[BMS 77712]

323. *Fraseología de Cervantes: colección de frases, refranes, proverbios, aforismos, adagios, expresiones y modos adverbiales que se leen en las obras cervantinas*. Recopiladas y ordenadas por Juan Suñé Benages... Barcelona, Lux, 1929

[BCT R. 10879]

324. *Sentencias y refranes del Quijote*. Edición de J. Jesús de la Isla. Méjico D.F., Dinosaurio, 1979

[BGT Sala C 3438]

325. *Sentencias de Don Quijote y agudezas de Sancho: máximas y pensamientos más notables contenidos en la inmortal obra de Cervantes Don Quijote de La Mancha.* Madrid, Guillermo Blázquez, 1981

Facsímil de la edición madrileña de Moya y Plaza, 1863. Enriquecida con dieciséis grabados de Grandville.

[BCC DP FG 42]

326. *MANUAL alfabético del Quijote o Colección de pensamientos de Cervantes en su inmortal obra.* Ordenados con algunas notas por M. de R. Madrid, Almaraburu y José Esteban, 1985

Reproducción facsímil de la edición anteriormente citada (véase nº 322).

[BGT Sala C 5852]

327. *Flor de aforismos peregrinos.* Edición de Aldo Ruffinatto. Barcelona, Edhasa, 1995

Selección de fragmentos aforísticos extraídos de la narrativa cervantina.

[BCC SP N CER,M flo]



LXXIII. Ilustración. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Madrid, Sáenz de Jubera Hermanos, s.a. [1895]. Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 328c).

II. UN APÓCRIFO

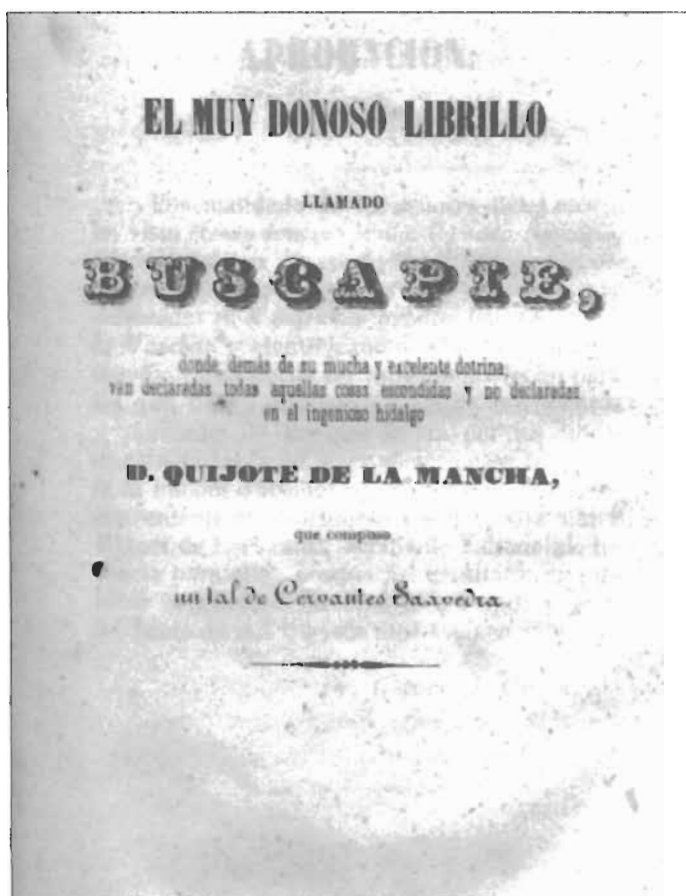
EL BUSCAPIÉ

“I resultando, como resultará indefectiblemente, ser suplantado el Buscapié, declare-se a la faz del mundo la superchería del falsificador; i en desagravio del ilustre MIGUEL DE ZERVANTES, como debido holocausto a sus manes ofendidos, los ejemplares del supuesto Buscapié sean quemados ante su estatua, y las zenizas esparcidas al viento”

Bartolomé José Gallardo, frase final de *Zapatazo a Zapatilla...*



LXXIV. Ilustración. *El buscapié de Cervantes*, en *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid. Sáenz de Jubera Hermanos, s.a. [1895].
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 328c)



LXXV. Portadilla. *Opúsculo inédito que en defensa de la primera parte del Quijote escribió Miguel de Cervantes Saavedra.* Cádiz, Imprenta, librería i litografía de la Revista Médica, a cargo de Juan B. de Gaona, 1848. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 328a)

Este texto, obra de Adolfo de Castro, aparece como copia de un manuscrito de Cervantes Saavedra. Su autor pretendió hacer pasar el texto por original cervantino mediante “una estratagema literaria, llevada a cabo con mucho garbo” (véase Palau III, p. 294).

Aunque, en sentido estricto, se trata de una imitación, no se ha incluido en la segunda parte de la obra, donde se recogen ese tipo de textos, precisamente por el hecho de no haber sido revelada su verdadera autoría.

Su publicación, a mediados del XIX, “promovió un ruido de los más notables en los anales de la Literatura castellana. La bien estudiada imitación del estilo de Cervantes hizo caer en el lazo a distinguidos literatos” (véase Palau III, p. 294). De hecho, el opúsculo no sólo fue admirado y aplaudido, sino traducido a varios idiomas e incluido, como demuestran las referencias ofrecidas a continuación, a modo de complemento en varias ediciones del *Quijote*.

Palau (véase III, p. 294) recuerda que “pronto levantaron sus voces Ticknor, Gallardo, Salvá [...], declarando que Adolfo de Castro se hacía traición a sí mismo, pues el estilo del *Buscapié*, y el de los comentarios denuncian la misma mano” y Givanel (véase II, nº 791) dice que “al momento de haber aparecido el folleto, el hombre más entendido en materias literarias en España y uno de los más grandes bibliógrafos que hemos tenido, don Bartolomé José Gallardo, demostró que todo era una farsa urdida por Castro”.

Efectivamente, su verdadero autor fue pronto descubierto. Gallardo en menos de tres años ya había publicado dos curiosas obritas cuyos títulos hablan por sí mismos:

-El Buscapié del buscaruido de D. Adolfo de Castro: crítico-crítica por el Bachiller Bo-Vaina; Ládrele el perro y no muerda. Valencia, Mariano de Cabrerizo, 1851.

-Zapatazo a Zapatilla y a su falso “Buscapié” un puntillazo: juguete crítico-burlesco...sobre la falsificación de “El Buscapié”, que Adolfo de Castro nos quiere vender como de Zervantes. Madrid, Viuda de Burgos, 1851.

Sin embargo, quien realmente desenmascaró al “impostor” fue el erudito Cayetano Alberto de la Barrera y Leiradó, puesto que, al poco de su aparición, (1849) empezó a escribir el manuscrito original, conservado en la Biblioteca de Menéndez Pelayo, de su obra *El cachetero del buscapié; resumen de las pruebas de hecho y de las razones críticas que evidencian la falsedad de “El Buscapié” de Don Adolfo de Castro y la del otro tal que se mintió en el pasado siglo; séguense por apéndice, varias conjeturas sobre el fundamento que pudo tener la idea origen de esa inventada patraña*, aunque ésta fue editada años más tarde (1916).

Givanel (véase II, nº 791) ofrece un historial detallado de cómo surgió *El buscapié* y un repaso de la extensa bibliografía de la polémica suscitada por el mismo. También Rius lo estudia en su bibliografía cervantina (véase III, p. 421 y ss).

UN APÓCRIFO

EL BUSCAPIÉ

328. *El buscapié*

a) *Opúsculo inédito que en defensa de la primera parte del Quijote escribió Miguel de Cervantes Saavedra*. Publicado con notas históricas, críticas i bibliográficas por Adolfo de Castro. Cádiz, Imprenta, librería i litografía de la Revista Médica, a cargo de Juan B. de Gaona, 1848

Prólogo del editor precedido del siguiente texto: "El MS. del Buscapié, que la casualidad ha puesto en mis manos, es de letra de fines del siglo XVI ó principios del XVII", más adelante dice que no es el original, sino que fue sacado de "otra copia, el año de 1606, en Madrid".

Le sigue el texto de la obra con portadilla: *El muy donoso librito llamado "Buscapié", donde, demás de su mucha y excelente doctrina, van declaradas todas aquellas cosas escondidas y no declaradas en "El ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha", que compuso un tal de Cervantes Saavedra*.

A continuación, se incluye una carta inédita de Mateo Alemán, autor de *El pícaro Guzmán de Alfarache* a Miguel de Cervantes, datada el 20 de abril de 1607.

Después, con nueva numeración, van las notas mencionadas en la portada también precedidas de una portadilla

Respecto a esta edición de la obra, Palau (véase III, p. 294), considera que es la segunda, aparecida en el mismo año y con el mismo pie de imprenta que la primera, pero con distinta portada; mientras que Givanel (véase II, nº 791) refiere ésta en primer lugar y dice de aquella que es una "magnífica tirada de la edición anterior".

[BCT R. 7566] ³⁸

[BMP (736)]

b) *El Buscapié de Cervantes*. Con un prólogo y notas de Adolfo de Castro EN *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Gaspar y Roig, 1864.

Quinta edición española de esta obra, incluida en una edición del *Quijote* (véase nº 177).

[BMS 77831]

c) *El Buscapié de Cervantes*. Con un prólogo y notas de Adolfo de Castro EN *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Sáenz de Jubera Hermanos, s.a. [1895]

Edición ilustrada, también acompañando a un *Quijote* (véase nº 188), que reproduce el mismo texto que la anterior (véase nº 328b).

[BCT R. 7135]

d) *El buscapié* EN *El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha*. Con notas de Juan E. Hartzenbusch. Barcelona, Maucci, s.a., [1931], p. 585-595

Edición ilustrada, aparecida al final de un *Quijote* (véase nº 208).

[BMS 77492]



LXXVI. Ilustración. *El Buscapié de Cervantes*, en *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Gaspar y Roig. 1864.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 328b)

III. TRADUCCIONES

ITALIANO

FRANCÉS

INGLÉS

CATALÁN

LATÍN

ALEMÁN

VASCUENCE

“El traducir de una lengua en otra, como no sea de las reinas de las lenguas, griega y latina, es como quien mira los tapices flamencos por el revés; que aunque se ven las figuras, son llenas de hilos que las oscurecen y no se ven con la lisura y tez de la faz; y el traducir de lenguas fáciles, ni arguye ingenio, ni elocución, como no le arguye el que traslada, ni el que copia un papel de otro papel. Y no por esto quiero inferir que no sea loable este ejercicio de traducir; porque en otras cosas peores se podría ocupar el hombre, y que menos provecho le trajesen”.

Miguel de Cervantes Saavedra, Segunda Parte del *Quijote*.

LE VOYAGE
AU PARNASSE
DE MICHEL DE CERVANTES

traduit en français pour la première fois

AVEC UNE NOTICE BIOGRAPHIQUE
UNE TABLE DES AUTEURS CITÉS DANS LE POÈME
ET LE FAC-SIMILE D'UN AUTOGRAPHE INÉDIT
DE CERVANTES

PAR J. M. GUARDIA

Bibliothécaire-adjoint à l'Académie impériale de médecine



PARIS
CHEZ JULES GAY, ÉDITEUR
QUAI DES AUGUSTINS, 41
1864

LXXVII. Portada. *Le voyage au Parnasse*. París, Jules Gay,
1864. Biblioteca de Menéndez Pelayo (n° 332).

IL
NOVELLIERE
CASTIGLIANO
DI MICHEL DI CERVANTES
SAAVEDRA,

*Nel quale, mescolandosi lo stile graue co'l faceto, si narrano
auuenimenti curiosi, casi strani, e successi dogni
d'ammirazione.*

E si dà ad ogni sorte di persona occasione d'apprendere
e precetti Politici, e documenti Morali, e concetti
Scientifici, e fruttuosi;

Tradotto dalla lingua Spagnuola nell'Italiana

Dal Sig. GVGLIELMO ALESSANDRO
de Nouillieri, Clauelli:

*E da lui fattini gli Argomenti, e dichiarate nelli margini
le cose più difficili.*



IN VENETIA, Presso il Barezzi. M^o DC XXIX.

Con Licenza de' Superiori, & Priuilegio.

LXXVIII. Portada. *Il Novelliere Castigliano di Michiel di Cervantes
Saavedra...* Venetia, Presso il Barezzi, 1629.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 329).

TRADUCCIONES

ITALIANO

329. *Il Novelliere Castigliano di Michiel di Cervantes Saavedra...* Tradotto dalla lingua spagnuola nell'italiana dal Sig. Guglielmo Alessandro de Novilieri Clavelli. E da lui fattivi gli Argomenti, e dichiarate nelli margini le cose più difficili. Venetia, Presso il Barezzi, 1629

Edición con escudo del impresor en la portada, ilustrada con capitales de diversos tamaños al principio de cada novela, "anotada" con explicación de voces poco comunes y de vocablos de germanía. Es la traducción de obras de Cervantes más antigua que hemos encontrado y la única del siglo XVII.

Lleva el siguiente subtítulo: *Nel quale, mescolandosi lo stile grave co'l faceto, si narrano avvenimenti curiosi, casi strani, e successi degni d'ammirazione: E si dà ad ogni sorte di persona occasione d'apprendere e precetti Politici, e documenti Morali, e concetti Scientifici, e fruttuosi.*

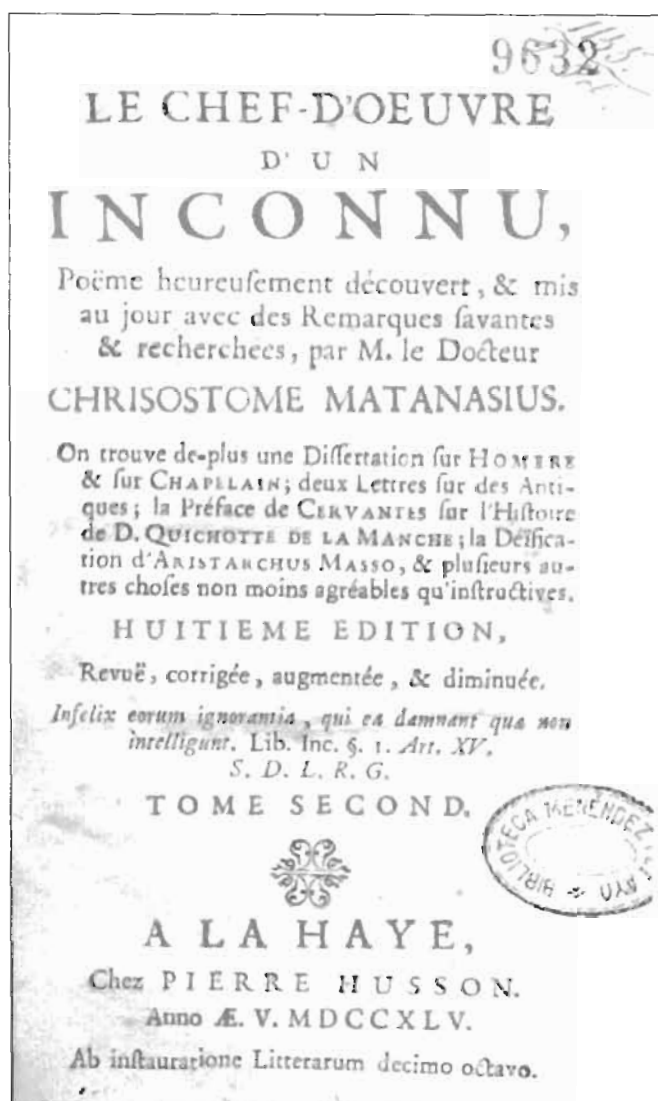
Dedicada por el traductor a Henrico Raiis Terzo, Signor di Plauen, e di Cranichfeld, Gerua, Schleitz e Lobenstein, Consejero de Alemania en la Universidad de Padua.

Contiene las doce novelas, cada una de ellas precedida de su argumento: *La spagnuola inglese; Lo amante liberale; Rinconetto e Cortadiglio; Il dottore Vidriera; La forza del sangue; Il celoso da Estremadura; L'illustre fregona o la fante; La cingaretta; Le due donzelle; La Cornelia; Il maritaggio fallace; I cani.*

El traductor advierte, en su prefacio, que ha preferido dejar los poemas intercalados que aparecen en algunas novelas en el idioma original para no desfigurar el sentido de los mismos.

Rius considera (I, nº 971) que es una "esmerada estampación con caracteres cursivos en excelente papel, reimpresión exacta de la primera edición de 1626". Palau (III, p. 454) afirma que "a un gran número de ejemplares se les cambió la portada y se lanzaron al mercado como segunda edición".

[BMP (739)]



LXXXIX Portada. *Le Chef-d'oeuvre d'un inconnu: pöeme heuresement découvert...* La Haye, Chez Pierre Husson, 1745. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 330).

FRANCÉS

330. *Traduction de la Préface du Livre intitulé “La Vie & les actions de l’ingenieux Gentilhomme Don Quixote de la Manche”* EN *Le CHEF-d’oeuvre d’un inconnu: pöeme heureusement découvert... On trouve de-plus... la Preface de Cervantes sur l’Histoire de D. Quixotte de La Manche...* Huitieme edition, revuë, corrigée, augmentée, & diminuée... La Haye, Chez Pierre Husson, 1745. Tomo II, p. 60-85

Edición bilingüe español-francés del prólogo al *Quijote*. Véase nº 295.

[BMP 9.632]

331. *Théâtre...* Traduit pour la première fois de l’espagnol en français par Alphonse Royer. Paris, Michel Lévy Frères, 1862

Primera traducción francesa de la obra dramática cervantina. Precedida de una introducción hecha por el traductor y del prólogo al lector de Cervantes, publicado en la primera impresión de sus *Comedias y entremeses*.

Se trata de una edición mixta. Por un lado, contiene los textos casi completos (a excepción de algunas supresiones hechas por diversos motivos, advertidos en la conclusión) de algunas comedias y entremeses: *Pedro de Urde Malas; Le vaillant espagnol; Christoval de Lugo; Numance; Le gardien vigilant; Le tableau des merveilles; La cave de Salamanque; Trampagos; Le juge des divorces; Le vieillard jaloux; Le biscayen supposé; Les deux bavards*.

Por otro, incluye extractos de *La maison de la jalousie* ou *Les Forêts d’Ardenia*.

Finalmente, ofrece un breve resumen de ésta y de otras obras: *La comédie amusante; La grande sultane; Le labyrinthe d’amour; L’élection des alcaldes de Daganzo; La vie d’Alger; Le bain d’Alger*.

[BMP 7.084]

332. *Le voyage au Parnasse*. Traduit en français pour la première fois, avec una notice biographique, une table des auteurs cités dans le pöeme et le fac-simile d’un autographe inédit de Cervantes, par J. M. Guardia... París, Jules Gay, 1864

Primera traducción del texto al francés (salvo los dos sonetos preliminares, que están en español), hecha en prosa por Guardia. Precedido de un facsímil, de una biografía, inspirada en Fernández de Navarrete y Aribau (véase Givanel III, nº 937), y de una interesante introducción en la que presenta el estado social, político y religioso del siglo de Cervantes. Acompañado de extensas notas biográficas, bibliográficas y críticas, entre las que se inserta

una crítica del libro descrito previamente (véase nº 331). Tirada de 500 ejemplares: 60 en papel de Holanda, 20 en papel “vergé” y 420 en papel corriente..

[BMP 7.079]

333. *Don Quichotte*. Traduction de Florian. París, Librairie de la Bibliothèque Nationale, 1876-1878 (2 vol.)

Cuatro tomos en dos volúmenes, los dos primeros publicados en 1877 y 1878, respectivamente; los dos últimos en 1876. Pertenecen a la *Collection des meilleurs auteurs anciens et modernes*.

[BMS 58976]

334. *Le licencié Vidriera*. Nouvelle traduite en français avec une préface et des notes par R. Foulché-Delbosc. París, Librairie H. Welter, 1892

En el reverso de la anteportada y al fin de la última página, aparece el siguiente pie de imprenta: Mácon, Protat Frères imprimeurs.

Traducción y edición del eminente hispanista con eruditas notas al pie. En el prólogo se estudian las traducciones francesas de las *Novelas Ejemplares* en general y las de *El licenciado Vidriera* en particular (véase Givanel IV, nº 1532).

[BMP 4.534]

335. *Cervantès inédit: Les romances; Les voyeurs; La fausse tante; Doña Justine et Calahorra*. Traduction avec introduction et notes...París, J. Tallandier, 1903

El texto, precedido, de un prólogo sobre los romances y el Romancero, comprende los entremeses atribuidos de *Los romances*, *Los mirones* y *Doña Justina* y *Calahorra*, así como la novela *La tía fingida* traducidos al francés. Le sigue un largo estudio titulado *A travers la vie et les oeuvres de Michel Cervantes, l'Espagne littéraire, politique et religieuse de son temps*, escrito por Clément Rochel.

Edición ilustrada con diversos grabados y dibujos intercalados hechos por G. Rousseau.

[BMP 7.162]

336. *Coignet et Coupillé*. Nouvelle traduite en français avec une Introduction et des Notes par Adolphe Costes. París, Imprimerie Levé, 1909

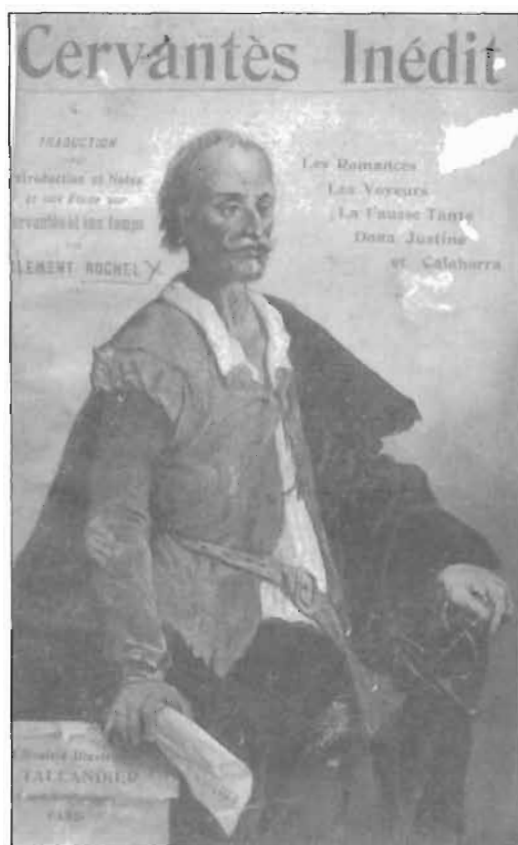
Edición anotada precedida de una introducción hecha por el traductor.

[BMP 2.335]

337. *Don Quichotte: théâtre*. Paris, Les cinq diamants, 1985

Adaptación teatral juvenil francesa de algunos episodios de *Don Quijote de la Mancha* en la que intervienen los personajes principales de la novela. Texto adaptado por Pierre Saurat precedido de una breve introducción y seguido de un epílogo, escritos por Simone Despradelle. Ilustraciones de Jacques Darnel.

[BUC INT B 087 SAU,P don]



LXXIX. Cubierta con retrato de Cervantes.
Cervantès inédit... París, J. Tallandier, 1903.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 335).



LXXXI. Ilustración. *The Life and Exploits of the Ingenious Gentleman Don Quixote de la Mancha*. London, Sands & Company, 1901.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 341)

INGLÉS

338. *The History and Adventures of the renowned Don Quixote...* Translated... by T. Smollett to which is prefixed, some account of the author's life. London, J. Walker, F.C. and J. Rivington, 1818 (2 vol.)

Edición microscópica con frontispicio y una lámina en cada volumen dibujados por T. Uwins y grabados por A. W. Warren. Traducción de Smollett precedida de una breve biografía. El texto de cada volumen corresponde a una parte de la obra.

[BMP 3.315-3.316]

339. *Wit and Wisdom of Don Quixote.* London, Sampson Low, Marston, Searle & Rivington, 1882

Traducción de proverbios, poemas y aforismos. Ilustrada con dos láminas de Don Quijote y Sancho y otras dos de Cervantes. Precedida de una semblanza biográfica escrita por Emma Thompson.

[BMP 3.447]

340. *The History of Don Quixote of the Mancha.* Translated... by Thomas Shelton... with introductions by James Fitzmaurice-Kelly. London, David Nutt, 1896 (4 vol.)

Reproducción de las ediciones príncipes (primera parte, 1612, y segunda parte 1620) de la versión de Shelton, primer traductor del *Quijote* al inglés, precedida de una extensa introducción. Al fin: Edinburgh, T. & A. Constable, printers to her Majesty. Son los tomos XIII-XVI de *The Tudor translation* edited by W.E. Henley.

[BMP 3.155-3.158]

341. *The Life and Exploits of the Ingenious Gentleman Don Quixote de la Mancha.* Translated from the original... by Charles Jarvis. Carefully revised and corrected. To which is prefixed A life of the author with sixteen illustrations by W.H. Robinson. London, Sands & Company, 1901

Traducción de Jarvis, bastante fiel al original según Rius (I, nº 626), fue publicada por primera vez en la famosa edición londinense de lujo hecha por Tonson en 1742. Texto precedido de un extracto de la importante biografía de Cervantes escrita por Gregorio Mayans. Ilustrada con 16 láminas de W.H. Robinson. Notas editadas al final del volumen.

[BMS 69657]

342. *The complete Works... in twelve volumes.* Edited by Jas Fitzmaurice Kelly. Translated by John Ormsby. Glasgow, Gowans & Gray, 1901-1903 (7 vol.)

Importante edición en inglés (aunque incompleta, pese al título de la portada) de las obras de Cervantes con extensas introducciones y numerosas notas bibliográficas, críticas y literarias preparadas por el eminente hispanista James Fitzmaurice Kelly. De los doce volúmenes anunciados sólo se publicaron siete (del II al VIII).

Palau la describe formada por siete volúmenes (III, p. 392), dice del primero, supuestamente dedicado a la vida de Cervantes, que no se ha publicado y del IX al XII que no sabe si llegaron a editarse. Givanel (IV, nº 1692) conjetura además cuál habría sido el contenido de la obra en los doce tomos previstos.

Por otra parte, como se verá a continuación, la aparición de los volúmenes tampoco se hizo en orden correlativo.

El segundo, editado en 1903, contiene *First part of the Galatea divided into six books*, traducida por H. Oelsner y A.B. Welford.

The ingenious Gentleman Don Quixote of the Mancha, aparecido en 1901, ocupa los tomos tercero al sexto. Es la conocida traducción de Ormsby precedida de una extensa introducción del filólogo citado, seguida de un apéndice sobre los refranes de la novela en el que se recopilan, traducen y explican 250 frases aparecidas en la obra. Para anteriores ediciones inglesas del *Quijote*, hechas por Fitzmaurice Kelly, véase nº 340 (1896, texto en inglés) y nº 191 (1898-1899 con texto en español).

En los dos volúmenes siguientes (1902), se publican las *Exemplary Novels* traducidas de la primera edición por N. Maccoll. Concretamente, en el séptimo, se encuentran *The little gipsy; The liberal lover; Rinconete and Cortadillo; The Spanish-English lady; The Licenciante of Glass; The Force of Blood*.

[BMP 3.946-3.951] ³⁹

343. *Don Quixote and Sancho Panza.* Adapted by Douglas Kelso Swan. Harlow, Longman, 1982

Ilustrado en color por Grace Huxtable. Breve antología de textos adaptados del *Quijote*.

[BUC INT B 802L CER,M]

344. *The History of Don Quixote of the Mancha.* Translated by John Ormsby. Chicago, Encyclopaedia Britannica, 1984

Nueva edición de la ya citada traducción de Ormsby (véase nº 342).

[BUC INT M 860-3 CER,M don]

CATALÁN

345. *El Entremés de Refranes* EN VIDAL DE VALENCIANO, C. *El Entremés de Refranes ¿es de Cervantes?: ensayo de su traducción*. Barcelona, Bastinos: Madrid, Fernando Fe, 1883, p. 37-73

Edición crítica bilingüe español-catalán. Véase nº 286c.

[BMP 5.524]

LATÍN

346. *Nuptiae Camachi* EN BUSTO VALDÉS, R. del. *Parva Poëmata latina, seu Ludrica Litteraria*. Palentiae, Abundii Z. Menendez, 1891. Tomo I, p. 329-340

Traducción en hexámetros latinos del episodio de “Las bodas de Camacho” del *Quijote*. Noticia comunicada por Marcelino Menéndez y Pelayo a Leopoldo Rius (véase tomo I, nº 879).

[BMP 34.609]

347. *Historia domini Quijoti Manchegui*. Traducta in latinem macarrónicum per Ignatium Calvum (Curam Misae et Ollae). Madrid, Asilo de Huérfanos del S.C. de Jesús, 1905

Traducción abreviada de los veinte primeros capítulos, en latín macarrónico.

[BMP 6.267]

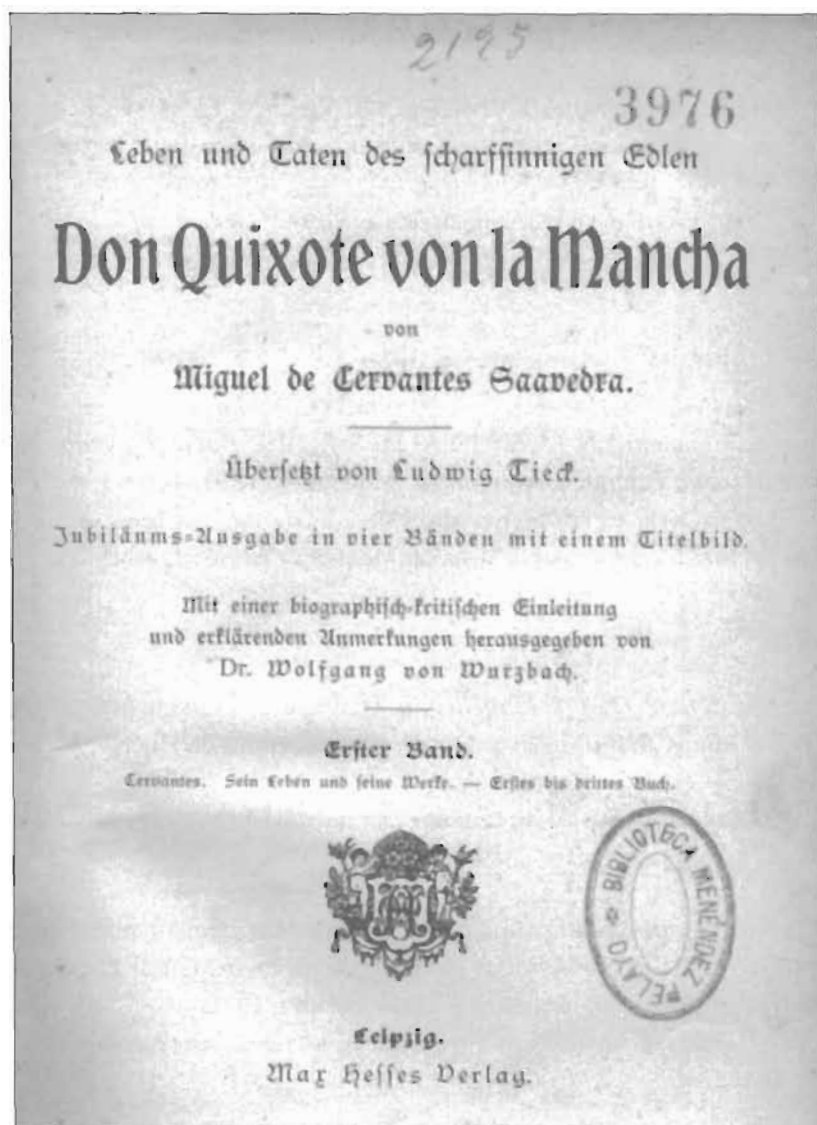
348. *Historia dómini Quijoti Manchegui*. Traducta in latinem macarrónicum per Ignatium Calvum (Curam Misae et Ollae) cum prólogo Manoli L. Anaya. Editio nova, castigata et alargata. Matriti, Tip. Julii Cosano, 1922

Segunda edición de la anterior que abrevia la Primera Parte completa.

[BCT R. 10152]



LXXXII. Frontis. *Nuptiae Camachi*.
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 346).



LXXXIII. Portada. *Leben und Taten des Scharfsinnigen Edlen Don Quixote von la Mancha*. Leipzig, Max Hesses Verlag, s.a. [1905].
Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 350).

ALEMÁN

349. *Der Sinnreiche Junker Don Quijote von der Mancha...* Übersetzt, eingeleitet und mit Erläuterungen versehen von Ludwig Braunfels. Neue, revidierte Jubiläumsausgabe. Strassburg, Karl J. Trübner, 1905 (4 vol.)

Edición del III Centenario, hecha en caracteres góticos con portadas a dos tintas. Se publica el texto preparado por Ludwig Braunfels para la edición de Stuttgart (1884), nuevamente revisado por el traductor. Las notas se editan al final de cada tomo.

[BMP 3.159-3.162]

350. *Leben und Taten des Scharfsinnigen Edlen Don Quixote von la Mancha...* Übersetzt von Ludwig Tieck. Leipzig, Max Hesses Verlag, s.a. [1905] (2 vol.)

Cuatro tomos en dos volúmenes, editados en caracteres góticos. Traducción de Tieck, publicada por primera vez en Berlín en 1799 y reeditada en innumerables ocasiones, realizada sobre el texto de la edición castellana de Tonson (Londres, 1738), con la corrección de algunas variantes. Según Rius (I, nº 743), “ha sido generalmente apreciada y, en particular, muy elogiada por los partidarios de la escuela romántica”.

Precede al texto retrato de Cervantes y estudio crítico-biográfico realizado por el anotador, Alfred Wolfgang von Wurzbach. Encuadernación editorial con dibujos modernistas. Fecha tomada de Givanel (IV, nº 1825).

[BMP 3.976-3.977]



LXXXIV. Ilustración de anteportada. *Der Sinnreiche Junker Don Quijote von der Mancha...* Strassburg, Karl J. Trübner, 1905. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 349).

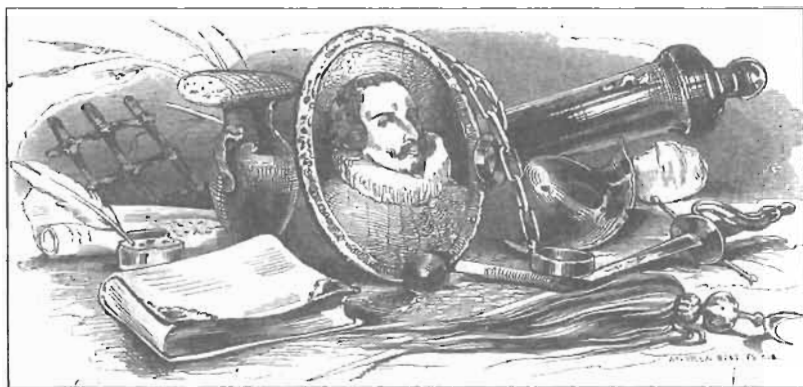
VASCUENCE

351. *Modesto tributo euskaro rendido a Cervantes en el tercer centenario de la aparición del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Por iniciativa y bajo la dirección de Julián Apraiz=*Donkituera umill euskalduna Cervantes-eri opatua Manchako Don Quijote seme argi ta ospatsua agertu zanetik irugarren eunki-urru-nean.* On Julian Apraiz jaunaren agiunduz, eta ustez. Vitoria, Domingo Sar, 1905

Con port. propia: Varios capítulos del *Quijote* y algunos de sus mejores refranes puestos en diversos dialectos euskaros por los señores Duvoisin. Múgica, Bustinza, Ascasubi y Zamarripa.

Traducción de diversos extractos de la obra al labortano, guipuzcoano, vizcaíno y alavés. Edición bilingüe (español-vascuence) de cincuenta refranes sacados del *Quijote*.

[BMP 5.522]



I.XXXV. Ilustración de comienzo de capítulo. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Antonio Bergnes y Compañía, 1840. Biblioteca Municipal de Santander (nº 173).

IV. ADAPTACIONES

JUVENILES

PARA ADULTOS: *NUMANCIA*

CERVANTES INFANTIL



LXXXVI. Ilustración. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Gaspar y Roig, 1864.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 177).

ADAPTACIONES

JUVENILES

Entremeses

352. *Entremés de “El retablo de las maravillas” de Miguel de Cervantes* EN *De pasos y entremeses*. Adaptación de José Cañas Torregrosa, p. 35-57

a) León, Everest, 1998

[BCC SI J T PE 1]

b) 4ª ed. León, Everest, 2001

[BUC INT B 087 CAÑ,J dep]

353. *Cervantes para la imagen y la imaginación*. Adaptación de Alfredo Castellón. Madrid, CCS, 2002

Contiene: *El retablo de las maravillas*; *El mono adivino*; *Los títeres de Maese Pedro* o *El retablo de la libertad de Melisendra*. Adaptación del entremés homónimo de Cervantes y de los capítulos XXV y XXVI de la Segunda Parte del *Quijote*, respectivamente.

Obras precedidas de breve introducción sobre los entremeses y seguidas de *Taller de creación: normas generales para una posible grabación audiovisual de los entremeses en este libro*. Estos tres textos fueron adaptados por el autor y grabados en Televisión Española en la década de los setenta.

Décimoquinto volumen de la colección *Galería del unicornio*.

[BUC INT B 087 CAS,A cer]

354. *Entremeses de Cervantes: caricaturas del S. XVII rabiosamente actuales.*
Adaptado por José Cañas. León, Everest, 2005

Contiene: *La elección de los alcaldes de Daganzo; El juez de los divorcios; La guarda ciudadosa; El viejo celoso.*

[BMA T CAÑ ent]



LXXXVII. Ilustración. *Comedias y entremeses...* Madrid, Antonio Marín, 1749. Biblioteca de Menéndez Pelayo (nº 29).

Novelas Ejemplares

355. *Rinconete y Cortadillo* EN *PICARESCA española*. Valencia, Alfredo Ortells, 1984, p. 87-118

[BCC SI J C.J PIC]

356. *Rinconete y Cortadillo* y *El licenciado Vidriera*. Selección y prólogo de Carmen Bravo-Villasante. Madrid, Montena, 1988

[BCC SI J CL 8]



LXXXVIII. Lámina preliminar. *Rinconete y Cortadillo*, en *Novelas ejemplares*.

Madrid, Antonio de Sancha, 1783.

Biblioteca Municipal de Santander (nº 76).

Quijote

357. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición escolar... Zaragoza, Luis Vives, 1943

Ilustrada con dibujos de Doré. Texto precedido de introducción, breve biografía del autor y un extracto del discurso de Marcelino Menéndez Pelayo titulado *Cultura literaria de Miguel de Cervantes y elaboración del "Quijote"*, pronunciado en 1905 en la Universidad Central para conmemorar el tercer centenario de la publicación de la primera parte de la novela.

[BMS 2064]

358. *El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha*. Adaptación del texto y biografía por Sebastián Juan Arbó. Barcelona, Archivo de Arte, 1950 (4 vol.)

Ilustraciones en color de Íñigo.

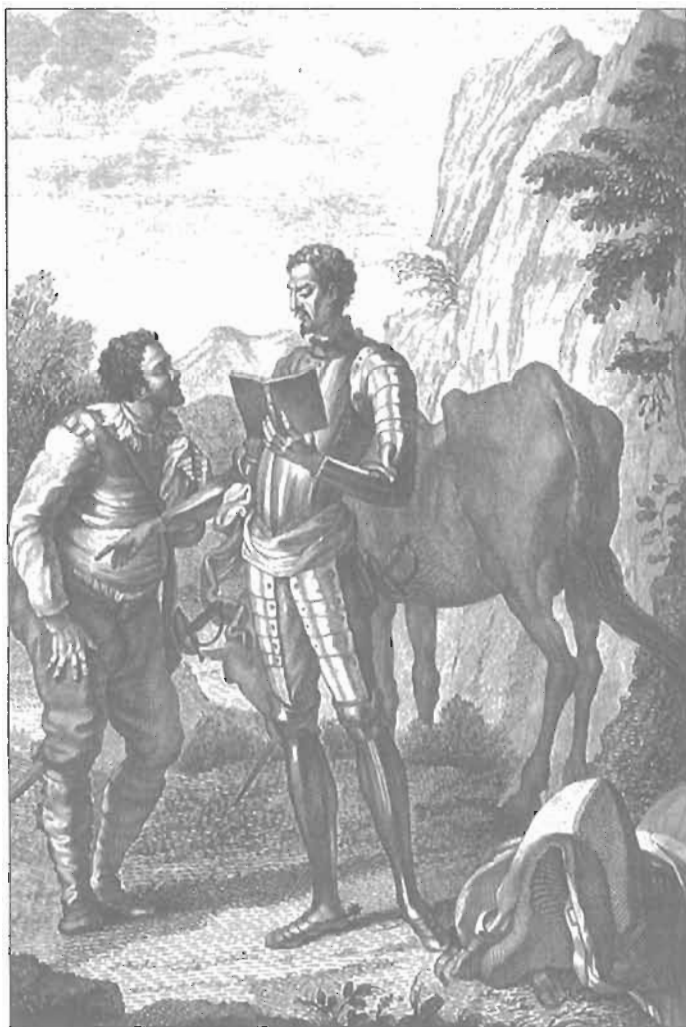
[BCT R. 14188]

359. *Don Quijote de la Mancha*. Guión de Antonio A. Arias. Supervisión, prólogo y notas de Guillermo Díaz-Plaja. Oviedo, Naranco, 1972 (6 vol.)

Bajo la dirección de Juan Bermell, este es el primer *Quijote* editado en forma de historieta con ilustraciones. Los dibujos llevan como fondo fotografías de escenarios reales de La Mancha, Aragón y Cataluña, realizadas por José Luis Rodríguez "Focco". Incluye, al final de cada tomo, índice de notas aclaratorias.

Para ediciones posteriores, idénticas aunque repartidas en más volúmenes, hechas por otras editoriales, véase nº 362 y 366.

[BCC DP FG 5052-5057]



LXXXIX. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha.*
Madrid, Gabriel de Sancha, 1797-1798.
Biblioteca Central de Cantabria (nº 165).

360. *Don Quijote de la Mancha*. 2ª ed. Edición preparada por Luis Casasnovas Marqués. Madrid, Everest, 1980

Ilustraciones de José Ruiz Navarro. Incluye vocabulario.

[BGT Sala A J 85 CER qui]

361. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas de Emilio Pascual. Valencia, Alfredo Ortells, 1980

Edición didáctica anotada, de la colección *Clásicos de la Juventud*, texto a dos columnas con numerosas páginas intercaladas de ilustraciones que reproducen los famosos dibujos de Doré. Contiene además dos vocabularios: uno de términos comunes y otro de nombres propios.

[BCC SI J CJ 2] 40

362. *Don Quijote de la Mancha*. Guión de Antonio A. Arias. Supervisión y notas de Guillermo Díaz-Plaja. Sevilla, Edicol-Piesa, 1982 (10 vol.)

Edición en cómic, con el mismo contenido que la anteriormente descrita (véase nº 359), realizada por otra editorial y dividida en más volúmenes. A diferencia de aquel, el conjunto de notas aclaratorias, sobre lugares, palabras y frases aparecidas en la novela, queda recogido al final del último volumen.

Para una impresión posterior véase nº 366.

[BGT Sala A J 85 CER don 1-10]

[BIA SS]

363. *Don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción, notas, comentarios y apéndice de Ángel Basanta. Madrid, Anaya, 1987 (2 vol.)

Dibujos de Javier Serrano Pérez. Para una edición posterior, véase nº 368.

[BIA R. 8840-8841]

364. *Don Quijote de la Mancha*. Barcelona, Editors, 1988

[BMA J CER don]

365. *El Quijote para jóvenes: guía para estudiantes y lectores curiosos.* Versión de Felipe Garrido. 1ª ed. México, Gobierno del Estado de Guanajuato, 1991

Breve resumen de todos los capítulos de la novela.

[BGT Sala A J 85 GAR qui]

[BMA 82-9 GAR qui]

366. *Don Quijote de la Mancha.* Guión de Antonio A. Arias. Supervisión y notas de Guillermo Díaz-Plaja. Vitoria, CEMSA, 1993 (10 vol.)

Edición en cómic dirigida por Roberto Castell. Igual a la descrita previamente, realizada por otra editorial, véase nº 362.

[BCC SI J CER qui 1-10]

367. *Don Quijote de la Mancha.* Adaptación de Antonio Cunillera. 14ª ed. Madrid, Rialp, 1995

Cubierta e ilustraciones interiores de José Llobera.

[BCC SI J NA 16]

368. *Don Quijote de la Mancha.* Edición, introducción, notas, comentarios y apéndice de Ángel Basanta. Madrid, Anaya, 2001 (2 vol.)

Dibujos de Javier Serrano Pérez. Para una edición anterior, véase nº 363.

[BMA J 821 CER]

369. *Don Quijote de la Mancha.* Adaptación de Eduardo Alonso. 1ª ed. Barcelona, Vicens Vives, 2004

Introducción de Martín de Riquer. Actividades de Agustín Sánchez Aguilar.

Ilustraciones de Víctor G. Ambrus.

[BGT Sala A J 85 CER don]

370. *Don Quijote de la Mancha.* Adaptación de Paula López Hortas. 2ª ed. Madrid, Anaya, 2005

Con ilustraciones en color de José Luis Zazo. Colección *Clásicos a medida*. Texto basado en la adaptación realizada por Benjamín Aragón para la edición hecha por Grupo Anaya en 2002 dentro de la colección *Leer los clásicos*, precedido de introducción y seguido de apéndice.

ce. Las delegaciones de la editorial ponen a disposición del profesorado un material con sugerencias didácticas y actividades para la utilización en el aula de esta versión adaptada.

[BCC SI J CER,M don]

371. *Don Quijote de la Mancha*. Versión y adaptación teatral de Carlos Álvarez-Nóvoa. León, Everest, 2005

Con ilustraciones de Xosé Cobas. El objeto de esta versión no es sustituir la lectura de la novela sino animar a leerla. Atrevida adaptación teatral en la que la base de la ficción cervantina traslada su escenario a la época actual: la acción se desarrolla en un Centro de Enseñanza Secundaria donde unos alumnos van a representar una versión teatral de la novela.

[BMA SS]

[BUC 087 ALV,C don]



XC. Ilustración.

El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.
Barcelona, Antonio Bergnes y Compañía. 1840.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 173).

ADAPTACIONES

PARA ADULTOS

372. *Numancia: tragedia en tres jornadas*

Adaptación y versión actualizada de *La destrucción de Numancia* hecha por Rafael Alberti.

a) Madrid, Signo, 1937

[BCT R. 4183]

b) Madrid, Turner, 1975

[BCC DP FG 4076]



XCI. Firma de Miguel de Cervantes. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*. Madrid, Gabriel de Sancha, 1797. Biblioteca Central de Cantabria (nº 165).

CERVANTES INFANTIL

Adaptaciones Infantiles de las Obras de de Cervantes

Literarias

Entremeses

Novelas ejemplares

Partes y pasajes del Quijote

Extractos

Audiovisuales

Multimedia

Recreaciones

Biografías

ADAPTACIONES

CERVANTES INFANTIL

Adaptaciones Infantiles de las Obras de Cervantes

Literarias

Entremeses

373. *Entremeses*. Adaptación para la juventud de José Baeza. 3ª ed. Barcelona, Araluce, 1957

Ilustraciones de Albert. Contiene: *La cueva de Salamanca*; *El retablo de las maravillas*; *La guarda cuidadosa*; *El vizcaíno fingido*.

[BMS 78401]

374. *Entremeses de Miguel de Cervantes Saavedra*. Notas biográficas, escenificación, juego dramático, adaptación y guión de Carola Soler. Barcelona, La Galera, 1981

Contiene: *El retablo de las maravillas*; *La elección de los alcaldes de Daganzo*. Título incluido en la colección *Teatro Juego de equipo* en la que se sugiere desde el vestuario hasta la música que puede utilizarse para la representación.

[BUC INT B 087 CER,M ent]

Novelas ejemplares

375. *La gitanilla; El amante liberal; novelas ejemplares.* Relatadas a los niños por M^a Luz Morales. 4^a ed. Barcelona, Araluce, 1951

Con ilustraciones en color de José Segrelles. Pertenece a la colección *Las obras maestras al alcance de los niños*.

[BMS 78391]



XCII. Lámina. *Novelas ejemplares...*
Madrid. Librería de Oliveres, 1854.
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 78).

<i>Partes y Pasajes del Quijote</i>

376. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Nueva edición escolar... Gerona, Dalmau Carles Pla, s.a. [1938]

En cub.: *Don Quijote de la Mancha*. Edición reducida, con ilustraciones intercaladas, suprime algunos capítulos y también parte de los textos, sin adaptarlos, a pesar de estar destinada al público infantil. Fecha tomada de Palau (III, p. 412).

[BMS 4957]

377. *Aventuras de Don Quijote. Adaptadas para los niños por Pablo Vila* (2 vol.)

Ilustrada por S. Tusell. Tomos 9 y 10 de *Las obras maestras al alcance de los niños*.

a) 6ª ed. Barcelona, Araluce, s.a. [193? ó 194?] ⁴¹

[BMS 1034-1035]

b) 7ª ed. Barcelona, Araluce, 1951

[BMS 78386]

378. *La Ínsula Barataria*. Adaptación, guión y escenificación de Jordi Voltas. Traducido del catalán por Luz Merino. Barcelona, La Galera, 1982

Escenificación de un breve fragmento con ilustraciones de Montserrat Brucart.

Volumen décimoquinto de la Colección *Teatro Juego de equipo*.

[BUC INT B 087 VOL,J ins]

379. *Aventuras de Don Quijote*. Barcelona, Sopena, 1984

Con ilustraciones en color, pertenece a la colección *Sueños infantiles*.

[BMA I 821 AVE]

380. *Las increíbles aventuras de Don Quijote de la Mancha*. Adaptación de Elvira Holguín. Barcelona, Salvat, 1992 (24 vol.)

Cómic dibujado por Miguel Díaz, Javier Inaraja, Sonia Díaz y Carmen Báez, basado en la serie de dibujos animados *Don Quijote de la Mancha*. Los vídeos correspondientes a esta historieta también se encuentran en esta biblioteca (véase nº 404).

[BCC SI J QUI I-24]

381. *Don Quijote de la Mancha* EN CLÁSICOS ilustrados. Barcelona, Ediciones B, 1992. Tomo V.

Edición en cómic.

[BCC SI J C CI 5]

[BMA I-C cla]

382. *Historias del Quijote*. Adaptación de los textos de Aurora Sánchez Fernández. Oviedo, Nobel, 2001

Ilustraciones de Germán Tejerina.

[BCC SI I-ROJ BIN 1]

[BGT Sala A I 85 SAN his]

383. *Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Susaeta, 2001

Edición de gran formato con ilustraciones en color de Antonio Albarrán sobre fotografías de escenarios reales, hechas por Antonio Perera y Ramón Albarrán.

[BCC SI J CER,M don]

384. *Don Quijote de la Mancha*. Adaptación, notas y actividades de Agustín Sánchez Aguilar. 1ª ed. Barcelona, Vicens Vives, 2004

Ilustraciones de Svetlin.

[BGT Sala A I 85 CER don]

385. *Don Quijote de la Mancha*. Adaptación literaria de Enrique Sotillos. 2ª ed. Madrid, Libro-Hobby, 2004

Tít. de la cub.: *Mi primer Quijote en cómic*.

[BCC SI C CER,M qui]

[BMA SS]

386. *Andanzas de Don Quijote y Sancho*. Adaptación de Concha López Narváez. Prólogo de Ana María Matute. 3ª ed. Madrid, Bruño, 2005

Ilustraciones de Juan Ramón Alonso. Recomendada para lectores a partir de 10 años.

[BMA SS]

387. *Las andanzas de Don Quijote*. Adaptación de M^a Belén Camacho Sánchez. 2^a ed. Madrid, CCS, 2005

Dramatización, en siete actos breves, de la novela cervantina, dirigida a un público entre 8 y 12 años. Colección *Escena y fiesta*.

[BUC INT B 087 CAM,M and]

388. *Las aventuras de Don Quijote*. Adaptación de Anna Obiols. Traducción al castellano de Carla Palacio. 2^a reimp. Barcelona, Lumen, 2005

Ilustraciones de Subi. En port.: Libro editado en ocasión del año del libro y la lectura 2005.

[BUC INT B 087 OBI,A ave]

389. *El caballero Don Quijote*. Adaptación de Consuelo Jiménez de Cisneros. Edición de Sagrario Fernández Prieto. Zaragoza, Edelvives, 2005

Ilustraciones de Xan López Domínguez.

[BUC INT B 087 JIM,C cab]

390. *Don Quijote de la Mancha*. Adaptación, notas y actividades de Agustín Sánchez Aguilar. 1^a ed. Barcelona, Vicens Vives, 2005

12^a reimpresión de la edición descrita anteriormente (véase n^o 384).

[BMA SS]

391. *Don Quijote de la Mancha*. Edición adaptada y anotada por Nieves Sánchez Mendieta. Prólogo de Josefina Aldecoa. Madrid, Alfaguara, 2005

Ilustraciones de Constanza Bravo.

[BCC SI J CER,M don]

392. *Don Quijote de la Mancha*. 4^a ed. Adaptación de Carlos Reviejo. Madrid, SM, 2005

Ilustraciones de Javier Zabala. Volumen de la colección *Pictogramas* en la que los dibujos sustituyen a algunas palabras para facilitar y amenizar la lectura.

[BUC INT B 087 REV,C pic]

393. *En un lugar de La Mancha*. Adaptación de Las Chacas. Zaragoza, Edelvives, 2005

Edición preescolar con 12 páginas cuadradas de cartón duro perforadas, ilustradas por Juan Ramón Alonso. Volumen noveno de la colección *Libros con agujeritos para jugar con los dedos*.

[BUC INT B 087 LAS enu]

394. *Érase una vez Don Quijote*. Adaptación y actividades Agustín Sánchez Aguilar. Barcelona, Vicens Vives, 2005

Ilustraciones en color de Nivio López Vigil. Se ciñe a la adaptación de las aventuras más amenas de la Primera Parte de la novela. Indicada para menores de diez años.

[BMA SS]

[BUC INT B 087 SAN,A era]

395. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. León, Everest, 2005

Versión dramática libre, centrada en los pasajes más divertidos de la obra cervantina, hecha por Eladio de Pablo, ilustrada por José Pérez Montero.

[BUC INT B 087 PAB,E ing]

396. *El libro de Don Quijote para niños*. Selección y adaptación de Haroldo Maglia. Barcelona, Ediciones B, 2005

Ilustraciones en color de Jesús Gabán.

[BCC SI I-ROJ MAG,H lib]

397. *Mi primer Quijote*. Barcelona, Destino Infantil & Juvenil, 2005

Ilustrado por Mingote.

[BCC SI I-ROJ CER,M mip]

398. *Mi primer Quijote*. Adaptación de José María Plaza.

Ilustraciones de Julius. Libro orientado no sólo a niños y jóvenes, sino también a primeros lectores del *Quijote* de cualquier edad. Adapta los 52 capítulos de que consta la Primera Parte. Estos mismos autores han publicado una recreación centrada en la infancia de los personajes (véase nº 408).

a) 5ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 2005

[BCC SI I-ROJ CER,M qui]

b) 7ª ed. Madrid, Espasa Calpe, 2005

[BUC INT B 087 PLA,J mip]

399. *Sancho Panza en su gobierno*. Adaptación de Alejandro G. Schnetzer. Valencia, Brosquil, 2005

Adaptación, basada en el texto original de la librería R. Schultz (París, 1883), de un fragmento del texto del *Quijote* con ilustraciones en color de D. A. Bichard. Precede al título :

2005 IV Centenario *El Quijote*.

[BCC N GAR,A san]



XCIII. Ilustración.

El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.
Madrid, Sáenz de Jubera Hermanos, s.a. [1895].
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 188).



XCIV. Cubierta. *El alma de Cervantes...* Madrid, Renacimiento, 1916.
Biblioteca Municipal de Santander (nº 401)

Extractos

400. *Los célebres consejos de D. Quijote a Sancho Panza, puestos al alcance de la memoria de los niños de las Escuelas Primarias.* Valencia, Salvador Maragat, 1905

Edición microscópica. En port.: Recuerdos del Tercer Centenario de la primera impresión de *Don Quijote de la Mancha*.

[BMP 1.659]

401. *El alma de Cervantes: pensamientos, máximas y consejos entresacados de las obras de Cervantes al alcance de la inteligencia de los niños por Manuel de la Cueva.* Prólogo de Francisco Rodríguez Marín. Madrid, Renacimiento, 1916

Edición escolar, costeada por el recopilador, hecha para conmemorar el tercer centenario de la muerte de Cervantes. Texto fileteado que extracta, con una estructura temática, frases sacadas de todas las obras de Cervantes. Decorada por Ángel Vivanco con ilustraciones antes y después de cada apartado, orlas en cada página y letras capitales al principio de cada tema.

[BMS 53868]

402. *Un abecedario del Quijote.* Edición de Alejandro G. Schnetzer. Valencia, Brosquil, 2005

Contiene brevísimos fragmentos de la obra para acompañar cada término. Está ilustrado con algunas reproducciones de ediciones antiguas.

[BCC SP N ABE]



XCIV. Lámina. Vida y hechos del Ingenioso Caballero Don Quixote de la Mancha. Madrid, Antonio de Sancha, 1777 (4 vol.)
Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 161).

Audiovisuales

403. *Don Quijote de La Mancha* [Vídeo]. Madrid, Metrovídeo, 1991

Película de dibujos animados de 42 minutos de duración.

[BCC SI V 791-A CI-3]

404. *Las increíbles aventuras de Don Quijote de la Mancha* [Vídeo]. Barcelona, Salvat, 1992 (12 cintas)

Colección basada en la serie televisiva de dibujos animados *Don Quijote de la Mancha*. Contiene: *En un lugar de la Mancha: La aventura de los molinos; El mancebo de Sancho; Dulcinea del Toboso; Nuevas aventuras en la venta; El encantamiento de Don Quijote; El caballero de los espejos; El encantamiento de Dulcinea; Hay que desencantar a Dulcinea; El rescate de Sancho Panza; Camino de Barcelona; Los azotes de Sancho.*

El cómic correspondiente, editado en 24 volúmenes también se conserva en esta misma biblioteca, véase nº 380.

[BCC SI V 791-A QUI-1-12]



XCVI. Ilustración de comienzo de capítulo. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*. Madrid, Gabriel de Sancha, 1798-1800. Biblioteca Municipal de Santander (nº 166).

Multimedia**405.** *Las aventuras de Don Quijote* [Archivo de ordenador]. Madrid: Interacción Multimedia, 1995 (6 discos CD-ROM)

Contiene 8 juegos educativos infantiles que ofrecen a los adultos la posibilidad de participar activamente con los pequeños. Edición bilingüe (español e inglés) de 18 pasajes de la obra con diversas animaciones y efectos de sonido, además de un diccionario interactivo.

[BCC SS]



XCVII. Lámina. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid, Sáenz de Jubera Hermanos, s.a. [1895]. Biblioteca de la Casona de Tudanca (nº 188)

Recreaciones

406. *Las tres mellizas y Don Quijote de la Mancha*. Textos ficción Mariona Anglès y Roser Vives. Texto no ficción Lola Casas y Jesús González. Traducción de Discobole y Aurelia Vigil. Barcelona, Salvat, Cromosoma, 1999

Dibujos de Roser Capdevila. Incluye apéndice ilustrado con los orígenes de la historia, curiosidades, vocabulario y fuentes de investigación. Para otra edición más completa en la que intervienen estos mismos personajes, véase nº 407.

[BCC SI I-ROJ TM 5]

[BGT Sala A I 840 TRE-5]

407. *Don Quijote y las tres mellizas*. Texto ficción Teresa Blanch, a partir del guión audiovisual de Francesc Orteu. Texto no ficción Lola Casas y Jesús González. Barcelona, Equipo Cromosoma, 2005 (libro + DVD Vídeo)

Ilustraciones de Roser Capdevila y su equipo. Nueva versión de la obra previamente descrita que incluye un DVD como material complementario.

[BUC INT B 087 BLA,T don] Libro

[BUC INT E vd 715] DVD

408. *Las ingeniosas travesuras del pequeño Quijote y sus amigos*. Madrid, Espasa-Calpe, 2005

Recreación de José María Plaza con ilustraciones de Julius en las que se retrata la infancia de los personajes. El autor y el ilustrador también han publicado, en este mismo año, un *Quijote* adaptado, véase nº 398.

[BCC I-ROJ PLA,J ing]



XCVIII. Lámina preliminar. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha.*
Madrid, Gabriel de Sancha, 1797. Biblioteca Central de Cantabria (nº 165).

Biografías

- 409. MORALES, M.L.** *Miguel de Cervantes: su vida gloriosa relatada a la juventud*. 7ª ed. Barcelona, Araluce, 1955

Con ilustraciones en color de Albert. Volumen 17 de la colección *Los grandes hechos de los grandes hombres*.

[BMS 78421]

- 410. SOTILLOS, E.** *Cervantes: el creador de Don Quijote*. 7ª ed. Barcelona, Toray, 1983

Biografía de Cervantes orientada al público infantil.

[BCC SI 929 CER sot]

- 411. TELLO, A.** *El Quijote a través del espejo*. Madrid, Montena, 1989

Biografía y estudio literario del autor destinados al público infantil.

[BCC SI 860 TEL qui]



XCIX. Lámina a doble página. *Cervantes y sus modelos*, en *La Ilustración Española y Americana*. 8 de mayo de 1905. Biblioteca de Menéndez Pelayo.

ANOTACIONES COMPLEMENTARIAS

(1) Dado que en esta biblioteca la colección no se encuentra físicamente reunida, ofrecemos las signaturas en el orden correspondiente al contenido descrito. Faltan los tomos XVI al XVIII que contienen la segunda mitad de la Primera Parte y la Segunda Parte completa del *Quijote*.

(2) En el primer tomo de este ejemplar, a partir de la página 373, aparece encuadrada por error la parte final de una tragedia de Eurípides titulada *El cíclope*.

(3) En esta biblioteca sólo se conserva el último volumen: *Comedias* (Madrid, Calpe, 1922), que reproduce el texto del manuscrito de la Biblioteca Nacional, modernizando la ortografía y que se basa en la edición de Schevill y Bonilla (véase nº 6).

(4) Ejemplar encuadrado con otras obras de la misma serie formando volumen faciticio

(5) En esta biblioteca sólo se conserva el primer volumen

(6) En este ejemplar falta el cuadernillo correspondiente a las páginas 257-272, de manera que hay dos novelas incompletas: faltan las págs. 257-261 de *El licenciado Vidriera* y 263-272 de *La fuerza de la sangre*.

(7) Puesto que la signatura topográfica de estos volúmenes no es correlativa, se cita en el orden correspondiente al contenido descrito.

(8) En esta biblioteca sólo se encuentra el primer volumen

(9) Sólo se conserva el primer tomo.

(10) En esta biblioteca sólo se conserva un ejemplar del segundo tomo, correspondiente a los libros tercero y cuarto. Aunque no se han podido obtener datos de la publicación porque está sumamente deteriorada (carece de portada y colofón, le faltan las 14 primeras páginas y están rotas en gran parte las páginas del final), la comparación fotográfica con el ejemplar de la BMP ha establecido que se trata de la misma edición.

(11) Se conserva sólo el segundo tomo, que contiene los libros tercero y cuarto.

(12) En esta biblioteca sólo se conserva el primer volumen

(13) Este último es el ejemplar nº 5 de una tirada especial de 10 ejemplares en papel de hilo y lleva dedicatoria impresa del autor de la edición.

(14) Sólo se conserva este volumen que corresponde a la parte I, tomo II.

(15) En esta biblioteca sólo se encuentra el primer volumen, al que le falta la primera lámina preliminar /Véase ilustración nº XCVIII, p. 256).

(16) No se conservan los tomos tercero (correspondiente a los capítulos XXVII al XXXVI de la Primera Parte) y noveno. En el sexto falta el mapa del Curso del río Guadiana (véase ilustración nº XXXVI, p. 120) y en el octavo la Carta geográfica de los viajes de Don Quixote.

(17) Dos ejemplares del tomo II y uno del tomo IV, todos ellos muy deteriorados por la acción de bibliófagos.

(18) Sólo se conserva el tomo I correspondiente a los 27 primeros capítulos de la Primera Parte.

(19) Sólo está el tomo II de la Primera Parte (vol. 2).

(20) Falta el tomo II de la Primera parte (vol. 2).

(21) Falta el primer volumen.

(22) Sólo hay 6 volúmenes, falta el primero, correspondiente a los 14 primeros capítulos de la Primera Parte, y el último (tomo octavo), donde aparecen los capítulos LIX-LXXIV de la Segunda Parte.

(23) En esta última signatura, falta el primer tomo.

(24) Ejemplar nº 61, firmado con las iniciales de los impresores, de una tirada limitada a cuatrocientos ejemplares.

(25) Falta el sexto volumen, ilustrado con retrato de Cortejón, ya fallecido entonces, del cual se encargaron sus colaboradores.

(26) En esta biblioteca, sólo se conserva el primer volumen.

(27) Esta última signatura se diferencia de las demás ejemplares en su lujosa encuadernación en piel con dorados, lleva exlibris de José de las Bárcenas y Tomás-Salvany Bringas y Talledo, Marqués de Villarrubia de Langre.

(28) En la pág. 93 del tomo II hay una anotación ms. a lápiz que indica la existencia de un error de encuadernación o de imprenta: “faltan las pág. 93 a 96, pues las que aquí van pertenecen al tomo primero”.

(29) En esta biblioteca sólo se conserva el tomo cuarto, correspondiente a los 23 primeros capítulos de la Segunda Parte

(30) Este volumen, único conservado, corresponde a los 27 primeros capítulos de la Primera Parte. Faltan los 3 últimos volúmenes (tomos XVI, XVII y XVIII) de la colección.

(31) Sólo se conserva el vol. II, correspondiente a la Segunda Parte.

(32) Sólo está el vol. I, correspondiente a la Primera Parte.

(33) Sólo se conserva el primer tomo, correspondiente a la Primera Parte.

(34) Se conserva únicamente el segundo volumen, correspondiente a la Segunda Parte.

(35) En esta biblioteca el cuadernillo con el CD-ROM tiene otra signatura porque está situado aparte como material especial.

(36) Esta última signatura corresponde al material complementario.

(37) A este ejemplar le faltan los tres primeros folios.

(38) En este ejemplar, en nota manuscrita a lápiz (de letra desconocida) en el verso de la port. dice lo siguiente: “1ª ed. de este famoso folleto apócrifo, obra del propio editor Adolfo de Castro. Las notas son un portento de amenidad y erudición... 1ª ed. rarísima...”.

(39) Falta el tomo VIII, segundo de las ejemplares, cuyo contenido describe Givanel (véase IV, nº 1692): *The Jealous Estremaduran* (*El celoso extremeño*); *The Illustrious Kitchen-maid* (*La ilustre fregona*); *The Two Damsels* (*Las dos doncellas*); *The Lady Cornelia* (*La Señora Cornelia*); *The Deceitful Marriage* (*El casamiento engañoso*) y *The Dogs Colloquy* (*El coloquio de los perros*).

(40) Sólo se conserva la Segunda Parte

(41) No se ha encontrado en catálogo alguno la fecha de esta edición, pero, dado que la cuarta es de 1926 y la quinta de 1931, suponemos que se publicaría a finales de la década de los treinta o a lo largo de los años cuarenta.

FUENTES CONSULTADAS

FUENTES CONSULTADAS

Anuario Bibliográfico Cervantino del Proyecto Cervantes:

<http://www.csd1.tamu.edu/cervantes/esp/abc/Cervantes%20Project%202001.htm>

(14-11-2005)

APRÁIZ Y SÁENZ DEL BURGO, J. *Don Isidoro Bosarte y el centenario de "La tía fingida"*. Vitoria, Domingo Sar, 1904, p. 93 y ss.

-*Bibliografía crítica de "La tía fingida": con la reseña y explicación de todas las variantes introducidas en las cincuenta ediciones que hasta el presente se han hecho de esta novela y exposición razonada de las mejoras de que es susceptible, en Juicio de "La tía fingida" de Miguel de Cervantes Saavedra: copia de tres ediciones raras y edición crítica de esta novela; bibliografía razonada de la misma y elenco de voces y frases que hay en ella al par que en otras obras de Cervantes.* Madrid, Sucesores de Hernando, 1906, p. 71-121

ARENY BATLLE, R.; ROCH SEVINA, D. *Ensayo bibliográfico de ediciones ilustradas de "Don Quijote de la Mancha", a partir de la primera de Londres de 1617, precedido del catálogo de las que figuraron en la exposición celebrada en el Palacio de la Pakería del 17 al 22 de junio.* Nota prohemial de José Carrera Cejudo. Lérida, Editorial Leridana, 1948

ASENSIO, J. M. *Catálogo de la biblioteca cervantina de D. José María Asensio, vecino de Sevilla.* Valencia, Domenech, 1883

-*Nota de algunos libros, artículos y folletos sobre la vida y las obras de Miguel de Cervantes Saavedra.* Sevilla, E. Rasco, 1885

Bibliografía Electrónica Internacional Cervantina del Proyecto Cervantes:

<http://www.csd1.tamu.edu/cervantes/esp/bibliografia/bibliografia/The%20Cervantes%20Project.htm> (14-11-2005)

Biblioteca virtual Miguel de Cervantes:

http://www.cervantesvirtual.com/bib_autor/Cervantes/ (14-11-2005)

Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español:

<http://www.mcu.es/ccpb/index.htm> (14-11-2005)

Catálogos de la Biblioteca Central de Cantabria:

<http://www.bcc.gobcantabria.es/catalogos/catalogos.htm> (14-11-2005)

Catálogo de la Biblioteca de la Casona de Tudanca. Biblioteca integrada en la Red de Centros y Archivo Virtual de la Edad de Plata [1868-1936]:

<http://www.archivovirtual.org> (14-11-2005)

Catálogo de la Biblioteca de la Universidad de Cantabria:

<http://www.buc.unican.es> (14-11-2005)

Catálogo de la Biblioteca de Menéndez Pelayo.

Catálogo de la Biblioteca del Ateneo de Santander:

http://www.atesant.es/pg_bicata.asp (14-11-2005)

Catálogo de la Biblioteca del Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Santander

Catálogo de la Biblioteca del Instituto de Enseñanza Secundaria “Alisal” de Santander

Catálogo de la Biblioteca Municipal de Santander

Catálogo de la Biblioteca Popular “Gabino Teira” de Torrelavega

Catálogo de la Biblioteca Pública Municipal “Miguel Artigas” de Astillero

CATÁLOGO de la exposición asturiana de ediciones de “El Quijote” celebrada en Oviedo en los días 7, 8 y 9 de mayo de 1905. Organiza la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artístico de Oviedo. Oviedo, La Ovetense, 1905

CATÁLOGO de la exposición celebrada en la Biblioteca Nacional en el tercer centenario de la publicación del “Quijote”. Madrid, Imprenta Alemana, 1905

CATÁLOGO de la exposición cervantina en la Biblioteca Nacional para conmemorar el CCCXXX aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes Saavedra. Madrid, Dirección General de Propaganda, 1946

CATÁLOGO de la exposición conmemorativa del IV Centenario del nacimiento de Miguel de Cervantes (1547-1616) : ediciones del “Quijote” de los siglos XIX y XX. Barcelona, Biblioteca Central, 1947

Catálogo Colectivo de los fondos existentes en las Bibliotecas del C.S.I.C. de toda España:

<http://aleph.csic.es/> (14-11-2005)

Catálogo en Línea de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos=Library of Congress Online Catalog:

<http://catalog.loc.gov/>

CERVANTES SAAVEDRA, M. de. *Flor de aforismos peregrinos*. Edición de Aldo Ruffinato. Barcelona, Edhasa, 1995

-*Sentencias de Don Quijote y agudezas de Sancho: máximas y pensamientos más notables contenidos en la inmortal obra de Cervantes, “Don Quijote de la Mancha”*. Facsímil de la edición de madrileña de Moya y Plaza de 1863. Madrid, Guillermo Blázquez, 1981

DON Quijote: ausgaben in vierhundert jahre. Madrid, Biblioteca Nacional, 1991

DON Quijote, lector (23-IV-1976): catálogo de la exposición. Madrid, Biblioteca Nacional, 1976

DELGADO CASADO, J. *Introducción a la bibliografía: los repertorios bibliográficos y su elaboración*. Madrid, Arco Libros, 2005

EDICIONES de Don Quixote y demás obras de Cervantes; juntamente con miscelánea cervantina y libros referentes a Shakespeare y Camoens en venta. Madrid, Librería de P. Vindel, 1905 7 de mayo, p. 225-320

FERNÁNDEZ DE NAVARRETE, M. *Noticia bibliográfica de algunas ediciones y traducciones del “Quijote” en Vida de M. C. S. escrita e ilustrada con varias noticias y documentos inéditos pertenecientes a la historia y literatura de su tiempo.* Madrid, Real Academia Española, 1819, p. 494-530.

Edición digital (Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2005):

http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/12604733118045969643624/p0000012.htm#I_38_ (14-11-2005)

-*Noticia bibliográfica de las principales y más curiosas ediciones del “Quijote”, en El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha. Nueva edición adornada con láminas en cobre y facsímiles de Cervantes.* Madrid, Imprenta Nacional, 1863. Tomo Tercero, p. 343 y ss.

-*Noticia bibliográfica de las principales y más curiosas ediciones del “Quijote” por Don Martín Fernández de Navarrete hasta el año de 1808, y añadida y continuada en esta edición hasta el de 1862,* en MORÁN, G. *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra.* Edición de la Imprenta Nacional...Tomo único. Madrid, Segundo Martínez, 1867

FITZMAURICE-KELLY, J. *Bibliography of the Works of Miguel de Cervantes: 1585-1892 en The life of Miguel de Cervantes: a biographical, literary and historical study with a tentative bibliography from 1585 to 1892, and an annotated appendix on the Canto de Caliope.* London, Chapman and Hall, 1892

GALLARDO, B. J. *Ensayo de una Biblioteca española de libros raros y curiosos. Formada con los apuntamientos de ..., coordinados y aumentados por M. R. del Valle y J. Sancho Rayón.* Madrid, M. Rivadeneyra, 1866. Tomo II, p. 385-396

GARCÍA MORALES, J. *Las ilustraciones gráficas y literarias del “Quijote”, en El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Madrid, Castilla, 1966. Tomo I, p. LXXXVII-CXI

GIVANEL Y MAS, J.; PLAZA ESCUDERO, L. M. *Catálogo de la colección cervantina de la Biblioteca Central de Barcelona*. Barcelona, Diputación Provincial, Biblioteca Central, 1941-1959 (5 vol.).

Reproducción digital (Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2005):

<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01394964200460730645802/index.htm>

HEINRICH, M. *Iconografía de las ediciones del “Quijote” de Miguel de Cervantes Saavedra: Reproducción en facsímile de las portadas de 611 ediciones con notas bibliográficas...* Barcelona, Heinrich y Cía en comandita, 1905 (3 vol.)

JURADO, A. *La imprenta y el libro en España: Desde los inicios hasta el principio de las actuales técnicas: las artes gráficas en el umbral del siglo XXI*. Madrid, C & G, 2001

LUCÍA MEGÍAS, J. M. *Los primeros ilustradores del “Quijote”*. Madrid, Ollero y Ramos, 2005

MOLINA NAVARRO, G. *Catálogo de una colección de libros cervantinos...única conocida puesta en venta*. Madrid, Librería de los Bibliófilos Españoles, 1916

MURILLO, L. A. *“Don Quijote de la Mancha”: bibliografía fundamental*. 2ª ed. con apéndices y nuevas fichas. Madrid. Castalia, 1982. Tomo III

PALAU Y DULCET, A. *Cervantes Saavedra (Miguel de)*, en *Manual del librero hispanoamericano: bibliografía general española e hispanoamericana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos con el valor comercial de los impresos descritos*. 2ª ed. corregida y aumentada por el autor. Tomo Tercero. Barcelona, Antonio Palau, 1950, p. 391-471

“El QUIJOTE” y el III Centenario (1605-1905) en la Biblioteca de Menéndez Pelayo: *Catálogo de la exposición del IV Centenario del “Quijote”: Mayo 2005*. Textos de Rosa Fernández Lera y Andrés del Rey Sayagués. Madrid, Ollero y Ramos, 2005

RICO, F. *Historia del texto*, en CERVANTES, M. de. *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Edición del Instituto Cervantes... Barcelona, Instituto Cervantes /Crítica, 1998. Tomo I, p. CXCII y ss.

RIUS LLOSELLAS, L. *Bibliografía crítica de las obras de Miguel de Cervantes Saavedra*. Madrid, M. Murillo, 1895-1904 (3 vol.)

-*Catálogo de la biblioteca cervántica de Leopoldo Rius*. Barcelona, López Robert, 1888

SERÍS, H. *La colección cervantina de la Sociedad Hispánica de América (The Hispanic Society of America): ediciones de "Don Quijote" con introducción, descripción de nuevas ediciones, anotaciones y nuevos datos bibliográficos*. Urbana, University of Illinois, 1918

SIMÓN DÍAZ, J. *La bibliografía: conceptos y aplicaciones*. Barcelona, Planeta, 1971

-*Cervantes Saavedra, Miguel de*, en *Bibliografía de la Literatura Hispánica*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto "Miguel de Cervantes" de Filología Hispánica, 1970. Tomo VIII, p. 1-442

**ÍNDICE ALFABÉTICO DE TÍTULOS
CERVANTINOS**

A

A Fray Pedro de Padilla
(redondillas y estancias)

62: pp. 35-40

266

A la elección del Arzobispo de Toledo
(canción)

62: p. 130

277: pp. 186-188

A la entrada del Duque de Medina en Cádiz (poema)

60

61: pp. 381-382

62: pp. 77-78

A la muerte de Felipe II
(quintillas y soneto)

60

61: pp. 380-381

62: pp. 73-76

269a: pp. 217-220

269b: pp. 35-38

269c: pp. 58-61

A la muerte de Fernando de Herrera
(soneto)

60

61: pp. 383-384

62: pp. 133

268: pp. 113

A la resurrección del Señor (poema)

278

A un ermitaño (poema)

60

62: p. 109

A un valentón metido a pordiosero
(poema)

60

61: pp. 382-383

62: p. 120

Un abecedario del Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha* –
Extractos – Adaptaciones – Infantil

Adjunta al Parnaso (prosa)

1.IX: pp. 359-375

2: pp. 700-703

3.VIII: pp. 397-409

4: pp. 522-526

5: pp. 700-703

9: pp. 700-704

13: pp. 134-151

16: pp. 363-373

19: pp. 363-373

61: pp. 359-377

63: pp. 243

66: pp. 197-211

69: pp. 135-154

72: pp. 137

74: pp. 311-320

77.IX: pp. 359-375

274: pp. 353

*Al título de Felipe II en Sevilla*V. *A la muerte de Felipe II**El alma de Cervantes*

V. Obras – Extractos – Adaptaciones – Infantil

El amante liberal (novela ejemplar)**1.VII:** pp. 155-242**2:** pp. 119**3.VII:** pp. 83-143**4:** pp. 155-174**5:** pp. 119**6.XII:** pp. 133**8:** pp. 1.188-1.219**9:** pp. 119**10.II:** pp. 51-77**11****12:** pp. 1213-1246**18:** pp. 87-143**75:** pp. 54-93**76.I:** pp. 124-214**77.VII:** pp. 155-242**78:** pp. 235-280**79:** pp. 235-280**80:** pp. 83-143**84.I:** pp. 75-125**85:** pp. 89-142**87:** pp. 89-141**91:** pp. 359-410**96.I:** pp. 133**101:** pp. 9-66**103:** pp. 9-66**104:** pp. 49-81**105:** pp. 73-121**107:** pp. 61**108:** pp. 101-159**109:** pp. 9-63**112.I:** pp. 91-140**113:** pp. 9-63**114.I:** pp. 135-187**115.I:** pp. 175-229**116.I:** pp. 159-215**117:** pp. 163-208**118.I:** pp. 89-141**119.I:** pp. 163-208**120.I:** pp. 159-215**122:** pp. 49-74**123:** pp. 135-187**272:** pp. 189-300*Las andanzas de Don Quijote*V. *Don Quijote de la Mancha* – Adaptaciones teatrales – Infantil*Andanzas de Don Quijote y Sancho*V. *Don Quijote de la Mancha* – Adaptaciones – Infantil*La aventura del morisco Ricote y su hermosa hija* (relato intercalado en la Segunda Parte del *Quijote*)**310:** pp. 157*Las aventuras de Don Quijote*V. *Don Quijote de la Mancha* – Adaptaciones – Infantil y *Don Quijote de la Mancha* – Juegos educativos – Infantil

Lo amante liberale

V. *El amante liberal* – Italiano

El amante liberal – Adaptaciones–
Infantil

375

El amante liberal – Inglés:

342.VII: pp. 67-107

El amante liberal – Italiano:

329: pp. 63-137

Los amores de Basilio y Quiteria (relato
intercalado en la Segunda Parte del
Quijote)

310: pp. 137

Aventuras de Don Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha*–
Adaptaciones – Infantil

B

Le baigne d'Alger

V. *Los baños de Argel* – Francés–
Versiones abreviadas

Los baños de Argel (comedia)

3.X: pp. 203-311

6.V: pp. 235-352

7.V: pp. 58-83

8: pp. 1.569-1.621

10.I: pp. 321-385

11

24.I: pp. 203-311

25.II: pp. 5-116

26.I: pp. 235-352

27.III: pp. 5-171

28: pp. 117-185

29.I: pp. 125-186

36: pp. 58-83

51

Los baños de Argel – Francés–

Versiones abreviadas

331: pp. 407-419

Le biscayen supposé

V. *El vizcaíno fingido* - Francés

El buscapié (apócrifo)

177

188

208: pp. 585-595

328a: pp. 1-55

328b

328c

328d: pp. 585-595

C

El caballero Don Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha*–
Adaptaciones – Infantil

Canciones al Santísimo Sacramento

278

- Canción desesperada* **281c**
62: p. 121 **281d**
277: pp. 179-185 **281e**
281f: pp. 55-77
- Canción nacida de las varias nuevas
que han venido de la catholica armada
que fue sobre Inglaterra* **281g**
270
- Canción segunda de la perdida de la
armada que fue a Inglaterra*
270
- I cani*
V. *El coloquio de los perros* – Italiano **279c:** pp. 251-301
- El capitán cautivo* (relato intercalado en
la Primera Parte del *Quijote*) **279a:** pp. 43-47; 58-63 y 76-80
279b: pp. 1260-1301
279c: pp. 251-301
279d: pp. 10-31
- La casa de los celos* (comedia)
3.X: pp. 109-202
6.V: pp. 133-234
7.V: pp. 30-57
8: pp. 1.526-1.568
10.I: pp. 271-320
11
24.I: pp. 109-202
25.I: pp. 277-372
26.I: pp. 133-234
27.II: pp. 163
28: pp. 63-115
29.I: pp. 64-124
36: pp. 30-57
53
- La cárcel de Sevilla*
(entremés atribuido)
3.XII: pp. 293-305
8: pp. 2.004-2.012
24.III: pp. 293-305
25.III: pp. 239-254
32: pp. 119-138
34: pp. 260-281
281a
281b: pp. 66-72
- La casa de los celos* –Francés –
Extractos
331: pp. 343-370

- La casa de los celos y Selvas de Ardenia* **86:** pp. 178-192
 V. *La casa de los celos* **88:** pp. 269-285
91: pp. 149-164
La casa de los locos (relato intercalado en la Segunda Parte del *Quijote*) **93:** pp. 175-208
94: pp. 11-54
95: pp. 123-143
96.III: pp. 31-152
La casa de los zelos **104:** pp. 295-302
 V. *La casa de los celos* **105:** pp. 437-453
106: pp. 133-143
107: pp. 311
El casamiento engañoso (novela ejemplar) **108:** pp. 543-560
1.IX: pp. 215-239 **111.II:** pp. 175-207
2: pp. 222 **112.II:** pp. 189-202
3.VIII: pp. 167-184 **114.II:** pp. 279-295
4: pp. 300-306 **115.II:** pp. 261-277
5: pp. 222 **118.III:** pp. 99-115
6.XIV: pp. 31-152 **119.II:** pp. 217-229
8: pp. 1.415-1.463 **121:** pp. 279-295
9: pp. 222 **122:** pp. 245
10.II: pp. 253-293 **127**
11
12: pp. 1464-1473
16
17: pp. 157-170
18: pp. 487-501
19: pp. 157-170
75: pp. 330-340
76.II: pp. 314-338
77.IX: pp. 215-239
78: pp. 345-357
79: pp. 345-357
82: pp. 163-192
83: pp. 163-192
84.II: pp. 179-192
- El casamiento engañoso* – Italiano
329: pp. 614-633
- El cautivo*
 V. *El capitán cautivo*
- La cave de Salamanque*
 V. *La cueva de Salamanca* – Francés
- Los célebres consejos de Don Quijote a Sancho*
 V. *Don Quijote de la Mancha* – Extractos – Adaptaciones – Infantil

Los celos (poema)**60****61:** pp.378-380**62:** p. 106*Il celoso da Estremadura*V. *El celoso extremeño* –Italiano*El celoso extremeño* (novela ejemplar)**1.IX:** pp. 51-115**3.VII:** pp. 303-348**4:** pp.231-245**5:** pp. 172**6.XIII:** pp. 148-266**7.IV:** pp. 137-158**8:** pp.1.304-1.327**9:** pp.172**10.II:** pp. 155-175**11****12:** pp. 1339-1365**18:** pp.293-333**23:** pp.129-160**75:** pp. 195-224**76.II:** pp. 1-67**77.IX:** pp. 51-115**78:** pp. 201-234**79:** pp. 201-234**80:** pp. 303-348**81:** pp. 65-123**82:** pp. 87-161**83:** pp. 87-161**84.II:** pp. 5-42**85:** pp.286-326**86:** pp. 140-177**87:** pp. 286-326**91:** pp. 165-205**92:** pp. 137-158**93:** pp. 87-171**96.II:** pp. 148-266**104:** pp. 175-199**105:** pp. 259-297**107:** pp. 189**108:** pp. 327-371**111.II:** pp. 87-173**112.II:** pp. 13-50**114.II:** pp. 99-135**115.II:** pp. 63-106**116.II:** pp. 173**118.II:** pp. 115-155**119.II:** pp. 55-89**120.II:** pp. 173**121:** pp. 99-135**122:** pp. 149-169**125:** pp. 9-49*El celoso extremeño* – Italiano**329:** pp. 262-319*El cerco de Numancia*V. *La Numancia**Cervantes: el creador de Don Quijote*V. *Cervantes Saavedra, Miguel de*
–Biografías – Infantil*Cervantes esclavo y cantor del*
Santísimo Sacramento

V. Obras inéditas

- Cervantès inédit: les romances, les voyeurs, la fausse tante, doña Justine et Calahorra*
 V. Obras atribuidas – Francés
1.IX: pp.241-357
2: pp.236
3. VIII: pp.184-258
- Cervantes para la imagen y la imaginación*
 V. *El retablo de las maravillas* – Adaptaciones – Juvenil y *Don Quijote de la Mancha* – Extractos - Adaptaciones – Juvenil
4: pp.307-333
5: pp.266
6.XIV: pp.153-250
7.IV: pp.240-274
9: pp.266
10.II: pp.295
11
- Cervantes Saavedra, Miguel de – Biografías – Infantil
409-411
12: pp.1474-1520
16
17: pp.172-237
18: pp.503-573
19: pp.172-237
22: pp.181-212
75: pp.341-389
76.II: pp.340
77.IX: pp.241-357
78: pp.358-416
79: pp.358-416
82: pp.193-317
83: pp.193-317
84.II: pp.193-256
86: pp.192-257
88: pp.286-365
91: pp.440-503
92: pp.240-274
93: pp.209-340
94: pp.55-230
95: pp.145
96.III: pp.153-250
- Christoval de Lugo*
 V. *El rufián dichoso* – Francés
- Cinco novelas ejemplares*
 V. *Novelas ejemplares*
- Las cinco últimas novelas ejemplares*
 V. *Novelas ejemplares*
- La cingaretta*
 V. *La gitanilla* – Italiano
- Cipión y Berganza*
 V. *El coloquio de los perros*
- Coignet et Coupillé*
 V. *Rinconete y Cortadillo* – Francés

- 98.II:** pp.51-128
99: pp.181
104: pp.304-343
105: pp.455
106: pp.145-190
108: pp.562-635
110: pp.181
111.II: pp.209
112.II: pp.203-265
114.II: pp.297
115.II: pp.279-348
118.III: pp.117
119.II: pp.231
121: pp.297
122: pp.284
127
- El coloquio de los perros* – Italiano
329: pp. 634-720
- Coloquio que pasó entre Cipión y Berganza*
 V. *El coloquio de los perros*
- Comedia de La soberana Virgen de Guadalupe y sus milagros y grandezas de España*
 V. *La soberana virgen de Guadalupe*
- Comedia famosa de la casa de los zelos y selvas de Ardenia*
 V. *La casa de los celos*
- Comedia famosa del gallardo español*
 V. *El gallardo español*
- Comedias y entremeses*
 V. Obra dramática
- La comédie amusante*
 V. *La entretenida* – Francés – Versiones abreviadas
- The complete Works* V. Obras – Inglés
- La Cornelia*
 V. *La señora Cornelia* – Italiano
- Los cuatro primeros libros de La Galatea*
 V. *La Galatea*
- Los cuentos del Quijote*
 V. *Don Quijote de la Mancha* – Extractos
- La cueva de Salamanca* (entremés)
1.X: pp.381-408
3.XII: pp.253-265
6.VIII: pp.125-144
7.V: pp.248-254
8: pp.1.979-1.987
10.I: pp.715-722
11
23: pp.103-115
24.III: pp.253-265
25.III: pp.293-307
26.IV: pp.125-144
27.I: pp.153-175
28: pp.543-553
29.II: pp.304-314

30: pp.43-72
31: pp.381-408
32: pp.157-175
34: pp.128-149
35: pp.121-139
36: pp.30-57
37: pp.157-181
38: pp.185-213
39: pp.117-133
42: pp.183-199
43: pp.161-181
44: pp.185-213
45: pp.129-142
46: pp.237-255
47: pp.237-255
49: pp.145-163
50: pp.237-255
265a: pp.35-40
265b: pp.35-39

La cueva de Salamanca – Adaptaciones
 – Infantil
373: pp.11-43

La cueva de Salamanca – Francés
331: pp.259-273

El curioso impertinente (relato intercalado en la Primera Parte del *Quijote*)
1.VII: pp.1-80
77.VII: pp.1-80
153
310: pp.83

D

La de los perros, Cipión y Berganza
 V. *El coloquio de los perros*

La destrucción de Numancia
 V. *La Numancia*

Les deux bavards
 V. *Los habladores* - Francés

Diálogo entre Sillenia y Selanio sobre la vida del campo
277: pp.IX-XXXV

La discreta Galatea
 V. *La Galatea*

Discurso de Don Quijote a los cabreros
 V. *Don Quijote de la Mancha* – Extractos

Las doce novelas ejemplares
 V. *Novelas ejemplares*

Don Quichotte
 V. *Don Quijote de la Mancha* – Francés

Don Quichotte: théâtre
 V. *Don Quijote de la Mancha* – Francés
 – Adaptaciones teatrales

Don Quijote de la Mancha
1.I-VI

2: pp.251-558

3.III-VI

5: pp.251-558

***6.XV**

7.II-III

8: pp.1-679

9: pp.251-558

10.II: pp.297-863

11

12: pp.369-1148

159-166

***167**

168-206

***207**

208-237

***238**

239-243

***244**

245-264

Don Quijote de la Mancha–

Adaptaciones – Infantil

377

379-386

388-394

396-398

Don Quijote de la Mancha–

Adaptaciones audiovisuales – Infantil

403

404

Don Quijote de la Mancha–

Adaptaciones – Juvenil

357-370

Don Quijote de la Mancha –

Adaptaciones teatrales – Juvenil

371

Don Quijote de la Mancha – Alemán

349

350

Don Quijote de la Mancha – Extractos

295: pp.60-85

296: pp.7

298-311

319

320

322

324-326

Don Quijote de la Mancha – Extractos –

Adaptaciones - Infantil

399

400

402

Don Quijote de la Mancha – Extractos –

Adaptaciones – Juvenil

353: pp.35-52 y 53-71

Don Quijote de la Mancha – Extractos

–Adaptaciones teatrales - Infantil

378

387

395

- Don Quijote de la Mancha* – Francés **348**
333
- Don Quijote de la Mancha* – Francés – Adaptaciones teatrales **337**
- Don Quijote de la Mancha* – Francés – Extractos **330**: pp.60-85
- Don Quijote de la Mancha* – Inglés **338**
340
341
342.III-VI
344
- Don Quijote de la Mancha* – Inglés- Extractos **339**
342.VI: pp.210-229
- Don Quijote de la Mancha* – Inglés- Adaptaciones – Extractos **343**
- Don Quijote de la Mancha* – Juegos educativos – Infantil **405**
- Don Quijote de la Mancha* – Latín- Extractos **346**: pp.329-340
347
- Don Quijote de la Mancha*– Recreaciones - Infantil **406-408**
- Don Quijote de la Mancha*– Recreaciones audiovisuales – Infantil **407**
- Don Quijote de la Mancha* – Vascuence – Extractos **351**
- Don Quijote de la Mancha* – Versiones abreviadas **315**
316
- Don Quijote de la Mancha* – Versiones abreviadas –Infantil **376**
- Don Quijote y las tres mellizas*
V. *Don Quijote de la Mancha* – Recreaciones – Infantil y *Don Quijote de la Mancha* – Recreaciones audiovisuales - Infantil
- Don Quixote*
V. *Don Quijote de la Mancha* – Inglés
- Don Quixote: the adventures of the Wooden Horse and Sancho Panza's Governorship*

V. <i>Don Quijote de la Mancha</i> – Extractos	<i>Las dos doncellas</i> (novela ejemplar)
<i>Don Quixote and Sancho Panza</i>	1.VIII: pp.3-73
V. <i>Don Quijote de la Mancha</i> – Inglés –	2: pp.199
Adaptaciones – Extractos	3.VIII: pp.69-117
	4: pp.268-283
	5: pp.199
<i>Donde se cuentan las bodas de</i>	6.XIV: pp.5-68
<i>Camacho el rico con el suceso de</i>	7.IV: pp.189-211
<i>Basilio el pobre</i>	8: pp.1.364-1.389
V. <i>Don Quijote de la Mancha</i> – Extractos	9: pp.199
	10.II: pp.209-230
<i>Donkituera umill euskalduna</i>	11
<i>Cervantes-eri opatua Manchako Don</i>	12: pp.1408-1435
<i>Quijote seme argi ta ospatsua agertu</i>	16
<i>zanetik irugarren eunki-urrunean</i>	17: pp.69-111
V. <i>Don Quijote de la Mancha</i> –	18: pp.397-441
Vascuence – Extractos	19: pp.69-111
	75: pp.269-300
<i>Doña Justina y Calahorra</i>	76.II: pp.170-241
(entremés atribuido)	77.VIII: pp.3-73
34: pp.204-220	78: pp.307-343
277: pp.89-112	79: pp.307-343
282a: pp.89-112	81: pp.125
282b: pp.172-176	84.II: pp.97-138
282c: pp.204-220	91: pp.507-549
282d	92: pp.189-211
	95: pp.5-63
<i>Doña Justina y Calahorra</i> – Francés	96.III: pp.5-68
335: pp.129-159	101: pp.142-187
	103: pp.139-183
<i>Doña Justine et Calahorra</i>	104: pp.241-265
V. <i>Doña Justina y Calahorra</i> - Francés	105: pp.357-395
	107: pp.255
	108: pp.444-491
	109: pp.139-183

112.II: pp.109-148

113: pp.139-183

114.II: pp.199-237

115.II: pp.173-216

118.III: pp.11-53

119.II: pp.143-179

121: pp.199-237

122: pp.201-222

Las dos doncellas – Italiano

329: pp.500-557

Los dos habladores

V. *Los habladores*

Los dos regidores (relato intercalado en la Segunda Parte del *Quijote*)

310: pp.153

Il dottore Vidriera

V. *El licenciado Vidriera* – Italiano

Le due donzelle

V. *Las dos doncellas* – Italiano

E

La elección de los alcaldes de Daganzo (entremés)

1.X: pp.268-293

3.XII: pp.195-207

6.VIII: pp.41-57

7.V: pp.230-235

8: pp.1.944-1.950

10.I: pp.677-687

11

23: pp.41-55

24.III: pp.195-207

25.III: pp.225-238

26.IV: pp.41-57

27.I: pp.55-77

28: pp.497-505

29.I: pp.209-220

30: pp.187-210

31: pp.268-293

32: pp.99-117

34: pp.38-57

35: pp.37-53

36: pp.230-235

37: pp.51-73

38: pp.61-86

39: pp.43-57

42: pp.101-126

43: pp.69-87

44: pp.61-85

45: pp.69-81

46: pp.143-169

47: pp.143-169

49: pp.65-81

50: pp.143-169

56

265a: pp.11-16

265b: pp.11-15

La elección de los alcaldes de Daganzo
– Adaptaciones – Infantil:

374

- La elección de los alcaldes de Daganzo* – Adaptaciones – Juvenil:
354: pp.9-27
- La elección de los alcaldes de Daganzo* – Francés – Versiones abreviadas:
331: pp.395-396
- L'élection des alcaldes de Daganzo*
V. *La elección de los alcaldes de Daganzo* – Francés – Versiones abreviadas
- En un lugar de La Mancha*
V. *Don Quijote de la Mancha* – Adaptaciones – Infantil
- Entremés de la elección de los alcaldes de Daganzo*
V. *La elección de los alcaldes de Daganzo*
- Entremés de la guarda cuidadosa*
V. *La guarda cuidadosa*
- Entremés de los habladores*
V. *Los habladores*
- Entremés de los Mirones*
V. *Los mirones*
- El entremés de refranes*
V. *Los refranes*
- Entremés del juez de los divorcios*
V. *El juez de los divorcios*
- Entremés del rufián viudo llamado Trampagos*
V. *El rufián viudo*
- Entremés famoso de Doña Justina y Calahorra*
V. *Doña Justina y Calahorra*
- Entremés famoso de la Cárcel de Sevilla*
V. *La cárcel de Sevilla*
- Entremés famoso de los Romances*
V. *Los romances*
- Entremés famoso del Hospital de los Podridos*
V. *El hospital de los podridos*
- Entremeses*
8: pp.1.930-2.028
11
23: pp.13-127
24-30
31: pp.221
32
34-39
42-47
49-50
265a: pp.1-51
265b: pp.1-51

La entretenida (comedia)

1.X: pp.95-220
3.XI: pp.305-408
6.VII: pp.5-115
7.V: pp.168-195
8: pp.1.761-1.807
10.I: pp.551-606
11
24.II: pp.305-408
25.III: pp.107-210
26.III: pp.5-115
27.V: pp.5-159
28: pp.361-419
29.II: pp.182-240
31: pp.95-220
36: pp.168-195

La entretenida – Francés – Versiones abreviadas

331: pp.373-380

Epístola a Mateo Vázquez (poema)

62: pp.19-30
67

Érase una vez Don Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha*–
 Adaptaciones – Infantil

La española inglesa (novela ejemplar)

1.VII: pp.243-320
2: pp.145
3.VII: pp.191-243
4: pp.192-210
5: pp.145

6.XIII: pp.5-72
7.IV: pp.87-111
8: pp.1.245-1.272
9: pp.145
10.II: pp.103-126
11
12: pp.1275-1304
18: pp.189-237
75: pp.124-158
76.I: pp.284-361
77.VII: pp.243-320
78: pp.105-144
79: pp.105-144
80: pp.191-243
84.I: pp.165-209
85: pp.185-231
87: pp.185-231
91: pp.313-358
92: pp.87-111
96.II: pp.5-72
100: pp.79-133
101: pp.67-117
103: pp.65-113
104: pp.111-139
105: pp.163-205
107: pp.123
108: pp.211-263
109: pp.65-113
112.I: pp.181-223
113: pp.65-113
114.I: pp.241
115.I: pp.279-325
116.III: pp.45-99
117: pp.245-285
118.II: pp.11-57

119.I: pp.245-285

120.II: pp.45-99

122: pp.97-119

123: pp.241

124: pp.119-183

125: pp.50-95

154

272: pp.369-464

La española inglesa – Inglés

342.VII: pp.140-174

La española inglesa – Italiano

329: pp.1-62

Espíritu de Miguel de Cervantes

V. Obras - Extractos

Exemplary novels

V. *Novelas ejemplares* – Inglés

F

La fausse tante

V. *La tía fingida* – Francés

Flor de aforismos peregrinos

V. Obras – Extractos

The Force of Blood

V. *La fuerza de la sangre* – Inglés

La forza del sangue

V. *La fuerza de la sangre* – Italiano

Fraseología de Cervantes: colección de frases, refranes, proverbios, aforismos, adagios, expresiones y modos adverbiales que se leen en las obras cervantinas
V. Obras – Extractos

La fuerza de la sangre (novela ejemplar)

1.VII: pp.321

2: pp.166

3.VII: pp.277-301

4: pp.222-230

5: pp.166

6.XIII: pp.115-147

8: pp.1.291-1.303

9: pp.166

10.II: pp.143-154

11

12: pp.1325-1338

18: pp.269-292

75: pp.179-195

76.I: pp.410

77.VII: pp.321

78: pp.181-200

79: pp.181-200

80: pp.277-301

84.I: pp.239

85: pp.263-285

87: pp.263-285

89: pp.197-223

91: pp.249-271

96.II: pp.115-147

98.III: pp.91-116

101: pp.118-141

103: pp.115-137

104: pp.161-173

105 : pp.237-257
107: pp.173
108: pp.301-325
109: pp.115-137
112.I: pp.252-272
113: pp.115-137
114.II: pp.75-97
115.II: pp.41-62
116.II: pp.145-171
118.II: pp.91-113
119.II: pp.35-53
120.II: pp.145-171
121: pp.75-97
122: pp.137-147

La fuerza de la sangre – Inglés

342.VII: pp.198-215

La fuerza de la sangre – Italiano

329: pp.230-261

G

La Galatea (novela pastoril)

2: pp.1-98

3.I-II

4: pp.1-127

5: pp.1-98

6.I-II

7.I

8: pp.680-884

9: pp.1-98

10.I: pp.732-917

11

12: pp.59-368

15: pp.1-332

21: pp.13-367

128-139

La Galatea – Extractos

320

El gallardo español (comedia)

3.X: pp.1-108

6.V: pp.15-131

7.V: pp.1-29

8: pp.1.477-1.525

10.I: pp.213-269

11

24.I: pp.1-108

25.I: pp.167-265

26.I: pp.15-131

27.II: pp.7-161

28: pp.1-61

29.I: pp.1-63

36: pp.1-29

40: pp.75-161

54

El gallardo español – Francés

331: pp.91-142

La gitanilla (novela ejemplar)

1.VIII: pp.177-291

2: pp.101

3.VII: pp.1-82

4: pp.130-154

5: pp.101

6.XII: pp.31

7.IV: pp.1-86
8: pp.1.146-1.187
9: pp.101
10.II: pp.13-49
11
12: pp.1161-1212
18: pp.13-85
75: pp.1-53
76.I: pp.1-122
77.VIII: pp.177-291
78: pp.47-104
79: pp.47-104
80: pp.1-82
84.I: pp.11-73
85: pp.11-87
86: pp.34-100
87: pp.11-87
89: pp.17-107
90: pp.3-136
91: pp.11-85
92: pp.1-86
96.I: pp.31
97: pp.3-131
98.I: pp.15-125
99: pp.9-70
100: pp.14-78
104: pp.1-47
105: pp.3-75
106: pp.39-89
107: pp.11
108: pp.17-99
110: pp.9-70
111.I: pp.3-131
112.I: pp.21-90
114.I: pp.59-133

115.I: pp.95-173
116.I: pp.71-157
117: pp.99-161
118.I: pp.11-87
119.I: pp.99-161
120.I: pp.71-157
122: pp.11-48
123: pp.59-133
127
155a
155b
273: pp.89-170

La gitanilla – Adaptaciones – Infantil
375

La gitanilla – Extractos
64

La gitanilla - Inglés:
342.VII: pp.9-66

La gitanilla – Italiano:
329: pp.400-499

La gitanilla – Versiones abreviadas
22: pp.5-64
313: pp.5-64

La gitanilla de Madrid
 V. *La gitanilla*

Glosas del Quijote
 V. *Don Quijote de la Mancha*– Extractos

La gran sultana (comedia)

3.XI: pp.99-198

6.VI: pp.111-218

7.V: pp.112-137

8: pp.1.666-1.709

10.I: pp.439-489

11

24.II: pp.99-198

25.II: pp.321-419

26.II: pp.111-218

27.IV: pp.5-145

28: pp.241-293

29.II: pp.58-114

36: pp.112-137

La gran sultana – Francés – Versiones
abreviadas:

331: pp.381-385

*La gran sultana doña Catalina de
Oviedo*

V. *La gran sultana*

La grande sultane

V. *La gran sultana* – Francés – Versiones
abreviadas

La guarda cuidadosa (entremés)

1.X: pp.295-323

3.XII: pp.209-224

6.VIII: pp.59-79

7.V: pp.235-239

8: pp.1.952-1.960

10.I: pp.688-697

11

23: pp.57-71

24.III: pp.209-224

25.III: pp.343-359

26.IV: pp.59-79

27.I: pp.79-103

28: pp.507-517

29.I: pp.221-232

30: pp.135-165

31: pp.295-323

32: pp.57-77

34: pp.58-82

35: pp.55-75

36: pp.235-239

37: pp.75-103

38: pp.87-118

39: pp.59-77

42: pp.127-146

43: pp.89-111

44: pp.87-117

45: pp.83-97

46: pp.171-191

47: pp.171-191

49: pp.83-103

50: pp.171-191

***57a**

57b

265a: pp.16-23

265b: pp.16-22

La guarda cuidadosa – Adaptaciones –
Infantil:

373: pp.73-99

La guarda cuidadosa – Adaptaciones – Juvenil:

354: pp.43-67

La guarda cuidadosa – Francés

331: pp.229-243

Le gardien vigilant

V. *La guarda cuidadosa* – Francés

Historia de Leandra (relato intercalado en la Primera Parte del *Quijote*)

310: pp.127

Historia de los Trabajos de Persiles y Segismunda: historia septentrional

V. *Persiles y Segismunda*

Historia del famoso cavallero Don Quixote de la Mancha

V. *Don Quijote de la Mancha*

H

Los habladores (entremés atribuido)

1.X: pp.438

3.XII: pp.281-291

8: pp.1.997-2.003

10.II: pp.1096-1101

24.III: pp.281-291

25.III: pp.213-224

31: pp.438

32: pp.193-207

34: pp.173-190

35: pp.163

283a: pp.193-207

283b: pp.46-51

283c: pp.173-190

283d: pp.163

283e: pp.37-54

283f: pp.46-51

Los habladores – Francés

331: pp.331-340

Historia domini Quijoti Manchegui

V. *Don Quijote de la Mancha* – Latín – Extractos

Historias del Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha* – Adaptaciones – Infantil

Historia en compendio de la vida y hechos del ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha

V. *Don Quijote de la Mancha* – Versiones abreviadas

The History and Adventures of the renowned Don Quixote

V. *Don Quijote de la Mancha* – Inglés

The History of Don Quixote of the Mancha

V. *Don Quijote de la Mancha* – Inglés

El hospital de los podridos

(entremés atribuido)

3.XII: pp.307-317

8: pp.2.023-2.029

10.II: pp.1101-1106

24.III: pp.307-317

25.III: pp.281-292

32: pp.177-191

284a: pp.1385-1394

284b: pp.73-77

284c: pp.177-191

284d: pp.94-99

284e: pp.19-35

284f

I

L'illustre fregona o la fante

V. *La ilustre fregona* - Italiano

La ilustre fregona (novela ejemplar)

1.IX: pp.117-213

2: pp.183

3.VIII: pp.1-68

4: pp.246-267

5: pp.183

6.XIII: pp.267-354

7.IV: pp.158-189

8: pp.1.328-1.363

9: pp.183

10.II: pp.177-207

11

12: pp.1366-1407

16

17: pp.1-67

18: pp.335-395

19: pp.1-67

22: pp.65-117

75: pp.225-268

76.II: pp.69-168

77.IX: pp.117-213

78: pp.417-465

79: pp.417-465

84.II: pp.43-96

89: pp.225-299

90: pp.233-343

91: pp.87-148

92: pp.158-189

96.II: pp.267-354

97: pp.221

98.III: pp.17- 87

99: pp.131-180

102: pp.65-116

104: pp.201-239

105: pp.299-355

106: pp.91-132

107: pp.215

108: pp.373-442

110: pp.131-180

111.I: pp.221

112.II: pp.51-108

114.II: pp.137-197

115.II: pp.107-171

118.II: pp.157

119.II: pp.91-141

121: pp.137-197

122: pp.171-200

156

- La ilustre fregona* – Extractos
319
10.I: pp.659-665
11
23: pp.13-23
La ilustre fregona – Italiano:
329: pp.320-399
24.III: pp.169-177
25.III: pp.255-266
26.IV: pp.5-20
Las increíbles aventuras de Don Quijote de la Mancha
27.I: pp.13-27
28: pp.477-483
V. Don Quijote de la Mancha– Adaptaciones – Infantil y *Don Quijote de la Mancha* – Adaptaciones audiovisuales – Infantil
29.I: pp.187-195
30: pp.167-186
31: pp.221-240
32: pp.1-14
34: pp.1-16
Las ingeniosas travesuras del pequeño Quijote y sus amigos
35: pp.1-15
36: pp.220-224
V. Don Quijote de la Mancha– Recreaciones – Infantil
37: pp.9-25
38: pp.1-26
39: pp.11-23
El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha
42: pp.59-72
43: pp.27-43
V. Don Quijote de la Mancha
44: pp.1-25
45: pp.45-54
La Ínsula Barataria
46: pp.97-109
V. Don Quijote de la Mancha– Extractos - Adaptaciones teatrales – Infantil
47: pp.97-109
49: pp.29-43
50: pp.97-109
58

J

- El juez de los divorcios* (entremés)
1.X: pp.221-240
3.XII: pp.169-177
6.VIII: pp.5-20
7.V: pp.220-224
8: pp.1.930-1.935
El juez de los divorcios – Adaptaciones – Juvenil
354: pp.28-42

El juez de los divorcios – Extractos
319

El juez de los divorcios – Francés
331: pp.289-299

Le juge des divorces
V. *El juez de los divorcios* - Francés

Los juicios de Sancho Panza
(relato intercalado en la Segunda Parte del *Quijote*)
310

L

El laberinto de amor (comedia)

3.XI: pp.199-303

6.VI: pp.219-333

7.V: pp.138-168

8: pp.1.710-1.760

10.I: pp.491-549

11

24.II: pp.199-303

25.III: pp.1-106

26.II: pp.219-333

27.IV: pp.147

28: pp.295-359

29.II: pp.105-181

36: pp.220-224

El laberinto de amor – Francés–
Versiones abreviadas:
331: pp.387-393

Le labyrinthe d'amour

V. *El laberinto de amor* – Francés–
Versiones abreviadas

*Leben und Taten des Scharfsinnigen
Edlen Don Quixote von la Mancha*

V. *Don Quijote de la Mancha* – Alemán

The liberal lover

V. *El amante liberal*– Inglés

El libro de Don Quijote para niños

V. *Don Quijote de la Mancha*–
Adaptaciones – Infantil

El licenciado Vidriera (novela ejemplar)

1.IX: pp.3-50

2: pp.158

3.VII: pp.245-276

4: pp.211-221

5: pp.158

6.XIII: pp.73-114

7.IV: pp.111-137

8: pp.1.273-1.290

9: pp.158

10.II: pp.127-142

11

12: pp.1305-1324

18: pp.239-267

75: pp.158-178

76.I: pp.363-408

77.IX: pp.3-50

78: pp.281-305

79: pp.281-305

80: pp.245-276

84.I: pp.211-237

85: pp.233-262

87: pp.233-262

89: pp.161-195

91: pp.411-439

92: pp.111-137

93: pp.9-83

96.II: pp.73-114

98.II: pp.17- 48

99: pp.107-130

104: pp.141-159

105: pp.207-235

106: pp.17-38

107: pp.153

108: pp.265-299

110: pp.107-130

111.II: pp.9-85

112.I: pp.224-251

114.II: pp.41-73

115.II: pp.7-39

116.II: pp.101-143

118.II: pp.59-89

119.II: pp.9-33

120.II: pp.101-143

121: pp.41-73

122: pp.121-135

124: pp.185

126: pp.9-43

157

273: pp.55-88

276: pp.431-483

El licenciado Vidriera – Adaptaciones –
Juvenil

356

El licenciado Vidriera – Francés

334: pp.39-70

El licenciado Vidriera – Inglés

342.VII: pp.175-197

El licenciado Vidriera – Italiano

329: pp.193-229

The Licenciado of Glass

V. *El licenciado Vidriera* – Inglés

Le licencié Vidriera

V. *El licenciado Vidriera* – Francés

*The Life and Exploits of the Ingenious
Gentleman Don Quixote de la Mancha*

V. *Don Quijote de la Mancha* – Inglés

The little gipsy

V. *La gitanilla* – Inglés

M

*La maison de la jalousie ou les Forêts
d'Ardenia*

V. *La casa de los celos* – Francés–
Extractos

Il maritaggio fallace

V. *El casamiento engañoso* – Italiano

*Manual alfabético del Quijote o
Colección de pensamientos de*

Cervantes en su inmortal obra

V. *Don Quijote de la Mancha*– Extractos

Las mejores poesías de Cervantes

V. Poesía

Mi primer Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha* – Adaptaciones – Infantil

Miguel de Cervantes: el historiador y el político

V. Obras – Extractos

Miguel de C.: el hombre y el escritor

V. Obras – Extractos

Miguel de Cervantes: su vida gloriosa relatada a la juventud

V. Cervantes Saavedra, Miguel de– Biografías – Infantil

Los mirones (entremés atribuido)

34: pp.221-259

277: pp.23-88

285a: pp.23-88

285b: pp.162-172

285c: pp.221-259

285d: pp.79-112

285e

Los mirones – Francés

335: pp.35-92

El mono adivino

V. *Don Quijote de la Mancha*– Extractos – Adaptaciones – Juvenil

N

Novela y coloquio que pasó entre Cipión y Berganza

V. *El coloquio de los perros*

Novelas ejemplares

1.VII-IX

2: pp.99-250

3.VII-VIII

4: pp.128-333

5: pp.99-250

6.XII-XIV

7.IV

8: pp.1.146-1.475

9: pp.99-250

10.II

11

12: pp.1149-1520

16-19

23: pp.129

75-127

272: pp.189-464

273: pp.1-170

Novelas ejemplares – Extractos

320

Novelas ejemplares – Inglés

342.VII

Novelas ejemplares – Italiano

329

Novelas escogidas

V. *Novelas ejemplares*

Novelas exemplares

V. *Novelas ejemplares*

Novelas y poesía (selección)

3.VIII

15-21

Novelas y teatro (selección)

22

23

Il Novelliere Castigliano di Michiel di Cervantes Saavedra

V. *Novelas ejemplares* – Italiano

Numance

V. *La Numancia* – Francés

Numancia

V. *La Numancia*

La Numancia (tragedia)

1.X: pp.1-93

3.XII: pp.85-166

6.IX: pp.103-203

7.VII: pp.113-205

8: pp.1.891-1.928

10.I: pp.169-206

11

13: pp.153-273

14

24.III: pp.85-166

25.I: pp.85-165

26.V **103-203**

27.VI: pp.139

28: pp.615

31: pp.1-93

40: pp.11-74

41: pp.11-132

52

La Numancia – Adaptaciones

372a

372b

La Numancia – Francés

331: pp.191-228

La Numancia – Versiones abreviadas

22: pp.231-273

312: pp.231-273

Nuptiae Camachi

V. *Don Quijote de la Mancha* – Latín – Extractos

O

Obra dramática

1.X

3.X-XII

6.V-IX

7.V

7.VII

8: pp.1.477-1.928

10.1

11

21-59

Obra dramática – Extractos

320

Obra dramática – Francés

331

Obras

1-12

Obras – Extractos

317-327

Obras – Extractos – Adaptaciones –
Infantil

401

Obras – Inglés

342

Obras atribuidas – Francés

335

Obras completas V. Obras

Obras dramáticas V. Obra dramática

Obras escogidas V. Obras

Obras inéditas

277

278

Obras menores: redondillas, odas, elegías, romances, sonetos, etc.

V. *Poesía*

Obras selectas V. Obras

Obras sueltas

V. Obras

Ocho comedias y ocho entremeses nuevos nunca representados

28

29.I

7.V.

36

Octavas a Nuestra Señora

(poema del Persiles)

292: pp. 210-212

P

La pastora Marcela (relato intercalado en la Primera Parte del *Quijote*)

310: pp.69

Pedro de Urdemalas (comedia)

3.X: pp. 313-417

6.VII: pp.117-228

7.V: pp.195-220

8: pp.1.808-1.853

10.I: pp.607-658

11

24.I: pp.313-417

25.II: pp.117-221

26.III: pp.117-228

27.V: pp.161

28: pp.421-475

29.II: pp.241-293

36: pp.195-220

48: pp.253

Pedro de Urdemalas – Francés

331: pp.39-88

Pedro de Urdemalas – Versiones abreviadas

22: pp.275-286

314: pp.275-286

Persiles y Segismunda

(novela bizantina)

2: pp. 559-678

3.IX

4: pp. 342-503

5: pp. 559-678

6.III-IV

7.VI

8: pp. 885-1.143

9: pp.559-678

10.II: pp.865-1079

11

20

140-152

Persiles y Segismunda – Extractos

22: pp.119-177

290: pp.5-6

291: pp.119-177

292: pp.210-212

293

294: pp.21-24

320

Poemas V. Poesía

Poemas atribuidos V. Poesía

Los poemas de “La gitanilla”

V. *La gitanilla* – Extractos

Poesía

1.IX: pp.377-383

2: pp.705-713

3.VIII: pp.411-458

4: pp.527-536

5: pp.705-713

6.X: pp.3-95

7.VII: pp.207-262

8: pp.2082-2109

9: **pp.705**

10.I: pp.41-69

11

13

14

16

18: pp.599-636

21: pp.469-527

60: pp.377-383

61: pp.378-384

62
63: pp.2-113
64
65: pp.323-389
66: pp.213-285
266-271
277: pp.177
278
292
320

El Quijote a través del espejo
 V. *Cervantes Saavedra, Miguel de--*
 Biografías – Infantil

El Quijote para jóvenes: guía para estudiantes y lectores curiosos
 V. *Don Quijote de la Mancha--*
 Adaptaciones – Juvenil

R

Poesías atribuidas V. Poesía

Poesías completas V. Poesía

Poesías escogidas V. Poesía

Poesías inéditas V. Poesía

Poesías sueltas V. Poesía

Poesías varias V. Poesía

Preface sur l'Histoire de D. Quixotte de La Manche

V. *Don Quijote de la Mancha* – Francés
 – Extractos

Los refranes (entremés atribuido)

34: pp.191-203
277: pp.113-125
286a: pp.11-24
286b: pp.113-125
286c: pp.109-121
286d: pp.37-73
286e: pp.42-54
286f: pp.176-179
286g: pp.191-203
286h

Los refranes - Catalán

345: pp.37-73

Relación de las fiestas de Valladolid en 1605

3.II: pp.155-250
288: pp.155-250

El Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha*– Extractos

Relación de lo sucedido en la ciudad de Valladolid desde el punto del felicísimo nacimiento del príncipe Don Felipe

Q

- Dominico Víctor; Ntro. Señor, hasta que se acabaron las demostraciones de alegría que por el se hicieron* **37:** pp.133-151
38: pp.155-183
39: pp.99-115
- V. Relación de las fiestas de Valladolid en 1605* **42:** pp.167-182
43: pp.139-159
44: pp.155-183
- El relato de Rutilio* **45:** pp.115-127
- V. Persiles y Segismunda – Extractos* **46:** pp.215-235
47: pp.215-235
- El retablo de la libertad de Melisendra* **49:** pp.127-143
- V. Don Quijote de la Mancha– Extractos – Adaptaciones – Juvenil* **50:** pp.215-235
265a: pp.29-35
265b: pp.29-35
- El retablo de las maravillas (entremés)* **1.X:** pp.355-380
3.XII: pp.241-251
6.VIII: pp.105-123
7.V: pp.243-248
8: pp.1.971-1.978
10.I: pp.707-714
11
22: pp.213-229
23: pp.89-101
24.III: pp.241-251
25.III: pp.267-280
26.IV: pp.105-123
27.I: pp.131-151
28: pp.531-541
29.II: pp.294-303
30: pp.17-42
31: pp.355-380
32: pp.139-155
34: pp.107-127
35: pp.101-119
36: pp.243-248
- El retablo de las maravillas– Adaptaciones – Infantil* **373:** pp.45-71
374
- El retablo de las maravillas– Adaptaciones – Juvenil* **352a:** pp.35-57
352b: pp.35-57
353: pp.11-34
- El retablo de las maravillas – Francés* **331:** pp.245-257
- El retablo de las maravillas – Versiones abreviadas* **22**
- El retablo de Maese Pedro (relato intercalado en la Segunda Parte del Quijote)* **310:** pp.193

Rinconete and Cortadillo

V. *Rinconete y Cortadillo* - Inglés

Rinconete y Cortadillo

(novela ejemplar)

1.VIII: pp.293-357

2: pp.134

3.VII: pp.145-190

4: pp.175-191

5: pp.134

6.XII: pp.208

8: pp.1.220-1.244

9: pp.134

10.II: pp.79-101

11

12: pp.1247-1274

18: pp.145-187

23: pp.162

75: pp.94-123

76.I: pp.216-282

77.VIII: pp.293-357

78: pp.11-45

79: pp.11-45

80: pp.145-190

81: pp.5-63

82: pp.11-85

83: pp.11-85

84.I: pp.127-163

85: pp.143-184

86: pp.101-139

87: pp.143-183

89: pp.109-159

90: pp.139-230

91: pp.272-312

96.I: pp.208

97: pp.133-219

98.I: pp.127-192

99: pp.71-106

102: pp.16-64

104: pp.83-109

105: pp.123-161

107: pp.95

108: pp.161-209

110: pp.71-106

111.I: pp.133-219

112.I: pp.141-180

114.I: pp.189-239

115.I: pp.231-277

116.I: pp.217

117: pp.209-244

118.I: pp.143

119.I: pp.209-244

120.I: pp.217

122: pp.75-96

123: pp.189-239

124: pp.53-117

126: pp.45-94

127

158a: pp.245-329

158b

158c

158d: pp.233-313

158e

158f

272: pp.301-367

273: pp.5-53

275: pp.73-86

- Rinconete y Cortadillo* – Adaptaciones – Juvenil
355: pp.87-118
356
- Rinconete y Cortadillo* – Francés
336: pp.1-51
- Rinconete y Cortadillo* – Inglés
342.VII: pp.108-139
- Rinconete y Cortadillo* – Italiano
329: pp.138-192
- Rinconetto e Cortadiglio*
 V. *Rinconete y Cortadillo* – Italiano
- Los romances*
 V. *Los romances* – Francés
- Los romances* (entremés atribuido)
34: pp.282-320
277: pp.143-174
287a: pp.143-174
287b: pp.157-162
287c: pp.282-320
287d: pp.123-144
287e
- Los romances* – Francés
335: pp.1-34
- El rufián dichoso* (comedia)
3.XI: pp.1-97
6.VI: pp.5-110
- 7.V:** pp.84-112
8: pp.1.622-1.665
10.I: pp.387-437
10.I: pp.667-676
24.II: pp.1-97
25.II: pp.223-320
26.II: pp.5-110
27.III: pp.177
28: pp.187-239
29.II: pp.1-57
33: pp.89-173
36: pp.84-112
48: pp.109-251
55
- El rufián dichoso* – Francés
331: pp.145-188
- El rufián viudo* (entremés)
1.X: pp.241-267
3.XII: pp.179-193
6.VIII: pp.21-39
7.V: pp.224-230
8: pp.1.936-1.943
11
23: pp.25-39
24.III: pp.179-193
25.III: pp.309-324
26.IV: pp.21-39
27.I: pp.29-53
28: pp.485-495
29.I: pp.196-208
30: pp.211-237
31: pp.241-267
32: pp.15-35

33: pp.175-271

34: pp.17-37

35: pp.17-35

36: pp.224-230

37: pp.27-49

38: pp.27-59

39: pp.25-41

42: pp.73-100

43: pp.45-67

44: pp.27-59

45: pp.55-68

46: pp.111-141

47: pp.111-141

49: pp.45-63

50: pp.111-141

***59**

265a: pp.5-11

265b: pp.5-10

El rufián viudo – Francés

331: pp.275-287

El rufián viudo llamado Trámpagos

V. *El rufián viudo*

Los rufianes de Cervantes

33

S

Sancho Panza en su gobierno

V. *Don Quijote de la Mancha*– Extractos

– Adaptaciones teatrales – Infantil

Los seis libros de La Galatea

V. *La Galatea*

Sentencias de Don Quijote y agudezas de Sancho

V. *Don Quijote de la Mancha*– Extractos

Sentencias y refranes del Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha*– Extractos

La señora Cornelia (novela ejemplar)

1.VIII: pp.75-142

2: pp.211

3.VIII: pp.119-165

4: pp.284-299

5: pp.211

6.XIV: pp.69-130

7.IV: pp.212-240

8: pp.1.390-1.414

9: pp.211

10.II: pp.231-252

11

12: pp.1436-1463

16

17: pp.113-155

18: pp.443-485

19: pp.113-155

75: pp.300-330

76.II: pp.243-312

77.VIII: pp.75-142

78: pp.145-180

79: pp.145-180

84.II: pp.139-178

91: pp.207-248

92: pp.212-240

95: pp.65-121

96.III: pp.69-130

98.III: pp.119-166

101: pp.188-232

103: pp.185

104: pp.267-293

105: pp.397-435

107: pp.293

108: pp.493-541

109: pp.185-230

112.II: pp.149-188

113: pp.185

114.II: pp.239-277

115.II: pp.217-259

118.III: pp.55-97

119.II: pp.181-215

121: pp.239-277

122: pp.223-244

La señora Cornelia – Italiano

329: pp.558-613

Der Sinnreiche Junker Don Quijote von der Mancha

V. *Don Quijote de la Mancha* – Alemán

La soberana Virgen de Guadalupe (comedia atribuida)

8: pp.2.013-2.022

10.II: pp.1084-1095

280

La soberana virgen de Guadalupe y sus milagros y grandezas de España

V. *La soberana virgen de Guadalupe*

La spagnuola inglese

V. *La española inglesa* – Italiano

The Spanish-English lady

V. *La española inglesa* – Inglés

T

Le tableau des merveilles

V. *El retablo de las maravillas* – Francés

Teatro

V. Obra dramática

Teatro completo V. Obra dramática

Théâtre V. Obra dramática – Francés

La tía fingida (novela atribuida)

1.VIII: pp.143-175

2: pp.245

3.VIII: pp.259-288

4: pp.334-341

5: pp.245

6.XIV: pp.251-318

8: pp.1.464-1.475

9: pp.245

10.II: pp.1107-1117

16

17: pp.239-257

18: pp.575-597

19: pp.239-257

77.VIII: pp.143-175

78: pp.467-483
79: pp.467-483
84.II: pp.257
89: pp.301
96.III: pp.251-318
104: pp.345-357
107: pp.361
108: pp.637
112.II: pp.266-283
289a: pp.7-33
289b: pp.143-175
289c: pp.35-69 y 125-145
289d: pp.29-100

La tía fingida – Francés

335: pp.93-127

Los títeres de Maese Pedro

V. *Don Quijote de la Mancha*–
 Extractos – Adaptaciones – Juvenil

Trabajos de Persiles y Segismunda

V. *Persiles y Segismunda*

Trampagos

V. *El rufián viudo* – Francés

El trato de Argel (comedia)

3.XII: pp.1-84

6.IX: pp.7-102

7.VII: pp.11-111

8: pp.1.853-1.890

10.I: pp.127-168

11

13: pp.275-384

14

24.III: pp.1-84

25.I: pp.1-83

26.V: pp.7-102

27.VI: pp.9-137

28: pp.569-613

41: pp.133-276

El trato de Argel – Francés – Versiones
 abreviadas:

331: pp.397-405

Los tratos de Argel

V. *El trato de Argel*

Las tres mellizas y Don Quijote

V. *Don Quijote de la Mancha*–
 Recreaciones – Infantil

V

Le vaillant espagnol

V. *El gallardo español* – Francés

*Varias obras inéditas de Cervantes
 sacadas de códices de la Biblioteca
 Colombina*

V. *Obras inéditas*

Viage al Parnaso

V. *Viaje del Parnaso*

Viaje del Parnaso (poesía)

1.IX

2: pp.679-699
3.VIII: pp.289-396
4: pp.504-522
5: pp.679-699
6.XI
7.VI
8: pp.2030-2082
9: pp.679-699
10.I: pp.71-124
11
13: pp.1-151
15: pp.1-95
16
17: pp.259-361
19: pp.259-361
20
21: pp.369-468
61: pp.229-357
63: pp.115-241
66: pp.45-195
69: pp.1-134
70
71
72
73: pp.1-122
74: pp.31-208
74: pp.209-310
271: pp.225-352

Viaje del Parnaso – Extractos

320

Viaje del Parnaso – Francés

332

Vida y hechos del Ingenioso Caballero
Don Quixote de la Mancha
 V. *Don Quijote de la Mancha*

La vie d'Alger
 V. *El trato de Argel* – Francés- Versiones
 abreviadas

Le vieillard jaloux
 V. *El viejo celoso* – Francés

El viejo celoso (entremés)

1.X: pp.409-437
3.XII: pp.267-280
6.VIII: pp.145-165
7.V: pp.254-257
8: pp.1.988-1.996
10.I: pp.723-730
11
23: pp.117-127
24.III: pp.267-280
25.III: pp.361-376
26.IV: pp.145-165
27.I: pp.177
28: pp.555-567
29.II: pp.315-326
30: pp.73-102
31: pp.409-437
32: pp.79-97
34: pp.150-172
35: pp.141-161
36: pp.254-257
37: pp.183
38: pp.215-243
39: pp.135

42: pp.201-219

43: pp.183

44: pp.215

45: pp.143-156

46: pp.257

47: pp.257

49: pp.165

50: pp.257

265a: pp.40-46

265b: pp.40-45

El viejo celoso – Adaptaciones – Juvenil

354: pp.68-90

El viejo celoso – Francés

331: pp.301-314

El vizcaíno fingido (entremés)

1.X: pp.325-353

3.XII: pp.225-240

6.VIII: pp.81-104

7.V: pp.240-243

8: pp.1.961-1.970

10.I: pp.698-705

11

23: pp.73-87

24.III: pp.225-240

25.III: pp.325-342

26.IV: pp.81-104

27.I: pp.105-129

28: pp.519-529

29.I: pp.233-245

30: pp.103-134

31: pp.325-353

32: pp.37-56

34: pp.83-106

35: pp.77-99

36: pp.240-243

37: pp.105-131

38: pp.119-154

39: pp.79-97

42: pp.147-166

43: pp.113-137

44: pp.119-153

45: pp.99-114

46: pp.193-213

47: pp.193-213

49: pp.105-125

50: pp.193-213

265a: pp.23-29

265b: pp.23-28

El vizcaíno fingido – Adaptaciones–
Infantil

373: pp.100

El vizcaíno fingido – Francés

331: pp.315-329

La voyage au Parnasse

V. *Viaje al Parnaso* – Francés

Les voyeurs

V. *Los mirones* – Francés

W

Wit and Wisdom of Don Quixote

V. *Don Quijote de la Mancha* –Inglés–
Extractos

ÍNDICE CRONOLÓGICO

SIGLO XVI

1585: **7.I** (facs.), **266, 135** (facs.)

SIGLO XVII

1605: **7.II-7.III** (facs.), **179** (facs.), **196** (facs.), **204** (facs.), **223** (facs.)

1607: **159**

1611: **128**

1613: **7.IV** (facs.), **92** (facs.)

1614: **7.VI** (facs.), **20** (facs.), **74** (facs.)

1615: **7.V** (facs.), **28** (facs.), **36** (facs.), **179** (facs.), **196** (facs.), **204** (facs.),
223 (facs.)

1616: **267**

1616-1617: **160**

1617: **7.VI** (facs.), **20** (facs.), **75, 140, 298**

1618: **129**

1629: **329**

SIGLO XVIII

1736: **15**

1745: **295, 330**

1749: **29, 53, 54, 56, 57a, 58-59**

1768: **141-142**

1777: **161**

1780: **162**

1781: **143, 163**

1782: **164**

1783: **76**

1784: **13, 130-131**

1791: **272**

1797-1798: **165**

1798-1800: **166**

SIGLO XIX

1802: **144**

1805: **69**

1808: **167**

1816: **30**

1818: **289a, 338**

1819: **168**

1827: **1, 31, 60, 77, 169, 289b, 321**

1829: **61**

1832: **170**

1833-1839: **171**

1838: **322, 326** (facs.)

1839-1840: **172**

1840: **173**

1842: **174**

1848: **328a**

1851: **2**

1854: **78**

1856: **268**

1857: **79**

1858: **315**

1859: **264** (facs.)

1860 a 1877: **263** (facs.)

1862: **331**

1862-1863: **175**

1863: **132, 279a, 279b, 279c, 281a, 284a, 288, 325** (facs.)

1863-1864: **3, 176**

1864: **16, 24, 80, 145, 177, 281b, 284b, 328b, 332**

1866: 4
1868: **32, 178, 283a, 280, 281c, 284c**
1869: **269a**
1870: **269b, 286a**
1871-1873: **179**
1873: **81, 180**
1874: **277, 282a, 285a, 286b, 287a**
1875: **181**
1875-1876: **182**
1876: **183, 286c**
1876-1878: **333**
1878: **17**
1879: **184**
1880: **146, 185**
1882: **273, 278, 290, 339**
1883: **82, 286d, 345**
1884: **83**
1884-1886: **84**
1891: **346**
1892: **186, 334**
1894: **187**
1895: **18, 296, 328c**
[1895]: **188**
1896: **340**
1896-1897: **25**
1897: **189, 299, 300**
1898: **190, 301**
1898-1899: **191**
1899: **270**

SIGLO XX

1901: **192, 341**
1901-1903: **342**

- 1902: **19, 85, 153, 193, 269c, 286e**
1903: **335**
1904: **194**
1905: **67, 158a, 158b, 195-197, 316, 347, 349, 351, 400**
[1905]: **62, 70, 350**
1905-1906: **297**
1905-1913: **198**
1906: **33, 289c**
[1908 ó 1909]: **86**
1909: **87, 336**
1910: **5**
1911: **265a, 265b (facs.), 281d, 282b, 283b, 284d, 285b, 286f, 287b, 289d**
1911-1913: **199**
1912: **88, 89**
1914: **34, 90-91, 133, 147, 281e, 282c, 283c, 285c, 286g, 287c**
1914-1941: **6**
1915: **200**
1915-1922: **26**
[1915 ó 1916]: **201**
1916: **35, 57b (facs.), 63, 134, 158c, 202, 283d, 401**
1916-1917: **203**
1917: **20, 36, 92-93, 135, 156, 204**
1918: **94**
1917-1923: **7**
[191?]: **148**
1920: **95, 149, 158d**
1921-1922: **27**
1922: **22, 71, 136, 291, 312-314, 348**
1922-1925: **96**
1923: **14, 302**
1927: **205**
[1927]: **37**
1927-1928: **206**
1928: **97, 207**
[1928 ó 1935]: **8**

1929: **323**
[1929]: **72**
1930: **98**
[1931]: **137, 208, 328d**
1934: **21**
1935: **73**
1936: **281f, 283e, 284e, 285d, 287d**
1937: **372a**
[1938]: **376**
[193? ó 194?]: **377a**
1940: **99, 292**
1941: **209, 317-318**
1941-1944: **210**
1943: **100, 211, 293, 357**
1944: **9, 212**
1945: **38**
1946: **101**
1947: **39, 40, 64, 102, 319**
1947-1948: **213**
194?: **154**
1950: **214, 358**
1951: **375, 377b**
1952: **103, 150**
1953: **303**
1954: **104**
1955: **215, 409**
1957: **41, 373**
1959: **216**
1961: **105, 138, 304**
1962: **28**
1966: **217, 218**
1967: **305**
1968: **139, 320a**
1969: **106, 151**
1969-1973: **219**

- 1970: **107, 220**
1971: **23, 42, 108-109, 271, 274**
1972: **110, 320b, 359**
1974: **306**
1975: **52a, 111, 221, 372b**
1976: **222-223**
1977: **55, 224**
1978: **112**
1979: **43, 225-227, 324**
1980: **113-114, 360-361**
1980-1981: **228**
1981: **44-45, 65, 115, 229, 374**
1981: **325**
1982: **46, 116, 294, 343, 362, 378**
1982-1984: **230**
1983: **74, 117, 410**
1984: **51, 118, 231-232, 344, 355, 379**
1985: **47, 119, 233, 326, 337**
1986: **48, 234**
1987: **120-122, 235, 363**
1988: **123-124, 236-237, 356, 364**
1989: **238, 411**
1990: **239, 275**
1991: **66, 155a, 365, 403**
1992: **10, 152, 380-381, 404**
1993: **49, 125-126, 155b, 240-244, 366**
1994: **158e**
1995: **52b, 276, 327, 367, 405**
1997: **11, 127, 245**
1998: **246, 352a**
1999: **157, 247-248, 406**
2000: **265b, 282d, 283f, 284f, 285e, 286h, 287e**

SIGLO XXI

2001: **57b, 249, 307, 352b, 368, 382-383**

2002: **50, 353**

2003: **12, 158f**

2004: **250-256, 308, 369, 384-385**

2005: **68, 257-264, 309-311, 354, 370-371, 386-399, 402, 407-408**

ÍNDICE DE LOCALIZACIONES

Biblioteca del Ateneo de Santander (BAS)

5, 6, 17, 19, 25, 26, 28, 49, 71, 72, 84, 85, 95, 96, 106, 108, 126, 133, 136, 147, 149, 155b, 187, 195, 203, 207, 229, 244, 246, 247, 250, 251, 253, 277, 282a, 285a, 286b, 287a

Biblioteca Central de Cantabria (BCC)

9, 11, 18, 27, 28, 41, 43, 44, 46, 51, 52b, 55, 65, 66, 74, 68, 104, 105, 111, 114, 116, 118, 119, 124, 125, 126, 139, 142, 151, 155b, 164, 165, 167, 168, 171, 175, 194, 199, 218, 219, 222, 224, 226, 230, 231, 236, 238, 239, 241, 243, 247, 248, 250, 251, 252, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 271, 274, 275, 276, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 316, 320a, 320b, 325, 327, 352, 355, 356, 359, 361, 366, 367, 370, 372b, 380, 381, 382, 383, 385, 391, 396, 397, 398a, 399, 402, 403, 404, 405, 406, 408, 410, 411

Biblioteca de la Casona de Tudanca (BCT)

4, 7, 9, 14, 20, 28, 32, 33, 35, 36, 39, 40, 61, 64, 69, 73, 78, 88, 92, 93, 94, 97, 99, 101, 135, 143, 144, 150, 153, 156, 158c, 158d, 161, 172, 188, 195, 203, 204, 210, 212, 216, 217, 223, 265a, 277, 281b, 281c, 281e, 282a, 282b, 283a, 283b, 283d, 283e, 284b, 284c, 284d, 285a, 285b, 285d, 286b, 286e, 287a, 287b, 287d, 296, 303, 305, 315, 319, 323, 328a, 328c, 348, 358, 372a

Biblioteca Popular “Gabino Teira” de Torrelavega (BGT)

9, 21, 25, 28, 34, 38, 46, 52a, 55, 112, 114, 122, 125, 126, 154, 155b, 182, 187, 199, 209, 240, 247, 277, 281d, 282a, 282c, 283c, 285a, 285c, 286b, 286f, 287a, 287c, 317, 318, 324, 326, 360, 362, 365, 369, 382, 384, 406

Biblioteca del Instituto de Enseñanza Secundaria “Alisal” de Santander (BIA)

47, 120, 121, 123, 125, 126, 158e, 234, 237, 248, 362, 363

Biblioteca Pública Municipal “Miguel Artigas” de Astillero (BMA)

10, 22, 42, 45, 100, 102, 115, 117, 122, 232, 234, 235, 250, 291, 304, 312, 313, 314, 354, 364, 365, 368, 371, 379, 381, 385, 386, 390, 394

Biblioteca de Menéndez Pelayo (BMP)

1, 2, 3, 13, 15, 16, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 53, 54, 56, 57a, 58, 59, 60, 62, 67, 70, 75, 77, 80, 83, 86, 88, 128, 129, 132, 140, 143, 145, 146, 153, 158a, 158b, 158d, 159, 160, 162, 163, 165, 168, 169, 170, 171, 174, 176, 179, 185, 187, 189, 190, 191, 193, 195, 196, 197, 198, 199, 203, 265a, 266, 267, 268, 269a, 269b, 269c, 270, 272, 277, 278, 279a, 279b, 279c, 280, 281a, 281b, 281c, 282a, 282b, 283a, 283b, 284a, 284b, 284c, 285a, 285b, 286a, 286b, 286c, 286d, 286e, 287a, 287b, 288, 289a, 289b, 289c, 289d, 290, 295, 297, 298, 299, 300, 301, 316, 321, 328a, 329, 330, 331, 332, 334, 335, 336, 338, 339, 340, 342, 345, 346, 347, 349, 350, 351, 400,

Biblioteca Municipal de Santander (BMS)

8, 17, 19, 22, 23, 25, 27, 35, 37, 38, 39, 40, 62, 63, 72, 74, 76, 79, 81, 82, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 98, 100, 107, 109, 110, 130, 131, 134, 137, 138, 141, 147, 148, 149, 150, 158a, 158c, 164, 165, 166, 168, 171, 173, 177, 178, 180, 181, 183, 184, 186, 187, 189, 192, 196, 199, 201, 202, 203, 205, 206, 208, 209, 211, 213, 214, 215, 220, 233, 273, 277, 281e, 282a, 283d, 283e, 284d, 285a, 285d, 286b, 287a, 287d, 291, 292, 293, 302, 312, 313, 314, 322, 328b, 328d, 333, 341, 357, 373, 375, 376, 377a, 377b, 401, 409

Biblioteca de la Universidad de Cantabria (BUC)

12, 46, 47, 48, 57b, 88, 103, 113, 121, 123, 127, 152, 155a, 155b, 157, 200, 203, 221, 224, 225, 227, 228, 237, 242, 243, 245, 246, 249, 253, 254, 264, 265b, 281f, 282d, 283f, 284e, 285e, 286g, 287e, 294, 337, 343, 344, 352b, 353, 371, 374, 378, 387, 388, 389, 392, 393, 394, 395, 398b, 407

Biblioteca del Centro Asociado de la U.N.E.D. de Santander (BUN)

50, 116, 158f

AGRADECIMIENTOS

Quiero expresar mi gratitud a todas aquellas personas de mi entorno que han contribuido de algún modo a que este trabajo vea la luz y lo haré pormenorizando la ayuda prestada por cada uno de ellos.

En primer lugar, mi más sincero agradecimiento al editor: Leandro Valle González-Torre, Presidente del Centro de Estudios Montañeses y verdadero motor del mismo. Desde el principio, ha prestado incondicionalmente su apoyo y confianza para la elaboración y desarrollo del proyecto, ocupandose al detalle de todas las exigencias requeridas por una edición compleja que plantea innumerables problemas de composición. Así mismo debo hacer mención de Juan Antonio González Fuentes por encargarse de los aspectos más ingratos de la maquetación, bregando con un original extenso, fragmentado y de difícil comprensión.

A Mario Crespo, quisiera agradecerle tanto ser el impulsor de la idea origen de este trabajo, como haberme acompañado a consultar ejemplares en Torrelavega y Tudanca, haber recogido listados de algunas bibliotecas y cederme para su transformación fichas previamente recogidas por él.

Por tener la amabilidad de permitirme reproducir en la cubierta la magnífica ilustración de José Segrelles, doy las gracias a Fernando Tormo, por sus gestiones, y a su heredera: Conchita Segrelles. Así mismo, muestro mi reconocimiento a Óscar Portugal por la realización de la misma.

Al profesor González Cañal, autor del prólogo, por tener la deferencia de aceptar mi ofrecimiento sin dudarlo ni un momento.

Desearía también mencionar al personal de todas las bibliotecas incluidas en este catálogo. Comprendieron de forma inmediata las características de la investigación, así como mi poca disponibilidad horaria y, con su eficacia, consiguieron optimizar la exhaustiva labor de revisión de ejemplares, permitiendome la consulta simultánea de un considerable número de volúmenes para facilitar mi tarea.

Especialmente valiosa ha sido la ayuda prestada por Mercedes Muriente, directora de la “Casona” de Tudanca, que ha dedicado gran parte de su tiempo a estimular esta investigación aportandome no sólo libros sino multitud de ilustraciones.

También quiero agradecer su colaboración a Ana Colsa, bibliotecaria de Astillero, a quien no pude visitar por incompatibilidad de horarios, por informarme “a distancia”; a los ayudantes de la Biblioteca Municipal de Santander: M^a Teresa González, Rosario Fuentes, Milagros García y, particularmente, a Pablo Susinos, que me proporcionó numerosas imágenes; a Antonio Santos, de la Biblioteca de la Universidad de Cantabria y a Marta Huelga, de la Biblioteca “Gabino Teira” de Torrelavega.

Así mismo, quiero manifestar mi reconocimiento por su eficiencia a otras personas que me han servido de inestimable ayuda para agilizar la marcha del trabajo. A José Pardal, de la Biblioteca de Menéndez Pelayo, por su paciente y constante atención. A Rosalía Incera, de la Casona de Tudanca, por preparar los libros que figuraban en mis interminables listas de registros. A Guillermo Portilla, Manuela Mier y M^a Ángeles Santamaría, de la Biblioteca Central de Cantabria, al primero por escanear gran parte de las imágenes recogidas en el libro, y a ellas, bibliotecarias del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico, por tenerme al día de las “novedades cervantinas” de fondo antiguo que iban incorporando.

Igualmente, agradezco a Carlos Gutiérrez Díez, de la Biblioteca Municipal de Santander y a José Antonio Martínez Solana, de la Biblioteca Central de Cantabria, su diligente atención y su perfecta coordinación para tener diariamente reunida gran cantidad de material bibliográfico procedente de los diversos depósitos de ambas bibliotecas. Del mismo modo, quiero expresar mi reconocimiento para M^a Paz López Arenal, de la Biblioteca de la Universidad de Cantabria, por la constante actualización sobre las incorporaciones a su catálogo y por haberme facilitado decenas de obras para consultarlas en un tiempo record.

También debo citar a José Manuel Cabrales, del Instituto “José María de Pereda” de Santander, a Alfredo Balbás, de la Biblioteca Municipal “Conde San Diego” de Cabezón de la Sal y a M^a Elena Marchena, de la Biblioteca “Sánchez Díaz” de Reinosa, y pedirles disculpas por no haber podido incluir sus fondos en esta edición.

Mi agradecimiento a Rosa Fernández Lera y Andrés del Rey Sayagués, impecables preservadores del extraordinario legado de don Marcelino Menéndez y

Pelayo, a cuya biblioteca acudo con auténtica fascinación. Ellos han compartido mi entusiasmo, han soportado semanalmente los múltiples avatares de mi arduo que-hacer y me han ofrecido no sólo sus valiosos consejos y sugerencias sino también, de forma permanente, todo tipo de ayuda práctica. Al mismo tiempo, se han afanado en digitalizar la mayor parte de la iconografía que ilustra esta obra. Les agradezco sus enseñanzas, su generosidad, su interés y sus múltiples atenciones.

Por último, no puedo dejar de hacer extensiva mi gratitud a mi familia, que ha sobrellevado estoicamente los sinsabores de esta aventura cervantina y el implacable “abandono” al que se han visto sometidos durante meses, por haber tenido, pese a todo, el humor de colaborar en el cotejo de los índices, en la revisión de los textos y en la adaptación de las imágenes originales.

A todos ellos gracias de corazón.

Este libro se terminó
de componer en Santander,
en el Centro de Estudios Montañeses,
el día 22 de noviembre de 2005,
festividad de Santa Cecilia.





GOBIERNO DE CANTABRIA
Consejería de Cultura,
Turismo y Deporte